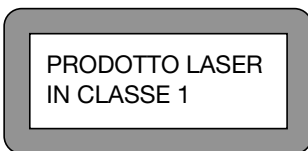
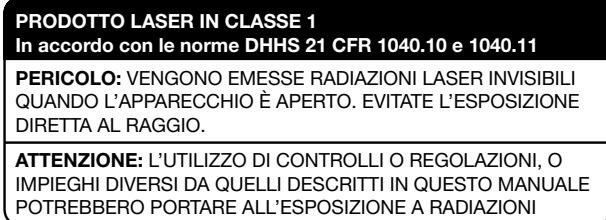
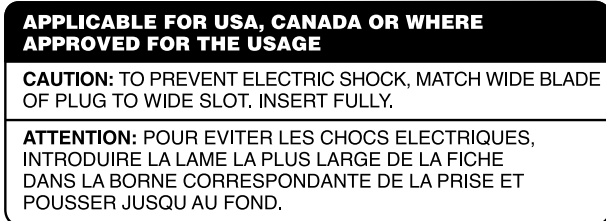
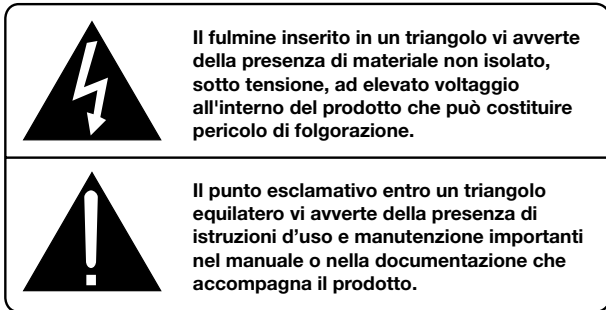


**ROTEL**

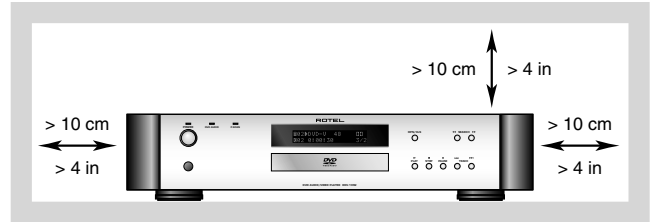
**Manuale istruzioni  
Manual de Instrucciones  
Handleiding**

**RDV-1092**  
Lettore DVD Audio/Video  
Reproductor de DVD Audio/Video  
DVD Audio/Videospeler





CE



I prodotti Rotel sono realizzati in conformità con le normative internazionali: Restriction of Hazardous Substances (RoHS) per apparecchi elettronici ed elettrici, ed alle norme Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Il simbolo del cestino con le ruote e la croce sopra, indica la compatibilità con queste norme, e che il prodotto deve essere riciclato o smaltito in ottemperanza a queste direttive.



Questo simbolo indica che questo prodotto è doppiamente isolato. Non è necessario il collegamento della messa a terra.

## Nota

La connessione **COMPUTER I/O** dovrebbe essere effettuata solo da personale autorizzato.

### Avviso FCC

Questo dispositivo è stato esaminato e definito conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B in conformità al regolamento FCC, Parte 15. Questi limiti sono concepiti per fornire ragionevole protezione contro interferenze pericolose in un ambiente residenziale. Quest'apparecchio genera, usa e può irradiare energia in radiofrequenza e, qualora non installato e utilizzato secondo le presenti istruzioni, può causare interferenze nocive alle comunicazioni radio.

Ad ogni modo, non esiste nessuna garanzia che tali interferenze non si producano in una particolare installazione. Se il presente dispositivo genera interferenze nocive alla ricezione radio o televisiva, fenomeno che può essere determinato dall'accensione/spengimento dell'apparecchio stesso, il suo proprietario può cercare di eliminare queste interferenze con uno o più dei seguenti modi:

- Posizionare o orientare diversamente l'antenna di ricezione (TV, radio, ecc..)
- Aumentare la distanza tra il prodotto e l'apparecchio disturbato.
- Collegare il prodotto ad una presa di alimentazione collegata ad un diverso circuito da quello a cui è collegato l'apparecchio disturbato.
- Consultate il vostro rivenditore o un tecnico specializzato.

### Attenzione

Questo dispositivo in conformità al regolamento FCC, Parte 15 è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Questo apparecchio potrebbe non causare interferenze nocive, e (2) può subire interferenze provenienti da altri apparecchi, che potrebbero incidere anche sulla sua operatività.

## Importanti informazioni di Sicurezza

**ATTENZIONE:** Non vi sono all'interno parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza fate riferimento a personale qualificato.

**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di incendio e di scossa elettrica non esponete l'apparecchio all'umidità o all'acqua. Evitare che cadano oggetti all'interno del cabinet. Se l'apparecchio è stato esposto all'umidità o un oggetto è caduto all'interno del cabinet, staccate il cavo di alimentazione dalla presa. Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza qualificato per i necessari controlli e riparazioni.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione ed utilizzarlo.

Conservate questo manuale per ogni riferimento futuro alle istruzioni di sicurezza.

Seguire attentamente tutte le avvertenze e le informazioni sulla sicurezza contenute in queste istruzioni e sul prodotto stesso. Seguire tutte le istruzioni d'uso.

Pulire il cabinet solo con un panno asciutto o con un piccolo aspirapolvere.

**Mantenere 10 cm circa di spazio libero da tutti i lati del prodotto.** Non posizionate l'apparecchiatura su un letto, divano, tappeto, o superfici che possano bloccare le aperture di ventilazione. Se l'apparecchio è posizionato in una libreria o in mobile apposito, fate in modo che ci sia abbastanza spazio attorno all'unità per consentire un'adeguata ventilazione e raffreddamento.

L'unità dovrebbe essere posta lontano da fonti di calore come termosifoni, termoconvettori, stufe, o altri apparecchi che producono calore

L'apparecchiatura deve essere collegata solamente a una sorgente elettrica del tipo indicato sul pannello posteriore:

Versione Asia: AC 110-240 V, 50/60 Hz

Versione Europea: AC 230V, 50Hz

Collegate l'unità alla presa di alimentazione solo con il cavo che viene fornito o con uno equivalente. Non modificate il cavo in dotazione in alcun modo. Non cercate di eliminare la messa a terra o la polarizzazione. Se la spina del cavo ha difficoltà ad entrare nella presa di alimentazione, consultate un elettricista per una eventuale sostituzione della presa difettosa. Non utilizzate prolunghie.

La presa del cavo di alimentazione è un componente esterno al prodotto. Per scollegare completamente il prodotto dall'alimentazione, il cavo di alimentazione dovrebbe essere scollegato dalla presa AC. Il LED indicatore stand-by, si spegne solo quando il cavo di alimentazione viene scollegato.

Non fate passare il cavo di alimentazione dove potrebbe essere schiacciato, pizzicato, piegato ad angoli acuti, esposto al calore o danneggiato. Fate particolare attenzione al posizionamento del cavo di alimentazione all'altezza della presa e nel punto in cui esce dalla parte posteriore dell'apparecchio.

Il cavo di alimentazione dovrebbe essere scollegato dalla presa quando l'apparecchiatura è inutilizzata per un periodo piuttosto lungo.

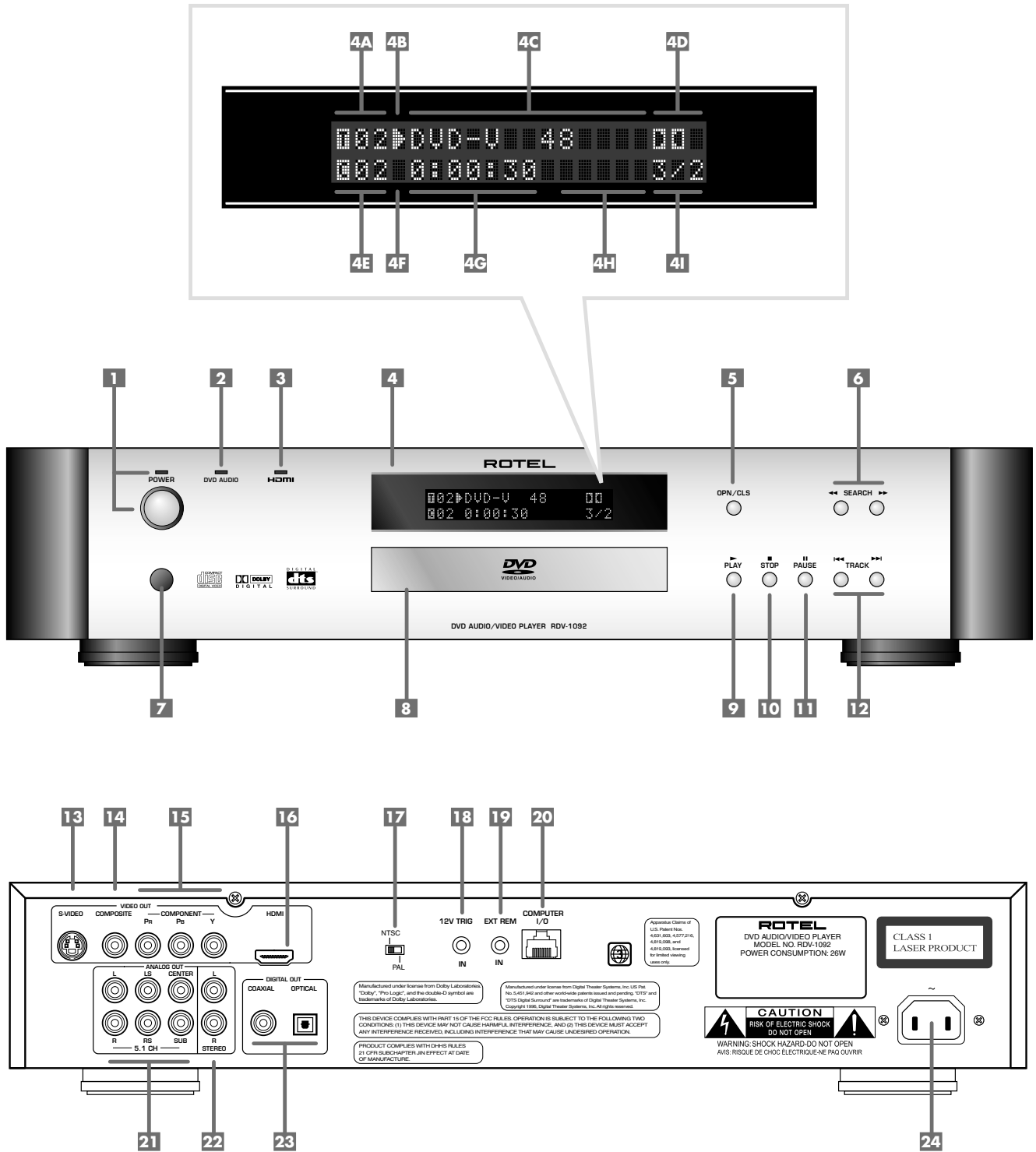
Usate esclusivamente accessori indicati dal produttore.

Utilizzate solo stand, scaffali o supporti indicati da Rotel. Non posizionate il prodotto su un carrello mobile che potrebbe cadere.

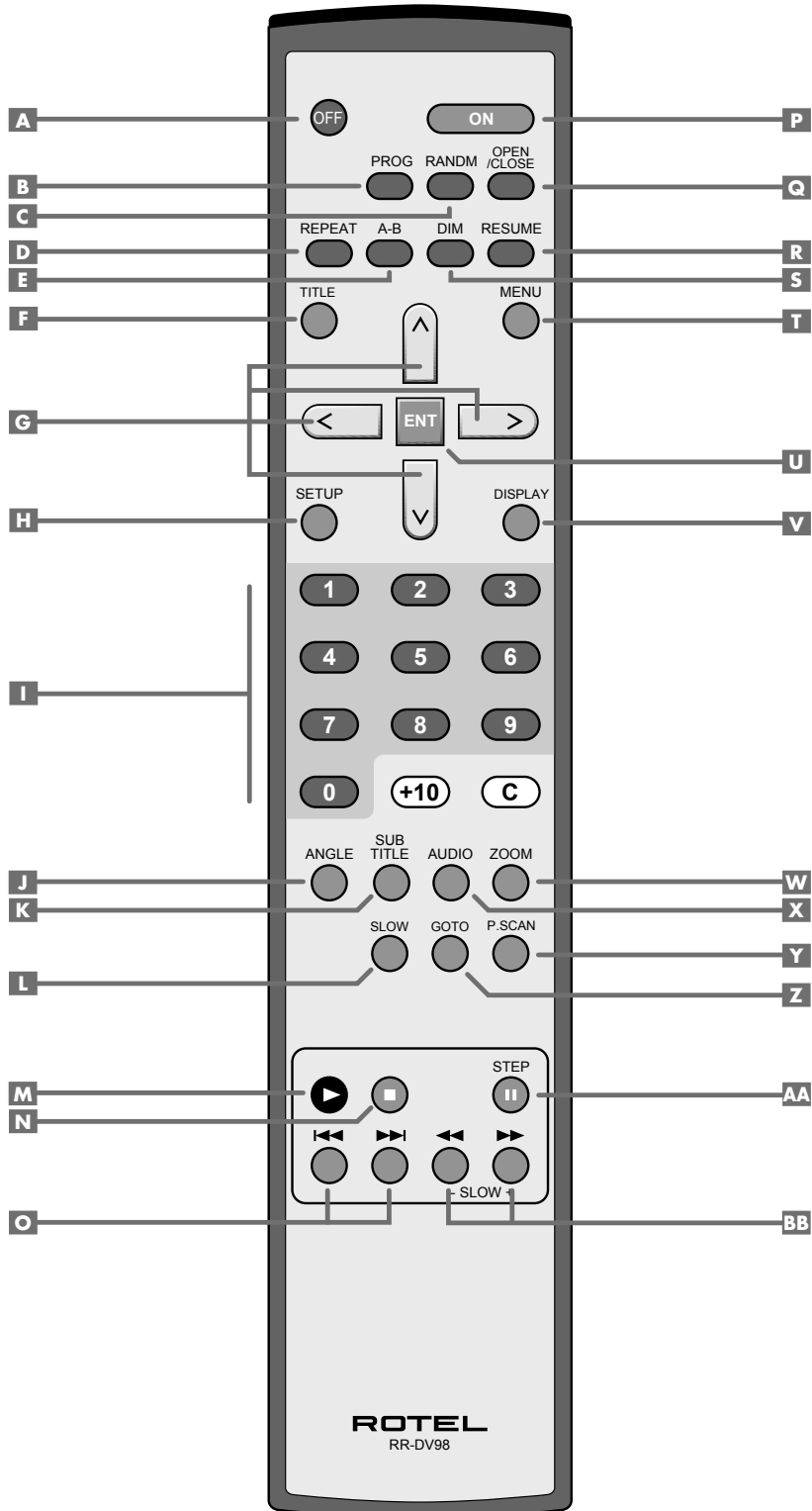
L'apparecchiatura deve essere disattivata immediatamente e fatta ispezionare da personale qualificato quando:

- Il cavo di alimentazione o la spina sono stati danneggiati.
- Sono caduti oggetti, o del liquido è stato versato nell'apparecchio.
- L'apparecchiatura è stata esposta alla pioggia.
- L'apparecchiatura non sembra funzionare in modo normale.
- L'apparecchiatura è caduta, o è stata danneggiata in qualche modo.

**1: Controlli e collegamenti**  
**Controles y Conexiones**  
**Bedieningsorganen en Aansluitingen**

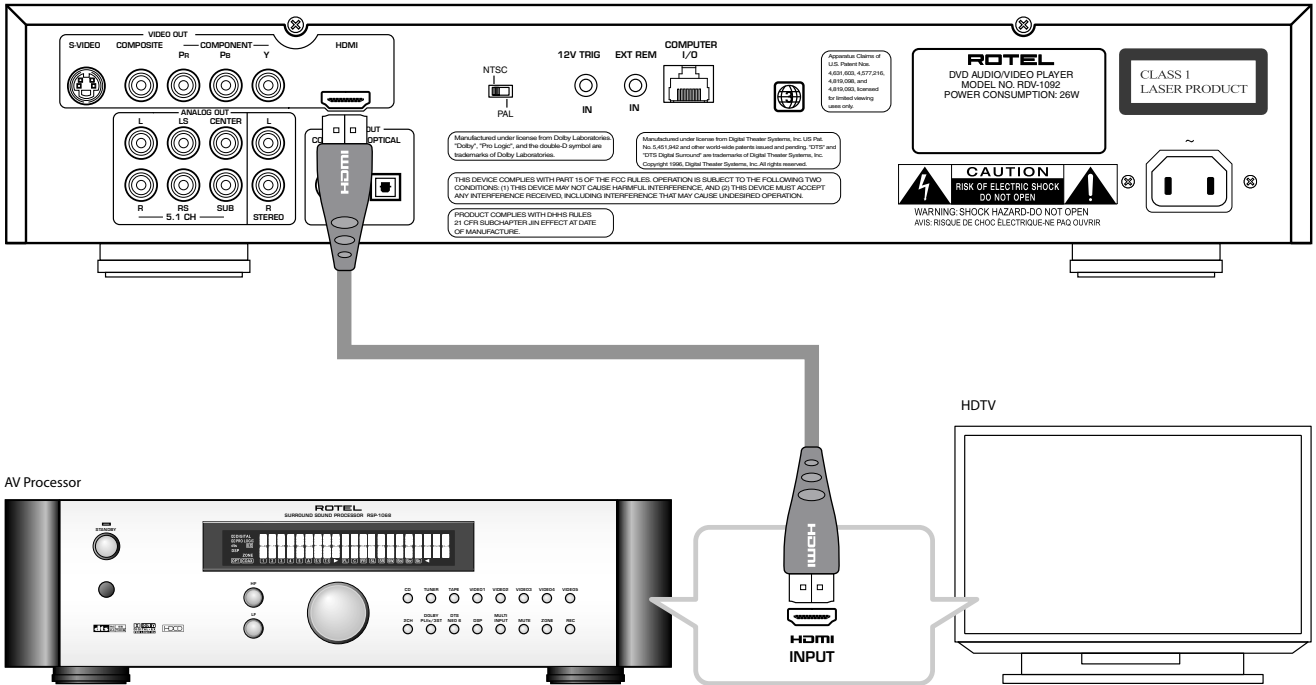


**2: Telecomando RR-DV98**  
**Mando a Distancia RR-DV98**  
**RR-DV98 Afstandsbediening**



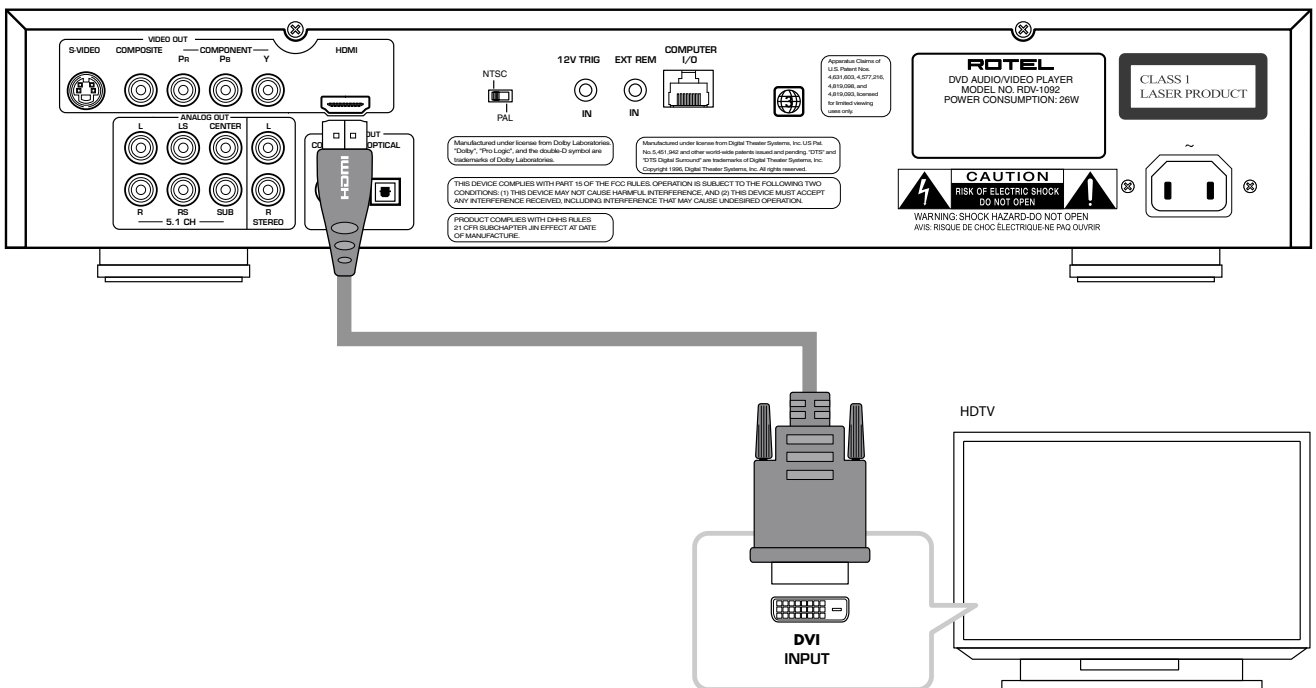
**3: Collegamento digitale HDTV (HDMI)**  
**Conexión Digital para Televisión en Alta Definición (TVAD/HDTV) vía HDMI**  
**Digitale HDTV-verbinding (HDMI)**

RDV-1092



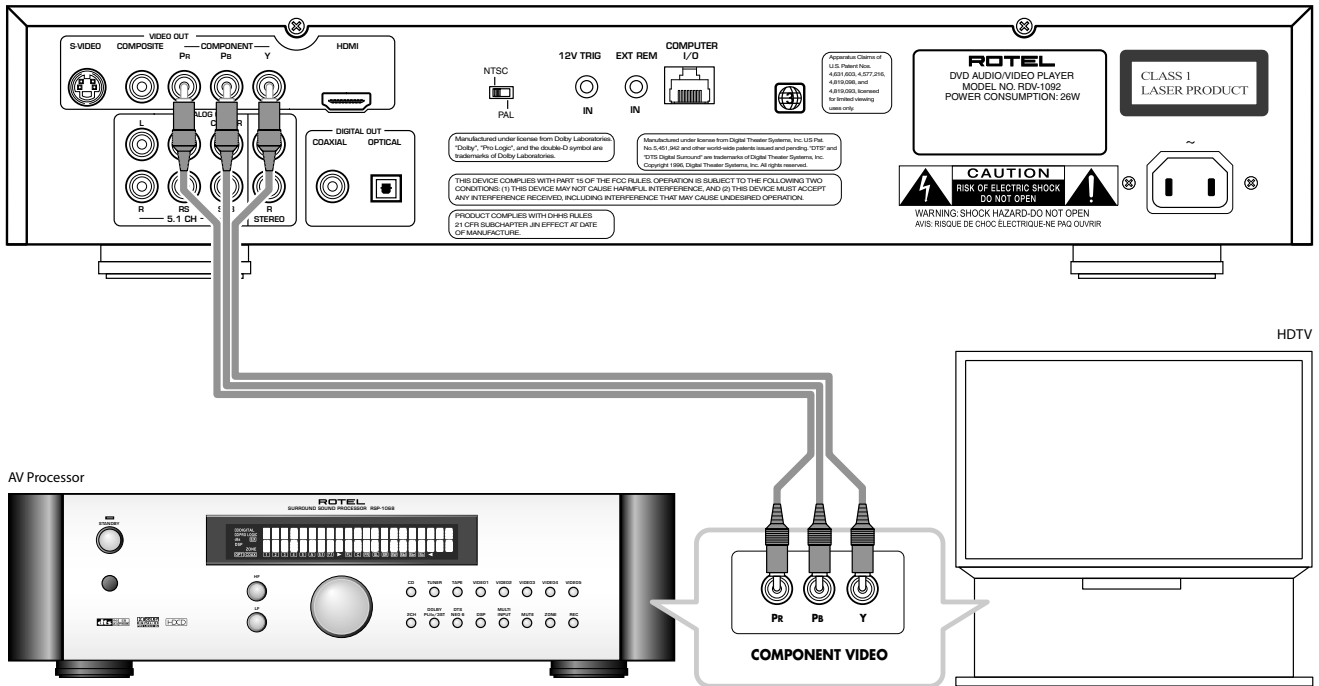
**4: Collegamento digitale HDTV (DVI)**  
**Conexión Digital para Televisión en Alta Definición (TVAD/HDTV) vía DVI**  
**Digitale HDTV-verbinding (DVI)**

RDV-1092



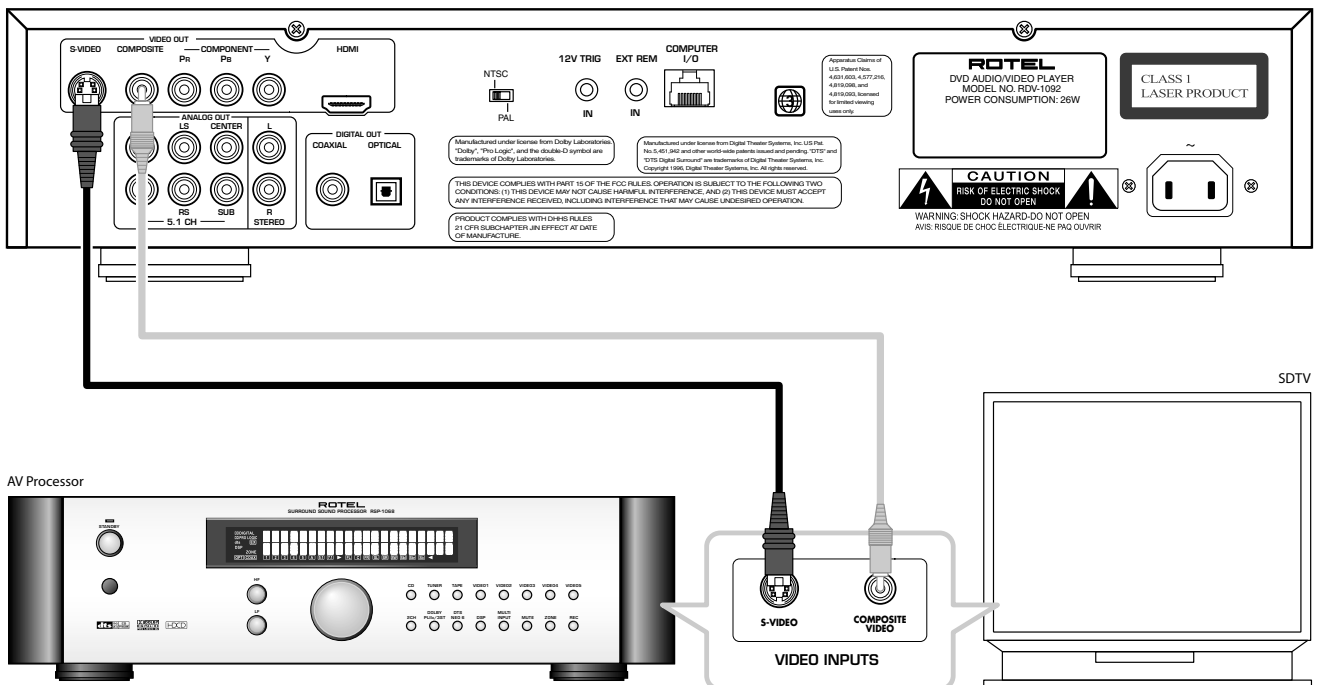
### 5: Collegamento analogico HDTV (video componente) Conexión Analógica para Televisión en Alta Definición (TVAD/HDTV) vía Componentes de Video Analogue HDTV-verbinding (Component Video)

RDV-1092

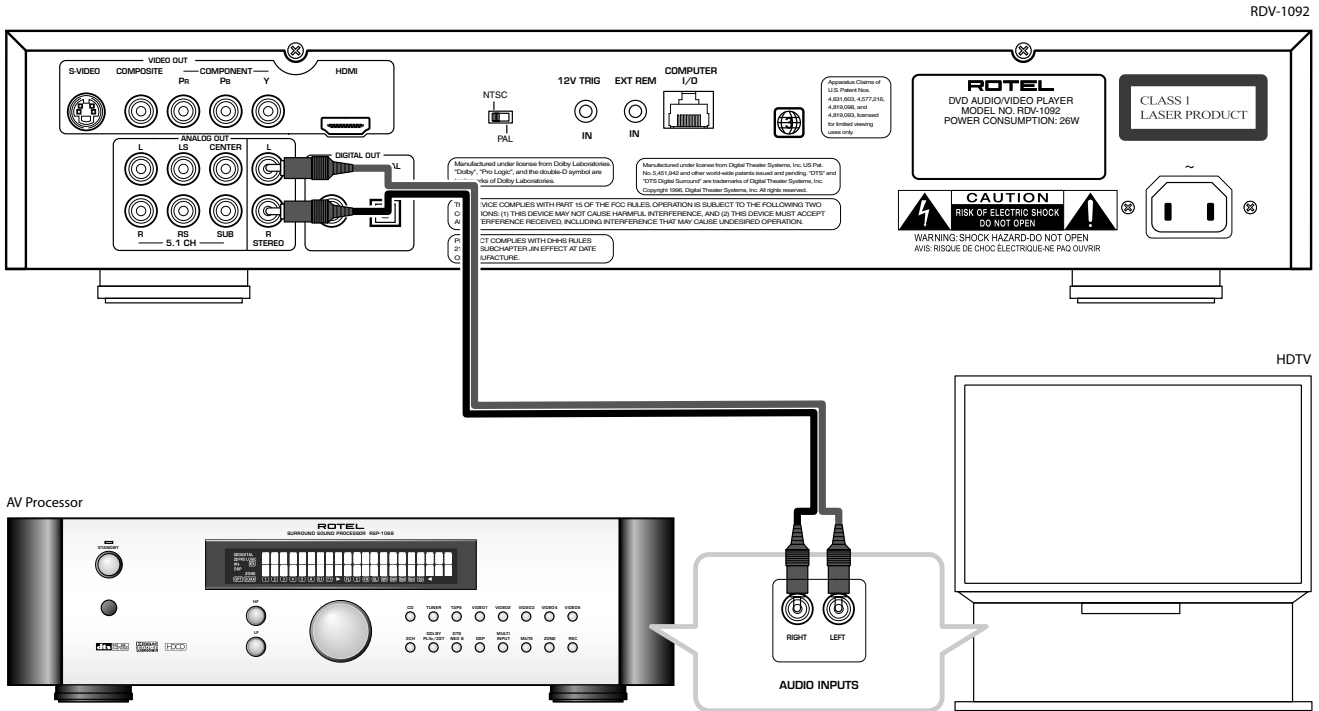


### 6: Collegamento analogico TV (S-Video / video composito) Conexión Analógica para Televisión vía S-Video/Video Compuesto Analogue TV-verbinding (S-video/Compositet video)

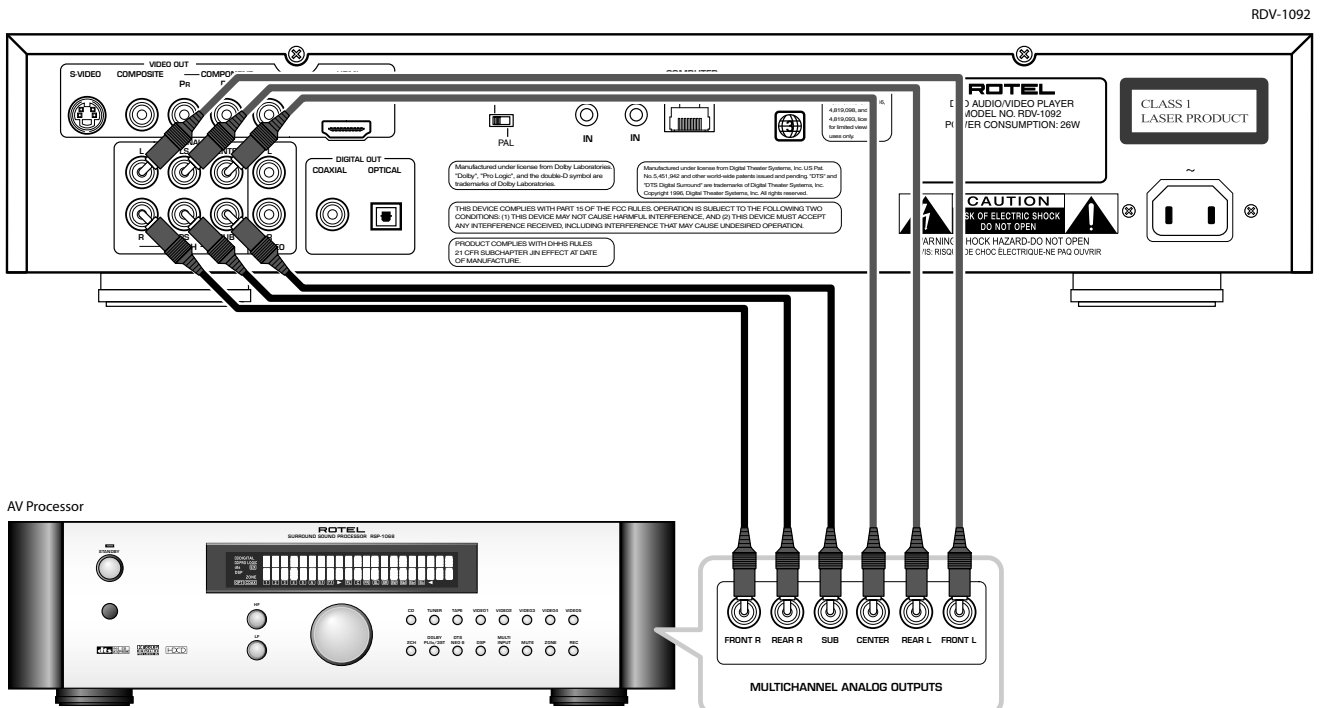
RDV-1092



### 7: Collegamenti audio analogici Stereo Conexiones Analógicas para Audio de 2 Canales Stereo Analoge Audioverbinding



### 8: Collegamenti audio analogici Multicanale Conexiones Analógicas para Audio Multicanal (DVD Audio) Meerkanalen Analoge Audioverbinding

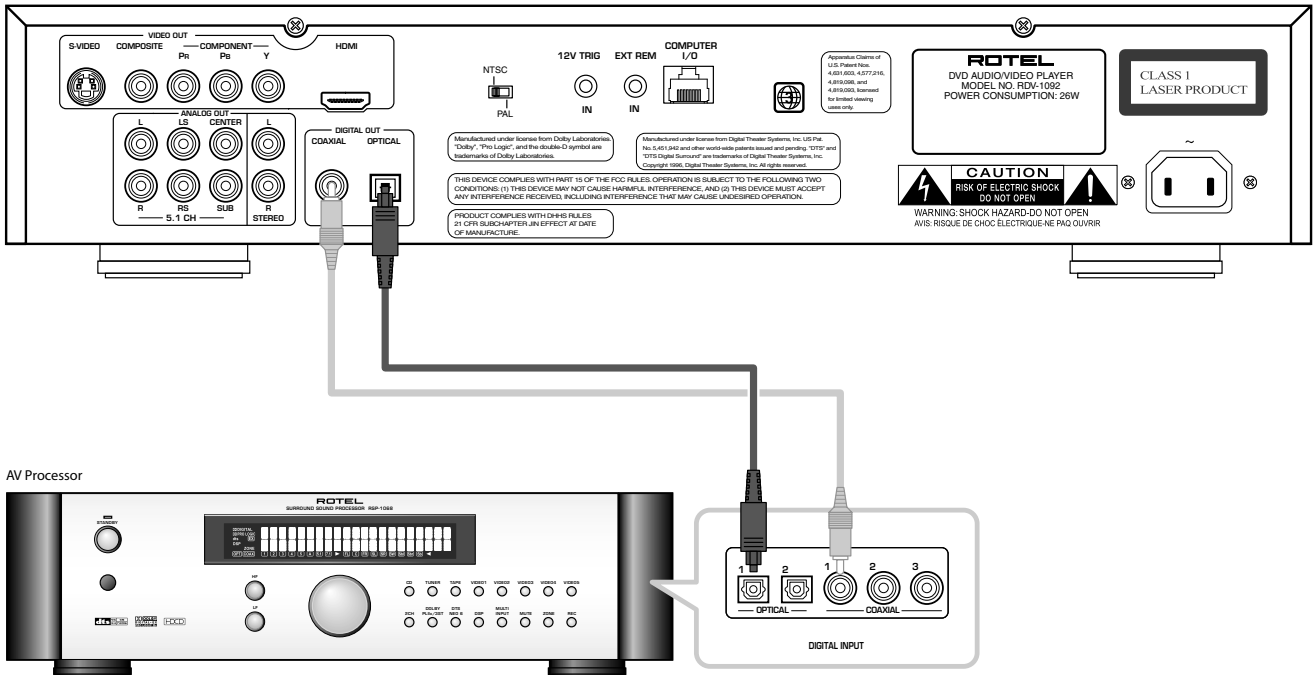


# 9: Collegamenti audio digitali

## Conexiones Digitales de Audio

### Digitale Audioverbindungen

RDV-1092



## Indice

I numeri contenuti nel riquadro fanno riferimento alla figura del RDV-1092.

Le lettere contenute nel cerchio fanno riferimento alla figura del RR-DV98.

### Nota ..... 3

Avviso FCC.....3

Attenzione.....3

### Importanti informazioni di Sicurezza..... 3

1: Controlli e collegamenti ..... 4

2: Telecomando RR-DV98.....5

3: Collegamento digitale HDTV (HDMI) ..... 6

4: Collegamento digitale HDTV (DVI) ..... 6

5: Collegamento analogico HDTV  
(video component) ..... 7

6: Collegamento analogico TV (S-Video /  
video composito) ..... 7

7: Collegamenti audio analogici Stereo ..... 8

8: Collegamenti audio analogici Multicanale ..... 8

9: Collegamenti audio digitali.....9

### Alcune parole sulla Rotel ..... 12

### Per Cominciare..... 12

Caratteristiche Video ..... 12

Caratteristiche audio ..... 12

Altre caratteristiche ..... 12

Accessori forniti in dotazione..... 12

Alcune precauzioni..... 12

Posizionamento ..... 12

### COLLEGAMENTI ..... 13

Scelta dei cavi..... 13

#### Collegamenti Audio ..... 13

Uscite audio analogiche **21 22**..... 13

Uscite audio digitali **23**..... 14

#### Collegamenti Video ..... 14

#### Collegamenti HDTV ..... 14

Collegamento digitale HDMI **16** ..... 14

Collegamento digitale DVI **16**..... 14

Collegamento Video Component **15**..... 14

#### Collegamenti SDTV ..... 15

Collegamento Video Component **15**..... 15

Collegamento S-Video **13**..... 15

Collegamento Video Composito **14** ..... 15

Interruttore NTSC/PAL **17**..... 15

#### Altri collegamenti ..... 15

Alimentazione in corrente alternata **24** ..... 15

Ingresso EXT REM IN **19**..... 15

Collegamento segnale TRIGGER 12V **18** ..... 15

Computer I/O **20**..... 16

### FUNZIONAMENTO DEL RDV-1092 ..... 16

#### On-Screen Display ..... 16

Indicatori di stato..... 16

Struttura dei Menu ..... 16

Salvaschermo ..... 16

#### Pannello frontale..... 16

Interruttore e LED POWER **1**..... 16

LED indicatori **2 3**..... 17

Display del pannello anteriore **4**..... 17

Cassetto porta dischi **8** ..... 17

Tasto OPEN/CLOSE **5** ..... 17

Sensore del telecomando **7** ..... 17

Tasto PLAY **9**..... 17

Tasto STOP **10** ..... 17

Tasto PAUSE **11** ..... 17

Tasti TRACK **12** ..... 17

Tasti SEARCH **6**..... 17

#### Telecomando ..... 17

Batterie del telecomando ..... 17

Utilizzo del telecomando ..... 17

Tasti ON/OFF **A P** ..... 17

Tasto OPEN/CLOSE **Q** ..... 18

Tasto PLAY **M**..... 18

Tasto STOP **N** ..... 18

Tasto PAUSE **AA** ..... 18

Tasti TRACK **O** ..... 18

Tasti SEARCH **BB**..... 18

Tasti numerici **I** ..... 18

Tasti CURSOR **G**..... 18

Tasto ENTER **U** ..... 18

Tasto MENU **T**..... 18

Tasto SETUP **H**..... 18

Tasto DISPLAY **V**..... 18

Tasto TITLE **F** ..... 18

Tasto SLOW **L**..... 18

Tasto GOTO **Z**..... 18

Tasto ANGLE **J**..... 18

Tasto SUBTITLE **K** ..... 18

Tasto AUDIO **X**..... 18

ZOOM Button **W**..... 19

Tasto REPEAT **D** ..... 19

Tasto A-B **E** ..... 19

Tasto DIM **S**..... 19

Tasto RESUME **R**..... 19

Tasto PROG **B** ..... 19

Tasto RANDM **C** ..... 19

Tasto P.SCAN **Y** ..... 19

<b>UTILIZZO DEL RDV-1092</b> .....	<b>19</b>	<b>Files MP3</b> .....	<b>25</b>	<b>Menu Audio Setup (Impostazioni Audio)..</b>	<b>28</b>
<b>Informazioni sui dischi</b> .....	<b>19</b>	Menu URD <b>G M U</b> .....	25	Digital Audio Output (uscita audio digitale).....	28
Formati dei dischi .....	19	Riproduzione Repeat <b>D</b> .....	25	Compression.....	29
Codici regionali DVD .....	20	<hr/>		<b>Menu Speaker Setup</b>	
Struttura del disco.....	20	<b>IMPOSTAZIONI</b> .....	<b>25</b>	<b>(Impostazione diffusori)</b> .....	<b>29</b>
Formati Audio Digitali.....	20	Menu On-Screen <b>G H U</b> .....	25	Speaker Size (grandezza diffusori).....	29
<b>Funzionamento di base</b> .....	<b>20</b>	<b>Menu riproduzione DVD</b> .....	<b>26</b>	Distance Units (unità di misura) .....	29
Accensione e spegnimento		Audio Track (Traccia Audio) .....	26	Speaker Distance (distanza diffusori) .....	29
(ON/OFF) <b>T A P</b> .....	20	Camera Angle (Angolo di visione).....	26	<b>Funzione PARENTAL</b> .....	<b>30</b>
Regolazione della luminosità del display <b>S</b> .....	21	Subtitle (Sottotitoli) .....	26	Assegnazione Password.....	30
Inserimento di un disco <b>5 8 Q</b> .....	21	DVD auto play (riproduzione automatica DVD) ..	26	Inserimento Password .....	30
Riproduzione di un disco <b>9 M N</b> .....	21	Subtitle Pref. (preferenze sottotitoli) .....	26	Modifica Password.....	30
Interrompere la riproduzione <b>10 N</b> .....	21	Audio Lang. Pref. (preferenze lingua audio) .....	26	Controllo funzione Parental.....	30
Pausa/Fermo immagine <b>11 AA</b> .....	21	Audio Fmt. Pref. (preferenze formato audio) .....	26	Livelli consentiti.....	30
Salto della traccia in avanti/indietro <b>12 O</b> .....	21	<b>Menu System Setup (Impostazioni)</b> .....	<b>27</b>	Titoli non codificati .....	30
Avanzamento veloce <b>6 BB</b> .....	21	Barra di stato .....	27	<b>Menu High Definition Setup</b>	
Riproduzione rallentata <b>6 L</b> .....	21	Ritardo della barra di stato .....	27	<b>(impostazione alta definizione)</b> .....	<b>30</b>
Visualizzazione del tempo <b>V</b> .....	22	Screen Saver (salva schermo).....	27	Formato di uscita.....	31
<b>Funzioni avanzate</b> .....	<b>22</b>	Sleep (spegnimento automatico) .....	27	HDMI Color Format (formato colore HDMI).....	31
Zoom <b>W</b> .....	22	Restore Default (Ripristino impostazioni		Enhancement (miglioramento contorni) .....	31
Selezione della traccia audio <b>T X</b> .....	22	di fabbrica) .....	27	<hr/>	
Selezione di un angolo di visione <b>J</b> .....	22	Menu Language (Menu Lingua).....	27	<b>INFORMAZIONI AGGIUNTIVE</b> .....	<b>31</b>
Scelta dei sottotitoli <b>K T</b> .....	22	Dim Front Panel (Attenuazione display		<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>31</b>
<b>Riproduzione di selezioni particolari</b> .....	<b>22</b>	pannello frontale) .....	27	Alimentazione .....	31
Selezione di un Titolo/Gruppo		<b>Menu Video Setup (Impostazioni video)..</b>	<b>27</b>	Funzionamento .....	31
<b>F G I U Z</b> .....	23	Output Format (formato uscita).....	27	Immagine .....	31
Selezione di Capitoli dal menu del DVD		Auto Format (formato automatico).....	27	Audio .....	32
<b>G I T U Z</b> .....	23	Black Level (livello del nero).....	28	<b>Caratteristiche tecniche</b> .....	<b>32</b>
Selezione di un Capitolo o del numero di		Lip Sync .....	28	Generali.....	32
traccia <b>I M U Z</b> .....	23	Aspect Ratio (rapporto di visualizzazione) .....	28	Altro .....	32
Ricerca di una posizione sul disco con la		CCIR Clipping .....	28	Uscite video .....	32
funzione Time Search <b>I M U Z</b> .....	23			Uscite audio .....	32
<b>Funzioni aggiuntive di riproduzione</b> .....	<b>24</b>			Caratteristiche audio .....	32
Riproduzione REPEAT <b>D AA</b> .....	24				
Funzione Repeat A-B <b>D AA</b> .....	24				
Funzione Random <b>C</b> .....	24				
Funzione riproduzione Program					
<b>B G M T U Z</b> .....	24				

## Alcune parole sulla Rotel

Una famiglia, la cui passione per la musica ha spinto a realizzare componenti hi-fi di elevata qualità, fondò la Rotel più di 45 anni fa. Attraverso gli anni la passione è rimasta intatta e l'obiettivo di offrire prodotti eccezionali agli audiofili e amanti della musica ad un costo non elevato è condiviso da tutti alla Rotel.

Gli ingegneri lavorano come una squadra affiatata, ascoltando e mettendo a punto ogni nuovo prodotto finché non raggiunge perfettamente i loro standard musicali. Sono liberi di scegliere i componenti in qualsiasi parte del mondo al fine di realizzare il prodotto nel miglior modo possibile. Così potrete trovare condensatori provenienti dall'Inghilterra e dalla Germania, semiconduttori dal Giappone o dagli Stati Uniti, mentre i trasformatori toroidali sono prodotti dalla Rotel stessa.

La fama di Rotel è stata costruita grazie a centinaia di ottime recensioni e riconoscimenti conferiti dai più autorevoli esperti del settore, che ascoltano la musica ogni giorno. I loro commenti confermano l'obiettivo della società – La ricerca di un apparecchio che sia musicale, affidabile e conveniente.

Noi tutti della Rotel vi ringraziamo per aver scelto questo prodotto augurandovi molte ore di piacevole intrattenimento musicale.

Prodotto su licenza della Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" e il simbolo doppia-D sono marchi registrati della Dolby Laboratories.

Prodotto su licenza della Digital Theater Systems, Inc. US.Pat. No. 5,451,942 ed altre licenze registrate ed in registrazione. "DTS" e "DTS 2.0+Digital Out" sono marchi registrati della Digital Theater Systems, Inc.

Questo prodotto contiene soluzioni tecnologiche, protette da copyright secondo le leggi USA, e altri diritti intellettuali proprietari di Macrovision Corporation ed altri. L'uso di queste tecnologie coperte da copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation, ed è inteso per utilizzi in casa ed altri tipi di visione limitata se non autorizzata da Macrovision Corporation. Sono proibite modifiche o smontaggio dei componenti.

## Per Cominciare

Grazie per aver acquistato il lettore DVD Rotel RDV-1092. Dotato di una meccanica di trasporto di alta precisione, decoder digitale, e costruito secondo il Balanced Design della Rotel, l'RDV-1092 offre il più elevato livello di qualità sonora. Utilizzato in un sistema audio di alta qualità, il vostro lettore DVD vi garantirà numerosi anni di intrattenimento musicale.

Il RDV-1092 è un lettore multistandard progettato per riprodurre dischi audio e video di diversi formati, inclusi: DVD Video, CD Audio, CD Video, SVCD. MP3. WMA e JPEG.

### Caratteristiche Video

- Supporta monitor TV PAL ed NTSC (selezionabile tramite il selettore sul pannello posteriore) ed è in grado di riprodurre dischi NTSC e PAL, convertendo il segnale in uscita per adeguarlo al rispettivo formato.
- Uscita video in alta definizione con risoluzione selezionabile per sistemi PAL ed NTSC, ottimizzata per sorgenti film e video. Lo scaler digitale interno può emettere per qualsiasi tipo di DVD dei segnali in formato: 480i/576i, 480p/576p, 720p, 1080i, o 1080p.
- Funzioni di riproduzione speciali: frame-by-frame, zoom e altre riproduzioni a velocità ridotta o accelerata.
- Numerose funzioni per DVD Video: Visualizzazione Multi-angolo, sottotitoli e audio multilingue.

### Caratteristiche audio

- È possibile riprodurre diversi formati audio con frequenze di campionamento fino a 192 kHz, con codifica PCM lineare, e risoluzione fino a 24 bit, ed MLP. La sezione DVD-Audio supporta fino a 6 canali a frequenze di campionamento di 48, 96, o 192 kHz a 16, 20, o 24 bit. La sezione DVD Video supporta 2 canali a frequenze di campionamento di 48 e 96 kHz con risoluzione di 16, 20 o 24 bit. La sezione CD Audio/CD Video è limitata a 2 canali a 44,1 kHz a 16 bit.
- Decodifica dei seguenti formati audio digitali:  
Dolby Digital®  
DTS® (Digital Theatre System)

MP3 (MPEG 1, Layer 3)  
MPEG multicanale (uscita PCM lineare)  
PCM Lineare

- La funzione Virtual Surround Sound simula il suono surround con un sistema audio convenzionale a 2 canali (stereo)
- La sezione audio comprende uscite analogiche multicanale (5.1), uscite analogiche stereo, ed uscite audio digitali ottica e coassiale.

### Altre caratteristiche

- On-Screen Display di facile utilizzo.
- Telecomando.
- Funzione Parental Lock.

### Accessori forniti in dotazione

- Cavo Audio/Video (1)
- Cavi audio (2)
- Cavo S-Video (1)
- Cavo audio coassiale digitale da 75 ohm (1)
- Telecomando (1)
- Batterie AAA/ R03 (LR03) (3)
- Manuale istruzioni (1)
- Cavo di alimentazione AC (1)

### Alcune precauzioni

Vi preghiamo di leggere con attenzione questo manuale. Oltre alle istruzioni d'uso e funzionamento fornisce una valida informazione sulle varie configurazioni del sistema ed altre informazioni generali che vi aiuteranno a sfruttare al meglio il vostro lettore DVD. Siete pregati di mettervi in contatto con il vostro rivenditore autorizzato Rotel per eventuali domande o dubbi a cui non trovate risposta in questo manuale. Inoltre, tutti noi della Rotel saremo lieti di rispondere a qualsiasi domanda e commento.

Conservate la scatola di imballo ed il materiale di protezione accluso dell'RDV-1092 per un eventuale necessità futura. La spedizione o lo spostamento dell'RDV-1092 in qualsiasi altro contenitore che non sia l'imballo originale potrebbe causare seri danni al prodotto.

### Posizionamento

Posizionate il RDV-1092 su una superficie piana e solida, lontano da raggi del sole diretti, fonti di calore o umidità e vibrazioni. Assicuratevi che lo scaffale o il mobile possano sostenerne il peso.

Posizionate il RDV-1092 vicino agli altri componenti del sistema e, se possibile, da solo su un ripiano dedicato. Questo vi aiuterà nella realizzazione iniziale del sistema e faciliterà eventuali cambiamenti futuri.

L'RDV-1092 può generare calore durante il normale funzionamento. Non ostruite le aperture di ventilazione. **Lasciate almeno 10 cm di spazio libero attorno all'unità.** Se installato in un cabinet, assicuratevi che ci sia una adeguata ventilazione.

Non sovrapponetevi al RDV-1092 altri componenti. Fate attenzione che non cadano liquidi nell'unità.

## COLLEGAMENTI

Questa sezione descrive le connessioni del pannello posteriore e le regolazioni che devono essere effettuate durante l'installazione dell'RDV-1092. Queste comprendono il collegamento dell'alimentazione, i collegamenti al processore surround, la selezione dello standard video, l'ingresso Trigger 12V per attivare automaticamente l'unità, i collegamenti di un telecomando IR esterno opzionale, e della porta I/O per il controllo via PC.

**NOTA:** Per prevenire rumori indesiderati o danni al sistema, accertatevi che il lettore DVD ed il resto del sistema siano spenti quando effettuate i collegamenti.

### Scelta dei cavi

Per i collegamenti audio analogici, utilizzate cavi audio standard con connettori RCA. Seguite il seguente codice dei colori:

**Canale Audio sinistro:** Bianco

**Canale Audio destro:** Rosso

Per i cavi video, potete scegliere tra tre diversi tipi di cavo. Per il video composito, utilizzate un cavo video singolo da 75 ohm con connettori RCA su entrambi i capi. Per l'S-Video, utilizzate un cavo S-Video. Per il video component, utilizzate una set di tre cavi video uguali da 75 ohm con connettori RCA su entrambi i capi. Seguite il seguente codice dei colori:

**Video Composito:** giallo

**Video Composito (Y):** verde

**Video Composito (P<sub>B</sub>):** blu

**Video Composito (P<sub>R</sub>):** rosso

**NOTA:** Non utilizzate normali cavi audio al posto dei cavi video da 75 ohm. I cavi audio farebbero comunque passare il segnale, ma con una qualità inferiore.

Scegliete tra i due diversi tipi di collegamento video digitale. Per collegare un TV o un processore video con ingresso HDMI, utilizzate un cavo HDMI. Per collegarvi ad un ingresso DVI, utilizzate un cavo HDMI/DVI.

Per i segnali ottici digitali, utilizzate cavi standard ottici digitali. Assicuratevi di rimuovere le protezioni dai connettori del pannello posteriore e/o dai terminali dei cavi. Per il collegamento audio digitale coassiale, utilizzate cavi da 75 ohm con connettore RCA.

**Coassiale digitale:** Nero

**NOTA:** Potete utilizzare un cavo video da 75 ohm come cavo audio digitale coassiale, ma non utilizzate normali cavi di connessione audio per i segnali digitali.

Quando effettuate connessioni di cavi di segnale, collegate i canali sinistri con i connettori dei canali sinistri ed i canali destri con i connettori dei canali destri.

## Collegamenti Audio

**Le uscite audio digitali** emettono un segnale audio digitale non elaborato che dovrà essere processato tramite il decodificatore surround ed i convertitori D/A del processore surround. Questo è la migliore soluzione se si utilizza un processore surround Dolby Digital/DTS.

**Le uscite audio analogiche** emettono fino a 5.1 canali di segnale audio analogico decodificato. Utilizzate queste uscite quando collegate l'RDV-1092 ad un sintoamplificatore o ad un TV che non ha un decoder interno Dolby Digital o DTS, o per inviare segnali da sorgenti multicanale DVD-Audio PCM agli ingressi analogici di un sintoamplificatore.

### Uscite audio analogiche 21 22

Vedere figura 7 e 8

Una serie di prese RCA, contrassegnate con AUDIO OUTPUT invia sei canali di segnali audio analogici decodificati (anteriore sinistro, anteriore destro, posteriore sinistro, posteriore destro, centrale e subwoofer) o due canali di audio analogico dall'RDV-1092 agli ingressi audio analogici di un processore surround, un preamplificatore, un amplificatore integrato, un sintoamplificatore o un TV.

**Collegamento ad un processore surround con ingressi a 5.1 canali,** usate cavi audio RCA per collegare ognuna di queste sei uscite all'ingresso multicanale corrispondente sul processore surround (L all'anteriore sinistro, R all'anteriore destro, LS al surround sinistro, RS al surround destro, C al canale centrale, e SUB al subwoofer, ecc.)

**Collegamento ad un preamplificatore stereo, processore, o TV con ingressi a 2 canali,** utilizzate le uscite STEREO del RDV-1092. Collegate l'uscita sinistra STEREO L all'ingresso del canale sinistro del TV o

sintoamplificatore e l'uscita anteriore destra STEREO R all'ingresso del canale destro.

Normalmente, le uscite STEREO inviano un segnale stereo matriciale encoderizzato al processore surround. Vedere *Impostazione dei diffusori* nella sezione *Impostazioni* di questo manuale per maggiori informazioni su come abbinare il segnale analogico in uscita al vostro preamplificatore o processore.

**NOTA:** Le uscite analogiche audio sono tipicamente utilizzate solo con dischi DVD-Audio o con processori o TV che non hanno decodificatori Dolby Digital o DTS. Se il vostro processore dispone di decodificatore Dolby Digital e DTS, non avrete bisogno di effettuare nessun collegamento audio analogico per riprodurre DVD video; sarà sufficiente una connessione digitale (descritta nella sezione seguente).

## Uscite audio digitali

Vedere figura 9

Le uscite digitali del RDV-1092 emettono un flusso audio digitale bitstream, che deve essere inviato ad un processore che accetta segnali digitali e dispone di un decodificatore Dolby Digital o DTS. L'RDV-1092 dispone di un'uscita ottica e un'uscita coassiale per il segnale audio digitale. Usate quella che preferite. Se utilizzate il collegamento ottico, togliete la protezione in plastica che protegge il connettore e conservatela per il futuro.

Collegate il cavo adatto (ottico o coassiale da 75 ohm) dai connettori DIGITAL OUT dell'RDV-1092 a un ingresso digitale sul processore surround.

A questo punto dovrete selezionare l'ingresso digitale corretto sul vostro processore surround, utilizzando il menu di impostazioni relativo.

**NOTA:** Fate riferimento al paragrafo *Menu Impostazioni Audio* nella sezione *Impostazioni* di questo manuale per maggiori informazioni sull'abbinamento del segnale d'uscita digitale al vostro processore.

## Collegamenti Video

Le uscite VIDEO inviano il segnale video dal lettore DVD al vostro processore surround, processore video o TV. L'RDV-1092 può inviare un segnale video a qualsiasi monitor TV in alta definizione o standard, esattamente nel formato che meglio si adatta alla risoluzione nativa del TV.

I monitor digitali HDTV, come ad esempio gli schermi LCD e plasma, visualizzano direttamente i segnali digitali. Questo tipo di TV dovrebbero essere collegati al RDV-1092 tramite l'uscita HDMI.

I monitor analogici HDTV, come ad esempio CRT e TV a retroproiezione, visualizzano segnali analogici. Anche se potrebbero essere collegati in HDMI, questo tipo di TV dovrebbero essere collegati al RDV-1092 tramite video component, per evitare una ulteriore conversione video digitale/analogica da parte del TV.

I monitor TV standard dovrebbero essere collegati con uno dei tre tipi di connessioni d'uscita video – RCA Composite video, S-Video o Component Video. Nei TV standard, il collegamento in S-Video consente una qualità video migliore rispetto al video composito.

**NOTA:** Nella maggior parte dei sistemi è necessario effettuare solo una connessione video.

## Collegamenti HDTV

Collegate l'RDV-1092 ad un monitor TV ad alta definizione con ingressi video HDMI, DVI o Video Component. La risoluzione video può essere impostata dall'utente in base alla risoluzione del monitor TV a: 480p/576p, 720p, 1080i o 1080p.

**NOTA:** La maggior parte dei dischi DVD dispone di protezioni Macrovision e/o HDCP che potrebbero causare la non corretta visualizzazione alla risoluzione di 720p o superiori. **Quando utilizzate la connessione Video Component, impostate la risoluzione di uscita del RDV-1092 a 480i/576i o 480p/576p.** Le connessioni HDMI non sono soggette alla protezione Macrovision.

## Collegamento digitale HDMI

Vedi figura 3

Utilizzate questo tipo di collegamento con un monitor HDTV che sia in grado di visualizzare direttamente segnali digitali, come ad esempio schermi LCD, Plasma e DLP.

Collegate un capo di un cavo HDMI al connettore HDMI VIDEO OUT sul pannello posteriore del RDV-1092. Collegate l'altra estremità del cavo all'ingresso HDMI sul retro del monitor HDTV o del processore video. Raccomandiamo una lunghezza massima di 5m per i cavi HDMI.

**NOTA:** L'HDMI supporta comunicazioni bidirezionali. Se l'RDV-1092 viene collegato direttamente ad un monitor HDTV, può determinare l'impostazione video ottimale per il TV, e configurarsi automaticamente.

## Collegamento digitale DVI

Vedi figura 4

Utilizzate questo tipo di collegamento con un monitor HDTV che sia in grado di visualizzare direttamente segnali digitali, come ad esempio schermi LCD, Plasma e DLP.

Collegate un capo di un cavo HDMI/DVI al connettore HDMI VIDEO OUT sul pannello posteriore del RDV-1092. Collegate l'altra estremità del cavo all'ingresso DVI sul retro del monitor HDTV o del processore video. Raccomandiamo una lunghezza massima di 5m per i cavi DVI.

**NOTA:** La configurazione dell'uscita video del RDV-1092 dovrebbe essere pari alla risoluzione nativa del monitor HDTV. Per maggiori dettagli fate riferimento alla sezione *Menu Impostazioni Video* nella sezione *Impostazioni*.

## Collegamento Video Component

Vedi figura 5

Utilizzate questo tipo di collegamento con un monitor HDTV CRT a retroproiezione, e proiezione frontale.

Per effettuare un collegamento in Video Component sono necessari tre cavi:

1. Collegate un cavo dal connettore Y dell'uscita COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1092 all'ingresso Y del TV o processore.
2. Collegate un secondo cavo dal connettore Pb dell'uscita COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1092 all'ingresso Pb del TV o processore.
3. Collegate un terzo cavo dal connettore Pr dell'uscita COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1092 all'ingresso Pr del TV o processore.

**NOTA:** La configurazione dell'uscita video del RDV-1092 dovrebbe essere pari alla risoluzione nativa del monitor HDTV. **Per evitare problemi con la protezione Macrovision presente nella maggior parte dei dischi DVD, impostate l'uscita a 480i/576i o 480p/576p quando utilizzate connessioni Video Component.** Per maggiori dettagli fate riferimento alla sezione Menu Impostazioni Video nella sezione Impostazioni.

## Collegamenti SDTV

Quando effettuate collegamenti con una TV standard, la migliore qualità video può essere ottenuta utilizzando cavi Video Component o S-Video. Se il TV non dispone di questi due tipi di collegamento, utilizzate un collegamento in video composito.

### Collegamento Video Component 13

Vedi figura 5

Per effettuare un collegamento in Video Component sono necessari tre cavi:

1. Collegate un cavo dal connettore Y dell'uscita COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1092 all'ingresso Y del TV o processore.
2. Collegate un secondo cavo dal connettore Pb dell'uscita COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1092 all'ingresso Pb del TV o processore.
3. Collegate un terzo cavo dal connettore Pr dell'uscita COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1092 all'ingresso Pr del TV o processore.

**NOTA:** La configurazione dell'uscita video del RDV-1092 dovrebbe essere pari a 480i/576i con monitor TV a definizione standard. Per maggiori dettagli fate riferimento alla sezione Menu Impostazioni Video nella sezione Impostazioni.

### Collegamento S-Video 13

Vedi figura 6

Collegate un capo di un cavo S-Video al connettore S-VIDEO VIDEO OUT sul pannello posteriore del RDV-1092. Collegate l'altra estremità del cavo all'ingresso S-VIDEO del TV o del processore.

**NOTA:** L'RDV-1092 emette tutti i segnali S-Video a 480i/576i.

### Collegamento Video Composito 14

Vedi figura 6

Collegate un capo di un cavo RCA video al connettore COMPOSITE VIDEO OUT sul pannello posteriore del RDV-1092. Collegate l'altra estremità del cavo all'ingresso Video Composito del TV o del processore.

**NOTA:** L'RDV-1092 emette tutti i segnali Video composito a 480i/576i.

### Interruttore NTSC/PAL 17

Esistono due diversi standard video per i monitor TV: gli Stati Uniti e Giappone usano lo standard NTSC, l'Europa usa lo standard PAL. L'uscita dell'RDV-1092 dovrebbe essere impostata in base al formato standard video del vostro televisore. Ponete l'interruttore sulla posizione NTSC per l'uso con monitor NTSC. Ponetelo sulla posizione PAL per l'uso con monitor PAL.

Questo interruttore si riferisce solamente alla configurazione del vostro apparecchio TV e di altri componenti. Indipendentemente dalla regolazione, l'RDV-1092 può riprodurre dischi DVD codificati in entrambi i formati, convertendo il segnale al formato selezionato con l'interruttore PAL/NTSC.

**NOTA:** Se il vostro monitor TV è in grado di visualizzare sia segnali PAL che NTSC, potete scegliere l'impostazione "Auto Format" nei menu di configurazione. Questa impostazione bypassa il selettore sul pannello posteriore e l'RDV-1092 visualizza il formato originale del disco in riproduzione (PAL o NTSC).

## Altri collegamenti

### Alimentazione in corrente alternata 24

Si raccomanda di collegare l'RDV-1092 direttamente ad una presa di alimentazione con messa a terra. Evitate l'uso di prolunghere.

Il vostro RDV-1092 si configurerà automaticamente in base alla tensione nominale di linea che può essere compresa tra 110 volt e 240 volt a 50 / 60 Hz. Non è necessaria nessuna altra regolazione per impostare il valore della tensione di alimentazione.

Inserite il cavo di alimentazione fornito in dotazione nell'apposita presa AC INPUT posta sul retro dell'apparecchio. Dopo che tutti i collegamenti sono stati effettuati, inserite il cavo in una presa adatta.

**NOTA:** Se siete assenti per un prolungato periodo di tempo, è consigliabile scollegare i vostri componenti audio / video.

### Ingresso EXT REM IN 19

L'ingresso EXT REM IN riceve codici di controllo IR (raggi infrarossi) da un ricevitore a raggi infrarossi o da un corrispondente connettore di uscita IR OUT di un processore surround Rotel. Questa caratteristica potrebbe rendersi utile quando l'apparecchio è installato in un cabinet e il sensore IR sul pannello anteriore è coperto. Consultate il vostro rivenditore autorizzato Rotel per informazione sui ricevitori IR e sui cavi da 3.5mm da utilizzare per collegarli.

### Collegamento segnale TRIGGER 12V 18

L'RDV-1092 può essere attivato da un segnale Trigger 12V proveniente da un processore surround Rotel. L'ingresso 12V TRIG accetta qualsiasi segnale di comando (AC o DC) che va da 3 a 30 Volt. Quando il cavo è collegato all'ingresso trigger ed è presente

un segnale trigger, il lettore DVD si accende. Quando il segnale trigger viene interrotto, il lettore DVD va in modalità standby. La spia sul pannello anteriore rimane accesa, ma il display si oscura e l'apparecchio non è attivo. Contattate il vostro rivenditore autorizzato Rotel per maggiori informazioni sull'utilizzo ed il funzionamento del segnale TRIGGER 12V ed i cavi di collegamento necessari per il suo utilizzo.

**NOTA:** Quando utilizzate il segnale Trigger a 12V, lasciate il pulsante di alimentazione POWER su ON.

## Computer I/O

L'RDV-1092 può essere comandato da un computer dotato di un software di controllo audio. Questa funzione viene eseguita inviando codici operativi dal computer via cavo connesso alla porta seriale RS-232.

L'ingresso COMPUTER I/O sul pannello posteriore consente di effettuare la necessaria connessione di rete al computer; l'ingresso accetta connettori standard RJ-45 a 8 pin, comunemente utilizzati nel cablaggio di reti Ethernet 10-BaseT UTP.

Per maggiori informazioni su connessioni, cablaggi, software, e codici operativi per controlli da computer del RDV-1092, contattate il vostro rivenditore autorizzato Rotel.

## FUNZIONAMENTO DEL RDV-1092

I controlli di base del RDV-1092 sono sul pannello anteriore. Questi comandi sono duplicati dai tasti corrispondenti sul telecomando che dispone inoltre di altri controlli.

Per guidarvi nell'utilizzo del RDV-1092, questa sezione del manuale inizia descrivendo la disposizione e le funzioni dei controlli posti sul pannello frontale e sul telecomando. Più avanti, alla sezione *Utilizzo del RDV-1092*, troverete la spiegazione delle caratteristiche e di come utilizzarle.

I numeri nel riquadro grigio fanno riferimento all'illustrazione del RDV-1092 (figura 1) nelle prime pagine di questo manuale, le lettere fanno riferimento all'illustrazione del telecomando RR-DV98 (figura 2). Se vengono indicati entrambi, significa che la funzione è disponibile sia sul RDV-1092 che sul telecomando. Quando è presente o solo la lettera o solo il riquadro la funzione è disponibile solo sul RDV-1092 o sul telecomando.

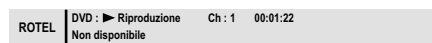
## On-Screen Display

L'RDV-1092 è dotato di un on screen display che visualizza icone, indicatori di stato, e menu interattivi sul monitor TV. Molte di queste schermate vengono usate per impostare le proprie preferenze di configurazione, e per abilitare alcune funzioni avanzate dell'apparecchio; altre visualizzano informazioni e possibilità di modifica di alcune funzioni durante la normale riproduzione.

**NOTA:** La lingua di default dell'On-Screen Display del RDV-1092 può essere cambiata. Vedere la sezione *Impostazioni generali* nella sezione *setup* di questo manuale.

### Indicatori di stato

Durante la riproduzione, compare sullo schermo una barra di stato quando premete il tasto DISPLAY, quando variate una impostazione o quando vengono visualizzati i menu URD:



Sul lato sinistro della barra di stato è indicato il tipo di disco in riproduzione. La linea superiore comprende degli indicatori di stato, come NO DISC, LOADING, PLAY, PAUSE,

ecc e le informazioni sul capitolo (CHAPTER) e sul tempo (TIME). La linea inferiore riporta le nuove impostazioni quando viene effettuata una regolazione o indica messaggi di errore quando si cerca di selezionare una opzione non disponibile per il disco in riproduzione.

### Struttura dei Menu

Durante la configurazione dell'RDV-1092 saranno visualizzati sul monitor dei menu come questo raffigurato di seguito:

MENU		
riproduzione DVD	traccia audio	Dolby Digital 2.0
impostazione sistema	angolo di visione	Dolby Digital 5.1
impostazioni video	sottotitoli	
impostazioni audio	riproduzione automatica DVD	su/giù per selezionare
impostazione diffusori	preferenze sottotitoli	OK per confermare
controllo genitori	preferenze lingua audio	sinistra o destra per uscire senza modifiche
impostazioni alta definizione	preferenze formato audio	menu aiuto
menu uscita		

Questi menu permettono la regolazione di una ampia gamma di controlli e funzioni descritte nella sezione Impostazioni di questo manuale. I menu appaiono quando viene premuto il tasto SETUP, solitamente sia che il disco sia in riproduzione o che sia fermo. La funzione OSD non è attiva se state riproducendo un DVD-A. Il menù Preferences è visualizzabile solo in modalità stop e se nessun disco è in riproduzione.

### Salvaschermo

Per prevenire danni al monitor TV durante la prolungata visualizzazione di una immagine statica, dopo alcuni minuti di inattività il lettore abilita automaticamente un salvaschermo con il logo ROTEL in movimento

Quando viene premuto un tasto qualsiasi sul pannello frontale o sul telecomando il salvaschermo si disattiva e la visualizzazione ritorna alla normalità.

## Pannello frontale

Di seguito troverete una breve spiegazione dei comandi e delle caratteristiche del pannello frontale del RDV-1092. Troverete maggiori dettagli sull'uso di questi comandi nelle sezioni seguenti di questo manuale.

### Interruttore e LED POWER

Il tasto POWER è l'interruttore generale dell'unità. Quando il tasto è in posizione esterna, il lettore è completamente spento e non

può essere attivato dal telecomando. Premete il tasto per accendere l'unità, il display del pannello frontale a questo punto si illuminerà. Con il tasto POWER in posizione di acceso, premendo il tasto ON/OFF sul telecomando potete attivare l'unità o la metterla in modalità standby. In modalità standby, il LED POWER rimane acceso, ma il display del pannello frontale è spento.

**NOTA:** Potete attivare l'unità, dalla modalità standby, anche premendo i tasti OPEN/CLOSE o PLAY ►.

### LED indicatori 2 3

Due LED sul pannello frontale forniscono ulteriori indicazioni durante l'uso del RDV-1092.

**DVD-Audio** si illumina quando viene inserito un disco DVD-Audio.

**HDMI** si illumina quando sono state effettuate delle connessioni HDMI o DVI al RDV-1092.

### Display del pannello anteriore 4

Il display sul pannello anteriore dell'RDV-1092 visualizza informazioni sullo stato dell'apparecchio, l'attivazione di funzioni particolari, ed informazioni sul numero di traccia/tempo trascorso. Vedete l'illustrazione sulla parte iniziale di questo manuale per maggiori dettagli sulle singole sezioni del display.

**Title/Group 4A** indica il numero del *Titolo* o *Gruppo* in riproduzione.

**Chapter/Track 4E** indica il numero del *Capitolo* o della *Traccia* in riproduzione.

**Play/Pause 4B** indica se si è in modalità pausa o riproduzione.

**Status/Disc Type 4C** indica lo stato attuale dell'unità (Open, Close, No Disc, ecc..). Quando un disco è in riproduzione, questa sezione del display indica la frequenza di campionamento e il formato del disco (DVD-V 48kHz, DVD-A 96kHz, ecc..)

**Audio Format 4D** indica il formato audio digitale del disco (Dolby Digital, DTS, PCM, ecc..).

**Remain 4F** indica la lettera R quando viene visualizzato il tempo rimanente del disco o della sezione in riproduzione.

**Time 4G** indica il tempo trascorso del disco in riproduzione.

**Function 4H** indica quali funzioni speciali sono attivate, A nel primo segmento indica l'angolo, Z nel secondo segmento indica lo zoom, e l'indicatore per il tipo di funzione repeat nel quarto segmento.

**Audio Channel 4I** indica quali dei sei canali audio disponibili sono in uso. 2/0 indica un segnale stereo, 3/2 indica 5 canali con 3 canali frontali e 2 surround, da 1CH a 6CH per dischi DVD-A, ecc..

### Cassetto porta dischi 8

Il cassetto porta disco motorizzato, posizionato al centro del pannello frontale dell'RDV-1092, si apre scorrendo verso l'esterno dello chassis per accogliere un disco e rientra nell'unità per la riproduzione.

### Tasto OPEN/CLOSE 5

Premete questo pulsante per aprire o chiudere il cassetto porta dischi.

### Sensore del telecomando 7

Il sensore del telecomando riceve segnali infrarossi dal telecomando. Non coprite od oscurate il sensore.

### Tasto PLAY 9

Premete il tasto PLAY ► per cominciare a riprodurre il disco dall'inizio o per ricominciare la riproduzione dopo che l'unità è stata messa in pausa.

### Tasto STOP 10

Premete il tasto STOP ■ per arrestare la riproduzione.

### Tasto PAUSE 11

Premete il tasto PAUSE ■■ per interrompere temporaneamente la riproduzione o per avanzare ad immagine ferma di un frame alla volta quando la riproduzione è stata messa in pausa.

### Tasti TRACK 12

I pulsanti TRACK ◀◀ ▶▶ permettono di passare direttamente all'inizio della selezione successiva o precedente.

### Tasti SEARCH 6

I pulsanti SEARCH ◀◀ ▶▶ consentono la riproduzione ad alta velocità, sia in avanti che indietro, variabile e selezionabile tra 2X, 4X, 8X, 16X, 30X, o 60X della normale velocità di riproduzione.

## Telecomando

Vedi Figura 2

L'RDV-1092 è dotato di un telecomando modello RR-DV98 che incorpora gli stessi comandi che si trovano sul pannello frontale dell'RDV-1092 più i comandi di altre funzioni.

### Batterie del telecomando

Prima che il telecomando possa essere utilizzato devono essere installate 3 pile AAA/RO3 (LR03) (fornite in dotazione). Togliete il coperchio sul retro del RR-DV98. Inserite le pile nel loro alloggiamento come indicato nell'illustrazione, quindi rimettete il coperchio.

**NOTA:** Togliete le pile dal telecomando se non lo utilizzate per un lungo periodo di tempo. Non lasciate pile scariche nel telecomando, potrebbero rilasciare liquidi corrosivi che lo danneggerebbero.

### Utilizzo del telecomando

Per usare il telecomando, rivolgetelo verso il sensore posto sul pannello anteriore dell'RDV-1092. Il funzionamento del sensore può essere interdetto o disturbato se coperto, o se esposto direttamente a raggi di luce infrarossi (come raggi del sole o dalla luce emessa da alcuni tipi di lampade alogene). Inoltre il telecomando potrebbe non funzionare correttamente se le pile sono scariche.

### Tasti ON/OFF A P

Questi due tasti consentono di accendere e spegnere il lettore. Premete il tasto ON per accendere il RDV-1092 ed il tasto OFF per metterlo in modo standby.

**NOTA:** Il tasto Power principale posto sul pannello frontale deve essere necessariamente su ON per potere utilizzare i comandi ON/OFF da telecomando.

### Tasto OPEN/CLOSE

Premete il pulsante OPEN/CLOSE per aprire o chiudere il cassetto porta dischi. Se il lettore è in modalità standby, la pressione di questo tasto attiverà l'unità.

### Tasto PLAY

Il tasto PLAY ► duplica la funzione del tasto PLAY ► posto sul pannello frontale, e viene utilizzato per confermare le selezioni nei menu. Premete questo tasto per cominciare a riprodurre il disco dall'inizio, o per ricominciare la riproduzione dopo che l'unità è stata messa in pausa, o per ritornare alla normale riproduzione da qualsiasi modalità di riproduzione rallentata o a velocizzata. Se il lettore è in modalità standby, la pressione di questo tasto attiverà l'unità.

### Tasto STOP

Premete il tasto STOP ■ per arrestare la riproduzione. Se la riproduzione viene fatta ripartire dopo che è stato premuto una volta il tasto STOP, la riproduzione ripartirà dal punto del disco i cui è stata interrotta. Premendo nuovamente il tasto STOP invece verrà cancellato il punto in memoria e la riproduzione ripartirà dall'inizio del disco. La riproduzione si ferma anche quando viene premuto il tasto OFF sul telecomando.

### Tasto PAUSE

Premete il tasto PAUSE ■■ per interrompere temporaneamente la riproduzione o per avanzare ad immagine ferma di un frame alla volta quando la riproduzione è stata messa in pausa.

### Tasti TRACK

I pulsanti TRACK ◀◀ ▶▶ permettono di passare direttamente all'inizio della selezione successiva o precedente.

### Tasti SEARCH

I pulsanti SEARCH ◀◀ ▶▶ consentono la riproduzione ad alta velocità, sia in avanti che indietro, variabile e selezionabile tra 2X, 4X, 8X, 16X, 30X o 60X della normale velocità di riproduzione. Per ritornare alla normale velocità di riproduzione premete il tasto PLAY ►.

### Tasti numerici

Questi tasti (1-0 e +10) sono usati per l'inserimento diretto di *capitoli*, *titoli*, e tempo. Numeri a due cifre possono essere inseriti premendo il tasto +10 seguito dalla seconda cifra.

### Tasti CURSOR

Usate i quattro tasti cursore ◀/▶/▲/▼ per spostarvi tra i menu on-screen.

I tasti cursore destro/sinistro ◀/▶ possono anche essere usati per la modalità di riproduzione Program (solo CD).

### Tasto ENTER

Questo tasto (contrassegnato ENT) vi permette di confermare le selezioni effettuate nell'utilizzo del RDV-03. In questo manuale ci riferiremo a questo tasto indicandolo come tasto ENTER.

### Tasto MENU

Premete il tasto MENU per attivare i vari menu sul disco.

Il tasto Menu è usato anche per uscire dal menu della modalità di riproduzione Program (solo CD).

### Tasto SETUP

Premete questo tasto per accedere al menu principale per la configurazione del RDV-1092.

### Tasto DISPLAY

Il tasto DISPLAY cambia l'indicazione della visualizzazione delle informazioni sul tempo sul display del pannello frontale e permette di visualizzare le informazioni sul tempo nella barra di stato. Sono disponibili diverse opzioni, tra cui il tempo trascorso ed il tempo rimanente di ogni *Capitolo/Traccia* o dell'intero *Disco/Titolo*.

### Tasto TITLE

Premete il tasto TITLE per attivare i sottomenu del *titolo* attuale. Su alcuni dischi, questo tasto attiva lo stesso menu che compare premendo il tasto MENU.

### Tasto SLOW

Premete questo tasto per selezionare la riproduzione rallentata, sia in avanti che indietro, a 1/2, 1/4 o 1/8 della normale velocità di lettura.

Questo tasto è anche utilizzato per la visualizzazione di immagini da dischi DVD-Audio; ogni pressione del tasto fa avanzare all'immagine successiva.

### Tasto GOTO

Premete il tasto GOTO per selezionare direttamente un *tempo*, *titolo* o *capitolo* specifico con i tasti NUMERICI. Premendo il tasto GOTO potrete inserire il *tempo* trascorso sul disco in ore, minuti, secondi. Una seconda pressione del tasto GOTO vi permette di inserire il numero del *titolo*. Una terza pressione del tasto GOTO vi permette di inserire il numero del *capitolo*.

Per esempio, per selezionare il capitolo 5, premete il tasto GOTO tre volte per entrare nella modalità di inserimento *capitolo*; quindi premete il tasto 0 seguito dal tasto 5. Premete il tasto ► o ENT per iniziare la riproduzione dal punto selezionato.

### Tasto ANGLE

Premete il tasto ANGLE per selezionare l'angolazione di visione (se disponibile sulla scena attuale).

---

**NOTA:** Se compare sulla barra di stato "Operation not possibile" (operazione impossibile), significa che la funzione non è disponibile per la scena corrente.

---

### Tasto SUBTITLE

Premete il tasto SUBTITLE per selezionare la lingua dei sottotitolo (se disponibile sul disco).

---

**NOTA:** Se compare sulla barra di stato "Operation not possibile" (operazione impossibile), significa che la funzione non è disponibile per la scena corrente.

---

### Tasto AUDIO

Premete il tasto AUDIO per selezionare la traccia audio (se disponibile sul disco).

**NOTA:** Se compare sulla barra di stato "Operation not possibile" (operazione impossibile), significa che la funzione non è disponibile per la scena corrente.

### ZOOM Button **W**

Premete il tasto ZOOM per ingrandire l'immagine, ad ogni pressione del tasto l'immagine sarà ingrandita rispetto alla normale visualizzazione di: 1.8X, 4X, 8X e normale. Mentre viene effettuato lo zoom, l'immagine può essere spostata in su, giù, a destra e sinistra premendo i tasti cursore ◀/▶/▲/▼ sul telecomando.

### Tasto REPEAT **D**

Premete il tasto REPEAT per muovervi tra una delle quattro opzioni di scelta disponibili: Disc, Title, Chapter, e OFF. Premete il tasto una seconda volta per ripetere il titolo attuale (solitamente l'intero disco). Premete una terza volta per ripetere il capitolo attuale (solitamente la scena attuale). Premete una quarta volta per cancellare la funzione repeat.

**NOTA:** La funzione repeat varia in base ai diversi tipi di dischi. Fate riferimento alle istruzioni sull'utilizzo del RDV-1092 nelle sezioni seguenti.

### Tasto A-B **E**

Premete il tasto A-B per ripetere la riproduzione di uno spezzone tra il punto A ed il punto B. La prima pressione del tasto imposta il punto iniziale, il punto A. Premendo nuovamente si imposta la fine, il punto B, e comincia la riproduzione ripetuta. Premendo un'altra volta il tasto si cancella la riproduzione ripetuta e si torna alla normale riproduzione.

### Tasto DIM **S**

Premete questo tasto per selezionare una delle impostazioni di luminosità del display del pannello frontale. Le opzioni possibili sono 0-6 e OFF. 0 è l'impostazione più luminosa; 6 la più soffusa. Selezionando OFF il display del pannello frontale sarà spento.

**NOTA:** Questa impostazione bypassa le impostazioni del menu di Impostazione. L'impostazione di default viene riattivata dopo che il lettore viene riaccessato dopo essere stato spento.

### Tasto RESUME **R**

Premete il tasto RESUME per uscire da un menu e tornare al menu precedente.

### Tasto PROG **B**

Premete il tasto PROG per programmare le tracce in ordine specifico. Funzione disponibile solo per dischi CD Audio.

### Tasto RANDM **C**

Premete il tasto RANDM per iniziare la riproduzione di tutte le tracce sul disco in ordine casuale. Funzione disponibile solo per DVD-Video, CD Audio.

### Tasto P.SCAN **Y**

Premete il tasto P.SCAN per cambiare al risoluzione di uscita del segnale per monitor HDTV. Premendo il tasto potrete visualizzare la risoluzione impostata attualmente; ogni ulteriore pressione fa avanzare all'opzione di impostazione successiva: 480p/576p, 720p, 1080i, 1080p, Auto (default 720p), o Interlace (480i/576i).

Normalmente, la risoluzione di uscita desiderata viene impostata durante la configurazione del RDV-1092 e non necessita ulteriori modifiche. Il tasto PROG SCAN bypassa le impostazioni di default.

Con monitor in alta definizione, la risoluzione dovrebbe essere impostata in modo da eguagliare la risoluzione attiva del monitor HDTV.

**NOTA:** È necessario impostare l'opzione 480i/576i con normali TV analogici che non sono in grado di visualizzare segnali progressive scan o HDTV.

## UTILIZZO DEL RDV-1092

Questa parte del manuale contiene istruzioni dettagliate sull'utilizzo del RDV-1092, divise in diverse sezioni; si inizia con informazioni di base necessarie per potere cominciare a guardare un DVD, seguite da informazioni sulle funzioni e sulle caratteristiche più avanzate:

- Informazioni sui tipi di dischi riproducibili
- Funzioni operative di base
- Funzioni operative avanzate
- Ricerca di un punto specifico sul disco
- Riproduzione di files MP3

**NOTA:** La procedura di configurazione e di impostazione delle caratteristiche del RDV-1092 è indicata nella sezione Impostazioni di questo manuale.

## Informazioni sui dischi

Questa sezione comprende informazioni di base sui tipi di dischi che possono essere riprodotti.

### Formati dei dischi

L'RDV-1092 può automaticamente riconoscere e riprodurre diversi tipi di dischi in più formati. Controllate che il logo standard sulla custodia del disco sia compreso nella lista qui di seguito, che indica i formati che l'RDV-1092 può riprodurre:

DVD Video	
DVD Audio	
Audio CD	

L'RDV-1092 può riprodurre anche:

- Dischi DVD-R e DVD+R masterizzati in formato DVD-Video e finalizzati correttamente.
- Dischi CD-R e CD-RW masterizzati in formato CD Audio e finalizzati correttamente.

- Dischi CD-R e CD-RW contenenti files MP3 secondo il formato "ISO 9660".

### Codici regionali DVD

I DVD video sono codificati con codici regionali che sono indicati anche sulla copertina del disco:



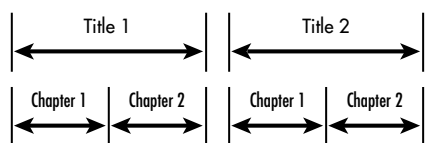
Un disco può essere riprodotto solamente se il suo codice regionale coincide con il codice stampato sul pannello posteriore dell'RDV-1092.

L'RDV-1092 può riprodurre dischi codificati sia nei formati video PAL che NTSC, emettendo il corretto segnale video impostato tramite il selettore PAL/NTSC sul pannello posteriore.

### Struttura del disco

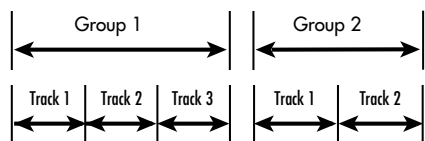
Ogni tipo di disco ha la sua struttura, che vi permette di ricercare e riprodurre varie parti del programma registrato sul disco. A seconda del tipo di disco, queste possono essere chiamate "Titoli", "Gruppi", "Capitoli" o "Tracce":

#### DVD- Video:



Un disco DVD è composto da "titoli" e ogni titolo può essere diviso in "Capitoli". Per esempio, se un DVD-Video contiene alcuni film, ogni film potrebbe avere il suo numero di titolo e ogni film potrebbe essere diviso in alcuni capitoli. In un disco DVD-Video karaoke ogni canzone in genere ha il suo numero di titolo e non ha Capitoli.

#### DVD-Audio:



Un disco DVD-Audio contiene Gruppi e ogni gruppo è diviso in Tracce. Alcuni DVD-Audio contengono un Bonus Group che può essere riprodotto solo inserendo una password numerica.

La maggior parte di dischi DVD-Audio comprende anche altre informazioni oltre a quelle audio, come immagini, filmati e testi.

#### CD Audio:



I CD Audio contengono semplicemente Tracce.

### Formati Audio Digitali

I dischi DVD e CD possono essere codificati con diversi formati audio digitali. In genere, il tipo di codifica audio digitale è indicata sulla custodia del disco.

- **Dolby Digital.** Formato audio surround digitale che può contenere fino a 5 canali discreti più un canale LFE (Low frequency effects - effetti a basse frequenze) (chiamato per questo surround 5.1). In particolare modo per vecchie colonne sonore, il Dolby Digital può essere usato per registrare una colonna sonora in 2.0 canali stereo con l'encoderizzazione matriciale in Dolby Surround.
- **DTS (Digital Theater Systems).** Formato surround digitale a 5.1 canali simile al Dolby Digital ma con caratteristiche di encoderizzazione diverse. Disponibile anche come DTS 96/24 utilizzato in dischi musicali DTS.
- **MPEG.** Un altro tipo di formato digitale compresso.
- **DVD-Audio.** Formato digitale di alta qualità per DVD-Audio con rapporto di compressione di circa 2:1 che supporta una frequenza di campionamento fino a 192 kHz a 24 bit, che consente al segnale PCM di essere riprodotto senza perdite. Alcuni contenuti potrebbero essere disponibili solo sulle uscite analogiche.
- **LPCM (PCM Lineare).** Formato audio digitale non compresso, è il formato maggiormente utilizzato sui CD e sulla maggior parte delle matrici in studio di registrazione.
- **MP3 (MPEG 1, Layer 3).** Formato audio digitale a 2 canali compresso, utilizzato per la musica su dischi registrabili CD-R e CD-RW.

## Funzionamento di base

Di seguito sono descritte in dettaglio le istruzioni per ognuno dei comandi operativi di base del RDV-1092. Tutte le altre funzioni e regolazioni sono descritte in sezioni successive del manuale.

### Accensione e spegnimento (ON/OFF) **I A P**

L'RDV-1092 ha un interruttore generale POWER sul pannello frontale. Quando il tasto è in posizione esterna, il lettore è completamente spento e non può essere attivato dal telecomando. Premendo il tasto POWER attiverete completamente l'unità. Con il tasto POWER in posizione di accesso, da telecomando potete attivare l'unità o la metterla in modalità standby.

**NOTA:** Nell'uso normale, il tasto POWER sul pannello frontale dovrebbe essere lasciato in posizione di accesso.

Il telecomando ha due tasti ON e OFF che consentono di accendere e spegnere il lettore. Premete il tasto ON per accendere l'unità, ed il tasto OFF per metterlo in modo standby. Il LED sopra il tasto POWER del pannello frontale si accenderà quando il tasto POWER è in posizione di accensione. Il display del pannello frontale si illumina quando l'unità è attiva e si spegne quando è in standby.

Premendo il tasto OPEN/CLOSE o PLAY ► si attiverà l'unità dalla modalità standby.

**NOTA:** L'unità può anche essere attivata e messa in standby da un segnale Trigger 12V (da altri componenti Rotel) tramite l'ingresso apposito sul pannello posteriore.

**NOTA:** Per disattivare completamente l'RDV-1092, ad esempio se non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, scollegate il cavo di alimentazione dalla presa di corrente AC.

È disponibile anche una funzione di standby automatico che può disattivare l'unità dopo 60, 90 o 120 minuti. Per maggiori informazioni su come attivare e disattivare questa funzione, andate alla sezione Menu Others nella sezione Impostazioni.

## Regolazione della luminosità del display **S**

Sono disponibili sette livelli di impostazione della luminosità del display del pannello frontale più l'opzione OFF (spento). Premete il tasto DIM sul telecomando per scorrere tra le opzioni. **O** è l'impostazione più luminosa; **6** la più soffusa. Selezionando OFF il display del pannello frontale sarà spento. Se il display è spento, premete il tasto DIM per riportarlo all'impostazione più luminosa.

**NOTA:** Questa impostazione bypassa le impostazioni del menu di Impostazione. L'impostazione di default viene riattivata dopo che il lettore viene riaccessato dopo essere stato spento.

## Inserimento di un disco

**5 8 Q**

Il cassetto porta disco motorizzato, si apre scorrendo verso l'esterno dello chassis per accogliere un disco e rientra nell'unità per la riproduzione. Inserite il disco con l'etichetta verso l'alto. Assicuratevi che il disco sia centrato correttamente nel cassetto porta dischi. Il tasto OPEN/CLOSE sul pannello anteriore o sul telecomando aprono e chiudono il cassetto porta dischi.

## Riproduzione di un disco

**9 M N**

Premete il tasto PLAY ► per cominciare a riprodurre il disco dall'inizio. Se il cassetto porta dischi è aperto, si richiuderà automaticamente.

Normalmente, i DVD iniziano automaticamente, oppure visualizzano un menu appena il disco viene inserito. Questa funzione automatica può essere disattivata. Andate alla sezione *Riproduzione DVD* nella sezione *Impostazioni* per maggiori informazioni.

Con il tasto PLAY ► solitamente la riproduzione parte dall'inizio, eccetto quando la si riprende dopo che è stato premuto il tasto PAUSE **II**. In questo caso, la riproduzione riprenderà dalla posizione corrente. L'RDV-1092 vi dà anche la possibilità di riprendere la riproduzione dalla posizione attuale dopo che la riproduzione è stata bloccata premendo il tasto STOP **■** una volta sola.

## Interrompere la riproduzione

**10 N**

Premete il tasto STOP **■** per arrestare la riproduzione in corso.

Alla prima pressione del tasto STOP **■**, verrà memorizzato il punto del disco in cui la riproduzione si è fermata e comparirà la lettera L sul display del pannello anteriore. La riproduzione ripartirà da questo punto del disco premendo il tasto PLAY ►. Il punto in memoria viene cancellato quando il cassetto porta dischi viene aperto o se viene selezionato il menu principale.

Premendo nuovamente il tasto STOP **■** verrà cancellato il punto in memoria.

## Pausa/Fermo immagine **11 AA**

Premete il tasto PAUSE **II** per interrompere temporaneamente la riproduzione. Per riprendere la riproduzione dal punto attuale, premete il tasto PLAY ►.

**Fermo immagine:** Quando riproducete un disco video, se premete il tasto PAUSE **II** l'immagine si bloccherà sullo schermo del TV senza l'audio. Premete il tasto PAUSE **II** nuovamente per avanzare all'immagine successiva. Ad ogni pressione del tasto si avvanzerà di un frame per volta.

## Salto della traccia in avanti/indietro **12 O**

I pulsanti TRACK **◀◀ ▶▶** permettono di passare direttamente all'inizio della selezione successiva o precedente. Durante la riproduzione, premendo il tasto destro TRACK **▶▶** avvanzerete all'inizio del successivo capitolo o traccia. Premendo il tasto sinistro ritornerete all'inizio della scena o canzone attuale. Premendolo due volte rapidamente tornerete all'inizio del capitolo o traccia precedente.

Premete il tasto tante volte quante necessarie per trovare il punto desiderato.

**Per un disco DVD-Video:** Durante la riproduzione, questa funzione solitamente vi permette di passare al Capitolo successivo, ma potrebbe anche passare al titolo successivo; questo dipende dalla configurazione del disco.

## Per un disco CD Audio o DVD-Audio:

Durante la riproduzione o quando la riproduzione è interrotta, questa funzione soli-

tamente vi permette di passare alla traccia successiva.

**NOTA:** Ci sono anche altri metodi per localizzare punti specifici su un disco, incluso l'accesso diretto con i tasti numerici ed utilizzando le funzioni dei menu On-Screen. Vedere la sezione *Riproduzione di selezioni specifiche per maggiori dettagli*.

## Avanzamento veloce **6 BB**

Tramite i pulsanti SEARCH **◀◀ ▶▶** sul pannello anteriore e sul telecomando potete attivare la riproduzione ad alta velocità, sia in avanti che indietro.

Durante la riproduzione, premete e rilasciate i tasti SEARCH **◀◀ ▶▶** per iniziare la riproduzione a 2X della normale velocità di riproduzione, in avanti o indietro. Ad ogni pressione del tasto, la velocità di riproduzione passa a 2X, 4X, 8X, 16X, 30X, o 60X della normale velocità di riproduzione, e torna alla normale velocità. Potete anche premere il tasto PLAY ► per tornare alla normale velocità di riproduzione.

## Riproduzione rallentata **6 L**

Per iniziare la riproduzione rallentata a metà velocità, premete il tasto SLOW sul telecomando. Premete ripetutamente il tasto per muovervi tra le opzioni disponibili (1/4 della velocità della normale velocità di riproduzione, 1/8 della velocità della normale velocità di riproduzione, 1/2 della velocità della normale velocità di riproduzione all'indietro, 1/4 della velocità della normale velocità di riproduzione all'indietro, 1/8 della velocità della normale velocità di riproduzione all'indietro) e tornerete alla normale velocità di riproduzione.

**NOTA:** L'audio è disattivato durante la riproduzione rallentata. La funzione di riproduzione rallentata non è disponibile su CD Audio. Con dischi DVD-Audio il tasto SLOW viene utilizzato per visualizzare immagini.

Premendo il tasto PLAY ► tornerete alla normale velocità di riproduzione.

**NOTA:** L'audio è disattivato durante la riproduzione rallentata. La funzione di riproduzione rallentata non è disponibile su CD Audio. La funzione di riproduzione rallentata all'indietro è disponibile solo su dischi DVD-Video.

## Visualizzazione del tempo **V**

L'indicatore del tempo del disco sul display del pannello frontale e sulla barra di stato OSD può visualizzare diversi tipi di informazioni per dischi DVD-Audio e CD Audio, incluso il tempo trascorso o il tempo rimanente per una singola selezione (capitolo o traccia) o l'intero disco (o *titolo* per DVD-Video).

- Premete il tasto DISPLAY per visualizzare il tempo trascorso del disco o *titolo* sul display del pannello anteriore o sulla barra di stato. Con dischi DVD-Video, il *titolo* o *capitolo* corrente vengono anche visualizzati per alcuni secondi.
- Premendo ripetutamente il tasto DISPLAY potete selezionare diverse opzioni di visualizzazione del tempo: Tempo rimanente del disco/*titolo* attuale, tempo trascorso del *capitolo/traccia* attuale, e tempo rimanente del *capitolo/traccia* attuale.
- La barra di stato scompare automaticamente dopo il periodo di tempo specificato nell'impostazione del ritardo della barra di stato nel menu di Impostazione.

## Funzioni avanzate

L'RDV-1092 dispone di diverse funzioni avanzate per il controllo dei contenuti audio/video durante la riproduzione. Queste comprendono: alta definizione, lo zoom, il cambio di angolazione di visione della scena con dischi DVD-Video abilitati, la selezione delle lingue audio e dei sottotitoli sui DVD. Questa sezione del manuale descrive queste funzioni.

### Zoom **W**

Quando riproducete un disco video, l'RDV-1092 può fare uno zoom per allargare una sezione dell'immagine fino a 1,8, 4 o 8 volte la grandezza originale. La funzione zoom è disponibile sia su immagini in movimento durante la riproduzione, sia per immagini fisse mentre l'unità è in pausa. Mentre l'immagine è ingrandita, potete spostarla in su, giù, a destra e sinistra per visualizzare la porzione dell'immagine che vi interessa.

**NOTA:** È normale che una immagine ingrandita perda qualità.

**Per ingrandire l'immagine**, premete il pulsante ZOOM sul telecomando. Ad ogni pressione del tasto ZOOM variano le dimensioni dell'immagine: 1.8x, 4x, 8x e dimensioni originali.

**Per spostare la parte di immagine ingrandita**, usate i tasti CURSORE ◀/▶/▲/▼ nella direzione desiderata. L'immagine ingrandita si sposterà sullo schermo su, giù, a sinistra o a destra per visualizzare la porzione dell'immagine desiderata.

**NOTA:** Se compare sulla barra di stato "Operation not possible" (operazione impossibile), significa che la funzione non è disponibile per la scena corrente.

### Selezione della traccia audio

**T X**

Alcuni dischi DVD-Video e DVD-Audio hanno tracce audio registrate in più lingue, più formati audio (come ad esempio Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1, o DTS) o con contenuti audio ulteriori (come ad esempio il commento del regista). Normalmente, si effettua la scelta di queste tracce audio nel menu setup del disco che appare subito dopo l'inserimento del disco o può essere richiamato durante la riproduzione premendo il tasto MENU.

È anche possibile cambiare la traccia audio durante la riproduzione premendo il tasto AUDIO sul telecomando. Sulla barra di stato viene indicata la traccia audio corrente con il corrispondente numero, e il numero totale di tracce audio disponibili. Premete il tasto AUDIO ripetutamente fino a che viene selezionata la traccia audio desiderata.

### Selezione di un angolo di visione **J**

Alcuni dischi DVD-Video hanno scene che possono essere viste da più angolazioni a scelta dell'utente. I dischi con questa caratteristica possono avere un menu apposito per la selezione dell'angolo di visione.

Altrimenti, potete selezionare diversi angoli (se disponibili sul disco) premendo il tasto ANGLE sul telecomando durante la riproduzione. La barra di stato appare sullo schermo indicando quale angolo è selezionato e quanti angoli di visione sono disponibili. Premendo il tasto ripetutamente vi sposterete tra i diversi angoli di visione.

La scelta dell'angolo di visione può essere fatta anche tramite i menu OSD.

**NOTA:** Se compare sulla barra di stato "Operation not possible" (operazione impossibile), significa che la funzione non è disponibile per la scena corrente.

### Scelta dei sottotitoli **K T**

Alcuni dischi DVD-Video e DVD-Audio possono visualizzare sottotitoli in varie lingue durante la riproduzione. Normalmente, si effettua la scelta tra questi sottotitoli nel menu setup del disco che appare subito dopo l'inserimento del disco o può essere richiamato durante la riproduzione premendo il tasto MENU.

È anche possibile cambiare i sottotitoli durante la riproduzione premendo il tasto SUBTITLE sul telecomando. Nella barra di stato viene indicata la lingua dei sottotitoli attuali con il corrispondente numero, ed il numero totale di sottotitoli disponibili. Premete il tasto SUBTITLE ripetutamente fino a che viene selezionata la lingua dei sottotitoli desiderata.

La scelta dei sottotitoli può essere fatta anche tramite i menu OSD.

**NOTA:** Se compare sulla barra di stato "Operation not possible" (operazione impossibile), significa che la funzione non è disponibile per il disco in riproduzione.

## Riproduzione di selezioni particolari

L'RDV-1092 dispone di diversi metodi di effettuare selezioni particolari da un disco. Il modo più semplice, usando i pulsanti TRACK ◀◀ ▶▶ viene trattato nella sezione Operazioni di base. Questa sezione espone in dettaglio altri metodi, come ad esempio cercare una selezione con il menu del disco. Viene inoltre indicato l'uso dei tasti NUMERICI per specificare la scelta delle selezioni e delle funzioni avanzate, tra cui le funzioni di riproduzione random, program e repeat.

Vi preghiamo di rivedere la sezione *Informazioni sui dischi* di questo manuale per maggiori indicazioni su come vari tipi di dischi siano divisi in *Titoli*, *Capitoli* e *Tracce*. La ricerca di selezioni sui vari formati di dischi

potrebbe richiedere procedure leggermente diverse come specificato nelle seguenti istruzioni.

### Selezione di un Titolo/Gruppo F G I U Z

Questa funzione è disponibile solo su dischi DVD-Video che dispongono di più *titoli*. Quando riproducete uno di questi dischi, questa funzione è utilizzabile in qualsiasi momento, eccetto quando è visualizzato sullo schermo un menu OSD:

#### Per selezionare dal menu di un disco:

1. Premete il pulsante TITLE sul telecomando. Le informazioni sono visualizzate sul display del pannello frontale.
2. Premete i tasti CURSOR ◀/▶/▲/▼ per evidenziare l'opzione di selezione del Title e premete il tasto ENT.

#### Per selezionare con i tasti numerici:

1. Premete il tasto GOTO per passare dalla modalità Tempo alla modalità Titolo.
2. Inserite il numero del *titolo* tramite i tasti numerici. Per esempio, per selezionare il 5° *titolo*, premete 5. Per selezionare il 15 *titolo*, premete +10 e 5.
3. Premete il tasto ENT per iniziare la riproduzione.

### Selezione di Capitoli dal menu del DVD G I T U Z

I dischi DVD-Video generalmente hanno i loro propri menu OSD di selezione delle scene.

1. Premete il pulsante MENU sul telecomando se il menu del disco non viene visualizzato automaticamente.
2. Premete i tasti CURSOR ◀/▶/▲/▼ per evidenziare l'opzione selezione del *Capitolo* e premete il tasto ENTER.

**NOTA:** Potete anche selezionare i capitoli usando il tasto GOTO ed i tasti NUMERICI. Per maggiori dettagli andate alla sezione seguente.

#### Selezione diretta con i tasti NUMERICI:

1. Premete due volte il tasto GOTO.
2. Inserite il numero del *capitolo* tramite i tasti numerici. Per esempio, per selezionare il 5° *capitolo*, premete 5. Per selezionare il 15 *capitolo*, premete +10 e 5.

3. Premete il tasto ENT per iniziare la riproduzione.

### Selezione di un Capitolo o del numero di traccia I M U Z

Potete accedere direttamente ad un *capitolo* o ad una *traccia* specifica inserendo il numero corrispondente tramite il tasto GOTO ed i tasti NUMERICI sul telecomando.

Premendo il tasto GOTO potete selezionare tre diverse opzioni di accesso diretto: *Tempo*, *Titolo*, *Capitolo*. Per potere inserire il numero del *capitolo* o della *traccia*, premete il tasto GOTO tre volte per accedere alla modalità *Capitolo*.

Quindi, inserite il numero del *capitolo* o *traccia* semplicemente inserendo le due cifre in ordine con i tasti NUMERICI:

*Esempi:*

- Per inserire 1, premere: 0 ⇄ 1
- Per inserire 14, premere: 1 ⇄ 4
- Per inserire 28, premere: 2 ⇄ 8
- Per inserire 30, premere: 3 ⇄ 0

#### Su dischi DVD-Video:

Su dischi DVD-Video, questa funzione di selezione diretta è disponibile in qualsiasi momento, eccetto quando un menu OSD è già visualizzato sullo schermo TV.

- Premete tre volte il pulsante GOTO sul telecomando per accedere alla modalità *capitolo*. Apparirà sul monitor TV la barra di stato, mostrando le selezioni attuali del *capitolo*.
- Inserite il numero del *capitolo* utilizzando i pulsanti NUMERICI.
- Premete il pulsante ENT per iniziare la riproduzione nel punto selezionato. Se la riproduzione è interrotta ed il disco è fermo quando selezionate il *Capitolo*, potete anche premere il tasto PLAY ► per iniziare.

**NOTA:** Potete anche inserire il numero del *Titolo* od il tempo trascorso premendo il tasto GOTO per selezionare il *titolo* od il tempo invece del *capitolo* nel primo passo della procedura sopra indicata.

#### Su dischi CD Audio:

Non è necessario utilizzare il tasto GOTO. Inserite semplicemente il numero della *traccia* desiderata con i tasti NUMERICI e la riprodu-

zione comincerà dalla *traccia* selezionata. Questa funzione è disponibile in qualsiasi momento, con il disco in riproduzione o con il disco in stop.

**NOTA:** Potete anche inserire il numero della *Traccia* od il tempo trascorso premendo il tasto GOTO per selezionare il *capitolo* (*traccia*) od il tempo, quindi utilizzare i tasti NUMERICI per inserire le cifre, seguite dal tasto ENT per iniziare la riproduzione.

### Ricerca di una posizione sul disco con la funzione Time Search I M U Z

Potete riprodurre un disco da un punto desiderato specificando il tempo trascorso dall'inizio del *Titolo* in corso usando la funzione Time Search. Questa funzione è disponibile in qualsiasi momento eccetto quando un menu è già visualizzato sullo schermo TV.

Premendo il tasto GOTO potete selezionare tre diverse opzioni di accesso diretto: *Tempo*, *Titolo*, *Capitolo*. Per potere utilizzare la funzione Time Search, premete il tasto GOTO una volta per accedere alla modalità *Tempo*.

Quindi, inserite il tempo trascorso desiderato in formato ORE:MINUTI:SECONDI utilizzando i tasti NUMERICI.

*Esempio:* Per iniziare la riproduzione a 1 ora, 14 minuti, 0 secondi, premete i tasti 0, 1, 1, 4, 0, 0.

#### Dischi DVD-Video:

- Premete una volta il tasto GOTO sul telecomando. Apparirà sul monitor TV la barra di stato indicando il tempo trascorso.
- Inserite il tempo desiderato in formato ORE:MINUTI:SECONDI utilizzando i pulsanti NUMERICI. Esempio: 0, 1, 1, 4, 0, 0.
- Premete il tasto PLAY ► o ENT per iniziare la riproduzione dal punto selezionato.

**NOTA:** Per dischi DVD, questa funzione è attivabile solo all'interno del *titolo* in riproduzione. Potete selezionare un *titolo* diverso premendo il tasto GOTO due volte nel primo passo della procedura sopra indicata.

#### Dischi CD Audio

- Premete una volta il tasto GOTO sul telecomando. Apparirà sul monitor TV la barra di stato indicando il tempo trascorso.

- Inserite il tempo desiderato in formato ORE: MINUTI:SECONDI utilizzando i pulsanti NUMERICI. Esempio: 0, 1, 1, 4, 0, 0.
- Premete il tasto PLAY ► o ENT per iniziare la riproduzione dal punto selezionato.

## Funzioni aggiuntive di riproduzione

In questa sezione sono descritte quattro funzioni di ripetizione aggiuntive:

1. REPEAT che ripete la selezione del *Capitolo/Traccia* corrente, o l'intero disco
2. A-B REPEAT che ripete una selezione desiderata dal punto A al punto B.
3. RANDOM che riproduce le tracce in ordine casuale da dischi CD Audio o MP3.
4. PROGRAM che vi permette di selezionare delle tracce su di un disco CD Audio da riprodurre in un ordine specifico.

### Riproduzione REPEAT **D** **AA**

La funzione Repeat Play è disponibile per dischi DVD-Video, DVD-Audio, CD Audio ed MP3. Questa funzione permette di ripetere continuamente una sola selezione o un numero di selezioni, fino a che la riproduzione non viene fermata manualmente.

Su un disco DVD-Video, potete ripetere un solo *Capitolo* o l'intero *Gruppo*. Su un disco DVD-Audio, una sola *Traccia* o l'intero *Gruppo*. Su altri dischi una singola *traccia* o l'intero disco.

#### Per iniziare la riproduzione Repeat:

- Durante la riproduzione, o quando inserite un disco, premete il pulsante REPEAT.
- Ad ogni pressione del tasto REPEAT vi muoverete all'impostazione della funzione repeat successiva come indicato sulla barra di stato. In base al tipo di disco, i passi successivi sono i seguenti:

##### DVD-Video:

REPEAT DISC ⇄ REPEAT TITLE ⇄ REPEAT CHAPTER ⇄ REPEAT OFF

##### DVD-Audio:

REPEAT DISC ⇄ REPEAT 1 ⇄ REPEAT OFF

##### CD ed MP3:

REPEAT DISC ⇄ REPEAT 1 ⇄ REPEAT OFF

- La riproduzione ripetuta della selezione desiderata comincia appena il modo repeat viene selezionato e continua all'infinito.

#### Per fermare la riproduzione Repeat:

- Premete il tasto STOP ■ per fermare la riproduzione. Su un disco DVD-Audio, CD Audio o MP3 il modo repeat viene cancellato interamente.
- Su dischi DVD-Video, la riproduzione si ferma ma il modo repeat rimane attivo. Per cancellare il modo repeat, premete il tasto REPEAT ripetutamente finché le impostazioni non vengono cancellate.

**NOTA:** Se non compare la barra di stato, significa che la funzione REPEAT non è disponibile per questo disco. La riproduzione REPEAT non può essere utilizzata con alcuni dischi DVD-Video.

### Funzione Repeat A-B **D** **AA**

La funzione A-B Repeat è utilizzabile su tutti i dischi, eccetto dischi DVD-Audio ed MP3. Durante la riproduzione, impostate un punto specifico di partenza (Punto A) ed un punto finale (Punto B). L'unità riprodurrà continuamente il materiale compreso tra i due punti.

- Durante la riproduzione, premete il tasto A-B al punto iniziale desiderato. Apparirà sullo schermo la barra di stato con l'indicazione "Loop Start Set", ed il punto A iniziale sarà memorizzato.
- Mentre la riproduzione continua, premete il tasto A-B al punto finale desiderato per la selezione, il punto B. Apparirà sullo schermo la barra di stato con l'indicazione "Loop End Set", ed il punto B finale sarà memorizzato. Il punto finale deve essere nello stesso *Titolo* o *Traccia* del punto A.
- La riproduzione repeat tra i punti indicati comincia automaticamente e continua all'infinito.
- Premete STOP ■ per fermare la riproduzione e cancellare la selezione A-B REPEAT. Potete anche annullarla premendo nuovamente il tasto A-B. Apparirà sullo schermo la barra di stato con l'indicazione "Loop Off".

**NOTA:** Se non compare la barra di stato, significa che la funzione A-B REPEAT non è disponibile per questo disco.

### Funzione Random **C**

La funzione Random è utilizzabile su tutti i dischi. L'unità riprodurrà in modo casuale tutte le tracce una volta sola.

**Per iniziare la riproduzione Random,** premete il tasto RANDOM sul telecomando. Apparirà sullo schermo la barra di stato con l'indicazione "Random On".

**Per interrompere la riproduzione Random,** premete nuovamente il tasto RANDOM sul telecomando. Apparirà sullo schermo la barra di stato con l'indicazione "Random Off".

### Funzione riproduzione Program **B** **G** **M** **T** **U** **Z**

La riproduzione Program vi permette di selezionare delle tracce in qualsiasi ordine, da dischi CD Audio. Le tracce vengono quindi riprodotte nell'ordine impostato. Per usare la funzione program play (riproduzione programmata):

1. Premete il tasto PROG sul telecomando. Sul monitor TV apparirà la lista delle tracce contenute nel CD Audio.
2. Usate i tasti CURSOR ▲/▼ per evidenziare la prima traccia desiderata, e selezionatela per la riproduzione Program con i tasti CURSOR ◀/▶.
3. Ripetete il passo 2 per selezionare tutte le tracce desiderate nell'ordine scelto. Quando raggiungete il limite di memoria consentito, non sarà più possibile aggiungere tracce alla lista di programmazione.
4. Dopo avere selezionato le tracce desiderate, premete il tasto PLAY ► o ENT per iniziare la riproduzione programmata.

Per cancellare la lista di programmazione premete il tasto MENU mentre la lista di programmazione è visualizzata sul monitor. Se la lista non è visualizzata sul monitor, premete due volte il tasto MENU per cancellarla.

**NOTA:** Se una lista di programmazione è attiva per un disco CD, le funzioni Repeat All, Repeat 1 e Random descritte in precedenza, permetteranno di ripetere o riprodurre in ordine casuale le tracce contenute nella lista di programmazione, invece che tutte quelle presenti sul disco.

## Files MP3

L'RDV-1092 può riprodurre files MP3 dalla maggior parte di dischi CD-R, CD-RW.

Questi dischi, sempre registrati su computer, hanno una struttura simile ai dischi per computer, con files memorizzati in cartelle.

Alcune indicazioni per la realizzazione di dischi MP3:

- Come formato del disco selezionate "ISO 9660".
- Vi raccomandiamo di registrare il vostro materiale in MP3 ad una frequenza di campionamento di 44.1kHz, a 128 kbps. I files devono avere l'estensione .MP3.
- Il lettore non è compatibile con dischi "packet writing (formato UDF)".
- Il lettore non è compatibile con tag ID3.
- Il lettore supporta dischi registrati in multiseSSIONE.
- Alcuni dischi potrebbero non essere riprodotti a causa delle loro caratteristiche o condizioni di registrazione.

La selezione dei files per la riproduzione o di altre caratteristiche viene fatta utilizzando lo speciale menu di controllo URD.

### Menu URD **G M U**

Quando inserite un disco contenente files MP3 nel RDV-1092 o quando premete il tasto PLAY ►, apparirà il menu URD, che visualizzerà i files presenti nel disco sul monitor TV:

URD
01 let's groove.mp3
02 stayin alive.mp3
03 john blaze.mp3
04 beat it.mp3
05 truckin.mp3
06 the good die young.mp3
07 numb.mp3
08 its been a while.mp3

Se i files presenti nel disco sono raggruppati in folders (cartelle), la schermata sarà la seguente:

URD
Folder 1
Folder 2
Folder 3
Folder 4

**Per selezionare un Folder:** Usate i tasti CURSOR ▲/▼ per evidenziare il folder desiderato. Premete il tasto ENT per visualizzare la lista dei files contenuti nel folder.

**Per selezionare una traccia:** Usate i tasti CURSOR ▲/▼ per evidenziare la traccia desiderata.

**Per iniziare la riproduzione dalla Traccia selezionata:** Premete il tasto ENTER.

**NOTA:** Se premete PLAY ► durante la riproduzione, l'RDV-1092 inizia la riproduzione dall'inizio della traccia corrente. La funzione di riproduzione ad alta velocità in avanti/indietro è disponibile tramite i tasti SEARCH ◀◀▶▶.

### Riproduzione Repeat **D**

Durante la riproduzione di dischi MP3, potete ripetere una sola Traccia, tutte le Tracce nel Gruppo corrente, o tutte le Tracce sul disco

**Per iniziare la riproduzione Repeat:** Premete il tasto REPEAT sul telecomando. Ad ogni pressione del tasto vi sposterete sulla modalità REPEAT successiva come indicato di seguito:

REPEAT DISC ↔ REPEAT 1 ↔ REPEAT OFF

Sul display del pannello frontale viene visualizzato l'indicatore repeat che indica la modalità repeat. Anche sulla barra di stato sullo schermo del TV viene indicata la modalità repeat attuale.

**Per fermare la riproduzione Repeat:** Premete il tasto STOP ■ per fermare la riproduzione. La riproduzione si interrompe ma la modalità repeat rimane attiva. Per cancellare la modalità repeat, premere il tasto REPEAT finché non compare la modalità OFF.

## IMPOSTAZIONI

L'RDV-1092 permette di effettuare una serie di impostazioni a scelta dell'utente in base alle proprie preferenze tramite i menu OSD. Queste comprendono l'impostazione della lingua, le opzioni di visualizzazione del display, la configurazione hardware e le regolazioni dei diffusori per meglio abbinare l'apparecchio al vostro impianto.

### Menu On-Screen **G H U**

In questa sezione è indicata la procedura generale per l'utilizzo dei menu On-Screen per configurare l'unità.

1. Premere il pulsante SETUP sul telecomando per visualizzare sul TV il menu principale. Attraverso questa schermata potete accedere a sette categorie di impostazioni:

MENU
riproduzione DVD
impostazione sistema
impostazioni video
impostazioni audio
impostazione diffusori
controllo genitori
impostazioni alta definizione
menu uscita

2. Usate i tasti CURSOR ▲/▼ per evidenziare una delle opzioni, quindi premete il tasto ENTER o il tasto CURSOR ► per visualizzare il corrispondente menu pop-up delle opzioni. In questa schermata di esempio sono indicate le opzioni di riproduzione per il DVD:

MENU	
riproduzione DVD	traccia audio
impostazione sistema	angolo di visione
impostazioni video	sottotitoli
impostazioni audio	riproduzione automatica DVD
impostazione diffusori	preferenze sottotitoli
controllo genitori	preferenze lingua audio
impostazioni alta definizione	preferenze formato audio
menu uscita	

3. Usate i tasti CURSOR ▲/▼ per evidenziare una opzione e premete il tasto ENTER o il tasto CURSOR ► per visualizzare il menu pop-up delle impostazioni che conterrà le opzioni per questa caratteristica. In questa schermata di esempio sono indicate le opzioni di selezione della traccia audio:
4. Premete i tasti CURSOR ▲/▼ per selezionare l'impostazione desiderata dal menu pop-up. In questa schermata di esempio, potete selezionare la traccia audio Dolby Digital 2.0 o Dolby Digital 5.1:

5. Premete il tasto ENTER per confermare le impostazioni effettuate.
6. Usate i tasti CURSOR ◀/▶/▲/▼ per navigare nei menu ed effettuare ulteriori impostazioni.
7. Dopo alcuni minuti di inattività il menu si disattiva automaticamente. Oppure, premete il tasto SETUP nuovamente per uscire dal menu e tornare alla normale operatività.

**NOTA:** Nei menu di Impostazione, vengono visualizzate anche istruzioni di aiuto contestuali, visualizzabili anche premendo il tasto MENU.

Le seguenti sezioni descrivono le impostazioni disponibili per ognuno dei sette sottomenu contenuti nel menu principale.

## Menu riproduzione DVD

MENU	
riproduzione DVD	traccia audio
impostazione sistema	angolo di visione
impostazioni video	sottotitoli
impostazioni audio	riproduzione automatica DVD
impostazione diffusori	preferenze sottotitoli
controllo genitori	preferenze lingua audio
impostazioni alta definizione	preferenze formato audio
menu uscita	

Sono disponibili sette opzioni di impostazione nel menu riproduzione DVD quando è presente un disco DVD nel lettore. Se non è presente nessun disco nel lettore, le quattro opzioni della voce "DVD Auto Play" vengono visualizzate automaticamente.

Di seguito sono indicate le sette opzioni del menu.

### Audio Track (Traccia Audio)

Selezionate una traccia audio per il DVD in riproduzione. Le opzioni disponibili dipendono dal disco e solitamente includono formati Stereo, Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1, DTS 5.1, più colonne sonore registrate in più lingue. Questa selezione bypassa le impostazioni di default, ma solo per il disco in riproduzione.

**NOTA:** Questa selezione può essere effettuata anche direttamente nel menu iniziale del disco o premendo il tasto AUDIO sul telecomando.

### Camera Angle (Angolo di visione)

Alcuni dischi DVD-Video hanno scene che possono essere viste da più angolazioni a scelta dell'utente. Quando sono disponibili più angolazioni di visione, questa impostazione vi permette di scegliere l'angolazione preferita. Se un disco o una scena non dispone di questa caratteristica, nel menu Impostazioni sarà visualizzato "1 of 1" (1 di 1).

**NOTA:** Questa selezione può essere effettuata anche direttamente nel menu iniziale del disco o premendo il tasto ANGLE sul telecomando. Se non è disponibile nessun altro angolo di visione, quando premete il tasto ANGLE non apparirà la barra di stato.

### Subtitle (Sottotitoli)

Potete selezionare la lingua di default di visualizzazione dei sottotitoli per il disco in riproduzione, se disponibile nel disco DVD. Potete anche selezionare OFF in modo che i DVD vengano riprodotti senza sottotitoli. Questa selezione bypassa l'impostazione di default, ma solo per il disco in riproduzione.

**NOTA:** Questa selezione può essere effettuata anche direttamente nel menu iniziale del disco o premendo il tasto SUBTITLE sul telecomando.

### DVD auto play (riproduzione automatica DVD)

Questa opzione permette di indicare se la riproduzione dei DVD deve iniziare automaticamente quando vengono inseriti nel RDV-1092:

- **ON: (default)** La riproduzione dei dischi inizia automaticamente.
- **OFF:** La riproduzione dei dischi non inizia automaticamente. Sul display del pannello frontale appare la scritta "Loading". Premere il tasto PLAY ▶ o ENT per iniziare la riproduzione.

### Subtitle Pref. (preferenze sottotitoli)

Potete selezionare la lingua di default di visualizzazione dei sottotitoli, se disponibile nel disco DVD. Potete anche selezionare OFF in modo che i DVD vengano riprodotti senza sottotitoli. Potete comunque bypassare questa impostazione e selezionare una lingua diffe-

rente quando riproducete un disco specifico. Se la lingua preferita non è disponibile su un disco, sarà utilizzata la lingua di default dei sottotitoli impostata sul disco.

Le opzioni includono:

- **English (default)**
- **Français**
- **Español**
- **Deutsch**
- **Italiano**

### Audio Lang. Pref. (preferenze lingua audio)

Potete selezionare la lingua di default con cui viene riprodotta la traccia audio, se disponibile nel disco DVD. Potete comunque bypassare questa impostazione e selezionare una lingua differente quando riproducete un disco specifico. Se la lingua preferita non è disponibile su un disco, sarà utilizzata la lingua di default del disco.

Le opzioni includono:

- **Auto (default):** Riproduce il disco nella lingua originale di default
- **English**
- **Français**
- **Español**
- **Deutsch**
- **Italiano**

### Audio Fmt. Pref. (preferenze formato audio)

Potete selezionare un formato audio di default, se disponibile nel disco DVD. Potete comunque bypassare questa impostazione e selezionare un formato audio differente quando riproducete un disco specifico. Se il formato audio preferito non è disponibile su un disco, sarà utilizzato il formato audio default del disco.

Le opzioni includono:

- **Auto (default):** Riproduce il disco nel formato audio originale di default.
- **PCM Stereo:** Riproduce la colonna sonora in stereo PCM digitale.
- **Dolby 5.1:** Riproduce la colonna sonora in Dolby Digital 5.1 o Dolby Digital EX.
- **Dolby Stereo:** Riproduce la colonna sonora in Dolby Digital 2.0 Stereo.
- **DTS:** Riproduce la colonna sonora in DTS 5.1 o DTS-ES.

## Menu System Setup (Impostazioni)

MENU	
riproduzione DVD	barra di stato
impostazione sistema	tempo visualizzazione barra di stato
impostazioni video	salvaschermo
impostazioni audio	funzione sleep
impostazione diffusori	ripristino impostazioni originali
controllo genitori	menu lingue
impostazioni alta definizione	attenuazione pannello frontale
menu uscita	

In questo menu sono disponibili sette opzioni di impostazione generale del sistema.

### Barra di stato

Ogni volta che premete un tasto sul telecomando il lettore DVD visualizza una barra di stato sullo schermo del TV. Gli indicatori di stato visualizzano la modalità di riproduzione, la velocità della riproduzione veloce, ecc... o vi avvertono della disponibilità di più angolazioni di visione, di sottotitoli e di tracce audio in più lingue sul DVD in riproduzione. Normalmente, le informazioni contenute nella barra di stato sono utili; comunque potete disattivarla, ad esempio se state registrando un DVD.

- **ON:** Selezionatelo per abilitare la barra di stato (default).
- **OFF:** Selezionatelo per disabilitare la barra di stato.

### Ritardo della barra di stato

Questa opzione permette di determinare per quanto tempo la barra di stato deve essere visualizzata dopo la pressione di un tasto sul telecomando. L'impostazione di default è 5 secondi, ma potete selezionare il tempo che desiderate, da 1 a 10 secondi.

### Screen Saver (salva schermo)

Se viene visualizzata una immagine statica su un monitor TV per un lungo periodo di tempo, il monitor potrebbe danneggiarsi facilmente. Lo Screen Saver sostituisce l'immagine statica con una immagine in movimento dopo alcuni minuti di inattività. Lo Screen Saver si disattiva in seguito alla pressione di un tasto qualsiasi.

**ON:** Attiva la funzione automatica screen saver (default).

**OFF:** Disattiva la funzione screen saver.

### Sleep (spegnimento automatico)

Con questa funzione l'RDV-1092 si disattiva automaticamente dopo un determinato periodo di tempo. Questo previene che il DVD visualizzi per lungo tempo il menu statico iniziale. Vi sono tre impostazioni:

- **OFF:** Disattiva la funzione Sleep. L'unità rimane sempre attiva. (default)
- **120:** L'unità va in standby dopo 120 minuti.
- **90:** L'unità va in standby dopo 90 minuti.
- **60:** L'unità va in standby dopo 60 minuti.

### Restore Default (Ripristino impostazioni di fabbrica)

Questa opzione permette di riportare l'unità alle impostazioni iniziali di fabbrica.

- **OFF:** Lascia inalterate le impostazioni attuali (default).
- **ON:** Ripristina le impostazioni di fabbrica.

### Menu Language (Menu Lingua)

Potete selezionare la lingua di visualizzazione dei menu On-Screen e della barra di stato del RDV-1092. Le opzioni disponibili dipendono dal mercato in cui è stato acquistato il prodotto ed in base alla versione software. Le opzioni includono:

- **English (default)**
- **Français**
- **Español**
- **Deutsch**
- **Italiano**

**NOTA:** Alcuni messaggi On Screen vengono comunque visualizzati in Inglese, indipendentemente dalle impostazioni effettuate.

### Dim Front Panel (Attenuazione display pannello frontale)

La luminosità del display del pannello anteriore può essere attenuata se infastidisce la visione di un film in una sala buia.

L'impostazione di default "0" corrisponde alla massima luminosità, "6" alla minima luminosità. Selezionando OFF si spegne completamente il display del pannello frontale.

**NOTA:** Questa impostazione può essere bypassata premendo ripetutamente il tasto DIM sul telecomando finché per scegliere la modalità desiderata.

## Menu Video Setup (Impostazioni video)

MENU	
riproduzione DVD	formato uscita
impostazione sistema	formato automatico
impostazioni video	livello nero
impostazioni audio	ritardo audio
impostazione diffusori	rapporto di visualizzazione
controllo genitori	occur clipping
impostazioni alta definizione	
menu uscita	

In questo menu sono disponibili sei opzioni di impostazione per regolare l'uscita video del RDV-1092:

### Output Format (formato uscita)

Questa voce è solo informativa, e visualizza l'impostazione dell'interruttore PAL/NTSC del pannello posteriore. L'impostazione del formato di uscita va effettuata tramite l'interruttore sul pannello posteriore.

- **NTSC:** Per l'uso con monitor TV NTSC.
- **PAL:** Per l'uso con monitor TV PAL.

**NOTA:** La posizione dell'interruttore sul pannello posteriore determina il formato di uscita NTSC/PAL quando l'opzione Auto Format (descritta di seguito) è su OFF.

### Auto Format (formato automatico)

La maggior parte dei monitor TV sono realizzati per visualizzare segnali video sia NTSC che PAL. Con questi TV, vi basterà semplicemente impostare il formato di uscita tramite l'interruttore NTSC/PAL.

Con monitor TV multistandard in grado di visualizzare segnali video sia NTSC che PAL, potete impostare il formato di uscita del RDV-1092 in base al formato del disco in riproduzione. Utilizzate l'opzione Auto Format per bypassare l'impostazione dell'interruttore del pannello posteriore:

- **OFF:** Il formato video di uscita corrisponde a quello impostato dall'interruttore NTSC/PAL sul pannello posteriore (default).

- **ON:** L'impostazione dell'interruttore del pannello posteriore viene ignorata ed il formato di uscita è determinato dal disco in riproduzione. Il formato dell'ultimo disco riprodotto è visualizzato nelle impostazioni.

### Black Level (livello del nero)

Questa regolazione determina il livello del nero per il formato video NTSC. Negli USA lo standard video è "7.5 IRE", che significa che un segnale sopra 0 Volt viene visualizzato come nero puro. Questa impostazione renderà "più chiare" le aree più scure dell'immagine. In Giappone, lo standard video è "0.0 IRE", che significa che un segnale di 0 Volt viene visualizzato come nero puro. Questa impostazione viene chiamata anche "più nero del nero" e renderà "più scure" le aree più scure dell'immagine.

Questa opzione vi permette di scegliere l'impostazione di uscita del RDV-1092 tra 7.5 IRE o 0.0 IRE. Normalmente, dovrete impostare il livello del nero a 7.5 IRE se siete negli USA, in modo che l'uscita del vostro DVD corrisponda al segnale video di tutte le altre sorgenti e sia assicurata la compatibilità con il resto delle vostre sorgenti video.

- **7.5 IRE:** Per l'uso con monitor TV NTSC negli USA (default).
- **0.0 IRE:** Per l'uso con monitor TV NTSC in Giappone o altri paesi.

**NOTA:** L'impostazione IRE si applica solo all'uscita NTSC e non ha alcun effetto sull'uscita PAL.

### Lip Sync

Questa impostazione permette di ritardare il segnale audio, per sincronizzarlo con il segnale video. Questa funzione è molto poco utilizzata per i dischi DVD, ma può essere utile se l'audio non è sincronizzato con il video. Per regolarlo:

- Premete il tasto ENT per iniziare. La barra di stato visualizzerà "A/V Delay" (ritardo A/V)
- Premete i tasti CURSOR ◀/▶ per regolare il ritardo da -63 a +64; l'impostazione di default è 0 (nessun ritardo)

### Aspect Ratio (rapporto di visualizzazione)

Ci sono due tipi di TV: visualizzazione 4:3 e monitor wide-screen 16:9. Usate le opzioni di regolazione per configurare l'uscita video che meglio si abbina al vostro TV.

Con un TV 4:3, dovrete anche effettuare la regolazione dell'immagine wide-screen sull'RDV-1092 per definire la migliore visualizzazione sullo schermo: se volete che l'immagine riempi lo schermo, che venga visualizzata in modalità letterbox, o pan/scan.

- **16:9 Widescreen**



Selezionate questa opzione per un TV wide-screen 16:9. Tutti i formati e lo zoom saranno definiti e gestiti automaticamente dal TV.

- **4:3 Letterbox**



Selezionate questa opzione per un TV 4:3. I programmi 4:3 saranno visualizzati a schermo pieno. Le immagini video wide-screen saranno visualizzate con la larghezza originale, ma con una parte dell'immagine sotto e sopra riempita da due rettangoli neri.

- **4:3 Pan/Scan**



Selezionate questa opzione per un TV 4:3. I programmi 4:3 saranno visualizzati a schermo pieno. Le immagini video wide-screen saranno visualizzate ingrandite (pan/scan) per riempire verticalmente lo schermo, con una parte dell'immagine tagliata a destra e sinistra.

### CCIR Clipping

Il comitato per gli standard video Europeo ha stabilito dei livelli massimi di segnale per la processazione video digitale. La maggior parte dei dischi DVD aderiscono a questi standard. L'RDV-1092 prevede come opzione l'applicazione di un filtro per limitare i livelli video digitali per dischi DVD fuori standard.

- **OFF:** Nessun filtro. Questa impostazione di default dovrebbe essere utilizzata con dischi conformi allo standard.
- **ON:** Attiva un filtro opzionale da utilizzare con dischi DVD fuori standard aventi livelli video digitale non conformi agli standard CCIR.

## Menu Audio Setup (Impostazioni Audio)

MENU	
riproduzione DVD	uscita audio digitale ◀▶
impostazione sistema	compressione
impostazioni video	
impostazioni audio ▶	
impostazione diffusori	
controllo genitori	
impostazioni alta definizione	
menu uscita	

Il menu Audio Setup contiene due impostazioni: il formato dell'uscita digitale audio e la modalità compressione ottimizzare la riproduzione Dolby Digital per l'ascolto notturno

### Digital Audio Output (uscita audio digitale)

Sono disponibili due opzioni per l'uscita audio digitale del RDV-1092. La prima opzione è l'uscita digitale Multicanale che invia un segnale multicanale (Dolby Digital 5.1, DTS 5.1, ecc..) ad un processore surround per la decodifica. L'altra opzione è l'uscita Stereo che invia un segnale digitale downmixed a due canali.

- **Multichannel:** Con questa impostazione viene emesso un segnale digitale multicanale dal RDV-1092 (default), da utilizzare con un processore surround Dolby Digital o DTS. Potete comunque selezionare l'audio 2 canali dal menu del DVD.
- **Stereo:** Con questa impostazione l'RDV-1092 effettua un downmix audio in due canali stereo sulle uscite audio digitali;

da utilizzare se il lettore viene collegato direttamente ad un monitor TV o ad un sistema audio 2 canali.

**NOTA:** Questa impostazione si riferisce solo alle uscite audio digitali.

## Compression

Le registrazioni in Dolby Digital sono dotate di una gamma dinamica molto ampia (differenza tra i suoni più alti ed i suoni più bassi). In alcuni casi, questa potrebbe mettere a dura prova il vostro sistema; in altri casi, potreste volere ridurre la gamma dinamica quando ascoltate a basso volume, in modo che i dialoghi siano udibili e che gli effetti sonori non siano troppo forti.

Questa impostazione non ha effetti sull'uscita digitale del RDV-1092, cambia solo la gamma dinamica del segnale analogico dalle uscite audio RCA sinistra/destra.

- **OFF:** Gamma dinamica completa, nessuna compressione (default).
- **1-5:** Queste cinque opzioni permettono di ridurre la gamma dinamica, da utilizzare con sistemi audio limitati (come ad esempio i diffusori interni di un monitor TV) o per l'ascolto notturno. L'impostazione 1 effettua una compressione lieve, con 5 si ottiene la massima compressione.

**NOTA:** Questa impostazione è applicabile solo ai segnali Dolby Digital.

## Menu Speaker Setup (Impostazione diffusori)

MENU	
riproduzione DVD	tipo diffusore
impostazione sistema	misura distanza
impostazioni video	distanza diffusori
impostazioni audio	
<b>impostazione diffusori</b>	
controllo genitori	
impostazioni alta definizione	
menu uscita	

Il menu Speaker Setup permette di apportare tre regolazioni del suono surround e la gestione dei bassi dei segnali audio sulle uscite analogiche dell'RDV-1092.

**NOTA:** Queste impostazioni sono riferite ai soli segnali audio emessi dalle uscite analogiche. **Non** hanno alcun effetto sulle uscite digitali dell'RDV-1092. Inoltre, queste impostazioni sono applicabili solo alle decodifiche Dolby Digital e DTS.

Molte delle impostazioni in questa schermata configurano il numero ed il tipo di diffusori presenti nel sistema. In dettaglio, è possibile impostare i diffusori su LARGE o SMALL per determinare se i bassi sotto una certa frequenza dovranno essere riprodotti dal diffusore stesso o inviati ad un subwoofer attivo. Impostando LARGE si avrà un segnale diretto; il diffusore riprodurrà l'intero segnale incluse le basse frequenze registrate su quel canale. Impostando SMALL si avrà un segnale filtrato "passa-alto"; il diffusore riprodurrà solo frequenze sopra il punto di crossover (100Hz). Le basse frequenze al di sotto di questo valore saranno inviate ad un subwoofer attivo collegato al RDV-1092.

Inoltre, ci sono impostazioni per regolare il ritardo del segnale del diffusore centrale e dei diffusori surround.

## Speaker Size (grandezza diffusori)

Utilizzate questo menu per configurare ogni diffusore nel sistema per le uscite analogiche; usate i tasti CURSOR ◀/▶ per selezionare il diffusore che volete impostare: Sinistro/De-astro, Centrale, Surround o Subwoofer. Quindi usate i tasti CURSOR ▲/▼ per scegliere una opzione, e quindi premete il tasto ENT per confermare la scelta. Potete uscire dal menu senza apportare modifiche premendo il tasto RESUME sul telecomando.

Le opzioni di regolazione del subwoofer sono:

- **YES:** Utilizzate questa impostazione se nel sistema è presente un subwoofer. L'uscita del subwoofer emetterà i segnali del canale LFE da dischi DVD-Video in Dolby Digital e DTS 5.1, assieme ai segnali in bassa frequenza provenienti degli altri canali indicati come SMALL.
- **NO:** Se nel sistema non è presente un subwoofer, utilizzate questa impostazione.

Le opzioni per gli altri diffusori (Frontale, Centrale, Surround ) sono:

- **LARGE:** Questa impostazione invia un segnale a gamma completa, incluse le basse frequenze, ai diffusori frontali. Utilizzatela con diffusori grandi in grado di riprodurre l'intera gamma dinamica, quando l'impostazione del subwoofer è NO.
- **SMALL:** Questa impostazione filtra il segnale con un filtro passa-alto, che invia le basse frequenze dai questi diffusori ad un subwoofer. Utilizzatela con piccoli diffusori da scaffale, quando l'impostazione del subwoofer è YES.
- **NONE:** Usate questa impostazione se il vostro sistema non ha un diffusore per il canale in oggetto, per esempio se non avete un diffusore per il canale centrale.

**NOTA:** Non esiste l'opzione SMALL per i diffusori sinistro/destro in un sistema senza subwoofer.

## Distance Units (unità di misura)

L'impostazione seguente richiede la misurazione della distanza tra ogni diffusore e la posizione di ascolto; nel menu Distance Units specificate l'unità di misura della distanza tra piedi e metri.

- **FEET:** Indica la distanza in piedi (default).
- **METERS:** Indica la distanza in metri.

## Speaker Distance (distanza diffusori)

Questo menu vi permette di indicare la distanza tra ogni diffusore e la posizione di ascolto. L'RDV-1092 usa queste distanze per ritardare i segnali in modo che il suono da ogni diffusore giunga all'ascoltatore simultaneamente. La distanza massima è 40 piedi con incrementi di 1 piede; 12 metri con incrementi di 0.1 m.

**NOTA:** Questa impostazione è applicabile solo quando si utilizzano le uscite analogiche audio e non ha effetto sulle uscite audio digitali. È necessario effettuarla quando inviate segnali audio multicanale, decodificati da dischi DVD-Audio, agli ingressi analogici di un sintonizzatore.

Utilizzate questa impostazione per configurare ogni diffusore nel sistema per le uscite analogiche; usate i tasti CURSOR ◀/▶ per selezionare il diffusore che volete impostare:

Sinistro, Centrale, Destro, Surround Destro, Surround Sinistro o Subwoofer. Quindi usate i tasti CURSOR ▲/▼ per impostare la distanza. Premete il tasto ENT per confermare la scelta. Potete uscire dal menu senza apportare modifiche premendo il tasto RESUME sul telecomando.

**NOTA:** L'impostazione della distanza è disponibile solo per i diffusori indicati come presenti nel sistema nel menu precedente: *Speaker Size*.

## Funzione PARENTAL

MENU	
riproduzione DVD	assegna password
impostazione sistema	inserisci password
impostazioni video	cambia password
impostazioni alta definizione	controlli genitori
impostazioni audio	livelli permessi
impostazione diffusori	titoli non classificati
controllo genitori	
menu uscita	

L'RDV-1092 è dotato della funzione parental lock che impedisce che i bambini guardino dei dischi DVD-Video inadatti. La funzione si basa su una scala di livelli (specifica per ogni paese) che inizia da materiale adatto alla visione da parte di bambini, e che incrementandosi si riferisce a soggetti inappropriati alla visione dei più piccoli. La funzione parental lock vi permette di impostare il livello di protezione da 1 a 8. Un disco classificato con un livello maggiore del livello impostato richiede l'immissione di una password per la riproduzione. In questo modo, se impostate un livello di protezione 4, qualsiasi disco classificato 1, 2, 3 o 4 potrà essere riprodotto senza l'immissione della password; mentre dischi classificati 5, 6, 7 o 8 richiederanno l'inserimento della password.

### Assegnazione Password

Questo menu vi permette di impostare una password di 4 cifre per la visualizzazione di materiale "protetto".

1. Digitate la password a 4 cifre desiderata utilizzando i tasti numerici del telecomando.
2. Inserite nuovamente la password per confermarla.
3. Premete il tasto ENT per memorizzare la password.

**NOTA:** Vi consigliamo di annotarvi la password nel caso in cui la doveste dimenticare! Nel caso in cui doveste dimenticarla, potete utilizzare la password master di sistema 3308.

### Inserimento Password

Per riprodurre DVD protetti o per accedere alle impostazioni della funzione Parental, vi sarà richiesto di inserire la password a 4 cifre che avete definito in precedenza.

1. Inserite la password a 4 cifre utilizzando i tasti numerici del telecomando.
2. Premete il tasto ENT per confermare.

**NOTA:** Se non avete ancora definito una password in precedenza, le cifre che andrete ad inserire ora saranno la vostra password.

### Modifica Password

Questo menu vi permette di modificare la password attuale.

1. Digitate la password a 4 cifre attuale utilizzando i tasti numerici del telecomando.
2. Premete il tasto ENT per confermare.
3. Inserite la nuova password a 4 cifre attuale utilizzando i tasti numerici del telecomando.
4. Inserite nuovamente la password per confermarla.
5. Premete il tasto ENT per memorizzare la password.

**NOTA:** Vi consigliamo di annotarvi la password nel caso in cui la doveste dimenticare!

### Controllo funzione Parental

Questo menu vi permette di attivare o disattivare la funzione Parental:

- **OFF:** Disattiva la funzione Parental (default).
- **ON:** Attiva la funzione Parental impedendo la riproduzione dei DVD il cui livello è superiore a quello impostato; per poterli riprodurre vi sarà richiesto di inserire la password.

**NOTA:** Dopo che la funzione Parental è stata attivata, dovrete inserire la password per poterla disattivare.

### Livelli consentiti

Questa opzione vi permette di impostare il livello più alto di DVD che può essere riprodotto senza bisogno di inserire la password:

1. Scegliete nella lista di livelli disponibili il livello che volete impostare:

- Level 1:** G
- Level 2:**
- Level 3:** PG
- Level 4:** PG-13
- Level 5:**
- Level 6:** R (default)
- Level 7:** NC-17
- Level 8:** All

2. Premete il tasto ENTER per confermare.

Il livello indicato verrà riprodotto senza alcuna restrizione, tutto il materiale codificato ad un livello superiore verrà bloccato dalla funzione Parental, se attiva.

### Titoli non codificati

Alcuni dischi DVD non sono codificati per il controllo della visione; in questa opzione potete indicare al lettore come riprodurre questi dischi quando la funzione Parental è attiva.

- **ALLOW:** I dischi non codificati saranno riprodotti senza restrizioni, anche quando la funzione Parental è attiva (default).
- **RESTRICT:** I dischi non codificati non possono essere riprodotti senza l'inserimento della password.

## Menu High Definition Setup (impostazione alta definizione)

MENU	
riproduzione DVD	formato uscita
impostazione sistema	spazio colore HDMI
impostazioni video	miglioramento contorni
impostazioni audio	
impostazione diffusori	
controllo genitori	
impostazioni alta definizione	
menu uscita	

Il menu High Definition Setup comprende tre opzioni configurabili dall'utente che permettono di impostare le opzioni video per la riproduzione di dischi DVD. Altre tre opzioni permettono di solo di visualizzare informa-

zioni sullo stato del lettore e non possono essere modificate.

### Formato di uscita

Quando utilizzate una delle connessioni video in alta definizione (Video Component o HDMI), lo scaler video interno del RDV-1092 può emettere il segnale video con la risoluzione che meglio si adatta al vostro monitor TV. Utilizzate questa opzione per specificare la risoluzione video. In quasi tutti i casi, dovrete impostare la risoluzione in base alla risoluzione nativa del vostro TV. I segnali video da tutte le sorgenti vengono scalati alla risoluzione indicata.

**NOTA:** La maggior parte dei dischi DVD dispone di protezioni Macrovision e/o HDCP che potrebbero causare la non corretta visualizzazione alla risoluzione di 720p o superiori. **Quando utilizzate la connessione Video Component, impostate la risoluzione di uscita del RDV-1092 a 480i/576i o 480p/576p.** Le connessioni HDMI non sono soggette alla protezione Macrovision.

- **720p:** Risoluzione in alta def. Progressive scan.
- **1080p:** Risoluzione in alta def. Progressive scan.
- **1080i:** Risoluzione in alta definizione interlacciata.
- **PROGRESSIVE:** Risoluzione progressive scan 480p (NTSC) o 576p (PAL) (impostazione di default).
- **INTERLACED:** Risoluzione interlacciata 480i (NTSC) o 576i (PAL). Utilizzate questa impostazione con TV a definizione standard.
- **AUTO:** Emette il segnale video alla risoluzione 720p, utilizzabile con la maggior parte dei monitor HDMI.

### HDMI Color Format (formato colore HDMI)

Vi sono tre diversi standard di formato colore nei monitor TV: RGB, YCrCb 4:2:2, e YCrCb 4:4:4. È essenziale impostare adeguatamente l'uscita del RDV-1092 con il corretto formato colore quando effettuate le connessioni verso il monitor con HDMI. Normalmente l'impostazione AUTO è in grado di rilevare automaticamente il formato più idoneo per il

monitor TV digitale; altrimenti utilizzate una di queste impostazioni:

- **AUTO:** Il lettore DVD rileva le informazioni dal monitor TV e seleziona automaticamente il corretto formato colore. (default)
- **RGB:** Utilizzate questa impostazione quando il monitor TV digitale collegato al lettore supporta il formato colore RGB.
- **YCrCb 4:2:2:** Utilizzate questa impostazione quando il monitor TV digitale collegato al lettore supporta il formato colore YCrCb 4:2:2.
- **YCrCb 4:4:4:** Utilizzate questa impostazione quando il monitor TV digitale collegato al lettore supporta il formato colore YCrCb 4:4:4.

### Enhancement (miglioramento contorni)

Lo scaler video interno dispone di una funzione opzionale di miglioramento dei contorni per aumentare la nitidezza dell'immagine a scapito di un rumore video più elevato. Questa impostazione vi permette di scegliere quale impostazione utilizzare tra le seguenti:

- **OFF:** Disabilita la funzione di miglioramento contorni (default).
- **LOW:** Abilita la funzione di miglioramento contorni, impostazione minima.
- **MEDIUM:** Abilita la funzione di miglioramento contorni, impostazione moderata.
- **HIGH:** Abilita la funzione di miglioramento contorni, impostazione massima.

## INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

### Risoluzione dei problemi

Se riscontrate difficoltà, Vi preghiamo di consultare la lista seguente per alcune possibili soluzioni.

#### Alimentazione

##### L'unità non si accende.

- Assicuratevi che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente nella presa di alimentazione.

#### Funzionamento

##### Errore Codice Regionale.

- Assicuratevi che il Codice Regionale del disco inserito corrisponda a quello del lettore, indicato sul pannello posteriore dell'unità.

##### L'unità non funziona o funziona erroneamente.

- Malfunzionamento del microprocessore causato da elettricità statica o da sbalzi improvvisi di tensione; spegnete l'apparecchio, scollegate il cavo di alimentazione e ricollegatelo.
- Condensa causata da un repentino cambiamento di temperatura o dall'umidità. Prima di utilizzare il lettore aspettate qualche ora affinché l'eventuale condensa che si potrebbe essere formata si asciughi.
- Se si riscontrano problemi solo con uno specifico disco, il disco potrebbe essere difettoso.

##### Il telecomando non funziona.

- Verificate il corretto inserimento e lo stato di carica delle batterie, provate ad inserirne delle nuove, assicuratevi di puntare il telecomando verso l'apparecchio.

#### Immagine

##### L'immagine è disturbata.

- Il lettore è collegato direttamente al VCR e la funzione copyguard è attiva. Collegate il lettore direttamente al TV.

**L'immagine sul TV non è corretta.**

- Collegare il lettore al TV con un tipo di cavo adeguato.
- Assicuratevi che l'impostazione Video Output (uscita video) corrisponda alla risoluzione del vostro TV. Non potete visualizzare immagini Progressive Scan su TV a definizione standard.
- Assicuratevi che l'impostazione PAL/NTSC effettuata sia compatibile con il vostro TV.

**L'immagine non riempie lo schermo.**

- Impostate correttamente il parametro ASPECT RATIO.

**Il LED HDMI lampeggia continuamente e non viene visualizzata nessuna immagine.**

- I componenti dotati di connettore HDMI devono essere compatibili con la versione 1.1.
- I cavi HDMI devono essere lunghi al massimo 5 metri.

**Nessuna immagine dall'uscita Video Component.**

- La maggior parte dei dischi DVD sono dotati di protezione Macrovision, HDCP. Impostate il formato di uscita dell'impostazione High Definition (alta definizione) su Progressive (480p/576p) o interfacciato (480i/576i).

**Audio****Nessun suono.**

- Verificate il collegamento audio e l'impostazione degli ingressi del preamplificatore.

**Il suono è confuso.**

- Pulite la superficie del disco.

## Caratteristiche tecniche

**Generali****Dischi leggibili:**

DVD-Audio, DVD-Video, CD Audio, MP3 da CD-R/RW, DVD-/+R

**Formati video:**

PAL o NTSC. 480i/576i, 480p/576p, 720p, 1080i, 1080p.

**Altro****Alimentazione:**

AC 110-240V, 50/60 Hz

**Consumo:**

26 W

**Peso:**

5.1 Kg

**Dimensioni (L x A x P):**

432mm x 92mm x 336mm

**Altezza del pannello frontale**

(senza piedini/per montaggio a rack): 80mm/3.15"

**Uscite video****VIDEO COMPONENT (pin jack):**

Uscita Y: 1.0 V<sub>p-p</sub> (75 ohm)

Uscita PB/PR: 0.7 V<sub>p-p</sub> (75 ohm)

**VIDEO COMPOSITO (pin jack):**

1.0 V<sub>p-p</sub> (75 ohm)

**S-VIDEO (S jack)**

Uscita Y: 1.0 V<sub>p-p</sub> (75 ohm)

Uscita C (NTSC): 286 mV<sub>p-p</sub> (75 ohm)

Uscita C (PAL): 300 mV<sub>p-p</sub> (75 ohm)

**HDMI:**

Versione 1.1

**Rapporto segnale/rumore:**

65dB

**Uscite audio****Uscita analogica (pin jack):**

2.0 V<sub>rms</sub> (220 ohm)

**Uscita digitale:**

Ottica: da -21 dBm a -15 dBm (picco)

Coassiale: 0.5 V<sub>p-p</sub> (75 ohm)

**Caratteristiche audio****Risposta in frequenza:**

CD (a 44.1 kHz): da 2 Hz a 20 kHz

DVD (a 48 kHz): da 2 Hz a 22 kHz

DVD (a 96/88.2 kHz): da 2 Hz a 44 kHz

DVD (a 192/176.4 kHz): da 2 Hz a 88 kHz

**Gamma dinamica:**

16 bit: più di 100 dB

20 bit: più di 110 dB

24 bit: più di 110 dB

**Wow & flutter:**

non misurabile (meno di ± 0.002%)

**Distorsione armonica totale:**

16 bit: meno di 0.0018%

20/24 bit: meno di 0.0012%

**Tutte le caratteristiche sono esatte al momento della stampa.**

**Rotel si riserva il diritto di apportare miglioramenti senza alcun preavviso.**

**Rotel ed il logo Rotel HiFi sono marchi registrati The Rotel Co. Ltd, Tokyo, Japan.**




**PRECAUCION**

**RIESGO DE ELECTROCUCION  
NO ABRIR**




PRECAUCION: PARA REDUCIR EL RIESGO DE RECIBIR UNA DESCARGA ELECTRICA, NO QUITAR LA CUBIERTA SUPERIOR. NO HAY COMPONENTES MANIPULABLES POR EL USUARIO EN EL INTERIOR DEL APARATO. CUALQUIER OPERACION DE MANTENIMIENTO DEBE SER LLEVADA A CABO POR PERSONAL CUALIFICADO.



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de tensiones peligrosas no aisladas en el interior del aparato susceptibles de constituir un riesgo de electrocución.

---



Este símbolo es para alertar al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes relacionadas con el funcionamiento y el mantenimiento (servicio técnico) tanto en este manual como en la literatura que acompaña al producto.

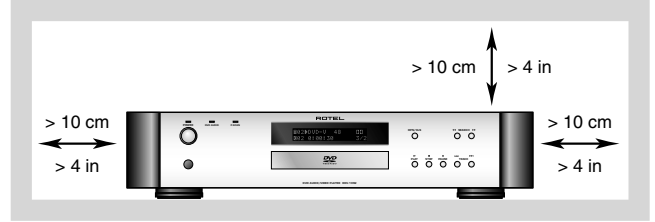
**COMPONENTE LASER DE CLASE 1**  
Cumple la normativa DHHS 21 CFR 1040.10 y 1040.11

**PELIGRO:** RADIACIÓN LASER INVISIBLE CUANDO ABRA LA CUBIERTA SUPERIOR. EVITE LA EXPOSICIÓN DIRECTA AL HAZ LASER.

**PRECAUCION:** EL USO DE COTROLES, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS DISTINTOS DE LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PUEDEN PROVOCAR LA EXPOSICIÓN A RADIACIONES PERJUDICIALES.

COMPONENTE  
LASER DE CLASE 1

CE



Los productos Rotel están diseñados para satisfacer la normativa internacional en materia Restricción del Uso de Sustancias Peligrosas (RoHS) en equipos eléctricos y electrónicos y la eliminación de Desperdicios Procedentes de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). El símbolo del carrito de la basura tachado indica la plena satisfacción de las citadas normativas y que los productos que lo incorporan deben ser reciclados o procesados debidamente en concordancia con las mismas.



Este símbolo significa que el aparato está doblemente aislado, por lo que no requiere ninguna conexión a tierra.

## Nota Importante

La conexión **COMPUTER I/O** debería ser realizada únicamente por personal especializado.

### Información de la FCC

Este equipo ha sido debidamente probado y satisface los límites establecidos para un dispositivo digital de Clase B, correspondientes al apartado 15 de la Normativa de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Estos límites están diseñados para proporcionar un nivel de protección razonable frente a interferencias dañinas en instalaciones residenciales. Este equipo utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado ni utilizado en concordancia con sus instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio.

No obstante, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este componente causa interferencias dañinas en la recepción de programas de radio y televisión que puedan ser debidas a su puesta en marcha y desconexión, se anima a su propietario a que las corrija aplicando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena de recepción.
- Incrementar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente o a un circuito diferente del correspondiente al receptor.
- Consultar al detallista o a un técnico en radio y televisión experimentado para que le ayude.

### Precaución

Este equipo satisface el apartado 15 de la Normativa de la FCC y está sujeto a las condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias molestas y (2) este dispositivo debe ser capaz de aceptar cualquier interferencia que reciba, incluyendo aquellas susceptibles de afectar negativamente a su funcionamiento.

## Instrucciones de Seguridad Importantes

**ADVERTENCIA:** No hay componentes manipulables por el usuario en el interior del aparato. Cualquier operación de mantenimiento debe ser llevada a cabo por personal cualificado.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de que se produzca un incendio o una descarga eléctrica, no exponga el aparato al agua o la humedad ni permita que ningún objeto extraño penetre en su interior. Si el aparato está expuesto a la humedad o algún objeto extraño penetra en su interior, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la red eléctrica. En caso de que fuera necesario, envíe el aparato a un especialista cualificado para su inspección y posterior reparación.

Lea todas las instrucciones del presente manual antes de conectar o hacer funcionar el aparato.

Conserve este manual cerca de usted para el caso de que necesite revisar las instrucciones de seguridad que se indican a continuación.

Tenga siempre en mente las advertencias y la información relativa a seguridad que figuran tanto en estas instrucciones como en el propio aparato. Siga al pie de letra todas las instrucciones relacionadas con el funcionamiento del mismo.

Limpie el exterior del aparato únicamente con una gamuza seca o un aspirador.

No utilice este aparato cerca del agua.

**Debe dejar un mínimo de 10 centímetros de espacio libre alrededor del aparato.** No coloque nunca el aparato en una cama, un sofá, una alfombra o una superficie similar susceptible de bloquear las ranuras de ventilación. Si el aparato está ubicado en la estantería de una librería o un mueble, debe haber suficiente espacio a su alrededor y ventilación en el mueble para permitir una refrigeración adecuada.

Mantenga al aparato alejado de radiadores, estufas, cocinas o de cualquier otra instalación que produzca calor.

El aparato debe ser conectado únicamente a una fuente de alimentación del tipo y la tensión especificados en su panel posterior (corriente eléctrica alterna de 110-240 V y 50/60 Hz).

Conecte el aparato a una toma de corriente eléctrica únicamente a través del cable de alimentación suministrado de serie o un equivalente exacto del mismo. No modifique de ningún modo dicho cable. Una clavija polarizada tiene dos patillas, una más ancha que la otra. Una clavija polarizada tiene dos patillas más una tercera para conexión a tierra. Tal configuración permite aumentar la seguridad durante el funcionamiento del aparato. No intente desactivar los terminales destinados a la conexión a tierra o polarización. Si la clavija suministrada con el aparato no se adapta a su toma de corriente, le rogamos que contacte con un técnico autorizado para que proceda a la sustitución de esta última. No utilice ningún tipo de cable de extensión.

La clavija principal del cable de alimentación hace las veces de elemento de desconexión del aparato. Con el fin de desactivar por completo el aparato de la red eléctrica, la mencionada clavija debería desconectarse de la toma de corriente eléctrica alterna. En este caso, el indicador luminoso de la posición de espera no se activará para indicar que el cable de alimentación está desconectado.

No haga pasar el cable de alimentación por lugares en que pueda ser aplastado, pinchado, doblado en ángulos críticos, expuesto al calor o dañado de algún modo. Preste particular atención al punto de unión entre el cable y la toma de corriente y también a la ubicación de esta última en el panel posterior del aparato.

El cable de alimentación debería desconectarse de la red eléctrica cuando el aparato no vaya a ser utilizado durante un largo período de tiempo (por ejemplo las vacaciones de verano).

Utilice únicamente accesorios especificados por el fabricante.

Utilice únicamente muebles, soportes o estantes recomendados por Rotel. Sea cuidadoso cuando mueva el aparato ubicado en un mueble o soporte para evitar posibles daños provocados por el volcado del mismo.

Desconecte inmediatamente el aparato y envíelo a un servicio técnico cualificado para su inspección/replicación si:

- El cable de alimentación o alguna clavija del mismo ha sido dañado
- Han caído objetos o se ha derramado líquido en el interior del aparato.
- El aparato ha sido expuesto a la lluvia.
- El aparato muestra signos de funcionamiento inadecuado.
- El aparato ha sido golpeado o dañado de algún modo.

## Contenido

Los números encerrados en cajas se refieren al dibujo del RDV-1092.

Las letras encerradas en cajas se refieren al dibujo del RR-DV98.

### Nota Importante ..... 34

Información de la FCC ..... 34

Precaución ..... 34

### Instrucciones de Seguridad Importantes .. 34

### Acerca de Rotel..... 37

### Para Empezar ..... 37

Prestaciones de Video ..... 37

Prestaciones de Audio ..... 37

Otras Prestaciones ..... 37

Accesorios Suministrados..... 37

Precauciones ..... 38

Colocación ..... 38

## CONEXIONES ..... 38

Selección de los Cables..... 38

### Conexiones de Audio ..... 38

Salidas Analógicas **21** **22**..... 38

Salidas Digitales **23**..... 39

### Conexiones de Video ..... 39

#### Conexiones para Televisión en Alta Definición (TVAD/HDTV) ..... 39

Conexión Digital HDMI **16** ..... 39

Conexión Digital DVI **16** ..... 40

Conexión de Componentes de Video **15** ..... 40

#### Conexiones para Televisión de Definición Estándar (SDTV) ..... 40

Conexión de Componentes de Video **15** ..... 40

Salida de S-Video Compuesto **13** ..... 40

Salida de Video Compuesto **14** ..... 40

Conmutador NTSC/PAL **17** ..... 40

### Otras Conexiones..... 41

Entrada de Corriente Eléctrica Alterna **24** ..... 41

ENTRADA EXT REM IN **19** ..... 41

Conexiones para Señal de Disparo de 12 Voltios ("12V TRIGGER") **18** ..... 41

Tomas de Entrada/Salida para Ordenador **20** ... 41

## FUNCIONAMIENTO DEL RDV-1092 ..... 41

### Visualización en Pantalla ..... 41

Barra de Estado..... 41

Pantallas de Menú ..... 42

Salvapantallas ..... 42

### Repaso del Panel Frontal ..... 42

Botón e Indicador Luminoso POWER **1** ..... 42

Indicadores Luminosos **2** **3** ..... 42

Visualizador de Funciones del Panel Frontal **4** ..... 42

Bandeja de Transporte **8** ..... 42

Botón OPEN/CLOSE **5** ..... 42

Sensor de Control Remoto **7** ..... 42

Botón PLAY **9** ..... 43

Botón STOP **10** ..... 43

Botón PAUSE **11** ..... 43

Botones TRACK **12** ..... 43

Botones SEARCH **6** ..... 43

### Repaso del Mando a Distancia..... 43

Pilas del Mando a Distancia..... 43

Uso del Mando a Distancia ..... 43

Botones ON/OFF **A** **P** ..... 43

Botón OPEN/CLOSE **Q** ..... 43

Botón PLAY **M** ..... 43

Botón STOP **N** ..... 43

Botón PAUSE **AA** ..... 43

Botones TRACK **O** ..... 43

Botones SEARCH **BB** ..... 43

Botones Numéricos **I** ..... 43

Botones del CURSOR **G** ..... 43

Botón ENTER **U** ..... 43

Botón MENU **T** ..... 44

Botón SETUP **H** ..... 44

Botón DISPLAY **V** ..... 44

Botón TITLE **F** ..... 44

Botón SLOW **L** ..... 44

Botón GOTO **Z** ..... 44

Botón ANGLE **J** ..... 44

Botón SUBTITLE **K** ..... 44

Botón AUDIO **X** ..... 44

Botón ZOOM **W** ..... 44

Botón REPEAT **D** ..... 44

Botón A-B **E** ..... 44

Botón DIM **S** ..... 44

Botón RESUME **R** ..... 44

Botón PROG **B** ..... 44

Botón RANDM **C** ..... 44

Botón PSCAN **Y** ..... 45

## UTILIZACIÓN DEL RDV-1092 ..... 45

### Acerca de los Discos ..... 45

Formatos de los Discos ..... 45

Códigos Regionales de los Discos DVD Video..... 45

Estructura de los Discos ..... 45

Formatos Digitales de Audio..... 46

### Funciones Básicas..... 46

Funciones ON/OFF **1** **A** **P** ..... 46

Cambio del Brillo del Visualizador de Funciones **S** ..... 46

Colocación de un Disco **5** **8** **Q** ..... 46

Reproducción de un Disco **9** **M** **N** ..... 47

Finalización de la Lectura de un Disco **10** **N** ..... 47

Interrupción Momentánea de la Lectura/ Congelación de la Imagen **11** **AA** ..... 47

Búsqueda Rápida de una Selección en Sentido Directo/Inverso **12** **O** ..... 47

Lectura a Alta Velocidad **6** **BB** ..... 47

Lectura a Baja Velocidad **G L**.....47

Visualización de Tiempo **V** .....47

### **Funciones Avanzadas..... 48**

Zoom **W** .....48

Selección de Pistas de Audio **T X** .....48

Selección del Angulo de Filmación de una Escena **J** .....48

Selección de Subtítulos **K T** .....48

### **Reproducción de Selecciones Específicas . 48**

Selección de un Título/Grupo **F G I U Z** .....49

Selección de Capítulos desde el Menú de un DVD **G I T U Z** .....49

Introducción de un Número de Capítulo o de Pista **I M U Z** .....49

Búsqueda de una Posición del Disco con la Función de Búsqueda por Tiempo **I M U Z** .....49

### **Funciones de Reproducción Adicionales.... 50**

Reproducción Repetida **D AA**.....50

Reproducción Repetida A-B ("REPEAT A-B") **D AA**.....50

Reproducción Aleatoria **C**.....50

Reproducción Programada **B G M T U Z**.....51

### **Reproducción de Discos MP3..... 51**

Menú URD **G M U**.....51

Reproducción Repetida **D**.....51

### **PUESTA A PUNTO 52**

Menús de Visualización en Pantalla **G H U**.....52

### **Menú de Reproducción de DVD..... 52**

Pista de Audio .....52

Angulo de Filmación .....52

Subtítulos .....52

Reproducción Automática de DVD .....52

Preferencia para el Idioma de los Subtítulos .....53

Preferencia para el Idioma de Audio.....53

Preferencia del Formato de Audio .....53

### **Menú de Configuración del Sistema ..... 53**

Barra de Estado.....53

Retardo de la Barra de Estado.....53

Salvapantallas.....53

Apagado Automático.....53

Restaurar Ajustes de Fábrica .....54

Idioma de los Menús.....54

Atenuación del Brillo del Panel Frontal .....54

### **Menú de Configuración de Vídeo ..... 54**

Formato de Salida .....54

Autoformato.....54

Nivel de Negro .....54

Ajuste del Sincronismo entre Sonido e Imagen ....54

Relación de Aspecto .....55

Recorte CCIR.....55

### **Menú de Configuración de Audio ..... 55**

Salida Digital de Audio.....55

Compresión de la Gama Dinámica .....55

### **Menú de Configuración de las Cajas Acústicas ..... 56**

Tamaño de las Cajas Acústicas .....56

Unidades de Distancia.....56

Distancia de las Cajas Acústicas.....56

### **Menú de Control Paterno ..... 57**

Asignar Contraseña.....57

Introducir Contraseña .....57

Cambiar Contraseña .....57

Controles Paternos.....57

Clasificaciones Permitidas .....57

Titulos No Clasificados.....57

### **Menú de Configuración para Alta Definición ..... 58**

Formato de Salida .....58

Formato de Color HDMI .....58

Realce de la Imagen .....58

### **MAS INFORMACION 59**

#### **Problemas y Posibles Soluciones ..... 59**

Puesta en marcha .....59

Funcionamiento General .....59

Imagen .....59

Audio .....59

#### **Características Técnicas ..... 59**

General.....59

Otras.....59

Salida de Vídeo.....59

Salida de Audio .....59

Características de Audio .....60

## Acerca de Rotel

Rotel fue fundada hace más de 45 años por una familia cuyo entusiasta interés por la música le condujo a diseñar y construir componentes de Alta Fidelidad sin ningún tipo de compromiso. Esta pasión ha permanecido inalterada durante todo este tiempo, hasta el punto de que el objetivo de los fundadores de la compañía -proporcionar productos de la máxima calidad a melómanos y audiófilos independientemente de cuales sean sus posibilidades económicas- es compartido por todos sus empleados.

Los ingenieros de Rotel trabajan como un equipo compacto, escuchando y llevando a cabo el ajuste fino de cada nuevo producto hasta que satisface de manera exacta los estándares de calidad musical para los que fue diseñado. Para lograrlo, disponen de la máxima libertad para escoger los mejores componentes allí donde se encuentren. Le sorprenderá agradablemente encontrar exquisitos condensadores procedentes del Reino Unido y Alemania o semiconductores de Japón o Estados Unidos, mientras que los transformadores toroidales de potencia son construidos en la propia factoría de Rotel.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" y el símbolo "doble D" son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Fabricado bajo licencia de Digital Theater Systems, Inc. Patente Número 5.451.942 en Estados Unidos. Otras patentes obtenidas y pendientes en todo el mundo. "DTS" y "DTS 2.0+Digital Out" son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Este producto incorpora tecnología de protección de los derechos de copia que está protegida por ciertas patentes de Estados Unidos y otros derechos de la propiedad intelectual en poder de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de esta tecnología de protección de los derechos de copia debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está destinado exclusivamente al visionado doméstico y a otros usos de visionado limitados excepto en el caso de que existe una autorización expresa en sentido contrario por parte de Macrovision Corporation. Tanto la ingeniería inversa como el desmontaje están prohibidos.

Rotel se ha ganado a pulso, a través de cientos de artículos, bancos de pruebas y galardones firmados por los críticos especializados más respetados del mundo, una sólida reputación por la excelencia de sus productos. Los comentarios de estos profesionales que escuchan música cada día hacen posible que la compañía se reafirme en la validez de sus objetivos: la puesta a punto de componentes y equipos musicales fiables y asequibles.

Le agradecemos que haya adquirido este producto y esperamos que le permita disfrutar de su música predilecta durante largos años.

## Para Empezar

Gracias por comprar el Reproductor de Discos DVD Audio/Vídeo Rotel RDV-1092. Gracias a la combinación de su mecánica de transporte de alta precisión, su extensa circuitería de procesado digital de señal (DSP) y el exclusivo Concepto de Diseño Equilibrado de Rotel, el RDV-1092 asegura el más alto nivel de prestaciones de audio imaginable. Utilizado en un equipo de reproducción musical o audiovisual de alta calidad, le proporcionará años y años de satisfacción.

El RDV-1092 es un reproductor multiaplicación equipado para manejar discos de audio y vídeo pertenecientes a un amplio abanico de formatos entre los que se incluyen DVD Audio, DVD Vídeo, CD de Audio, Vídeo CD, SVCD y MP3.

## Prestaciones de Vídeo

- Compatible con hardware de vídeo que opere en los formatos PAL y NTSC (el selector pertinente se ubica en el panel posterior). Reproduce tanto discos PAL como NTSC, convirtiendo la señal al formato de salida apropiado.
- Salida de vídeo de alta definición, con resoluciones seleccionables por el usuario para sistemas PAL y NTSC, optimizado tanto para fuentes de vídeo como telecine. Un escalador ("scaler") digital interno convierte cualquier fuente de vídeo a 480i/576i, 480p/576p, 720p, 1080i o 1080p.

- Funciones especiales tales como la reproducción cuadro a cuadro, el zoom y la reproducción rápida y lenta a velocidad variable.
- Entre las funciones del DVD Vídeo se incluyen la visión multiángulo, así como la posibilidad de disponer de sonido y subtítulos en varios idiomas.

## Prestaciones de Audio

- Entre los formatos de audio soportados se incluye el PCM Lineal con frecuencia de muestreo de hasta 192 kHz y resolución de hasta 24 bits, así como el MLP. El DVD Audio puede soportar hasta 6 canales muestreados a 48 ó 96 kHz y cuantificados a 16, 20 ó 24 bits. El DVD Vídeo puede soportar señales de 2 canales muestreadas a 48, 96 ó 192 kHz y cuantificadas a 16, 20 ó 24 bits. Los CD de Audio y Vídeo están limitados a 2 canales con frecuencia de muestreo de 44'1 kHz y cuantificación a 16 bits.
- El RDV-1092 soporta los siguientes formatos digitales de audio:  
Dolby Digital®  
DTS® (Digital Theater Systems)  
MP3 (MPEG 1, Layer 3)  
MPEG Multicanal  
PCM Lineal
- Entre las salidas de audio se incluyen salidas analógicas multicanal (5.1), salidas analógicas estereofónicas y salidas digitales tanto en formato coaxial como óptico.

## Otras Prestaciones

- Visualizaciones en Pantalla de fácil comprensión.
- Mando a distancia muy completo.
- Bloqueo paterno.

## Accesorios Suministrados

- Cable de audio/vídeo (1)
- Cables de audio (2)
- Cable de S-Vídeo (1)
- Cable coaxial de 75 ohmios para audio digital (1)
- Mando a Distancia (1)
- Pilas R03(LR03)/AAA (3)
- Manual de instrucciones (1)
- Cable de alimentación (1)

## Precauciones

Le rogamos que lea cuidadosamente el presente manual de instrucciones. Además de las instrucciones básicas de instalación y puesta a punto del RDV-1092, incluye información de gran valor sobre las diferentes configuraciones que permite el aparato, así como información general que le ayudará a optimizar las prestaciones de su sistema. Le rogamos asimismo que contacte con su distribuidor autorizado de Productos Rotel para cualquier duda o consulta que se le pueda plantear. No le quepa la menor duda de que todos sus comentarios y observaciones serán tenidos en cuenta.

Guarde el embalaje del RDV-1092 y todo el material en él contenido para un posible uso futuro del mismo. El embalaje o transporte del RDV-1092 en condiciones diferentes de las originales puede provocar serios daños en sus sistemas internos que no son cubiertos por la garantía.

## Colocación

Coloque el RDV-1092 sobre una superficie sólida y bien nivelada que esté alejada de la luz solar directa, del calor, de los excesos de humedad y de fuentes de vibración. Asegúrese de dicha superficie pueda soportar el peso del aparato.

Coloque el RDV-1092 cerca del resto de componentes de su equipo de audio/vídeo y, si es posible, sobre una estantería exclusivamente dedicada a él. Esto facilitará la colocación y conexión inicial de los cables, así como cualquier cambio que se realice con posterioridad en el sistema.

El RDV-1092 puede generar calor durante su funcionamiento normal. No bloquee nunca las ranuras de ventilación. **Deje un mínimo de 10 centímetros de espacio libre alrededor del aparato.** En caso de que el mismo haya sido instalado en el interior de un mueble, asegúrese de que se disponga de la ventilación adecuada.

No coloque otros objetos u objetos en la parte superior del RDV-1092. No deje que penetre ningún líquido en el interior del aparato.

## CONEXIONES

Esta sección describe las conexiones del panel posterior y los ajustes que deben realizarse durante la instalación del RDV-1092. Entre las mismas se incluyen la conexión a la red eléctrica, las conexiones de salida de audio y vídeo y las referentes a la selección del estándar de vídeo (NTSC o PAL). Además, se dispone de tomas opcionales para la conexión de una señal de control por infrarrojos externa y para señal de disparo de 12 V continuos (que permite el arranque a distancia), así como un puerto de entrada/salida para control desde un ordenador.

**NOTA:** Para prevenir que se produzcan ruidos intensos, asegúrese de que tanto el reproductor de DVD como el resto del equipo estén desactivados cuando se realicen conexiones.

### Selección de los Cables

Utilice cables de audio estándar equipados con conectores RCA para realizar todas las conexiones de audio analógicas. Respete el siguiente código de color:

**Canal de audio izquierdo:** blanco  
**Canal de audio derecho:** rojo

Usted puede elegir entre tres tipos de cables de vídeo diferentes. Para Vídeo Compuesto, utilice un único cable de vídeo de 75 ohmios terminado en un conector RCA en cada extremo. Para S-Vídeo, utilice un cable de S-Vídeo terminado en un conector especial en cada extremo. Para Componentes de Vídeo, utilice un juego de tres cables de vídeo de 75 ohmios terminados en conectores RCA en sus extremos. Utilice el siguiente código de colores:

**Vídeo Compuesto:** amarillo  
**Componentes de Vídeo (Y):** verde  
**Componentes de Vídeo (Pb):** azul  
**Componentes de Vídeo (Pr):** rojo

**NOTA:** No utilice cables de audio estándar en lugar de cables de vídeo de 75 ohmios. Por regla general, los cables de audio dejarán pasar la señal de vídeo pero degradarán su calidad.

Utilice uno de los dos cables que se reseñan a continuación para la conexión digital de vídeo. Para la conexión a un televisor o a

un procesador de vídeo equipados con entrada HDMI, utilice un cable HDMI. Para la conexión a una entrada DVI, utilice un cable con un conector HDMI en uno de sus extremos y un conector DVI en el otro.

Utilice cables digitales ópticos estándar para la conexión de señales digitales por vía óptica. Asegúrese de quitar las cubiertas protectoras de las tomas del panel posterior y/o de los extremos del cable. Para la conexión digital por vía coaxial, utilice cables digitales de audio de 75 ohmios de impedancia terminados con un conector RCA en cada uno de sus extremos.

### Digital Coaxial: negro

**NOTA:** Puede sustituir un cable de vídeo de 75 ohmios por uno digital coaxial de audio, pero no utilice cables de audio convencionales para transportar señales digitales.

Cuando efectúe las conexiones de señal, siga cuidadosamente los códigos de color que se indican en los extremos de cada cable.

## Conexiones de Audio

**Salidas digitales de audio:** suministran una señal digital de audio no procesada para que la misma sea utilizada con los convertidores D/A internos y los circuitos de decodificación de sonido envolvente del procesador de A/V. Es la mejor opción cuando se dispone de un procesador de sonido envolvente Dolby Digital/DTS externo.

**Salidas analógicas de audio:** suministran hasta 5.1 canales de audio analógico descodificado. Estas salidas extraen el máximo provecho a la capacidad del RDV-1092 para procesar un gran número de formatos de audio. Utilice estas conexiones cuando conecte el RDV-1092 a un receptor o a un televisor que no incluya sus propios circuitos de decodificación Dolby Digital y DTS o para enviar señales multicanal codificadas en PCM procedentes de un DVD Audio a las entradas analógicas de un receptor.

### Salidas Analógicas 21 22

Ver Figuras 7 y 8

Un juego de tomas RCA designadas por ANALOG OUT envían o bien las señales correspondientes a seis canales de audio analógico descodificado (frontal izquierdo,

frontal central, frontal derecho, posterior izquierdo, posterior derecho y subwoofer) o bien dos canales de audio analógico desde el RDV-1092 a las entradas analógicas de audio de un procesador, preamplificador, amplificador integrado o receptor de A/V o a un televisor.

**Para la conexión a un procesador de sonido envolvente con entradas para 5.1 canales,** utilice cables de audio terminados en conectores RCA para conectar cada una de las seis salidas **21** a la correspondiente toma de la entrada multicanal del procesador de sonido envolvente (L a frontal izquierdo, R a frontal derecho, LS a efectos izquierdo, RS a efectos derecho, C al canal central, SUB a subwoofer, etc.)

**Para la conexión a un preamplificador o procesador estereofónico o a un televisor con entradas para 2 canales,** utilice las salidas STEREO **22** del RDV-1092. Conecte la salida STEREO L a la entrada correspondiente al canal izquierdo del televisor o receptor y la salida STEREO R a la entrada correspondiente al canal derecho.

Por regla general, las salidas STEREO envían una señal estereofónica codificada matricialmente al procesador. Para obtener más información sobre cómo adaptar la señal analógica de salida a su preamplificador o procesador, diríjase al apartado del presente manual dedicado a la *Tamaño de las Cajas Acústicas* en el capítulo *Puesta a Punto*.

**NOTA:** Por regla general, las salidas analógicas de audio se suelen utilizar sólo con discos DVD Audio o con procesadores de sonido envolvente o televisores que no incorporan procesado para señales Dolby Digital o DTS. Si su procesador incluye descodificación Dolby Digital y DTS, no necesitará realizar ninguna conexión analógica de audio para reproducir discos DVD Video; bastará con una conexión digital (descrita en la sección que sigue).

## Salidas Digitales **23**

Ver Figura 9

El RDV-1092 incorpora salidas digitales que suministran un tren de datos digitales de audio que debe ser utilizado con un procesador que acepte una señal digital e incorpore su propia circuitería de descodificación Dolby Digital y DTS. El RDV-1092 incluye una

salida de tipo coaxial y otra de tipo óptico para la señal digital de audio. Utilice la que prefiera. Si elige la conexión óptica, quite la funda de plástico que protege el conector y guárdela para el caso de que en el futuro vuelva a tener que utilizarla.

Conecte el cable apropiado (óptico o coaxial de 75 ohmios de impedancia característica) desde los conectores DIGITAL OUT del RDV-1092 a la entrada digital del procesador de sonido envolvente.

Probablemente necesitará seleccionar la entrada digital correcta en su procesador de sonido envolvente, para lo que deberá utilizar los menús de puesta a punto de este último.

**NOTA:** Para obtener información sobre cómo seleccionar el tipo correcto de señal de salida digital para su procesador, consulte el apartado *Menú de Audio* en la sección *Puesta a Punto* del presente manual.

## Conexiones de Vídeo

Las salidas de vídeo envían la señal de vídeo del RDV-1092 a su procesador de sonido envolvente o monitor de televisión. Una prestación clave del RDV-1092 es que puede enviar una señal de vídeo a cualquier televisor de definición estándar (SDTV) o alta (TVAD/HDTV) en el formato que se adapte mejor a la relación de aspecto y la resolución nativas de aquél.

Los dispositivos de visualización en alta definición digitales, como por ejemplo las pantallas planas LCD y de plasma, muestran señales digitales directamente. Dichos dispositivos deberían ser conectados al RDV-1092 con ayuda de la salida digital HDMI.

Los dispositivos de visualización en alta definición analógicos, como por ejemplo los televisores y retroproyectores basados en tubos de rayos catódicos, muestran señales analógicas. Aunque dichos dispositivos pueden conectarse con un cable HDMI, por regla general deberían ser conectados con cables de Componentes de Vídeo para evitar conversiones D/A innecesarias en aquéllos.

Los monitores de televisión de definición estándar deberían ser conectados con uno de los siguientes tres tipos de conexiones de salida de vídeo: Vídeo Compuesto (RCA), S-Vídeo

o Componentes de Vídeo. En los televisores estándar, la salida de S-Vídeo proporciona una calidad de imagen superior a la de Vídeo Compuesto.

**NOTA:** En la mayoría de sistemas únicamente se necesitará realizar una conexión de vídeo.

## Conexiones para Televisión en Alta Definición (TVAD/HDTV)

Conecte el RDV-1092 a un monitor de televisión de alta definición equipado con entradas HDMI, DVI o de Componentes de Vídeo. La resolución de vídeo puede ajustarse para que se adapte a la resolución nativa del monitor de visualización empleado, que puede ser 480p/576p, 720p, 1080i o 1080p.

**NOTA:** La mayoría de discos DVD incorporan sistemas de protección anticopia de Macrovisión y/o CDP que en un momento dado es posible que impidan la visualización adecuada de los mismos cuando se trabaje con resoluciones de 720p o superiores. **Cuando utilice conexiones de Componentes de Vídeo, ajuste la resolución de salida del RDV-1092 a 480i/576i o 480p/576p.** Las conexiones HDMI no se ven afectadas por el sistema de protección anticopia de Macrovisión.

## Conexión Digital HDMI **13**

Ver Figura 3

Utilice este tipo de conexión con un televisor de alta definición que visualice directamente señales digitales, como por ejemplo las correspondientes a un monitor LCD, DLP o de plasma.

Conecte el extremo de un cable HDMI al conector VIDEO OUT HDMI del panel posterior del RDV-1092. Conecte el otro extremo al conector HDMI de entrada situado en el panel posterior del televisor de alta definición o procesador de vídeo. Le recomendamos que utilice una longitud máxima de 5 metros para los cables HDMI.

**NOTA:** Los ajustes del RDV-1092 correspondientes a la salida de vídeo deberían configurarse para que se adaptaran a la resolución nativa del televisor de alta definición. Para más detalles, diríjase al apartado Menú de Configuración de Vídeo de la sección Puesta a Punto.

## Conexión Digital DVI 16

Ver Figura 4

Utilice este tipo de conexión con un televisor de alta definición que visualice directamente señales digitales, como por ejemplo las correspondientes a un monitor LCD, DLP o de plasma.

Conecte el extremo de un cable HDMI a DVI al conector VIDEO OUT HDMI del panel posterior del RDV-1092. Conecte el otro extremo al conector HDMI de entrada situado en el panel posterior del televisor de alta definición o procesador de vídeo. Le recomendamos que utilice una longitud máxima de 5 metros para los cables DVI.

**NOTA:** Los ajustes del RDV-1092 correspondientes a la salida de vídeo deberían configurarse para que se adaptaran a la resolución nativa del televisor de alta definición. Para más detalles, diríjase al apartado Menú de Configuración de Vídeo de la sección Puesta a Punto.

## Conexión de Componentes de Vídeo 15

Ver Figura 5

Utilice este tipo de conexión con un dispositivo de visualización de alta definición basado en tubos de rayos catódicos, es decir televisiones convencionales, retroproyectores y videoproyectores.

Para realizar la conexión de Componentes de Vídeo se necesitan tres cables:

1. Conecte un cable desde el conector COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1092 designado por Y a la entrada Y del televisor o procesador de sonido envolvente.
2. Conecte un segundo cable desde el conector COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1092 designado por Pb a la entrada Pb del televisor o procesador de sonido envolvente.

3. Conecte un tercer cable desde el conector COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1092 designado por Pr a la entrada Pr del televisor o procesador de sonido envolvente.

**NOTA:** Los ajustes correspondientes a la salida de vídeo del RDV-1092 deberían configurarse para que se adapten a la resolución nativa del monitor de televisión de alta definición. **Para evitar que se produzcan problemas con la mayoría de DVD debidos al sistema de protección anticopia de Macrovision, cuando utilice conexiones de Componentes de Vídeo ajuste la salida a 480i/576i o 480p/576p.** Consulte al respecto el apartado Menú de Configuración de Vídeo de la sección Puesta a Punto.

## Conexiones para Televisión de Definición Estándar (SDTV)

Cuanto conecte un televisor de definición estándar, la mejor calidad de imagen se obtendrá utilizando cables de Componentes de Vídeo o S-Vídeo. Si el televisor no incluye ninguno de estos tipos de conexión, utilice una conexión de Vídeo Compuesto.

## Conexión de Componentes de Vídeo 15

Ver Figura 5

Para realizar la conexión de Componentes de Vídeo se necesitan tres cables:

1. Conecte un cable desde el conector COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1092 designado por Y a la entrada Y del televisor o procesador de sonido envolvente.
2. Conecte un segundo cable desde el conector COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1092 designado por Pb a la entrada Pb del televisor o procesador de sonido envolvente.
3. Conecte un tercer cable desde el conector COMPONENT VIDEO OUT del RDV-1092 designado por Pr a la entrada Pr del televisor o procesador de sonido envolvente.

**NOTA:** Cuando se trabaje con televisores de definición estándar, los ajustes correspondientes a la salida de vídeo del RDV-1092 deberían configurarse en el modo entrelazado 480i/576i. Consulte al respecto el apartado Menú de Configuración de Vídeo de la sección Puesta a Punto.

## Salida de S-Vídeo Compuesto 13

Ver Figura 6

Conecte uno de los extremos de un cable de S-Vídeo a la salida VIDEO OUT S-VIDEO del panel posterior del RDV-1092. Conecte el otro extremo en la entrada de S-Vídeo del televisor o procesador de sonido envolvente.

**NOTA:** El RDV-1092 suministra todas las señales de S-Vídeo a 480i/576i.

## Salida de Vídeo Compuesto 14

Ver Figura 6

Conecte uno de los extremos de un cable de vídeo terminado en un conector RCA a la salida VIDEO OUT COMPOSITE del panel posterior del RDV-1092. Conecte el otro extremo en la entrada de Vídeo Compuesto del televisor o procesador de sonido envolvente.

**NOTA:** El RDV-1092 suministra todas las señales de Vídeo Compuesto a 480i/576i.

## Conmutador NTSC/PAL 17

Las distintas regiones del mundo utilizan fundamentalmente dos estándares de vídeo diferentes. Por ejemplo, en Estados Unidos se utiliza el estándar NTSC mientras que la mayoría de países europeos utilizan el estándar PAL. La salida del RDV-1092 debe ajustarse para que se adapte al estándar de vídeo aceptado por su televisor. Coloque el conmutador en la posición NTSC para utilizar el aparato con equipos de vídeo que operen en NTSC y en la posición PAL para utilizarlo con equipos que operen en PAL.

Este conmutador sólo está relacionado con la configuración de hardware de su televisor y otros componentes. Independientemente de cual sea el ajuste utilizado, el RDV-1092 puede reproducir discos DVD codificados en cualquiera de los sistemas citados convirtien-

do la señal al formato seleccionado con el conmutador PAL/NTSC.

**NOTA:** Si su monitor de televisión puede visualizar tanto señales PAL como NTSC, puede resultarle útil seleccionar el ajuste "Auto Format" en los menús de configuración. Este ajuste ignora la posición del conmutador del panel posterior, por lo que el RDV-1092 trabajará con el formato de señal nativo (PAL o NTSC) del disco que esté siendo reproducido.

## Otras Conexiones

### Entrada de Corriente Eléctrica Alterna **24**

Es mejor conectar el RDV-1092 directamente a una toma de corriente eléctrica polarizada de 2 clavijas. Evite el uso de cables de extensión.

Su RDV-1092 se configurará automáticamente a sí mismo para adaptarse a la señal de alimentación adecuada, que puede variar desde 110 voltios hasta 240 voltios a 50/60 Hz. Por tanto, no se requiere ningún ajuste para adaptar el aparato a su tensión eléctrica local.

Inserte el cable de alimentación suministrado de origen al receptáculo AC INPUT que figura en el panel posterior del aparato. Una vez realizadas todas las conexiones, conecte el cable a una toma de corriente eléctrica alterna apropiada.

**NOTA:** Si va a estar fuera de su casa durante un período de tiempo prolongado, le recomendamos que desenchufe todos los componentes de su equipo.

### ENTRADA EXT REM IN **19**

El terminal EXT REM IN recibe órdenes de control por infrarrojos enviadas por un emisor de infrarrojos externo o del conector IR OUT presente en los procesadores de sonido envolvente de Rotel. Esta prestación puede ser útil cuando el aparato está instalado en un mueble y el sensor de infrarrojos del panel frontal está boqueado. Consulte a su distribuidor autorizado de productos Rotel para que le proporcione información sobre receptores de infrarrojos y sobre cómo cablear adecua-

damente un cable con clavijas de 3'5 mm para que se adapte a los mismos.

### Conexiones para Señal de Disparo de 12 Voltios ("12V TRIGGER") **18**

El DVD-1092 puede ser activado por una señal de disparo externa de 12 voltios procedente de un procesador de sonido envolvente Rotel. Esta conexión proporciona una entrada para recibir dicha señal de disparo de 12 voltios. La entrada para señal de disparo acepta cualquier señal de control (sea continua o alterna) de valor comprendido entre 3 y 30 voltios. Cuando hay un cable conectado en dicha entrada y se tiene una señal de disparo, el reproductor de DVD es activado. Cuando la señal de disparo se interrumpe, el aparato se sitúa en la modalidad de espera. El indicador luminoso del panel frontal permanece activado pero el visualizador de funciones se oscurece y el aparato deja de funcionar. Consulte a su distribuidor autorizado de productos Rotel para que le informe sobre el funcionamiento de la entrada 12V TRIG y el montaje de un cable adecuado para que se ajuste a las mismas.

**NOTA:** Cuando utilice la función de disparo mediante señal de 12V, deje el botón POWER en la posición ON.

### Tomas de Entrada/Salida para Ordenador **20**

El RDV-1092 puede ser manejado con un ordenador personal en el que se haya cargado previamente software para el control de sistemas de audio desarrollado por otros fabricantes. Este control se lleva a cabo enviando códigos de funcionamiento desde el ordenador a través de una conexión serie RS-232 por cable.

La entrada COMPUTER I/O proporciona las conexiones en red necesarias en el panel posterior. Aceptan clavijas modulares de 8 patillas RJ-45 estándar, es decir las mismas que se utilizan habitualmente en el cableado de redes Ethernet 10-BaseT UTP.

Para obtener información adicional sobre las conexiones, el software y los códigos operativos correspondientes al control por ordenador del RDV-1092, consulte a su distribuidor especializado de productos Rotel.

## FUNCIONAMIENTO DEL RDV-1092

Los controles básicos del RDV-1092 están situados en el panel frontal. Asimismo, están duplicados en el mando a distancia junto a otros muchos.

Con el fin de guiarle a través del funcionamiento del RDV-1092, esta sección del presente manual comienza explicando la configuración básica y el funcionamiento del panel frontal y el mando a distancia. En la siguiente sección, *Utilización del RDV-1092*, explicamos las funciones del aparato y cómo manejarlas.

A lo largo del presente manual, los números encerrados en cajas grises hacen referencia al dibujo del RDV-1092 que figura en las páginas iniciales (figura 1). Por su parte, las letras hacen referencia al dibujo del mando a distancia RR-DV98 (Figura 2). En caso de que aparezcan unos y otras, significa que la función pertinente está disponible tanto en el RDV-1092 como en el mando a distancia. Si sólo aparece un número o una letra, significa que esa función sólo está disponible en el panel frontal del RDV-1092 o en el mando a distancia.

## Visualización en Pantalla

Durante su funcionamiento normal, el RDV-1092 muestra iconos, indicadores de estado y menús interactivos en la pantalla del televisor. Muchas de estas visualizaciones son utilizadas para ajustar el aparato en función de las preferencias del usuario y activar funciones avanzadas del mismo mientras que otras ofrecen información y opciones útiles durante el funcionamiento normal del aparato.

**NOTA:** El idioma por defecto correspondiente a todas las Visualizaciones en Pantalla del RDV-1092 puede ser cambiado. Para ello, diríjase al apartado titulado "Puesta a Punto General" del capítulo "Puesta a Punto" de este manual.

### Barra de Estado

Durante el funcionamiento del aparato aparecerá una Barra de Estado en la pantalla del televisor cuando se pulse el botón DISPLAY, cuando se modifique un parámetro o

cuando se visualicen el Menú Principal o los menús URD:



La parte izquierda de la Barra de Estado muestra qué tipo de disco se está reproduciendo. La línea superior muestra indicadores de estado tales como NO DISC, LOADING, PLAY, PAUSE, etc. Junto con información correspondiente al tiempo (TIME) y los capítulos (CHAPTER). Estas visualizaciones de información se explican por sí mismas. La línea inferior indica el nuevo ajuste cuando se ha modificado un determinado parámetro o muestra visualizaciones cuando se intenta seleccionar una opción no disponible para el disco en curso de lectura.

## Pantallas de Menú

Durante la configuración del RDV-1092 pueden aparecer varias pantallas de menú, como por ejemplo la que se muestra seguidamente:

MENU		
reproducción de DVD	pista de audio	Dolby Digital 2.0
configuración del sistema	ángulo de filmación	Dolby Digital 5.1
configuración de vídeo	subtítulo	
configuración de audio	lectura automática de DVD	arriba/abajo para seleccionar
configuración de las cajas acústicas	preferencias de subtítulo	ok para confirmar
control paterno	preferencias de idioma de audio	izquierda o volver para
configuración para alta definición	preferencias de formato de audio	no efectuar cambios
salir del menú		menú de ayuda

Las pantallas de menú permiten acceder a varios ajustes y funciones descritos en la sección del presente manual dedicada a la Configuración del aparato. El sistema de Visualización de Menús en Pantalla aparece cuando se pulsa el botón SETUP, por regla general con la lectura del disco detenida o en marcha.

## Salvapantallas

Para prevenir que se produzcan daños en un monitor de televisión durante la visualización prolongada de una imagen estática, el RDV-1092 activa automáticamente un logotipo ROTEL móvil salvapantallas al cabo de varios minutos.

La visualización salvapantallas se desactiva, volviendo a la visualización anterior, cuando se pulsa cualquier botón del panel frontal o del mando a distancia.

## Repaso del Panel Frontal

Las líneas que siguen constituyen un breve repaso de los controles y funciones del panel frontal del RDV-1092. Los detalles correspondientes al funcionamiento de los mismos se suministran en otras secciones del presente manual, donde se describen las tareas que realizan.

### Botón e Indicador Luminoso POWER 1

El botón POWER sirve como conmutador maestro para la puesta en marcha y la desconexión del aparato. En la posición hacia fuera, el aparato está completamente apagado y no puede ser puesto en marcha desde el mando a distancia. Pulse el botón hacia dentro para activar el aparato, lo que se confirmará con la iluminación del visualizador de funciones del panel frontal. Con el botón POWER del panel frontal en la posición hacia dentro, se pueden utilizar los botones ON/OFF del mando a distancia para activar el aparato o situarlo en la modalidad de espera. En la modalidad de espera, el INDICADOR LUMINOSO POWER permanece activado pero el visualizador de funciones del panel frontal está apagado.

**NOTA:** La pulsación de los botones OPEN/CLOSE o PLAY ▶ también provocará la activación del aparato desde la posición de espera.

### Indicadores Luminosos 2 3

Dos indicadores luminosos del panel frontal proporcionan información adicional durante el funcionamiento del RDV-1092.

**DVD-Audio** se activa cuando se han conectado cables HDMI o HDMI/DVI al RDV-1092.

**HDMI** se activa cuando la función de Barrido Progresivo ha sido activada para su empleo con monitores de televisión en alta definición.

### Visualizador de Funciones del Panel Frontal 4

Un visualizador de funciones iluminado en el panel frontal del RDV-1092 proporciona información sobre el estado del aparato, la activación de funciones especiales e información de tiempo/pista. Diríjase al dibujo que

figura al principio del presente manual para localizar la ubicación de cada una de las secciones del visualizador de funciones.

**Title/Group 4A** visualiza el número del *Título* o *Grupo* en curso de reproducción.

**Chapter/Track 4E** visualiza el número del *Capítulo* o *Pista* en curso de reproducción.

**Play/Pause 4B** visualiza una indicación reproducción o pausa.

**Status/Disc Type 4C** visualiza el estado actual del aparato (Open, Close, No Disc, etc.). Cuando se está reproduciendo un disco, esta sección del visualizador de funciones muestra la frecuencia de muestreo y el formato del disco (DVD-V 48kHz, DVD-A 96kHz, etc.).

**Audio Format 4D** visualiza el formato digital de audio del disco cargado (Dolby Digital, DTS, PCM, etc.).

**Remain 4F** muestra la letra R cuando se está visualizando el tiempo restante del disco o selección en curso de reproducción.

**Time 4G** visualiza el tiempo transcurrido cuando se está reproduciendo un disco.

**Function 4H** indica cuáles son las funciones especiales que han sido activadas, mostrándose A en el primer segmento para Angle, Z en el segundo segmento para el zoom y un indicador para el tipo de repetición en el cuarto segmento.

**Audio Channel 4I** muestra cuales de los seis posibles canales de audio se están utilizando. 2/0 indica una señal estereofónica, 3/2 indica una señal de cinco canales con tres frontales y dos de efectos, 1CH a 6CH para discos DVD Audio, etc.

### Bandeja de Transporte 3

Una bandeja de transporte motorizada ubicada en el centro del RDV-1092 se abre para aceptar un disco y a continuación se cierra para reproducirlo.

### Botón OPEN/CLOSE 5

Púselo para abrir la bandeja de transporte.

### Sensor de Control Remoto 7

El sensor de control remoto recibe señales de infrarrojos procedentes del mando a distancia. No lo cubra ni lo bloquee.

**Botón PLAY 9**

Pulse el botón PLAY ► para iniciar la lectura del disco desde el principio o para reiniciarla si la misma estaba detenida.

**Botón STOP 10**

Pulse el botón STOP ■ para detener la lectura del disco.

**Botón PAUSE 11**

Pulse el botón PAUSE II para suspender momentáneamente la lectura o avanzar cuadro por cuadro la imagen congelada cuando la reproducción ha sido interrumpida momentáneamente.

**Botones TRACK 12**

Los botones TRACK ◀◀ ▶▶ permiten saltar hacia delante o también hacia atrás para acceder al inicio del tema siguiente/anterior.

**Botones SEARCH 6**

Pulse los botones SEARCH ◀◀ ▶▶ para iniciar una reproducción –tanto en sentido directo como inverso– a 2, 4, 8, 16, 30 ó 60 veces la velocidad normal.

## Repaso del Mando a Distancia

Ver Figura 2

El RDV-1092 se suministra de serie con un mando a distancia RR-DV98 que duplica las funciones del panel frontal y proporciona otras adicionales

**Pilas del Mando a Distancia**

Antes de utilizar el mando a distancia, debe instalar en el mismo las tres pilas de tipo R03(LR03)/AAA suministradas de serie. Quite la cubierta del compartimento portabaterías que figura en el panel posterior del RR-DV98. Instale las pilas tal y como se muestra en el dibujo que figura en el fondo del citado compartimento y a continuación vuelva a poner la tapa en su lugar.

---

**NOTA:** Quite las pilas del mando si no piensa utilizar este último durante un largo período de tiempo. No deje pilas agotadas en el mando a distancia ya que pueden desprender productos químicos corrosivos que pueden dañar este último.

---

**Uso del Mando a Distancia**

Para utilizar el mando a distancia, apunte el sensor de infrarrojos de este último hacia el panel frontal del RDV-1092. El funcionamiento del sensor de control remoto puede verse afectado si el mismo está bloqueado o expuesto a luz infrarroja brillante (como por ejemplo la luz solar o la de ciertos tipos de lámparas halógenas. Asimismo, es posible que las funciones del mando a distancia no trabajen debidamente si las pilas del RR-DV98 están a punto de agotarse.

**Botones ON/OFF A P**

Estos dos botones permiten activar y desactivar el aparato. Pulse el botón ON para activar el RDV-1092 y el botón OFF para situarlo en la posición de espera.

---

**NOTA:** El botón de puesta en marcha maestro del panel frontal debe ser pulsado para que los botones ON/OFF del mando a distancia puedan funcionar.

---

**Botón OPEN/CLOSE Q**

La pulsación de este botón abre la bandeja de transporte del disco. Si el aparato está en la posición de espera, la pulsación de este botón lo pone en marcha.

**Botón PLAY M**

El botón PLAY ► duplica la función del botón PLAY ► del panel frontal y se utiliza para confirmar selecciones de los menús. Pulse el botón PLAY ► para iniciar la lectura del disco desde el principio, para reiniciarla si ha sido interrumpida momentáneamente o para volver a la reproducción normal desde cualquiera de los modos de lectura rápida o lenta. Si el aparato está en la posición de espera, la pulsación de este botón lo pone en marcha.

**Botón STOP N**

Pulse el botón STOP ■ para detener la lectura de un disco que se esté reproduciendo. Si la lectura es reiniciada después de haber

pulsado una vez una vez el botón STOP, el disco empezará a ser leído desde la posición en la que se esté en ese momento. Pulse dos veces el botón STOP para cancelar la función de reiniciación. Cualquier lectura posterior se reiniciará desde el principio del disco. La reproducción también se detendrá cuando se pulse el botón OFF del mando a distancia.

**Botón PAUSE AA**

Pulse el botón PAUSE II para suspender momentáneamente la lectura o para avanzar cuadro por cuadro la imagen congelada una vez que la lectura ha sido interrumpida.

**Botones TRACK Q**

Los botones TRACK ◀◀ ▶▶ permiten saltar al principio de la selección anterior/siguiente.

**Botones SEARCH BB**

Pulse los botones SEARCH ◀◀ ▶▶ para iniciar una búsqueda a 2, 4, 8, 16, 30 ó 60 veces la velocidad normal tanto hacia delante como hacia atrás, aumentando esta última con cada pulsación adicional. Pulse el botón PLAY ► para volver a la reproducción a velocidad normal.

**Botones Numéricos 1**

Estos botones (0-9 y +10) son utilizados para la introducción directa de tiempos, *Titulos* y *Capítulos* específicos. Para introducir un número de dos dígitos, se debe pulsar +10 seguido por el segundo dígito tal y como se detalla en los pasos de funcionamiento.

**Botones del CURSOR G**

Utilice los cuatro botones del CURSOR ◀/▶/▲/▼ para navegar a través de los menús de sistema de visualización en pantalla.

Los botones izquierdo/derecho del cursor ◀/▶ también se utilizan para el modo de reproducción Programada (sólo para CD).

**Botón ENTER U**

Este botón (designado por ENT), se utiliza para confirmar muchas selecciones relacionadas con el funcionamiento del RDV-1092. A lo largo de este manual nos referiremos a este botón como el botón ENTER.

**Botón MENU T**

Pulse el botón MENU para activar el menú del disco.

El botón MENU también se utiliza para borrar el menú de reproducción Programada (sólo para CD).

**Botón SETUP H**

Pulse este botón para acceder a la pantalla correspondiente al Menú Principal utilizada en la configuración del RDV-1092.

**Botón DISPLAY V**

El botón DISPLAY cambia el tiempo mostrado en el visualizador de funciones del panel frontal y muestra una visualización de tiempo en el Sistema de Visualización en Pantalla. Se dispone de varias opciones, incluyéndose entre las mismas el tiempo transcurrido y el tiempo restante de *Capítulos/Pistas* individuales o de la totalidad de un *Disco/Título*.

**Botón TITLE F**

Pulse el botón TITLE para activar el submenú correspondiente al *Título* en curso de lectura. En algunos discos, este botón activará el mismo menú raíz que el botón MENU.

**Botón SLOW L**

Pulse este botón para seleccionar un movimiento 1/2, 1/4 ó 1/8 de la velocidad normal tanto hacia delante como hacia atrás.

El botón SLOW también se utiliza para visionar imágenes fijas en un disco DVD Audio. Cada pulsación del botón permite avanzar hacia la imagen siguiente.

**Botón GOTO Z**

Pulse el botón GOTO para efectuar la selección directa de un *Capítulo*, *Título* o *Tiempo* con los botones NUMÉRICOS. La primera pulsación del botón GOTO permite la entrada directa de un *Tiempo*. Pulse de nuevo el botón GOTO para la introducción directa de un número de *Título*. Una tercera pulsación permite la introducción directa de un *Capítulo*.

Por ejemplo, para seleccionar el *Capítulo 5* pulse tres veces el botón GOTO para acceder al modo de introducción de *Capítulos*. A continuación pulse 0 seguido de 5. Pulse

el botón PLAY ► o ENT para iniciar la reproducción en el punto seleccionado.

**Botón ANGLE J**

Pulse el botón ANGLE para seleccionar un ángulo de filmación alternativo (siempre y cuando esté disponible para la escena que se esté visionando en ese momento).

**NOTA:** La aparición en la barra de estado del mensaje "Operación no posible" indica que esta función no está disponible para la escena que se está visionando.

**Botón SUBTITLE K**

Pulse el botón SUBTITLE para seleccionar el idioma de un subtítulo (siempre y cuando esté disponible en el disco).

**NOTA:** La aparición en la barra de estado del mensaje "Operación no posible" indica que esta función no está disponible para la escena que se está visionando.

**Botón AUDIO X**

Pulse el botón AUDIO para seleccionar un idioma alternativo para la banda sonora (siempre y cuando esté disponible en el disco).

**NOTA:** La aparición en la barra de estado del mensaje "Operación no posible" indica que esta función no está disponible para la escena que se está visionando.

**Botón ZOOM W**

Pulse el botón ZOOM para magnificar la imagen de la pantalla del televisor. Cada pulsación del botón ZOOM cambia el tamaño de la imagen: 1'8 aumentos, 4 aumentos, 8 aumentos y vuelta al tamaño normal. Mientras es ampliada, la imagen puede ser desplazada hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha pulsando los botones del CURSOR ◀/▶/▲/▼ del mando a distancia.

**Botón REPEAT D**

Pulse el botón REPEAT para conmutar entre los cuatro modos de reproducción repetida disponibles: Disco, Título, Capítulo y OFF. La primera pulsación hace que se repita el disco en curso de reproducción. Pulse el botón una segunda vez para repetir el *Título* en curso de lectura (por lo general la totalidad del

disco). Pulse el botón una tercera vez para repetir el *Capítulo* en curso de lectura (por regla general la escena que se está reproduciendo). Pulse el botón una cuarta vez para cancelar la reproducción repetida.

**NOTA:** La función de reproducción repetida varía en función del tipo de disco. Lea al respecto las instrucciones detalladas que figuran en la sección Utilización del RDV-1092.

**Botón A-B E**

Pulse el botón A-B para repetir un segmento concreto del disco desde el punto A hasta el punto B. La primera pulsación marca el punto de inicio, es decir A. La segunda pulsación marca el punto de finalización, o sea B, e inicia la lectura repetida. La tercera pulsación cancela la repetición y reinicia la lectura normal.

**Botón DIM S**

Pulse el botón DIM para saltar a través de los diferentes ajustes disponibles para regular el brillo del visualizador de funciones del panel frontal. Los ajustes son 0-6 y OFF. El ajuste 0 equivale al mayor nivel de brillo mientras que 6 equivale al mayor nivel de atenuación. OFF desactiva el visualizador de funciones del panel frontal.

**NOTA:** Este ajuste ignora el ajuste por defecto de los menús de Configuración. El ajuste por defecto se utiliza una vez que el reproductor es activado inmediatamente después de haber sido desactivado.

**Botón RESUME R**

Pulse el botón RESUME para cancelar un menú y reiniciar la lectura en el punto del disco seleccionado por última vez.

**Botón PROG B**

Pulse el botón PROG para programar pistas en un orden especificado. Disponible únicamente para CD de Audio.

**Botón RANDM C**

Pulse el botón RANDM para iniciar la lectura de todas las pistas del disco en orden aleatorio. Disponible únicamente para discos DVD Vídeo y CD de Audio.

## Botón P.SCAN **Y**

Pulse el botón P.SCAN para cambiar la resolución de salida correspondiente a monitores de alta definición. Pulse el botón una sola vez para visualizar la resolución actual. Cada pulsación adicional avanza hacia el siguiente ajuste: 480p/576p, 720p, 1080i, 1080p, Auto (ajuste por defecto en 720p) o Interlace/Entrelazado (480i/576i).

Por regla general, la resolución de salida deseada se ajusta durante la configuración del RDV-1092 y no necesitará ser cambiada. El botón PROG SCAN proporciona un método rápido para ignorar el ajuste por defecto.

Con monitores de alta definición, la resolución debería ser ajustada para que coincidiera con la resolución nativa de los dispositivos en cuestión.

**NOTA:** Con televisores analógicos convencionales no compatibles con señales de barrido progresivo o alta definición, el ajuste debe situarse en 480i/576i.

## UTILIZACIÓN DEL RDV-1092

Esta sección del manual proporciona instrucciones detalladas sobre el funcionamiento del RDV-1092. está dividida en varios apartados, comenzando con la información básica que se necesita para iniciar visionado de un DVD y continuando con información relacionada con funciones y opciones más avanzadas:

- Información sobre los diferentes tipos de discos que pueden ser reproducidos.
- Características de funcionamiento básicas.
- Características de funcionamiento avanzadas.
- Búsqueda de puntos específicos de un disco.
- Reproducción de archivos MP3.

**NOTA:** El uso del Sistema de Visualización de Menús en Pantalla para configurar el RDV-1092 y gestionar ciertas funciones se describe con detalle en la sección Puesta a Punto del presente manual.

## Acerca de los Discos

Esta sección cubre información básica sobre los tipos de discos que pueden ser reproducidos por el RDV-1092.

### Formatos de los Discos

El RDV-1092 puede detectar y leer automáticamente varios tipos diferentes de formatos de discos. Eche un vistazo a los logotipos estándar que figuran en el embalaje y que corresponden a cada uno de los tipos de discos que el RDV-1092 es capaz de leer.

DVD Video	
DVD Audio	
Audio CD	

El RDV-1092 también puede leer:

- Discos DVD-R y DVD+R grabados en el formato DVD Vídeo y finalizados.
- Discos CD-R y CD+R grabados en el formato CD Audio y finalizados.
- Discos CD-R y CD-RW grabados con archivos MP3 en el formato "ISO 9660".

### Códigos Regionales de los Discos DVD Vídeo

Los discos DVD Vídeo están codificados con códigos regionales que también aparecen en las cajas de los mismos.



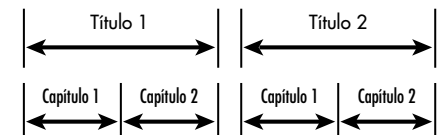
Un disco sólo puede ser reproducido si su código regional coincide con el que está impreso en el panel posterior del RDV-1092.

El RDV-1092 puede leer discos codificados en los formatos de vídeo NTSC y PAL; para que la señal de vídeo de salida sea la correcta deberá seleccionarse en consecuencia el conmutador NTSC/PAL situado en el panel posterior del aparato.

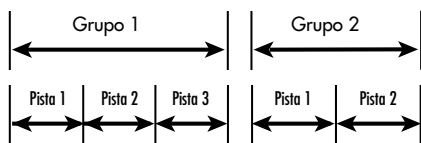
### Estructura de los Discos

Cada tipo de disco tiene su propia organización interna, lo que permite al usuario ubicar las diferentes porciones del programa en él grabado. En función del tipo de disco, dichas porciones son llamadas *Títulos*, *Grupos*, *Capítulos* o *Pistas*.

#### DVD Vídeo:

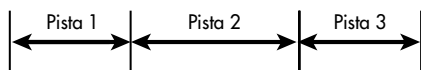


Un disco DVD Vídeo está compuesto por *Títulos*, que a su vez pueden estar divididos en varios *Capítulos*. Por ejemplo, si un disco DVD Vídeo contiene varias películas, cada una de ellas puede tener su propio número de *Título* y estar dividida en unos cuantos *Capítulos*. En un disco DVD Vídeo para karaoke, cada canción suele tener su propio número de *título* y no contiene *Capítulos*.

**DVD Audio:**

Un DVD Audio contiene *Grupos* y cada grupo está dividido en *Pistas*. Algunos discos DVD Audio también contienen un *Grupo Extra* ("Bonus Group") que sólo puede ser reproducido introduciendo una *Contraseña*.

La mayoría de discos DVD Audio incluyen otras informaciones –por ejemplo imágenes fijas, películas y texto– además de la correspondiente al audio.

**CD de Audio:**

Un CD de Audio, un Vídeo CD o un SVCD contiene simplemente *Pistas*.

**Formatos Digitales de Audio**

Los discos DVD y CD pueden ser codificados con varios formatos digitales de audio diferentes. Por lo general, el tipo de codificación digital de audio está indicada en la caja del disco.

- **Dolby Digital.** Es un formato de sonido envolvente digital que puede contener hasta cinco canales de audio discretos más un canal de efectos de baja frecuencia (LFE), motivo por el que se le considera un formato de 5.1 canales. En el caso de las bandas sonoras antiguas, el Dolby Digital puede utilizarse para grabar una banda sonora estereofónica de 2.0 canales codificada matricialmente en Dolby Surround.
- **DTS (Digital Theater Systems).** Otro formato de sonido envolvente digital de 5.1 canales similar al Dolby Digital pero que utiliza una codificación con unas características diferentes. También permite reproducir las grabaciones en DTS 94/26 de algunos discos de música codificados en DTS.
- **MPEG.** Es otro formato de audio digital comprimido.
- **DVD Audio y MLP (Meridian Lossless Packing).** El MLP es un formato digital de alta calidad con una tasa de compresión de 2 a 1 que se utiliza en el

DVD Audio. Puede soportar frecuencias de muestreo de hasta 192 kHz y una resolución de 24 bits, permitiendo que la señal PCM pueda ser restituida sin pérdidas. Es posible que algunos contenidos estén disponibles únicamente en las salidas analógicas.

- **PCM Lineal (LPCM).** Audio digital no comprimido. Es el formato utilizado en los discos compactos y la mayoría de grabaciones de estudio.
- **MP3 (MPEG 1, Layer 3).** Formato de audio digital comprimido de 2 canales utilizado a menudo para grabar música en discos CD-R y CD-RW.

## Funciones Básicas

Esta sección del manual cubre los órdenes de control y funciones básicas que se necesitan para reproducir un disco en el RDV-1092. En secciones posteriores se describen funciones adicionales.

**Funciones ON/OFF 1 A P**

El RDV-1092 incluye un conmutador maestro POWER en el panel frontal. Cuando este botón está hacia fuera, el aparato está desactivado y no puede ser puesto en marcha desde el mando a distancia. Cuando el botón POWER de panel frontal ha sido pulsado, el aparato se activa por completo. Con el botón maestro POWER en la posición ON, el aparato puede ser activado o situado en la modalidad de espera desde el mando a distancia.

**NOTA:** En un uso normal, el botón POWER del panel frontal debería dejarse en la posición "hacia dentro".

El mando a distancia incluye botones ON y OFF separados. Pulse el botón ON para activar el aparato y el botón OFF para dejarlo en la posición de espera. El indicador luminoso situado encima del botón POWER del panel frontal permanecerá activado mientras dicho botón esté pulsado hacia dentro. El visualizador de funciones del panel frontal se ilumina cuando el aparato es activado y se desactiva cuando este último se sitúa en la posición de espera.

La pulsación del botón OPEN/CLOSE o PLAY► también hará que el aparato pase

de la posición de espera a la de pleno funcionamiento.

**NOTA:** El aparato también puede ser activado y situado en la modalidad de espera por una señal de control externa (procedente de otros componentes Rotel) introducida en la entrada 12V TRIGGER del panel posterior.

**NOTA:** Para desactivar por completo el RDV-1092 cuando vaya a estar fuera de su casa durante un largo período de tiempo (por ejemplo las vacaciones de verano), desenchufe el aparato de la toma de corriente eléctrica alterna.

Se dispone de una función de entrada automática en el modo de espera que puede desactivar automáticamente el aparato al cabo de 60, 90 ó 120 minutos. Consulte el parámetro Configuración del Sistema en la sección correspondiente a la Puesta a Punto para seleccionar la opción de tiempo deseada o desactivar esta función.

**Cambio del Brillo del Visualizador de Funciones 5**

Hay siete niveles de brillo para el visualizador de funciones del panel frontal, así como una opción OFF. Para saltar a través de las opciones disponibles, pulse repetidamente el botón DIM del mando a distancia. El ajuste 0 corresponde al mayor nivel de brillo mientras que el ajuste 6 corresponde al mayor nivel de atenuación. OFF desactiva el visualizador de funciones. Si el visualizador de funciones está desactivado, pulse el botón DIM una sola vez para restaurarlo al ajuste más brillante.

**NOTA:** Este botón ignora el ajuste del nivel de brillo por defecto establecido en el parámetro Configuración del Sistema de los menús de Puesta a Punto. Cuando el aparato sea desactivado y a continuación se active de nuevo, el ajuste por defecto se restaurará.

**Colocación de un Disco 5 8 Q**

Una bandeja de transporte motorizada ubicada en la parte central del RDV-1092 se abre para cargar el disco y se cierra para proceder a su reproducción. Cloque el disco en la bandeja con la cara de la etiqueta orientada hacia arriba. Asegúrese de que el disco esté debidamente centrado en la bandeja. El botón OPEN/CLOSE del panel

frontal o el mando a distancia abre o cierra la bandeja de transporte.

## Reproducción de un Disco

9 M N

Una vez cargado un disco, pulse el botón PLAY ► para iniciar la lectura del disco desde el principio. Si la bandeja de transporte está abierta, se cerrará automáticamente.

Por defecto, los discos DVD o bien empiezan a reproducirse automáticamente o bien muestran un menú de inicio tan pronto como son cargados. Este menú le permite seleccionar varias funciones especiales, como por ejemplo los comentarios del director, las escenas suprimidas las pistas de audio alternativas (Dolby Digital 5.1 o DTS), los subtítulos etc.

Por regla general, el botón PLAY ► inicia la lectura al principio del disco salvo en el caso de que se haya pulsado previamente el botón PAUSE || inicia la lectura al principio del disco salvo en el caso de que se haya pulsado previamente el botón PAUSE ■ En este caso, el disco reiniciará la lectura en el punto en que fue interrumpida. El RDV-1092 también le ofrece la opción de reiniciar la lectura en el punto en que esté en ese momento pulsando una vez el botón STOP ■ durante la lectura.

## Finalización de la Lectura de un Disco 10 N

Pulse el botón STOP ■ para detener la lectura de un disco que se esté siendo reproducido.

La primera pulsación del botón STOP ■ memoriza el punto en que se detuvo la lectura del disco. Reinicie la lectura en ese punto pulsando el botón PLAY ►. Esta posición guardada permanecerá en la memoria del aparato hasta que se abra la bandeja de transporte o se seleccione el menú principal.

La segunda pulsación del botón STOP ■ borra la posición memorizada.

## Interrupción Momentánea de la Lectura/Congelación de la Imagen 11 AA

Pulse el botón PAUSE || para suspender temporalmente la lectura. Para reiniciar la lectura del disco desde la posición en que se esté, pulse el botón PLAY ►.

**Still-Frame (“Congelación de la Imagen”):** Cuando reproduzca un videodisco, una imagen fija y sin sonido permanecerá en la pantalla del televisor cada vez que se pulse el botón PAUSE ||. Pulse de nuevo dicho botón para avanzar a la siguiente imagen fija. Cada pulsación del botón permite avanzar un cuadro.

## Búsqueda Rápida de una Selección en Sentido Directo/ Inverso 12 O

Los botones TRACK ◀▶ le permiten saltar hacia delante/detrás al comienzo de la pista siguiente/anterior. Durante la lectura, la pulsación del botón TRACK ◀▶ de la derecha permite avanzar al principio del siguiente Capítulo o Pista. La pulsación del botón de la izquierda permite regresar al principio de la escena o canción en curso de reproducción. Pulsando rápidamente dos veces sucesivas se regresa al principio de la Pista o Capítulo anterior.

Pulse el botón tantas veces como sea necesario para encontrar la selección o escena deseada.

**Para un disco DVD Vídeo:** Durante la lectura, esta función permite saltar al siguiente Capítulo aunque en algunos discos es posible que salte al siguiente Título en función de la configuración de los mismos.

**Para un disco DVD Audio o CD de Audio:** Cuando el disco se está reproduciendo o la lectura de está detenida, esta función permite saltar a la siguiente Pista.

**NOTA:** Hay otras maneras de localizar selecciones específicas en un disco, entre ellas el acceso directo con los botones NUMERICOS y el uso de las funciones asociadas al sistema de Visualización en Pantalla. Para más detalles, diríjase a la sección dedicada a la Reproducción de Selecciones Específicas.

## Lectura a Alta Velocidad 6 BB

Los botones SEARCH ◀▶ del panel frontal y del mando a distancia le permiten activar la búsqueda a alta velocidad tanto en sentido directo como inverso.

Durante la reproducción, pulse y mantenga pulsado los botones SEARCH ◀▶ si desea realizar una lectura de audio y vídeo a 2 veces la velocidad normal tanto en sentido directo o inverso. Cada vez que pulse de nuevo el

botón, la velocidad de reproducción aumentará a 4, 8, 16, 30 ó 60 veces la velocidad normal. También puede pulsar el botón PLAY ► para reiniciar la lectura normal.

## Lectura a Baja Velocidad 6 L

Pulse el botón SLOW del mando a distancia si desea realizar una lectura a la mitad de la velocidad normal. Pulse repetidamente el botón para saltar a las otras opciones disponibles (1/4 de la velocidad normal, 1/8 de la velocidad normal, 1/2 de la velocidad normal en sentido inverso, 1/4 de la velocidad normal en sentido inverso y 1/8 de la velocidad normal en sentido inverso) y para regresar a la reproducción normal.

**NOTA:** Durante la lectura a baja velocidad, el sonido es silenciado. La lectura a baja velocidad no está disponible para los CD de Audio. En los discos DVD Audio, el botón SLOW se utiliza para visionar imágenes fijas. El movimiento en sentido inverso a baja velocidad sólo está disponible para los discos DVD Vídeo.

Pulse PLAY ► para reiniciar la lectura normal.

**NOTA:** Durante la reproducción a cámara lenta el sonido es silenciado. La reproducción a cámara lenta no está disponible para los CD de audio. La reproducción inversa a cámara lenta sólo está disponible para los discos DVD Vídeo.

## Visualización de Tiempo V

Los indicadores de tiempo del disco que hay en el visualizador de funciones del panel frontal y el Sistema de Visualización en Pantalla pueden mostrar diferentes tipos de información para discos DVD Audio y CD de Audio. Entre las opciones disponibles figuran el tiempo transcurrido o el tiempo restante para una sola selección (capítulo o pista) o la totalidad del disco (o Título en el caso de los DVD Vídeo).

- Pulse el botón DISPLAY para visualizar el tiempo transcurrido del disco o Título en curso de lectura tanto en el Sistema de Visualización en Pantalla como en el visualizador de funciones del panel frontal. En los discos DVD Vídeo, se muestran también el Título y el Capítulo en curso de lectura durante varios segundos.

- Pulse repetidamente el botón DISPLAY para saltar a través de las opciones de visualización de tiempo opcionales: tiempo restante del Disco/Título en curso de lectura, tiempo transcurrido del Capítulo/Pista en curso de lectura y tiempo restante del Capítulo/Pista en curso de lectura.
- La Barra de Estado desaparecerá automáticamente cuando haya transcurrido el intervalo de tiempo especificado en el ajuste correspondiente al tiempo de retardo de la Barra de Estado que figura en el menú de Puesta a Punto del Sistema.

## Funciones Avanzadas

El RDV-1092 incorpora varias funciones avanzadas para controlar el contenido de audio y vídeo mostrado durante la lectura. Entre las mismas figuran la exploración progresiva de la imagen, el aumento de zonas seleccionadas de la imagen, el cambio del ángulo de una escena en discos DVD Vídeo, la selección de idiomas alternativos para la porción de audio de los programas de los discos DVD y la selección del idioma de los subtítulos en programas sobre soporte DVD. La presente sección del manual describe todas estas funciones.

### Zoom

Cuando reproduce un disco DVD Vídeo, el RDV-1092 puede efectuar un "zoom" de la imagen para ampliar una sección de la misma 1'8, 2 ó 4 veces su tamaño original. La función de ampliación (magnificación) de la imagen está disponible para imágenes en movimiento durante la lectura o imágenes fijas cuando la reproducción ha sido interrumpida momentáneamente. Durante la ampliación, usted puede desplazar la imagen visualizada hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha para visionar la porción deseada.

**NOTA:** Es normal que las imágenes de vídeo ampliadas aparezcan un poco borrosas o desenfocadas.

**Para activar la función de ampliación,** pulse el botón ZOOM del mando a distancia. Cada vez que pulse el botón ZOOM se cambiará el tamaño de la imagen: 1'8 aumentos, 4 aumentos, 8 aumentos y vuelta al tamaño natural.

**Para desplazar la imagen de vídeo ampliada,** utilice los botones ◀/▶/▲/▼ del CURSOR. La imagen ampliada se desplazará hacia arriba, hacia abajo, hacia la izquierda o hacia la derecha para mostrar la porción deseada de la misma.

**NOTA:** La aparición del mensaje "Operation not possible" en la Barra de Estado indica que la función de ampliación está desactivada para el disco que se está visionando.

### Selección de Pistas de Audio



Algunos discos DVD Vídeo, DVD Audio y Vídeo CD/SVCD incluyen pistas de audio grabadas en idiomas alternativos, así como diferentes formatos de audio (como por ejemplo Dolby Digital 2.0 Dolby Digital 5.1 o DTS) y también contenidos alternativos (por ejemplo, comentarios del director). Por regla general, usted seleccionará estas pistas de audio con los menús del disco que aparecen en pantalla cuando cargue el disco, aunque también puede realizar la selección durante la lectura pulsando el botón MENU.

Además, usted puede cambiar a una pista de audio alternativa durante la lectura de un disco pulsando el botón AUDIO del mando a distancia. La visualización de la Barra de Estado muestra la descripción y el número de la pista de audio seleccionada en ese momento junto con el número total de pistas de audio disponibles. Pulse repetidamente el botón AUDIO hasta que la pista de audio deseada sea seleccionada.

### Selección del Ángulo de Filmación de una Escena

Algunos discos DVD Vídeo contienen escenas que pueden ser visionadas desde varios ángulos de filmación seleccionables por el usuario. Es posible que algunos discos con múltiples ángulos de visionado contengan pantallas de menú para la selección de estos últimos.

De modo alternativo, usted puede seleccionar diferentes ángulos (siempre y cuando estén disponibles en el disco) pulsando el botón ANGLE del mando a distancia durante la lectura. La Barra de Estado aparecerá en pantalla para indicar qué ángulo ha sido seleccionado y de cuántos ángulos se dispone. La pulsación repetida del botón permite saltar a través de los ángulos disponibles.

La selección del ángulo de filmación también puede efectuarse desde el Sistema de Visualización de Menús en Pantalla.

**NOTA:** La aparición del mensaje "Operation not possible" en la Barra de Estado indica que la función de selección del ángulo de filmación no está disponible en el disco que se está visionando.

### Selección de Subtítulos

Algunos discos DVD Vídeo y DVD Audio pueden mostrar subtítulos en varios idiomas durante su lectura. Por regla general, usted seleccionará estos subtítulos con los menús del disco que aparecen en pantalla cuando cargue el disco, aunque también puede realizar la selección durante la lectura pulsando el botón MENU.

Además, usted puede cambiar el idioma de los subtítulos durante la lectura de un disco pulsando el botón SUBTITLE del mando a distancia. El Sistema de Visualización en Pantalla muestra la descripción y el número del idioma para los subtítulos seleccionado en ese momento junto con el número total de pistas de audio disponibles. Pulse repetidamente el botón SUBTITLE hasta que la pista de audio deseada sea seleccionada.

La selección del idioma de los subtítulos también puede efectuarse desde el Sistema de Visualización de Menús en Pantalla.

**NOTA:** La aparición del mensaje "Operation not possible" en la Barra de Estado indica que la función de selección del idioma de los subtítulos no está disponible en el disco que se está visionando.

## Reproducción de Selecciones Específicas

El RDV-1092 proporciona varios métodos para localizar selecciones específicas de un disco dado. El método más simple, consistente en utilizar los botones TRACK ◀◀ ▶▶, se cubre en el apartado *Funcionamiento Básico*. Esta sección comenta con detalle métodos adicionales, como por ejemplo la búsqueda de una selección con el menú del disco, el Sistema de Visualización en Pantalla o la función "Digest" (selección de imágenes del contenido del disco). También se cubre

el uso de los botones NUMERICOS para especificar selecciones junto con funciones avanzadas tales como la lectura aleatoria, programada o repetida.

Le rogamos que consulte la sección *Acerca de los Discos* del presente manual para obtener información acerca de la división de los diferentes tipos de discos en *Títulos, Capítulos y Pistas*. La búsqueda de selecciones concretas en los diferentes formatos de discos puede requerir procedimientos ligeramente distintos, tal y como se observa en las instrucciones que siguen.

### Selección de un Título/Grupo

**F G I U Z**

Por regla general, esta función está disponible en los discos DVD Vídeo que contienen múltiples *Títulos*. Cuando se reproduzca uno de estos discos, esta función estará siempre disponible excepto en el momento en que se muestre una pantalla de menú en el dispositivo de visualización.

#### Para efectuar la selección desde el menú de un disco:

1. Pulse el botón TITLE del mando a distancia. Aparecerá información en el visualizador de funciones del panel frontal.
2. Pulse los botones ◀/▶/▲/▼ del CURSOR para resaltar el *Título* seleccionado y pulse el botón ENT.

#### Para efectuar la selección con los botones NUMÉRICOS:

1. Pulse el botón GOTO para conmutar desde el modo de selección de Tiempo al modo de selección de Títulos.
2. Introduzca el nuevo número de *Título* con ayuda de los botones NUMÉRICOS. Por ejemplo, para seleccionar el *Título* 5º pulse 0 y a continuación 5. Para seleccionar el *Título* 15º, pulse 1 y a continuación 5.
3. Pulse el botón ENT para iniciar la lectura.

### Selección de Capítulos desde el Menú de un DVD

**G I T U Z**

Por regla general, los discos DVD Vídeo incluyen menús de selección de escenas que permiten visualizar estas últimas en la pantalla del televisor.

1. Pulse el botón MENU del mando a distancia si todavía no se visualiza el menú del disco.
2. Pulse los botones ◀/▶/▲/▼ del CURSOR para resaltar el *Capítulo* seleccionado y pulse el botón ENT.

**NOTA:** *Usted también puede seleccionar Capítulos utilizando el botón GOTO y los botones NUMÉRICOS. Consulte la sección que sigue.*

#### Para efectuar la selección con los botones NUMÉRICOS:

1. Pulse dos veces el botón GOTO.
2. Introduzca el nuevo número de *Capítulo* con ayuda de los botones NUMÉRICOS. Por ejemplo, para seleccionar el *Capítulo* 5º pulse 0 y a continuación 5. Para seleccionar el *Capítulo* 15º, pulse 1 y a continuación 5.
3. Pulse el botón ENT para iniciar la lectura.

### Introducción de un Número de Capítulo o de Pista I M U Z

Usted puede acceder directamente a un *Capítulo* o *Pista* introduciendo el número pertinente con ayuda del botón GOTO y los botones NUMÉRICOS del mando a distancia.

La pulsación del botón GOTO le permite saltar a través de tres opciones de acceso directo: *Tiempo, Título y Capítulo*. Si desea introducir el número de un *Capítulo* o *Pista*, pulse en primer lugar tres veces el botón GOTO para entrar en el modo *Capítulo*.

A continuación, introduzca el número de *Capítulo* o *Pista* deseado simplemente pulsando en orden dos dígitos de los botones NUMÉRICOS.

*Ejemplos:*

Para seleccionar 1, pulse: 0 ⇨ 1

Para seleccionar 14, pulse: 1 ⇨ 4

Para seleccionar 28, pulse: 2 ⇨ 8

Para seleccionar 30, pulse: 3 ⇨ 0

#### Discos DVD Vídeo:

En los discos DVD Vídeo, esta función de acceso directo está siempre disponible excepto cuando se esté visualizando una pantalla de menú en el televisor.

- Pulse tres veces el botón GOTO del mando a distancia para acceder al modo *Capítulo*. Aparecerá la Barra de Estado

en la pantalla del televisor mostrando el *Capítulo* seleccionado en ese momento.

- Introduzca el número de *Capítulo* con ayuda de los botones NUMERICOS.
- Pulse el botón PLAY ▶ para iniciar la lectura en el punto seleccionado. Si cuando usted realice la selección del *Capítulo* el disco está detenido, también puede pulsar PLAY ▶ para comenzar.

**NOTA:** *Usted también puede introducir un número de Título o un determinado Tiempo transcurrido para la reproducción pulsando el botón GOTO con el fin de seleccionar Título o Tiempo en vez de Capítulo en el primero de los pasos que se acaban de reseñar.*

#### Discos CD de Audio:

Cuando reproduzca un CD de Audio no es necesario pulsar el botón GOTO. Basta con que introduzca el número de pista deseado con los botones NUMÉRICOS y la reproducción empezará en la pista seleccionada. Esta función está siempre disponible tanto si el disco se está leyendo como si está detenido.

**NOTA:** *Usted también puede introducir un número de Pista o un determinado Tiempo transcurrido para la reproducción pulsando el botón GOTO con el fin de seleccionar Capítulo (Pista) o Tiempo, utilizando a continuación los botones NUMÉRICOS para introducir dígitos seguidos por el botón ENT con el fin de iniciar la lectura.*

### Búsqueda de una Posición del Disco con la Función de Búsqueda por Tiempo

**I M U Z**

Usted puede reproducir un disco DVD Vídeo desde una ubicación concreta especificando el tiempo transcurrido utilizando la función TIME SEARCH. Esta función de acceso directo está disponible en cualquier momento salvo en el caso de que se esté mostrando un menú en la pantalla del televisor.

La pulsación del botón GOTO permite saltar a través de tres opciones de acceso directo: *Tiempo, Título y Capítulo*. Cuando quiera utilizar la función de Búsqueda por Tiempo, pulse el botón GOTO una sola vez para entrar en el modo de *Tiempo*.

A continuación, introduzca el intervalo de tiempo deseado simplemente pulsando en

orden seis dígitos con los botones NUMÉRICOS para introducir HORAS:MINUTOS:SEGUNDOS.

*Ejemplo:* Para introducir 1 hora, 14 minutos y 0 segundos introduzca 0, 1, 1, 4, 0 y 0.

#### Discos DVD Vídeo:

- Pulse una sola vez el botón GOTO del mando a distancia. Aparecerá la Barra de Estado en la pantalla del televisor mostrando tiempo transcurrido.
- Introduzca el tiempo deseado en el formato HORAS:MINUTOS:SEGUNDOS con ayuda de los botones NUMERICOS. *Ejemplo:* 0, 1, 1, 4, 0 y 0.
- Pulse el botón PLAY ► o ENTER para iniciar la lectura en el punto seleccionado.

**NOTA:** Para los discos DVD, la búsqueda por tiempo transcurrido sólo funciona dentro del Título en curso de reproducción. Puede seleccionar un Título diferente pulsando dos veces el botón GOTO en el primero de los pasos descritos anteriormente.

#### Discos CD de Audio:

- Pulse una sola vez el botón GOTO del mando a distancia. Aparecerá la Barra de Estado en la pantalla del televisor mostrando tiempo transcurrido.
- Introduzca el tiempo deseado en el formato HORAS:MINUTOS:SEGUNDOS con ayuda de los botones NUMERICOS. *Ejemplo:* 0, 1, 1, 4, 0 y 0.
- Pulse el botón PLAY ► o ENTER para iniciar la lectura en el punto seleccionado.

## Funciones de Reproducción Adicionales

En esta sección del manual se describen cuatro funciones de reproducción adicionales:

1. REPEAT, que repite el *Capítulo/Título* en curso de reproducción o el disco completo.
2. A-B REPEAT, que repite una determinada selección desde el Punto A hasta el Punto B.
3. RANDOM, que reproduce pistas de un CD de Audio o MP3 en orden aleatorio.

4. PROGRAM, que le permite seleccionar pistas de un CD de Audio para que sean reproducidas en un orden específico.

### Reproducción Repetida

La función de Reproducción Repetida está disponible para discos DVD Vídeo, DVD Audio, CD de Audio y MP3. Permite repetir de forma continua uno o varios temas hasta que usted detenga la lectura.

En un disco DVD Vídeo, usted puede repetir un único *Capítulo* o todo el *Grupo*. En un disco DVD Audio, se puede repetir una única *Pista* o la totalidad del *Grupo*. En otros discos, una única *Pista* o la totalidad del disco.

#### Para iniciar la Reproducción Repetida:

- Mientras cargue o esté leyendo un disco, pulse el botón REPEAT.
- Cada pulsación de REPEAT permite saltar a la siguiente opción de reproducción repetida, tal y como se muestra en la Barra de Estado. Los pasos a seguir para cada tipo de disco son los siguientes:

##### DVD Vídeo:

REPEAT DISC ("REPETIR DISCO") ⇔ REPEAT TITLE ("REPETIR TÍTULO") ⇔ CHAPTER REPEAT ("REPETIR CAPÍTULO") ⇔ REPEAT OFF

##### DVD Audio:

REPEAT DISC ("REPETIR DISCO") ⇔ REPEAT 1 ("REPETIR 1") ⇔ REPEAT OFF

##### CD de Audio y MP3:

REPEAT DISC ("REPETIR DISCO") ⇔ REPEAT 1 ("REPETIR 1") ⇔ REPEAT OFF

- La repetición de la selección deseada comienza tan pronto se ha seleccionado el modo de reproducción repetida y continúa de manera indefinida.

#### Para detener la Reproducción Repetida:

- Pulse STOP ■ para detener la lectura. En un disco DVD Audio, CD de Audio o MP3 el modo de reproducción repetida es cancelado por completo.
- En todos los discos DVD Vídeo, la reproducción se detiene pero el modo de lectura repetida permanece activo. Para cancelar el modo de reproducción repetida, pulse repetidamente el botón REPT hasta que se borre el ajuste realizado.

**NOTA:** Si aparece la Barra de Estado, significa que la Reproducción REPETIDA no está disponible para el disco en curso de lectura. Es posible que la función de Reproducción REPETIDA no pueda utilizarse durante la reproducción de algunos discos DVD Vídeo.

### Reproducción Repetida A-B ("REPEAT A-B")

La función de Reproducción Repetida A-B está disponible para todos los tipos de discos. Durante la lectura, usted especifica un punto de inicio (Punto A) y un punto final (Punto B). El aparato repetirá de manera continua el párrafo marcado.

- Mientras el disco se esté leyendo, pulse el botón A-B en el punto de inicio deseado. Aparecerá la Barra de Estado mostrando "Loop Start Set" y se memorizará el punto de inicio, es decir el Punto A.
- A medida que la lectura continúa, pulse el botón A-B en el punto de finalización deseado de la selección, es decir "B". Aparecerá la Barra de Estado mostrando "Loop End Set" y se memorizará el punto de finalización, es decir el Punto B, que deberá estar en el mismo Título o Pista que "A".
- La reproducción repetida de la selección marcada comienza de modo automático y continúa indefinidamente.
- Pulse STOP ■ para detener la lectura y cancelar la función de REPRODUCCION REPETIDA A-B. También puede cancelar la mencionada función pulsando de nuevo el botón A-B. Aparecerá la Barra de Estado mostrando "Loop Off".

**NOTA:** Si la Barra de Estado no aparece, significa que la función A-B REPEAT no está disponible para el disco en curso de lectura

### Reproducción Aleatoria

La función de Reproducción Aleatoria está disponible para todos los discos y permite reproducir una sola vez todas las pistas de los mismos en orden aleatorio.

**Para iniciar la Reproducción Aleatoria:** Pulse el botón RANDM del mando a distancia. Aparecerá la Barra de Estado mostrando "Random On".

**Para cancelar la Reproducción Aleatoria:** Pulse el botón RANDM del mando a distancia. Aparecerá la Barra de Estado mostrando "Random Off".

## Reproducción Programada

**B G M T U Z**

La Reproducción Programada le permite seleccionar pistas de un CD de Audio en el orden que desee. A continuación, dichas pistas serán reproducidas en el orden programado. Para utilizar la reproducción programada:

1. Pulse el botón PROG del mando a distancia. Aparecerá una lista de pistas del CD en el monitor de TV.
2. Utilice los botones del CURSOR ▲/▼ para resaltar la primera pista deseada. Selecciónela para la reproducción programada con los botones del CURSOR ◀/▶.
3. Repita el Paso 2 hasta que haya seleccionado todas pistas deseadas en el orden que a usted le interese. Si alcanza el límite permitido por la memoria del aparato no será posible añadir más pistas a la lista establecida.
4. Una vez seleccionadas las pistas deseadas, pulse el botón PLAY ► o ENT para iniciar la reproducción programada.

Para borrar una lista de pistas programadas, pulse el botón MENU mientras la misma se muestre en pantalla. Si la lista no aparece, pulse dos veces el botón MENU.

**NOTA:** Si se activa una reproducción programada para un CD, las funciones de Repeat ALL, Repeat 1 y Random Play descritas anteriormente repetirán o reproducirán de manera aleatoria las pistas correspondientes al programa efectuado y no a la totalidad del disco.

## Reproducción de Discos MP3

El RDV-1092 puede reproducir archivos MP3 grabados en la mayoría de discos CD-R y CD-RW disponibles en el mercado. Estos discos, a menudo grabados en ordenadores, tienen una estructura de ficheros similar a las de los discos utilizados en informática, con los archivos almacenados en carpetas.

Hay una serie de cuestiones a tener en cuenta cuando grabe sus propios discos:

- Seleccione "ISO 9660" como el formato de disco.
- Grabe archivos MP3 a una frecuencia de muestreo de 44'1 kHz utilizando la velocidad de transferencia binaria de 128 kb/s. Los archivos deben tener una extensión .MP3.
- El aparato no soporta los discos con "escritura por paquetes" (archivo UDF).
- El aparato no soporta el identificador ID3.
- El aparato soporta discos grabados en diferentes sesiones.
- Es posible que algunos discos no puedan ser reproducidos como consecuencia de las características de los mismos o de las condiciones de la grabación.

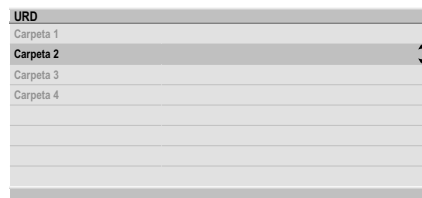
La selección de archivos para su reproducción, así como de otras funciones, se realiza con ayuda de un menú URD especial.

### Menú URD **G M U**

Cuando se cargue en el RDV-1092 un disco que contenga archivos MP3 o cuando se pulse el botón ►, aparecerá el menú URD mostrando los archivos disponibles en el monitor de televisión.



Si los archivos del disco están agrupados en carpetas, la visualización mostrada tendrá el siguiente aspecto:



**Para seleccionar una carpeta:** Utilice los botones del CURSOR ▲/▼ para seleccionar la carpeta deseada. Pulse el botón ENT y se mostrará la lista de archivos contenidos en dicha carpeta.

**Para seleccionar una pista:** Utilice los botones del CURSOR ▲/▼ para seleccionar la pista deseada.

**Para iniciar la reproducción desde la Pista deseada:** Pulse el botón ENTER.

**NOTA:** La pulsación de PLAY ► durante la reproducción hace que la pista seleccionada en ese momento se reproduzca desde su inicio. La reproducción a alta velocidad en sentido directo o inverso se activa utilizando los botones SEARCH ◀◀▶▶.

## Reproducción Repetida **D**

Cuando reproduzca un disco MP3, usted puede repetir una única Pista, todas las Pistas del Grupo seleccionado o todas las Pistas del disco.

Para iniciar la Reproducción Repetida: Pulse el botón REPEAT del mando a distancia. Cada pulsación de dicho botón permite avanzar al siguiente modo REPEAT de la siguiente manera:

REPEAT DISC ("REPETIR DISCO") ⇔  
REPEAT 1 ("REPETIR 1") ⇔ REPEAT OFF

Aparecerá el indicador de reproducción repetida en el visualizador de funciones del panel frontal para mostrar el ajuste efectuado. Asimismo, la Barra de Estado del monitor de televisión también mostrará la opción de reproducción repetida seleccionada en ese momento.

**Para detener la Reproducción Repetida:** Pulse el botón STOP ■ para detener la lectura. La lectura se detiene pero el modo de reproducción repetida permanece activo. Para cancelar el modo de reproducción repetida, pulse el botón REPEAT hasta que se seleccione el modo OFF.

## PUESTA A PUNTO

El RDV-1092 incluye un extenso Sistema de Visualización de Menús en Pantalla que permite acceder a todas las opciones de funcionamiento y a las preferencias configuradas por el usuario. Entre dichas preferencias se incluyen las relativas al idioma, la visualización de vídeo, los ajustes de configuración del hardware y los referentes a las cajas acústicas (para optimizar la conexión del aparato en su equipo).

### Menús de Visualización en Pantalla **G H U**

Esta sección proporciona instrucciones generales para utilizar los Menús de Visualización en Pantalla con el fin de configurar el RDV-1092.

1. Pulse el botón SETUP del mando a distancia. Aparecerá el Menú Principal ("Top Level Menu") en el monitor de televisión. Este menú permite acceder a un total de siete categorías de ajustes y funciones:

MENU	
reproducción de DVD	▲/▼
configuración del sistema	
configuración de vídeo	
configuración de audio	
configuración de las cajas acústicas	
control paterno	
configuración para alta definición	
salir del menú	

2. Pulse los botones ▲/▼ del CURSOR para resaltar el parámetro deseado y el pulse el botón ENTER o el botón ► del CURSOR para visualizar el correspondiente Menú de Opciones. En el ejemplo que se sigue se muestran las opciones disponibles para la reproducción de DVD:

MENU	
reproducción de DVD	▶ pista de audio ◀
configuración del sistema	ángulo de filmación
configuración de vídeo	subtítulo
configuración de audio	lectura automática de DVD
configuración de las cajas acústicas	preferencias de subtítulo
control paterno	preferencias de idioma de audio
configuración para alta definición	preferencias de formato de audio
salir del menú	

3. Pulse los botones ▲/▼ del CURSOR para resaltar la opción deseada y pulse el botón ENTER o el botón ► del CURSOR para visualizar el Menú de Opciones en el que se muestran las posibilidades disponibles para dicha opción. En el ejemplo que sigue se muestran las opciones disponibles para seleccionar la pista de audio:

4. Pulse los botones ▲/▼ del CURSOR para seleccionar el ajuste deseado de la ventana secundaria. En este ejemplo, usted puede seleccionar entre la pista sonora codificada en Dolby Digital 2.0 y la codificada en Dolby Digital 5.1.
5. Pulse el botón ENTER para confirmar el nuevo ajuste.
6. Utilice los botones ◀/▶/▲/▼ del CURSOR para navegar a través de los menús y realizar ajustes adicionales.
7. Al cabo de unos minutos, los menús desaparecerán automáticamente. También puede pulsar de nuevo el botón SETUP para salir del sistema de menús y volver al funcionamiento normal.

**NOTA:** Aparecerán instrucciones de ayuda sensibles al contexto bien en el menú de Ajustes bien después de pulsar el botón MENU.

Las secciones que siguen describen los ajustes disponibles para cada uno de los siete parámetros disponibles en el Menú Principal ("Top Level Menu").

## Menú de Reproducción de DVD

MENU	
reproducción de DVD	▶ pista de audio ◀
configuración del sistema	ángulo de filmación
configuración de vídeo	subtítulo
configuración de audio	lectura automática de DVD
configuración de las cajas acústicas	preferencias de subtítulo
control paterno	preferencias de idioma de audio
configuración para alta definición	preferencias de formato de audio
salir del menú	

Cuando se carga un disco en el RDV-1092, se dispone de siete parámetros en el menú de opciones para la reproducción de DVD. En caso de que no se cargue ningún disco en el aparato, se mostrarán automáticamente las cuatro opciones situadas debajo de la de reproducción automática de DVD ("DVD auto play").

En las líneas que siguen se explica con detalle cada uno de esos siete parámetros.

### Pista de Audio

Selecciona una pista de audio para el DVD en curso de lectura. Las opciones disponibles dependen de cada disco y por regla general

incluyen Stereo, Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1 y DTS 5.1, así como pistas sonoras grabadas en varios idiomas. Esta sección ignora los ajustes por defecto, aunque sólo para el disco cargado.

**NOTA:** Esta selección también puede hacerse desde el propio menú del DVD cargado o pulsando el botón AUDIO del mando a distancia.

### Angulo de Filmación

Algunos discos DVD incluyen ángulos de filmación opcionales para escenas particulares. Cuando estos ángulos de filmación opcionales están disponibles, este ajuste le permite seleccionar su preferencia. Cuando un disco o escena no tiene ángulos de filmación opcionales aparecerá "1 of 1" ("1 de 1") en el Menú de Configuración.

**NOTA:** Esta selección también puede efectuarse a partir del menú de configuración del propio DVD o pulsando el botón ANGLE del mando a distancia. En caso de que no haya ángulos de filmación opcionales, la Barra de Estado no aparecerá cuando se pulse el botón ANGLE.

### Subtítulos

Selecciona un idioma para los subtítulos del DVD en curso de lectura siempre y cuando esté disponible en este último. También tiene la opción de seleccionar OFF si desea que los DVD sean reproducidos sin subtítulos. Esta selección ignora el ajuste por defecto, aunque solamente para el disco que se esté reproduciendo en ese momento.

**NOTA:** Esta selección también puede efectuarse a partir del menú de configuración del propio DVD o pulsando el botón SUBTITLE del mando a distancia.

### Reproducción Automática de DVD

Esta opción especifica si los DVD van a ser reproducidos automáticamente inmediatamente después de haber sido cargados en el RDV-1092:

- **ON: (opción por defecto)** Los discos se empezarán a reproducir automáticamente.

- **OFF:** Los discos no se empezarán a reproducir automáticamente. Aparecerá "Loading" en el visualizador de funciones del panel frontal. Pulse el botón PLAY ► o el botón ENT para iniciar la lectura.

### Preferencia para el Idioma de los Subtítulos

Selecciona un idioma como idioma por defecto para los DVD siempre y cuando el mismo esté disponible. También puede elegir OFF para que los DVD se reproduzcan sin subtítulos como opción por defecto. Usted puede ignorar la opción por defecto y seleccionar un idioma diferente cuando reproduzca un disco determinado. Cuando un disco no incluye menús en el idioma seleccionado, dichos menús son visualizados en el idioma por defecto de dicho disco.

Entre los idiomas disponibles figuran los siguientes:

- **English (idioma por defecto)**
- **Français**
- **Español**
- **Deutsch**
- **Italiano**

### Preferencia para el Idioma de Audio

Seleccione un idioma como idioma de audio por defecto para la banda sonora de un DVD siempre y cuando esté disponible en este último. Aún así, tiene la opción de ignorar esta preferencia y seleccionar un idioma distinto para reproducir un disco determinado. Cuando el disco cargado no contenga el idioma seleccionado, será reproducido en el idioma por defecto del mismo.

Las opciones disponibles son las siguientes:

- **Auto (opción por defecto):** Reproduce el disco en el idioma por defecto del mismo.
- **English**
- **Français**
- **Español**
- **Deutsch**
- **Italiano**

### Preferencia del Formato de Audio

Selecciona un formato de audio como pista sonora de audio por defecto de un DVD siempre y cuando esté disponible en este último. Aún así, usted tiene la opción de ignorar esta preferencia y seleccionar un formato de audio distinto cuando reproduzca un disco concreto. Cuando un disco no incluya el formato de audio seleccionado, será reproducido en su formato de audio por defecto.

Entre las opciones disponibles figuran las siguientes:

- **Auto (opción por defecto):** Reproduce el disco en su formato de audio por defecto.
- **PCM Stereo:** Reproduce la pista sonora digital grabada en PCM estéreo.
- **Dolby 5.1:** Reproduce la pista sonora digital grabada en Dolby Digital 5.1 o Dolby Digital EX.
- **Dolby Stereo:** Reproduce la pista sonora digital grabada en Dolby Digital 2.0.
- **DTS:** Reproduce la pista sonora digital grabada en DTS 5.1 o DTS-ES.

## Menú de Configuración del Sistema

MENU	
reproducción de DVD	barra de estado
configuración del sistema	retardo de la barra de estado
configuración de video	salvapantallas
configuración de audio	desconexión automática
configuración de las cajas acústicas	restaurar ajustes fábrica
control paterno	idioma del menú
configuración para alta definición	atenuar visualizador del panel frontal
salir del menú	

Este menú proporciona siete ajustes para llevar a cabo la puesta a punto general del sistema.

### Barra de Estado

El RDV-1092 muestra una barra de estado en el monitor de televisión cada vez que se pulse un botón del mando a distancia. Los indicadores de estado muestran el modo de reproducción, la velocidad de lectura, etc. y le avisan sobre la disponibilidad de ángulos de filmación múltiples y de diferentes idiomas para los subtítulos/pistas sonoras de un determinado DVD. Por regla general,

la visualización de la barra de estado es muy útil; no obstante, es posible que quiera desactivarla durante la grabación de un DVD concreto.

Las opciones disponibles son:

- **ON (opción por defecto):** Activa la visualización de la Barra de Estado.
- **OFF:** Desactiva la función de Guiado.

### Retardo de la Barra de Estado

Este ajuste determina la duración del intervalo de tiempo durante el cual la barra de estado es visualizada después de pulsar un botón del mando a distancia. El ajuste por defecto es 5 segundos, aunque usted puede seleccionar cualquier cifra comprendida entre 1 y 10 segundos.

### Salvapantallas

Los monitores de televisión pueden dañarse si se visualiza una imagen estática durante un largo período de tiempo. La función de Salvapantallas ("Screen Saver") sustituye automáticamente una imagen estacionaria por una móvil seguida de varios minutos de inactividad. Cuando es visualizada, la imagen salvapantallas puede cancelarse pulsando cualquier botón.

**ON (opción por defecto):** La función de salvapantallas automática es activada.

**OFF:** Desactiva la función de salvapantallas.

### Apagado Automático

El RDV-1092 se desactivará automáticamente al cabo de un intervalo de tiempo previamente especificado establecido con este parámetro de menú. De este modo se previene que el DVD regrese a una pantalla de menú estática en caso de que el aparato se deje en funcionamiento. Se dispone de tres ajustes:

- **OFF (opción por defecto):** Desactiva la función de Apagado Automático ("Sleep"). El aparato permanece activado de manera indefinida.
- **120:** La entrada automática del aparato en el Modo de Espera se produce al cabo de 120 minutos.
- **90:** La entrada automática del aparato en el Modo de Espera se produce al cabo de 90 minutos.

- **60:** La entrada automática del aparato en el Modo de Espera se produce al cabo de 60 minutos.

### Restaurar Ajustes de Fábrica

Este objeto de menú permite restaurar los ajustes establecidos en fábrica (ajustes por defecto). Las opciones disponibles son las siguientes:

- **OFF (opción por defecto):** Deja los ajustes tal y como están.
- **ON:** Restaura todos los ajustes a los establecidos en fábrica.

### Idioma de los Menús

Selecciona el idioma que se muestra en los Menús de Visualización en Pantalla y otras pantallas de estado mostradas por el RDV-1092. Las opciones disponibles son las siguientes:

- **English (idioma por defecto)**
- **Français**
- **Español**
- **Deutsch**
- **Italiano**

**NOTA:** Algunos mensajes en pantalla son mostrados en inglés independientemente del ajuste que se haya seleccionado.

### Atenuación del Brillo del Panel Frontal

El brillo del visualizador de funciones del panel frontal puede reducirse para evitar distracciones mientras se visiona una película en una habitación oscurecida.

El ajuste por defecto, es decir "0" corresponde al nivel de brillo más alto mientras que un ajuste de "6" corresponde al brillo más atenuado. El ajuste "OFF" desactiva el visualizador de funciones del panel frontal.

**NOTA:** Puede ignorarse este ajuste por defecto pulsando repetidamente el botón DIM del mando a distancia hasta que aparezca el ajuste deseado.

## Menú de Configuración de Vídeo

MENU	
reproducción de DVD	formato de salida
configuración del sistema	formato automático
configuración de vídeo	nivel de negro
configuración de audio	sincronismo de sonido e imagen
configuración de las cajas acústicas	relación de aspecto
control paterno	recorte CCIR
configuración para alta definición	
salir del menú	

El menú de Configuración de Vídeo proporciona seis ajustes que permiten personalizar la salida de vídeo del RDV-1092.

### Formato de Salida

Este parámetro muestra el ajuste correspondiente al conmutador NTSC/PAL del panel posterior aunque sólo a título informativo ya que el ajuste real del formato de salida se realiza con el conmutador en cuestión.

Los ajustes disponibles son:

- **NTSC:** Para utilizar con monitores de televisión compatibles NTSC.
- **PAL:** Para utilizar con monitores de televisión compatibles PAL.

**NOTA:** La posición del conmutador NTSC/PAL del panel posterior determina el formato de salida cuando la opción Autoformato (que se describe más adelante) está situada en la posición OFF.

### Autoformato

La mayoría de monitores de televisión están diseñados para mostrar o bien señales PAL o bien señales NTSC. Con dichos aparatos bastará con seleccionar el formato de salida mediante el conmutador NTSC/PAL del panel posterior.

Con monitores de televisión multiformato capaces de trabajar tanto con el formato de vídeo PAL como con el NTSC, usted tiene la opción de configurar el RDV-1092 para que se adapte al formato del disco en curso de reproducción. Utilice el parámetro Autoformato (Auto Format) para ignorar el ajuste del conmutador del panel posterior. Las opciones disponibles son:

- **OFF (opción por defecto):** El formato de salida de vídeo concuerda con el ajuste del conmutador NTSC/PAL del panel posterior.

- **ON:** El ajuste del conmutador del panel posterior es ignorado y el formato de salida es determinado por el disco que se está reproduciendo. En el sistema de ajustes se muestra el formato del último disco reproducido.

### Nivel de Negro

Este ajuste determina el nivel de negro correspondiente al formato de vídeo NTSC. En los Estados Unidos, el estándar de vídeo el estándar de vídeo se denomina "7.5 IRE", que significa que una señal de vídeo de valor superior a 0 voltios se visualiza como un negro puro. Este ajuste aparecerá algo más "claro" en áreas oscuras de la imagen. En Japón, el estándar de vídeo es "0.0 IRE", que quiere decir que una señal de 0 voltios se muestra como un negro puro. Este ajuste se llama a menudo "más negro que el negro!" y aparecerá algo más oscuro en áreas oscuras de la imagen.

Este parámetro le permite elegir entre 7.5 IRE y 0.0 IRE en la salida del RDV-1092. En general, si usted reside en EE.UU. debería situar el nivel de negro en 7.5 IRE para que la salida de su reproductor de DVD concuerde con la de sintonizadores de TV por cable o satélite y la calidad de imagen experimente pocas variaciones de una fuente a otra.

- **7.5 IRE (opción por defecto):** Para utilizar con monitores de televisión en Estados Unidos.
- **0.0 IRE:** Para utilizar con monitores de televisión en Japón y otros mercados.

**NOTA:** El ajuste IRE sólo se aplica a la salida NTSC, por lo que no tiene ningún efecto sobre la salida PAL.

### Ajuste del Sincronismo entre Sonido e Imagen

Este ajuste retrasa la señal de audio en un intervalo de tiempo especificado a fin de que coincida con la señal de vídeo. Esta función raramente se necesita con los discos DVD, pero puede utilizarse si las señales de audio y vídeo no están sincronizadas. Para realizar el ajuste:

- Pulse el botón ENT para comenzar. La Barra de Estado muestra "A/V Delay".

- Pulse los botones ◀/▶ del CURSOR para realizar el ajuste (comprendido entre -63 y +64). El valor por defecto es 0 (no se realiza ningún ajuste).

## Relación de Aspecto

Hay dos tipos de televisores: monitores estándar, con relación de aspecto 4:3, y monitores panorámicos, con relación de aspecto 16:9. Utilice este parámetro de preferencia para configurar la salida de vídeo con el fin de que se adapte a la relación de aspecto de su televisor.

Con un televisor con relación de aspecto estándar, usted también necesitará decir al RDV-1092 cómo ajustar las imágenes de vídeo panorámicas para que se adapten al mismo, bien visualizándolas en el formato "buzón" bien como imágenes "Pan/Scan".

- **16:9 Widescreen (opción por defecto)**



Seleccione esta opción para un televisor con relación de aspecto 16:9 (pantalla panorámica). Todas las operaciones de adaptación de la relación de aspecto y los modos de ampliación (zoom) son ejecutados por el televisor.

- **4:3 Letterbox**



Seleccione esta opción para un televisor con relación de aspecto estándar. Los programas con relación de aspecto 4:3 llenarán por completo la pantalla. Las imágenes panorámicas se visualizarán en toda su amplitud con franjas negras encima y debajo de las mismas.

- **4:3 Pan/Scan**



Seleccione esta opción para un televisor con relación de aspecto estándar. Los programas con relación de aspecto 4:3 llenarán por completo la pantalla. Por su parte, las imágenes panorámicas se ampliarán (pan/scan) para llenar la pantalla verticalmente y se visualizarán con partes de las mismas cortadas por sus zonas izquierda y derecha.

## Recorte CCIR

El comité europeo para los estándares de vídeo ha establecido niveles de señal máximos para el procesado digital de componentes de vídeo, de tal forma que la inmensa mayoría de discos DVD se adhieren a dichos estándares. El RDV-1092 incorpora una opción que permite aplicar un "filtro de recorte" para limitar, cuando la situación lo requiera, los niveles de la señal digital de vídeo correspondientes a un DVD no estándar.

- **OFF (ajuste por defecto):** El filtro de recorte no actúa. Este ajuste debería funcionar con todos los DVD adheridos a los estándares vigentes.
- **ON:** Activa un filtro de recorte opcional para su empleo con DVD no estándar cuyos niveles de señal digital de vídeo excedan los establecidos por el CCIR.

## Menú de Configuración de Audio

MENU	
reproducción de DVD	salida digital de audio ◀▶
configuración del sistema	compresión
configuración de vídeo	
configuración de audio ▶	
configuración de las cajas acústicas	
control paterno	
configuración para alta definición	
salir del menú	

El menú de Configuración de Audio permite realizar dos ajustes: el del formato de la señal digital de audio de salida y un modo comprimido para optimizar la escucha nocturna de grabaciones en Dolby Digital.

## Salida Digital de Audio

Hay dos opciones para la salida digital de audio del RDV-1092. La primera opción corresponde a una salida digital Multicanal que envía una señal multicanal (Dolby Digital, DTS, etc.) al procesador de sonido envolvente para su descodificación. La segunda opción se llama Stereo Output, que envía una señal digital mezclada en estéreo.

- **Multichannel (ajuste por defecto):** Este ajuste permite que el RDV-1092 entregue una señal digital de audio multicanal sin limitaciones. Utilice este ajuste cuando trabaje con un procesador de sonido envolvente Dolby Digital o DTS. Observe que sigue teniendo a su alcance la posibilidad de seleccionar audio de 2 canales en los menús de los DVD.
- **Stereo:** Este ajuste fuerza al RDV-1092 a suministrar una señal mezclada de dos canales en sus salidas digitales de audio. Utilice este ajuste cuando vaya a conectar directamente el aparato a un monitor de televisión o a un sistema de audio estéreo.

**NOTA:** Este ajuste sólo es válido para las salidas digitales de audio.

## Compresión de la Gama Dinámica

Las grabaciones en Dolby Digital son capaces de exhibir una gama dinámica (la diferencia entre los sonidos más suaves y los más intensos) muy elevada. En algunos casos, esto puede penalizar al equipo de audio. En otros, es posible que usted quiera reducir la gama dinámica cuando realice una escucha a niveles de volumen bajos de tal modo que los diálogos sean lo suficientemente intensos para ser oídos con nitidez y a la vez se pueda evitar que los efectos sonoros y otros pasajes intensos se reproduzcan a niveles excesivos.

Este ajuste no tiene ningún impacto en la salida digital del RDV-1092. Sólo cambia la gama dinámica de la señal analógica presente en las salidas de audio izquierda/derecha.

- **OFF (opción por defecto):** Gama dinámica completa; ausencia de compresión.

- **1-5:** Se trata de cinco ajustes destinados a reducir la gama dinámica cuando se utilicen equipos de audio de prestaciones limitadas (caso de monitores de televisión combinados con cajas acústicas compactas) o se realice una escucha a altas horas de la noche. El ajuste 1 implica una compresión muy baja mientras que el 5 proporciona la máxima compresión.

**NOTA:** La función de compresión de la gama dinámica sólo afecta a las señales codificadas en Dolby Digital.

## Menú de Configuración de las Cajas Acústicas

MENU	
reproducción de DVD	tamaño de las cajas acústicas ◀▶
configuración del sistema	unidades de distancia
configuración de vídeo	distancia de las cajas acústicas
configuración de audio	
configuración de las cajas acústicas ▶	
control paterno	
configuración para alta definición	
salir del menú	

El menú de Configuración de las Cajas Acústicas proporciona tres parámetros de ajuste relacionados con el sonido envolvente y la gestión de graves de las señales presentes en las salidas analógicas del RDV-1092.

**NOTA:** Estos ajustes se aplican **únicamente** a señales de audio presentes en las salidas analógicas, **no** teniendo ningún efecto en la salida digital de audio de RDV-1092. Además, estos ajustes sólo se aplican a las grabaciones codificadas en Dolby Digital y DTS.

Muchos de los ajustes presentes en esta pantalla configuran el número y el tipo de cajas acústicas del equipo. En concreto, se trata de ajustes LARGE ("GRANDE") y SMALL ("PEQUEÑA") que determinan si el extremo grave es reproducido por la caja acústica conectada a un determinado canal o redirigido a un subwoofer activo. El ajuste LARGE se entiende como "de gama completa", lo que significa que la pertinente caja acústica reproducirá la totalidad de la señal –incluido el extremo grave– grabada en el canal correspondiente. Por su parte, el ajuste SMALL es de tipo "paso alto", lo que significa que la caja acústica pertinente reproducirá solamente frecuencias situadas por encima del punto de corte (100 Hz). Los graves situados por debajo de dicho punto

serán reenviados a un subwoofer activo conectado al RDV-1092.

Además, se dispone de ajustes para retrasar las señales correspondientes a las cajas acústicas central o de efectos.

### Tamaño de las Cajas Acústicas

Utilice este parámetro para configurar los niveles de salida (conexiones analógicas) correspondientes a cada una de las cajas acústicas del equipo. Utilice los botones ◀/▶ del CURSOR para seleccionar las cajas acústicas que quiera ajustar: Frontales, Central, Efectos o Subwoofer. A continuación, utilice los botones ▲/▼ del CURSOR para elegir una opción de ajuste. Pulse el botón ENT para confirmar la selección efectuada. Puede cancelar el menú sin realizar ningún cambio pulsando el botón RESUME del mando a distancia.

Las opciones para el Subwoofer son las siguientes:

- **YES:** Utilice este ajuste si tiene conectado un subwoofer a su equipo. La salida de subwoofer transportará señales de efectos de baja frecuencia (LFE) procedentes de discos DVD Vídeo codificados en Dolby Digital o DTS de 5.1 canales, así como graves redirigidos procedentes de otros canales configurados como SMALL.
- **NO:** Utilice este ajuste si su equipo no incluye ningún subwoofer.

Las opciones disponibles para las demás cajas acústicas (Frontales, Central y Efectos) son las siguientes:

- **LARGE:** Este ajuste envía una señal de gama completa, incluyendo extremo grave, a las cajas acústicas frontales. Utilícelo con cajas acústicas frontales de gran tamaño cuando el ajuste correspondiente al subwoofer sea NO.
- **SMALL:** Se trata de un ajuste paso alto que redirige el extremo grave desde estas cajas acústicas a un subwoofer. Utilícelo con cajas acústicas de estantería cuando el ajuste correspondiente al subwoofer sea SI.
- **NONE:** Utilice este ajuste si su equipo no incluye una caja acústica para esa posición, como por ejemplo en el caso de que no se disponga de una caja para el canal central.

**NOTA:** No hay opción SMALL para las cajas acústicas frontales de un sistema que no incluya subwoofer.

### Unidades de Distancia

El siguiente parámetro requiere medir la distancia de cada caja acústica a la posición de escucha. Utilice el parámetro Distance Unit ("Unidad de Distancia") para especificar que la distancia se mide en pies o metros.

- **FEET ("PIES"; opción por defecto):** Especifica la distancia en pies.
- **METERS ("METROS"):** Especifica la distancia en metros.

### Distancia de las Cajas Acústicas

Este parámetro le permite especificar la distancia desde cada caja acústica a la posición de escucha. El RDV-1092 utiliza estas distancias para retrasar las señales de tal modo que el sonido procedente de cada caja acústica llegue simultáneamente al oyente. La distancia máxima es de 40 pies en pasos de 1 pie o de 12 metros en pasos de 0'1 metros.

**NOTA:** Este ajuste sólo es válido cuando se utilizan las salidas de audio analógicas y no tiene ningún efecto sobre las salidas digitales de audio. Resulta especialmente útil cuando se envían señales de audio multicanal decodificadas procedentes de un disco DVD Audio a las entradas analógicas de audio de un receptor de A/V.

Utilice este parámetro para configurar los ajustes correspondientes a las salidas analógicas de audio para cada una de las cajas acústicas del equipo. Utilice los botones ◀/▶ del CURSOR para seleccionar la caja acústica que quiera ajustar: Frontal Izquierda, Frontal Central, Frontal Derecha, Efectos Derecha, Efectos Izquierda o Subwoofer. A continuación, utilice los botones ▲/▼ del CURSOR para elegir una de las opciones para la unidad de distancia especificadas anteriormente. Pulse el botón ENT para confirmar el ajuste. Pulse el botón RESUME para cancelar el menú sin cambios.

**NOTA:** Los ajustes correspondientes a la distancia están disponibles únicamente para cajas acústicas especificadas como presentes en el equipo mediante el parámetro Speaker Size ("Tamaño de las Cajas Acústicas") descrito anteriormente.

## Menú de Control Paterno

MENU	
reproducción de DVD	asignar contraseña
configuración del sistema	introducir contraseña
configuración de vídeo	cambiar contraseña
configuración para alta definición	controles paternos
configuración de audio	niveles permitidos
configuración de las cajas acústicas	títulos sin clasificación
control paterno	
salir del menú	

El RDV-1092 incorpora una función de Bloqueo Paterno para prevenir que los niños visionen discos DVD Vídeo con contenidos inapropiados. Dicha función se basa en códigos de clasificación estandarizados (específicos de cada país) insertados en los discos DVD Vídeo que establecen un determinado nivel de clasificación para discos que comienza con aquellas grabaciones aptas para ser visionadas por niños y que va aumentando a medida que los contenidos van siendo más inapropiados. La función de Bloqueo Paterno le permite establecer el nivel de restricción en cualquier posición comprendida entre el Nivel 1 ("Level 1") y el Nivel 8 ("Level Rating"). Un disco con una clasificación mayor que el nivel especificado exige la introducción de una contraseña para que pueda ser visionado. De este modo, si usted especifica una restricción de Nivel 4, cualquier disco cuyo nivel de restricción sea igual o inferior será reproducido sin necesidad de contraseña mientras que los discos cuyo nivel de restricción sea igual o superior al Nivel 5 requerirán la introducción de una contraseña para poder ser reproducidos.

### Asignar Contraseña

Seleccione este parámetro para especificar la contraseña de 4 dígitos correspondiente al control paterno que necesitará introducir para visionar material restringido.

1. Introduzca el código de 4 dígitos deseado con ayuda de los botones numéricos del mando a distancia.
2. Confirme el código volviéndolo a introducir otra vez.

3. Pulse el botón ENT para confirmar la memorización del código.

**NOTA:** Le rogamos que escriba en algún lugar seguro el código introducido por si se da el caso de que lo olvida. En caso de que así, sea, puede utilizar la contraseña maestra 3338.

### Introducir Contraseña

Para reproducir DVD protegidos con un código de bloqueo paterno o acceder a cualquier escena protegida deberá introducir la contraseña de 4 dígitos definida por usted anteriormente.

1. Introduzca el código de 4 dígitos deseado con ayuda de los botones numéricos del mando a distancia.
2. Pulse el botón ENT para confirmar la memorización del código.

**NOTA:** En caso de que anteriormente no haya definido una contraseña, si la introduce aquí tendrá la opción de guardarla como contraseña definitiva para un uso futuro.

### Cambiar Contraseña

Utilice este parámetro para cambiar la contraseña definida anteriormente por usted:

1. Introduzca el código de 4 dígitos deseado con ayuda de los botones numéricos del mando a distancia.
2. Pulse el botón ENT para confirmar la memorización del código.
3. Introduzca la nueva contraseña de 4 dígitos con ayuda de los botones numéricos del mando a distancia.
4. Confirme el código introduciéndolo de nuevo.
5. Pulse el botón ENT para confirmar la memorización del código.

**NOTA:** Le rogamos que escriba su nuevo código en un lugar seguro por si se da el caso de que se olvida del mismo.

### Controles Paternos

Este parámetro le permite activar o desactivar controles paternos.

- **OFF (opción por defecto):** desactiva los controles paternos.

- **ON:** Activa controles paternos para restringir la reproducción de discos DVD que excedan niveles de clasificación previamente definidos. Con los controles paternos activados, se le solicitará que introduzca su contraseña para visionar discos que excedan un determinado nivel de restricción.

**NOTA:** Una vez activados los controles paternos, deberá introducir la contraseña para desactivarlos.

### Clasificaciones Permitidas

Este parámetro le permite establecer el nivel de restricción más alto que puede ser reproducido sin necesidad de introducir la contraseña:

1. Desplácese a través de la lista de niveles de restricción para seleccionar uno de los siguientes:

**Level 1:** G

**Level 2:**

**Level 3:** PG

**Level 4:** PG-13

**Level 5:**

**Level 6 (opción por defecto):** R

**Level 7:** NC-17

**Level 8:** Todos

2. Pulse el botón ENT para confirmar.

El nivel de clasificación especificado será reproducido sin ninguna restricción. Mientras los Controles Paternos estén activados, cualquier nivel de clasificación superior será bloqueado.

### Títulos No Clasificados

Algunos DVD no contienen información relativa a los niveles de clasificación. Este parámetro le permite a usted especificar si los discos en cuestión serán reproducidos cuando los Controles Paternos estén activados.

- **ALLOW ("PERMITIR"; opción por defecto):** Los títulos no clasificados serán reproducidos sin restricción alguna incluso con los Controles Paternos activados.
- **RESTRICT ("RESTRINGIR"):** Los títulos no clasificados no podrán ser reproducidos a menos que se introduzca la contraseña.

## Menú de Configuración para Alta Definición

MENU	
reproducción de DVD	formato de salida ↕
configuración del sistema	espacio de color HDMI
configuración de vídeo	realce
configuración de audio	
configuración de las cajas acústicas	
control paterno	
configuración para alta definición >	
salir del menú	

Hay tres parámetros ajustables en el Menú de Configuración para Alta Definición, que permite establecer opciones de vídeo para la reproducción de DVD. También se dispone de otros tres parámetros que se limitan a proporcionar información de estado y no pueden ser cambiados.

### Formato de Salida

Cuando utilice una de las conexiones de vídeo de alta definición (Componentes de Vídeo o HDMI), el escalador de vídeo interno del RDV-1092 puede suministrar señales de vídeo en un amplio abanico de resoluciones para que se adapten a las posibilidades de su dispositivo de visualización de imágenes. Utilice este parámetro para especificar la resolución de vídeo que mejor se adapte a la resolución nativa de su monitor de televisión. Las señales de vídeo procedentes de las fuentes serán escaladas hasta alcanzar la resolución especificada.

**NOTA:** La mayoría de discos DVD incorporan protección anticopia de Macrovision y/o CDP susceptible de impedir el correcto visionado de los mismos a resoluciones del orden de 720p o superiores. **Cuando utilice conexiones de Componentes de Vídeo, ajuste la resolución de salida del RDV-1092 a barrido entrelazado ("interlaced") 480i/576i o a barrido progresivo 480p/576p.** Las conexiones HDMI no se ven afectadas por la protección anticopia de Macrovision.

- **720p:** Resolución de alta definición con barrido progresivo.
- **1080p:** Resolución de alta definición con barrido progresivo.
- **1080i:** Resolución de alta definición con barrido entrelazado.
- **PROGRESSIVE ("PROGRESIVO"; ajuste por defecto):** Resolución de 480p (NTSC) o 576p (PAL) con barrido progresivo.
- **INTERLACED ("ENTRELAZADO"):** Resolución de 480i (NTSC) o 576i (PAL) con barrido entrelazado.
- **AUTO:** Suministra vídeo con resolución 720 muy adecuado para trabajar con monitores de visualización equipados con tomas HDMI.
- **LOW ("BAJO"):** Activa el realce de los contornos con valores bajos.
- **MEDIUM ("INTERMEDIO"):** Activa el realce de los contornos con valores intermedios.
- **HIGH ("ALTO"):** Activa el realce de los contornos con valores altos.

### Formato de Color HDMI

Hay tres estándares diferentes para el espacio de color correspondiente a los monitores de televisión digitales; RGB, YCrCb 4:2:2 y YCrCb 4:4:4. Adaptar la salida del RDV-1092 al formato de color es esencial a la hora de conectar el monitor de visualización con cables HDMI. Por regla general, el ajuste AUTO detectará automáticamente el formato adecuado para el monitor de televisión digital. En caso contrario, utilice los siguientes ajustes manuales:

- **AUTO (opción por defecto):** El reproductor de DVD detecta información procedente del monitor de televisión y selecciona automáticamente el espacio de color.
- **RGB:** Utilícelo cuando su monitor de televisión digital conectado con cable HDMI soporte el formato de color RGB.
- **YCrCb 4:2:2:** Utilícelo cuando su monitor de televisión digital conectado con cable HDMI soporte el formato de color YCrCb 4:2:2.
- **YCrCb 4:4:4:** Utilícelo cuando su monitor de televisión digital conectado con cable HDMI soporte el formato de color YCrCb 4:4:4.

### Realce de la Imagen

El escalador interno del RDV-1092 contiene un sistema de realce de los contornos opcional para incrementar la definición de la imagen a expensas de un ligero incremento del nivel de ruido de vídeo. Este ajuste le permite realzar los contornos de las imágenes de vídeo menos definidas.

- **OFF (opción por defecto):** Desactiva el realce de los contornos.

## MÁS INFORMACIÓN

### Problemas y Posibles Soluciones

Si está experimentando dificultades con el manejo de su RDV-1092, consulte la lista que sigue para encontrar posibles soluciones:

#### Puesta en marcha

##### El aparato no se pone en marcha.

- Asegúrese de que el RDV-1092 esté conectado correctamente a la red eléctrica.

#### Funcionamiento General

##### Error del Código Regional.

- Asegúrese de que el Código Regional del disco cargado concuerde con el código que figura en el panel posterior del aparato.

##### El aparato no funciona o funciona de manera errática.

- Funcionamiento erróneo del microprocesador de control debido a un relámpago o a electricidad estática. Desactive el aparato y desenchúfelo de la red eléctrica. Conecte de nuevo a la red eléctrica.
- Condensación de humedad provocada por un cambio súbito de la temperatura o la humedad. Desactive el aparato y póngalo de nuevo en marcha al cabo de unas horas.
- Si sólo hay problemas con un disco, es posible que el mismo sea defectuoso.

##### El mando a distancia no funciona.

- Verifique la colocación de las pilas; instale pilas nuevas; apunte el mando a distancia hacia el RDV-1092.

#### Imagen

##### La imagen aparece ruidosa.

- El aparato está conectado directamente a un grabador/reproductor de vídeo y la función de protección anticopia está activada. Conecte directamente al aparato al dispositivo de visualización.

##### La imagen visualizada no es la correcta.

- Conecte el RDV-1092 al monitor de visualización con el tipo de cable correcto.
- Asegúrese de que el ajuste correspondiente a la Salida de Vídeo ("Video Output") concuerde con la resolución correcta de su monitor de televisión. Recuerde que no es posible visualizar señales de barrido progresivo en televisores de definición estándar.

- Asegúrese que la posición del conmutador PAL/NTSC sea la correcta para su televisor.

##### La imagen no llena la pantalla.

- Ajuste correctamente la RELACIÓN DE ASPECTO ("ASPECT RATIO").

##### El indicador luminoso HDMI parpadea continuamente y no hay imagen.

- La versión del cable HDMI utilizado debe ser 1.1 o superior.
- La longitud de los cables HDMI debe ser igual o inferior a 5 metros.

##### Ausencia de imagen trabajando con Componentes de Vídeo.

- La mayoría de discos DVD incorporan los sistemas de protección anticopia Macrovision o CDP. Cambie el ajuste del Formato de Salida de Alta Definición ("High Definition") a Progresivo ("Progressive; 480p/576p) o Entrelazado ("Interlaced"; 480i/576i).

#### Audio

##### No hay sonido.

- Verifique las conexiones de audio y los ajustes de entrada del preamplificador o procesador.

##### Sonido confuso.

- Limpie la superficie del disco.

## Características Técnicas

### General

#### Discos Aceptados:

DVD Audio, DVD Vídeo, CD de Audio, archivos MP3 en CD-R/RW y DVD-/+R

#### Formato de Vídeo:

PAL o NTSC, 480i/576i, 480p/576p, 720p, 1080i y 1080p

### Otras

#### Alimentación:

110-240 voltios de corriente alterna a 50/60 Hz

#### Consumo:

26 W

#### Peso Neto:

5'1 kg

#### Dimensiones (An x Al x P):

432x92x336 mm

#### Altura del Panel Frontal:

(para montaje en rack)  
80 mm

### Salida de Vídeo

#### COMPONENTES DE VIDEO (RCA):

Salida Y: 1.0 V<sub>p-p</sub> (75 ohmios)  
Salida P<sub>B</sub>/P<sub>R</sub>: 0'7 V<sub>p-p</sub> (75 ohmios)

#### VIDEO COMPUESTO (RCA):

1.0 V<sub>p-p</sub> (75 ohmios)

#### S-VIDEO OUT (toma S):

Salida Y: 1.0 V<sub>p-p</sub> (75 ohmios)  
Salida C (NTSC): 286 mV<sub>p-p</sub> (75 ohmios)  
Salida C (PAL): 300 mV<sub>p-p</sub> (75 ohmios)

#### HDMI:

Versión 1.1

#### Relación Señal/Ruido de Vídeo:

65 dB

### Salida de Audio

#### Analog Out (tomas RCA):

2.0 V<sub>rms</sub> (220 ohmios)

#### Digital Out:

Toma óptica: de -21 a -15 dBm (pico)  
Toma coaxial: 0'5 V<sub>p-p</sub> (terminación de 75 ohmios)

## Características de Audio

### Respuesta en Frecuencia:

CD (frecuencia de muestreo de 44'1 kHz):

2-20.000 Hz

DVD (frecuencia de muestreo de 48 kHz):

2-22.000 Hz

DVD (frecuencia de muestreo de 96/88'2 kHz):

2-44.000 Hz

DVD (frecuencia de muestreo de 192/176'4 kHz):

2-88.000 Hz

### Gama Dinámica:

16 bits: superior a 100 dB

20 bits: superior a 110 dB

24 bits: superior a 110 dB

### Llora y Trémulo:

Inmedible (inferior al  $\pm 0'002\%$ )

### Distorsión Armónica Total:

Con cuantificación a 16 bits: Inferior al 0'0018%

Con cuantificación a 20 bits: Inferior al 0'0012%

**Todas las especificaciones anteriores son correctas en el momento de imprimir el presente manual de instrucciones.**

**Rotel se reserva el derecho de realizar mejoras sin previo aviso.**

**Rotel y el logotipo Rotel HiFi son marcas registradas de The Rotel Co., Ltd., Tokio, Japón.**




**WAARSCHUWING**

**KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN – NIET OPENEN**




WAARSCHUWING: OM ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN, HET APPARAAT NIET OPENEN. ER BEVINDEN ZICH GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE ONDERHOUDEN DELEN IN HET APPARAAT. LAAT SERVICE EN ONDERHOUD OVER AAN EEN GEKwalificeerde TECHNICUS.



Dit symbool maakt de gebruiker erop attent dat er binnen in het apparaat gevaarlijke spanningen zijn en dat daardoor de kans bestaat op elektrische schokken.

---



Dit symbool attendeert de gebruiker op belangrijke bedienings- en onderhoudsaanwijzingen (service) in deze handleiding en in overige documenten die bij het apparaat zijn gevoegd.

**APPLICABLE FOR USA, CANADA OR WHERE APPROVED FOR THE USAGE**

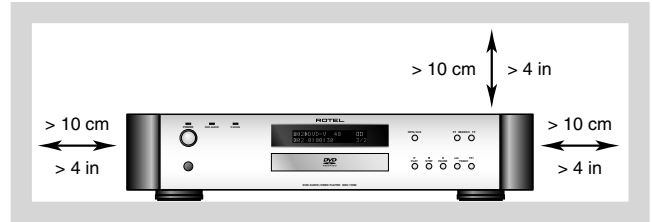
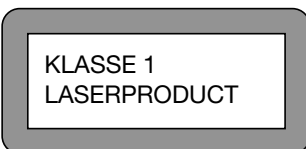
**CAUTION:** TO PREVENT ELECTRIC SHOCK, MATCH WIDE BLADE OF PLUG TO WIDE SLOT. INSERT FULLY.

**ATTENTION:** POUR EVITER LES CHOCS ELECTRIQUES, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU AU FOND.

**KLASSE 1 LASER PRODUCT**  
Voldoet aan richtlijnen DHHS 21 CFR 1040.10 en 1040.11

**GEVAARLIJK:** ONZICHTBARE LASERSTRALING BIJ HET OPENEN VAN DE KAST. VERMIJD OOGCONTACT MET DE LASERSTRAAL.

**WAARSCHUWING:** HET GEBRUIK VAN BEDIENINGSORGANEN OF INSTELLINGEN EN HET TOEPASSEN VAN PROCEDURES ANDERS DAN IN DEZE HANDLEIDING BESCHREVEN KAN LEIDEN TOT GEVAARLIJKE STRALING



In het ontwerp van Rotel producten is rekening gehouden met internationale richtlijnen betreffende het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en de verwerking en afvoer van dergelijke apparatuur na afloop van de gebruiksstermijn. De doorgekruste afbeelding van een kliko geeft aan dat het apparaat op de daarvoor aangewezen plaats dient te worden ingeleverd om op verantwoorde wijze te worden recycled of vernietigd.



Dit symbool betekent dat het apparaat dubbel is geïsoleerd. Aarding is niet noodzakelijk.

## Belangrijk

De **COMPUTER I/O-aansluiting** dient uitsluitend te worden bediend door geautoriseerde personen.

## Belangrijke Veiligheidsinformatie

**WAARSCHUWING:** Er bevinden zich geen door de gebruiker te onderhouden delen in het apparaat. Laat service en onderhoud over aan een gekwalificeerde technicus.

**WAARSCHUWING:** Om de kans op brand of elektrische schokken te verkleinen, het apparaat niet blootstellen aan water of vocht. Stel het apparaat niet bloot aan spatten of druppelen. Zet geen voorwerpen gevuld met vloeistof op het apparaat, zoals vazen. Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in het apparaat kunnen komen. Mocht het apparaat vochtig zijn geworden, of is er toch een voorwerp in het inwendige terechtgekomen, neem dan direct de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat nakijken en zonodig repareren door een gekwalificeerde technicus alvorens het opnieuw te gebruiken.

Lees alle aanwijzingen voordat u het apparaat aansluit en in gebruik neemt.

Bewaar deze handleiding voor eventueel later gebruik.

Houd u aan alle waarschuwingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding en op het product zelf. Volg de bedieningsaanwijzingen op.

Maak het apparaat uitsluitend schoon met een droge doek en een stofzuiger.

Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van water.

**Laat rondom het apparaat ca. 10 cm open voor ventilatie.**

Plaats het niet op een zachte ondergrond zoals een bank, dik tapijt of iets soortgelijks, waardoor de ventilatieopeningen worden afgesloten. Zet u het apparaat in een afgesloten kast, zorg er dan voor dat die kast ook voldoende wordt geventileerd.

Houd het apparaat uit de buurt van verwarming, radiatoren, kachels en andere warmtebronnen.

Sluit het apparaat uitsluitend aan op een lichtnet waarvan de spanning en het type overkomen met de op de achterzijde aangegeven waarden:

Aziatische versie: AC 110 – 240 V, 50/60 Hz

Europese versie: AC 230 V, 50 Hz

Sluit het apparaat alleen op het lichtnet aan met het bijgeleverde netsnoer of een exact identiek exemplaar. Wijzig de bijgeleverde kabel nooit, zeker niet de massa of aarde verbindingen. Gebruik geen verlengsnoeren.

Zodra de netstekker in het stopcontact is gestoken voert het apparaat stroom en licht de standby-LED op. Om het geheel van het lichtnet te scheiden dient de stekker uit het stopcontact te worden genomen. De standby-LED licht dan niet op.

Leg het netsnoer zo dat er niet op kan worden getrapt of op andere wijze kan worden beschadigd. Besteed vooral aandacht aan de plaats waar de kabel het apparaat verlaat; daar bestaat de grootste kans op afknellen. Neem de stekker uit het stopcontact tijdens onwee en wanneer het apparaat voor langere tijd niet zal worden gebruikt.

Gebruik alleen door de fabrikant aangegeven toebehoren.

Gebruik alleen stands, racks, muurbeugels of wandsystemen die door Rotel worden aanbevolen. Pas op bij het installeren dat u niet verwond raakt doordat het apparaat valt.

Stop direct het gebruik van het apparaat en neem contact op met een gekwalificeerde technicus wanneer:

- Het netsnoer of de stekker beschadigd zijn.
- Een voorwerp of vloeistof in het apparaat terecht is gekomen.
- Het apparaat vochtig is geworden.
- Wanneer het apparaat niet normaal reageert.
- Het apparaat is gevallen of anderszins is beschadigd.

# Inhoud

Cijfers in een vierkantje verwijzen naar de RDV-1092 afbeelding.

Letters in een vierkantje verwijzen naar de RR-DV98 afbeelding.

**Belangrijk** ..... 62

**Belangrijke Veiligheidsinformatie** ..... 62

**Over Rotel**..... 65

**Het Begin** ..... 65

Video-eigenschappen ..... 65

Audio-eigenschappen ..... 65

Overige Eigenschappen ..... 65

Bijgeleverde Toebehoren ..... 65

Voorzorgen ..... 65

Opstelling ..... 65

**AANSLUITINGEN** ..... 66

Welke kabel? ..... 66

**Audioverbindingen** ..... 66

Analoge Audio-uitgangen **21 22** ..... 66

Digitale Uitgang **23** ..... 67

**Videoverbindingen** ..... 67

**HDTV-verbindingen** ..... 67

HDMI digitale verbinding **16** ..... 67

DVI digitale verbinding **16** ..... 67

Component Videoverbinding **15** ..... 67

**SDTV-verbindingen**..... 68

Component Videoverbinding **15** ..... 68

S-Videoverbinding **13** ..... 68

Composiet Videoverbinding **14** ..... 68

NTSC/PAL-schakelaar **17** ..... 68

**Overige Verbindingen** ..... 68

Lichtmetaansluiting [24]**24** ..... 68

EXT AFST.B. IN **19** ..... 68

12 V Trigger **13** ..... 68

Computer I/O **20** ..... 69

**OVERZICHT** ..... 69

**In-Beeld Display**..... 69

Statusbalk ..... 69

Menu's ..... 69

Schermb beveiliging ..... 69

**Overzicht Bedieningspaneel** ..... 69

Netschakelaar (POWER) en LED **1** ..... 69

LED-indicaties **2 3** ..... 70

Display **4** ..... 70

Disclade **8** ..... 70

OPEN/DICHT **5** ..... 70

Sensor Afstandsbediening **7** ..... 70

WEERGAVE **9** ..... 70

STOP **10** ..... 70

PAUZE **11** ..... 70

NUMMERS **12** ..... 70

ZOEKEN **6** ..... 70

**Overzicht Afstandsbediening**..... 70

Batterijen Afstandsbediening ..... 70

Gebruik Afstandsbediening ..... 70

AAN/UIT **A P** ..... 70

OPEN/DICHT **Q** ..... 70

WEERGAVE (PLAY) **M** ..... 71

STOP **N** ..... 71

PAUZE **AA** ..... 71

NUMMERS (TRACK) **O** ..... 71

ZOEKEN (<< / >>) **BB** ..... 71

Cijfertoetsen **I** ..... 71

CURSOR-besturing **G** ..... 71

ENTER **U** ..... 71

MENU **T** ..... 71

SETUP **H** ..... 71

DISPLAY **V** ..... 71

TITEL **F** ..... 71

VERTRAAGD (SLOW) **L** ..... 71

GA NAAR (GOTO) **Z** ..... 71

CAMERAPOSITIE (ANGLE) **J** ..... 71

ONDERTITELS (SUBTITLE) **K** ..... 71

AUDIO **X** ..... 71

ZOOM **W** ..... 71

HERHALEN (REPEAT) **D** ..... 71

A-B Herhalen **E** ..... 71

DIMMER **S** ..... 72

RESUME **R** ..... 72

PROG **B** ..... 72

WILLEKEURIG (RANDM) **C** ..... 72

P.SCAN **Y** ..... 72

**GEBRUIK VAN DE RDV-1092** ..... 72

**Over Discs** ..... 72

Discs-soorten ..... 72

DVD Regiocode's ..... 72

Discstructuur ..... 72

Digitale Audioformaten ..... 73

**Basisfuncties**..... 73

AAN/UIT (ON/OFF) **1 A P** ..... 73

Helderheid Display **S** ..... 73

Inleggen van een Disc **5 8 Q** ..... 73

Afspelen van een Disc **9 M N** ..... 73

Weergave Stoppen **10 N** ..... 73

Pauze/Stilstand Beeld **11 AA** ..... 74

Nummer Verder/Nummer Terug (skip) **12 O** .. 74

Versneld Afspelen **6 BB** ..... 74

Vertraagd Afspelen **6 L** ..... 74

Tijdaanduiding **V** ..... 74

**Bijzondere Functies**..... 74

Zoom **W** ..... 74

Kiezen Audiosporen **T X** ..... 74

Kiezen Camerapositie **J** ..... 75

Kiezen Ondertitels **K T** ..... 75

<b>Specifieke Delen Afspelen</b> .....	<b>75</b>	<b>Systeem Setup Menu</b> .....	<b>79</b>	<b>Kinderslot</b> .....	<b>82</b>
Kiezen van een Titel of Groep <b>F G I U Z</b> .....	75	Statusbalk .....	79	Toewijzen Toegangscode.....	82
Kiezen Hoofdstukken in het DVD-menu <b>G I T U Z</b> .....	75	Statusbalk Vertraging .....	79	Gebruik Toegangscode .....	82
Kiezen van een Hoofdstuk of Nummers <b>I M U Z</b> .....	75	Schermb beveiliging .....	79	Wijzigen Toegangscode .....	82
Passage zoeken op Tijd <b>I M U Z</b> .....	76	Sluimerfunctie .....	79	Instellingen Kinderslot .....	82
<b>Bijzondere Weergavefuncties</b> .....	<b>76</b>	Terugzetten Standaardinstellingen.....	79	Toegestaan Niveau .....	82
Herhalen <b>D AA</b> .....	76	Menutaal.....	79	Vrij Toegankelijke Titels.....	82
A-B Herhalen <b>D AA</b> .....	76	Dimmer Frontpaneel.....	79	<b>High Definition Setupmenu</b> .....	<b>83</b>
Willekeurig Afspelen <b>C</b> .....	77	<b>Video Setupmenu</b> .....	<b>79</b>	Uitgangsformaat .....	83
Geprogrammeerd Afspelen <b>B G M T U Z</b> .....	77	Televisiesysteem .....	80	HDMI-kleurformaat .....	83
<b>Afspelen MP3-discs</b> .....	<b>77</b>	Automatische Systeemkeuze .....	80	Correctie .....	83
URD-menu <b>G M U</b> .....	77	Zwartniveau .....	80	<hr/>	
Herhalen MP3 <b>D</b> .....	77	Lipsynchroon .....	80	<b>EXTRA INFORMATIE</b> .....	<b>83</b>
<hr/>		Beeldverhouding .....	80	<b>Problemen</b> .....	<b>83</b>
<b>SETUP</b> .....	<b>78</b>	CCIR Clipping .....	80	Netspanning.....	83
In-Beeld Menu's <b>G H U</b> .....	78	<b>Audio Setupmenu</b> .....	<b>81</b>	Bediening.....	83
<b>DVD-weergavemenu</b> .....	<b>78</b>	Digitale Audio-uitgang .....	81	Beeld .....	83
Audiotypen.....	78	Nachtfunctie (Compressie) .....	81	Audio .....	84
Camerapositie .....	78	<b>Luidspreker Setupmenu</b> .....	<b>81</b>	<b>Technische Gegevens</b> .....	<b>84</b>
Ondertitels .....	78	Luidsprekergrootte .....	81	Algemeen.....	84
DVD Automatisch Afspelen .....	78	Afstandsmaten .....	81	Overige.....	84
Voorkeur Ondertitels.....	78	Luidsprekerafstand.....	82	Video-uitgang.....	84
Voorkeur Audiotaal.....	78			Audio-uitgang.....	84
Voorkeur Audioformaat .....	79			Audio-eigenschappen.....	84

## Over Rotel

De Rotel familie had een gepassioneerde interesse in muziek en dat leidde 45 jaar geleden tot het oprichten van een fabriek voor de productie van compromisloze high-fidelity componenten. Door de jaren heen bleef die passie onverminderd bestaan en het doel van de familie, het bieden van uitzonderlijke kwaliteit voor muzikliefhebbers ongeacht hun budget, wordt gedeeld door alle medewerkers van Rotel.

De technici werken als een hecht team samen en luisteren naar elk nieuw product en stemmen dit af tot het volledig aan hun nauwkeurig omschreven muzikale standaard voldoet. Ze zijn vrij in de keus van componenten van waar ook ter wereld om het product op het best denkbare niveau te brengen. Zo kunt u condensatoren uit Duitsland en Groot-Brittannië tegenkomen, halfgeleiders uit Japan of de Verenigde Staten, terwijl de toroïdaal gewikkelde voedingstransformatoren in de eigen Rotel fabriek worden gemaakt.

De reputatie van Rotel om te streven naar uitmuntendheid, heeft honderden lovende kritieken en onderscheidingen opgeleverd van de meest vooraanstaande vakjournalisten die dagelijks met muziek bezig zijn. Hun reacties houden het bedrijf scherp – scherp om apparatuur te produceren die muzikaal, betrouwbaar en betaalbaar is.

Namens iedereen bij Rotel danken wij u voor het aanschaffen van dit product en hopen dat het u vele jaren plezier zal verschaffen.

Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" en het dubbele-D symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Gefabriceerd onder licentie van Digital Theater Systems, inc. US Patent nr. 5.451.942 en andere wereldwijde patenten en patentaanvragen. "DTS" en "DTS 2.0+Digital Out" zijn handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc."

In dit product is technologie verwerkt die het auteursrecht beschermt en die is beveiligd door claims van bepaalde U.S.-patenten en andere eigendomsrechten op intellectueel bezit van Macrovision Corporation en andere rechthebbenden. Het gebruik van deze auteursrecht beveiligingstechnologie dient geautoriseerd te zijn door de Macrovision Corporation en is bedoeld voor gebruik in huiselijke kring en andere besloten toepassingen, tenzij anders aangegeven door de Macrovision Corporation. Opheffen of verwijderen ervan is verboden.

## Het Begin

Dank u voor de aanschaf van de Rotel RDV-1092 DVD Audio/Videospeler. Dankzij het precisie loopwerk, de uitgebreide digitale processing en het *Balanced Design* van Rotel biedt de RDV-1092 de best denkbare audio-prestaties. Bij toepassing in een hoogwaardig audiosysteem verschaft deze DVD Audio/Videospeler u vele jaren muziekplezier.

De RDV-1092 is geschikt voor veelzijdige toepassingen en speelt zowel video- als audiodiscs af zoals DVD-Video, Audio CD, Video CD, SVCD en MP3.

### Video-eigenschappen

- Ondersteunt zowel NTSC als PAL TV-monitoren (omschakelbaar op de achterzijde). Speelt zowel PAL- als NTSC-discs en zet het signaal naar de juiste uitgang om.
- High Definition video-uitgangssignaal voor zowel PAL- als NTSC-systemen, geoptimaliseerd voor video- en filmbronnen. Ingebouwde digitale schakelaar geeft elk DVD-signaal af in 480i/675i, 480p/576p, 720p, 1080i of 1080p.
- Speciale afspeelfuncties zoals beeld-voor-beeld, zoom, variabel vertraagd en versneld afspelen.
- DVD-Video functies zoals camerapositie, meertalige ondertitels en meertalen audio.

### Audio-eigenschappen

- Onder de geschikte audioformaten zijn die met een sampling frequentie tot 192 kHz, lineaire PCM-codering, tot 24 bit resolutie en MLP. DVD-Audio is geschikt voor maximaal 6 kanalen bij sampling frequenties van 48, 96 en 192 kHz met 16, 20 of 24 bit resolutie. DVD-Video ondersteunt 2 kanalen met een sample rate van 48 en 96 kHz en bitrates van 16, 20 en 24 bits. Audio CD/Video CD is beperkt tot 2 kanalen bij 44,1 kHz bij 16 bit.
- Ondersteunt de volgende digitale audioformaten:  
Dolby Digital®  
DTS® (Digital Theater Systems)  
MP3 (MPEG 1, Layer 3)  
MPEG meerkanalen (lineair PCM signaal)  
Lineair PCM

- Virtual Surround Sound simuleert surround sound met een conventioneel 2-kanalen (stereo) audiosysteem.
- Audio-uitgangen: een meerkanalen (5.1) analoge audio-uitgang, stereo analogoog, plus zowel coax als digitaal audio.

### Overige Eigenschappen

- Praktische in-beeld display
- Compleet uitgeruste afstandsbediening
- Kinderslot

### Bijgeleverde Toebehoren

- Audio/Videokabel (1)
- Audiokabels (2)
- S-videokabel (1)
- 75 ohm coax digitale audiokabel (1)
- Afstandsbediening (1)
- R03 (LR03)/AAA batterijen (3)
- Handleiding (1)
- Netsnoer (1)

### Voorzorgen

Lees deze handleiding zorgvuldig door. Naast de aanwijzingen voor het installeren en bedienen, leest u hier hoe u uw nieuwe DVD Audio/Videospeler instelt voor optimale prestaties. Voor eventuele vragen kunt u contact opnemen met uw geautoriseerde Rotel dealer. Natuurlijk kunt u met uw vragen en opmerkingen ook bij Rotel zelf terecht.

Bewaar de RDV-1092 verpakking en het verpakkingsmateriaal voor eventueel later gebruik. Het versturen of verhuizen van de RDV-1092 in een andere dan de originele verpakking kan tot schade leiden die niet wordt gedekt door de garantie.

### Opstelling

Plaats de RDV-1092 op een stevige, vlakke ondergrond, uit de buurt van zonlicht, warmte, vocht en trillingen. Controleer ook of de ondergrond het gewicht van het apparaat kan dragen.

Plaats de RDV-1092 dicht bij de andere componenten van uw systeem en zo mogelijk op een eigen schap of plank, dat maakt het aansluiten en wijzigen van het systeem gemakkelijker.

De RDV-1092 geeft tijdens normaal gebruik warmte af. Dek de ventilatieopeningen niet af. **Laat aan alle zijden rond het apparaat minimaal 10 cm of 4 inch vrij voor ventilatie.** Bij opstelling in een afgesloten kast controleren of er voldoende ventilatie mogelijk is.

Plaats geen andere apparaten of voorwerpen bovenop de RDV-1092 en zorg dat er geen vocht in het apparaat kan komen.

## AANSLUITINGEN

In deze paragraaf worden de aansluitingen op de achterzijde van de RDV-1092 behandeld, die met de rest van uw apparatuur moeten worden verbonden. Dat zijn de lichtaansluiting, de audioverbindingen, de video-uitgangen en het kiezen van de videonorm voor uw TV. Daarnaast zijn er nog extra aansluitingen voor een extern IR-afstandsbedieningssignaal, een +12 V inschakelsignaal (trigger) en een I/O-poort voor computersturing.

**OPMERKING:** om schakelklikken te voorkomen het gehele systeem uitschakelen bij het maken of wijzigen van de verbindingen.

### Welke kabel?

Gebruik standaard audiokabels met cinch-plugjes voor de analoge audioverbindingen. Dit is de gebruikelijke kleurcode:

**Linker kanaal:** wit  
**Rechter kanaal:** rood

U kunt kiezen uit drie typen analoge videokabels. Voor composiet video gebruikt u een enkele 75 ohm videokabel met cinch plugjes aan beide zijden. Voor S-video een S-video-kabel met een speciale meerpens plug aan beide zijden. Voor component video gebruikt u een stel identieke 75 ohm videokabels met cinch plugjes aan beide zijden. Gebruik deze standaard code:

**Composiet video:** geel

**Component video (Y):** groen  
**Component video (Pb):** blauw  
**Component video (Pr):** rood

**OPMERKING:** gebruik geen standaard audiokabels in plaats van 75 ohm videokabels. Audiokabels geven het signaal wel door, maar de kwaliteit wordt aangetast.

Er zijn twee verschillende typen digitale videokabels. Voor verbinding met een TV of videoprocessor met HDMI-ingang gebruikt u een HDMI-kabel. Voor verbinding met een DVI-ingang gebruikt u een HDMI > DVI-kabel.

Gebruik standaard optisch digitale kabels voor optisch digitale signalen. Vergeet niet de beschermopjes op de uiteinden te verwijderen. Gebruik 75 ohm digitale audiokabels met cinch plugjes aan beide zijden voor coax digitale audio.

### Coax digitaal: zwart

**OPMERKING:** de 75 ohm videokabel kan worden vervangen door een coax digitale kabel, maar gebruik geen conventionele analoge audiokabels voor digitale verbindingen.

Volg bij het maken van signaalverbindingen nauwgezet de kleurcodering.

## Audioverbindingen

**Digitale audio-uitgangen** leveren een ongecodeerd digitaal audiosignaal voor gebruik met de decoder van een surround processor en D/A-converters. Deze verbinding wordt aanbevolen bij gebruik van de RDV-1092 met een Dolby Digital/DTS surround processor.

**Analoge audio-uitgangen** leveren maximaal 5.1 kanalen gedecodeerde analoge audio. Gebruik deze verbindingen bij het aansluiten van de RDV-1092 op een receiver of TV die niet over een eigen Dolby Digital of DTS decoder beschikt, of om het meerkanaal DVD-Audio PCM signaal naar de analoge ingang van een receiver te voeren.

### Analoge Audio-uitgangen

21 22

Zie afbeelding 7 en 8

Twee stel cinch-ingangen met het opschrift ANALOG OUT (analoog uit) geven hetzij een zeskanalen gedecodeerd analoog audiosignaal af (front links, front rechts, achter links, achter rechts, center en subwoofer) dan wel een tweekanalen stereosignaal dat van de RDV-1092 naar de analoge audio-ingangen van een surround processor, voorversterker, geïntegreerde versterker, receiver of TV-toestel wordt gevoerd.

**Naar een surround processor met 5.1 kanalen ingangen:** gebruik cinch-kabels om de zes kanalen met het opschrift 5.1 CH (5.1 kanalen) te verbinden met de overeenkomstige meerkanaal ingangen op de surround processor (L naar front links, R naar front rechts, LS naar links surround, RS naar rechts surround, C naar center, SUB naar subwoofer).

**Naar een stereoversterker, processor of TV met een stereo-ingang:** gebruik de cinch-uitgang met het opschrift STEREO. Verbind de STEREO L uitgang met

de linker audio-ingang van de TV of receiver en de STEREO R uitgang met de rechter audio-ingang.

De STEREO-uitgangen sturen een matrix gecodeerd stereosignaal naar de surround processor. Zie het onderwerp *Luidsprekergrootte* in de paragraaf *Setup* van deze handleiding voor informatie over het aanpassen van het analoge ingangssignaal op uw voorversterker of processor.

**OPMERKING:** *de analoge audio-uitgangen worden alleen gebruikt met DVD-Audio discs of met surround processoren en TV's die niet zijn voorzien van een Dolby Digital of DTS processor. Wanneer uw processor wel over een Dolby Digital- of DTS-decoder beschikt, is het maken van een analoge audioverbinding om DVD's af te spelen niet nodig; één digitale verbinding (als verderop beschreven) volstaat.*

## Digitale Uitgang 23

Zie afbeelding 9

De digitale uitgangen van de RDV-1092 leveren een digitale audio bitstream die wordt gebruikt via een processor met een digitale ingang en ingebouwde Dolby Digital- en/of DTS-decoder. Er zijn twee typen uitgangen voor het digitale audiosignaal: een optische en een coaxiale uitgang. Gebruik die welke uw voorkeur heeft. Bij gebruik van de optische verbinding eerst het afdekkopje verwijderen dat de ingang beschermt en bewaren voor later gebruik.

Verbind de juiste kabel (optisch of coaxiaal) van de DIGITAL OUT (digitaal uit) uitgang van de RDV-1092 naar de overeenkomstige digitale ingang van de surround processor.

Mogelijk dient u de juiste digitale ingang op de processor te kiezen in het setup menu.

**OPMERKING:** *raadpleeg het Audio Setup Menu in de paragraaf Setup van deze handleiding om het juiste digitale uitgangssignaal voor uw processor te bepalen.*

## Videoverbindingen

De video-uitgangen sturen het videosignaal van de DVD-speler naar de surround processor, videoprocessor, of TV. Een belangrijke eigenschap van de RDV-1092 is dat deze een videosignaal naar elke hoge definitie of

standaard definitie TV-monitor in het formaat stuurt dat het beste past bij de optimale functie en resolutie van het beeldscherm.

Digitale HDTV's, zoals LCD en plasmaschermen, geven de digitale signalen direct weer. Dit soort beeldschermen wordt aangesloten op de RDV-1092 via de HDMI digitale uitgang.

Een analoge HDTV, zoals een TV met beeldbuis of een achterprojector, geven analoge signalen weer. Hoewel ook die via een HDMI-kabel kunnen worden verbonden, worden ze over het algemeen verbonden via analoge Component Video kabels om een onnodige digitaal/analoog omzetting in de TV te vermijden.

TV-monitoren met standaard definitie kunnen op drie manieren met de DVD-speler worden verbonden: composiet video via een cinch-kabel, een S-videokabel of Component Videokabel. Op standaard TV's geeft de S-videoverbinding een betere beeldkwaliteit dan composiet video.

**OPMERKING:** *in de meeste systemen dient slechts één videoverbinding gemaakt te worden.*

## HDTV-verbindingen

Verbind de RDV-1092 met een high-definitie TV-monitor via een HDMI, DVI of een Component video-ingang. De videoresolutie kan worden ingesteld, passend bij de aangesloten TV-monitor op 480p/576p, 720p, 1080i of 1080p.

**OPMERKING:** *de meeste DVD's zijn voorzien van een Macrovision en/of HDCP- kopieerbeveiliging, waardoor resoluties van 720p of hoger niet goed worden weergegeven. Bij gebruik van de Component Video-verbinding kiest u op de RDV-1092 een uitgangresolutie van 480i/576i of 480p/576p. De HDMI-verbinding wordt door de Macrovision kopieerbeveiliging niet beïnvloed.*

### HDMI digitale verbinding 14

Zie afbeelding 3

Gebruik dit type verbinding voor een HDTV die digitale signalen direct weergeeft, zoals een LCD-, plasma- of DLP-monitor.

Verbind het ene einde van een HDMI-kabel met de VIDEO OUT HDMI aansluiting op de achterzijde van de RDV-1092. Verbind het andere einde van de kabel met de HDMI-ingang op de achterzijde van de HDTV of videoprocessor. Wij raden aan HDMI-kabels niet langer te maken dan 5 meter.

**OPMERKING:** *de instelling van de video-uitgang van de RDV-1092 dient te worden aangepast aan de eigen resolutie van de HDTV. Zie het onderwerp Video Setupmenu in de paragraaf Setup.*

### DVI digitale verbinding 16

Zie afbeelding 4

Gebruik dit type verbinding met een HDTV die digitale signalen direct weergeeft, zoals een LCD-, plasma- of DLP-monitor.

Verbind het ene einde van een HDMI > DVI-kabel met de VIDEO OUT HDMI aansluiting op de achterzijde van de RDV-1092. Verbind het andere einde van de kabel met de DVI-ingang op de achterzijde van de HDTV. Wij raden aan DVI-kabels niet langer te maken dan 5 meter.

**OPMERKING:** *de instellingen van de RDV-1092 video-uitgang dienen te worden aangepast aan de eigen resolutie van de HDTV. Zie het onderwerp Video Setupmenu in de paragraaf Setup.*

### Component Videoverbinding 15

Zie afbeelding 5

Gebruik dit type verbinding met een HDTV met een conventionele beeldbuis, zoals een gewone, achterprojectie of een frontprojectie monitor.

Voor een Component Videoverbinding zijn drie kabels nodig:

1. Sluit één kabel aan van de COMPONENT VIDEO OUT aansluiting en het opschrift Y op de RDV-1092 naar de Y-ingang op de TV of de surround processor.
2. Sluit een tweede kabel aan van de COMPONENT VIDEO OUT en het opschrift Pb op de RDV-1092 naar de Pb-ingang op de TV of de surround processor.

- Sluit een derde kabel aan van de COMPONENT VIDEO OUT en het opschrift Pr op de RDV-1092 naar de Pr-ingang op de TV of de surround processor.

**OPMERKING:** de instellingen van de RDV-1092 video-uitgang dienen te worden aangepast aan de eigen resolutie van de HDTV. **Om problemen met de Macrovision kopieerbeveiling van de meeste DVD-discs te voorkomen, kiest u 480i/576i of 480p/576p bij gebruik van de Component Videoverbinding.** Zie het onderwerp Video Setupmenu in de paragraaf Setup.

## SDTV-verbindingen

Bij gebruik van een standaard definitie TV wordt het beste beeld weergegeven met een Component Video- of S-videokabel. Wanneer bij de TV geen van deze aansluitingen aanwezig is, gebruik dan een composiet videoverbinding.

### Component Videoverbinding **15**

Zie afbeelding 5

Voor een Component Videoverbinding zijn drie kabels nodig:

- Sluit één kabel aan van de COMPONENT VIDEO OUT aansluiting en het opschrift Y op de RDV-1092 naar de Y-ingang op de TV of de surround processor.
- Sluit een tweede kabel aan van de COMPONENT VIDEO OUT en het opschrift Pb op de RDV-1092 naar de Pb-ingang op de TV of de surround processor.
- Sluit een derde kabel aan van de COMPONENT VIDEO OUT en het opschrift Pr op de RDV-1092 naar de Pr-ingang op de TV of de surround processor.

**OPMERKING:** de instellingen van de RDV-1092 video-uitgang dienen te worden aangepast aan interlaced 480i/576i voor een standaard definitie TV. Zie het onderwerp Video Setupmenu in de paragraaf Setup.

### S-Videoverbinding **13**

Zie afbeelding 6

Verbind het ene einde van een S-videokabel met de VIDEO OUT S-VIDEO aansluiting op de achterzijde van de RDV-1092. Verbind het andere einde van de kabel met de S-VIDEO-ingang op de achterzijde van de TV of de surround processor.

**OPMERKING:** de RDV-1092 geeft alle S-video signalen af met 480i/576i.

### Composiet Videoverbinding **14**

Zie afbeelding 6

Verbind het ene einde van een cinch-video-kabel met de VIDEO OUT COMPOSITE aansluiting op de achterzijde van de RDV-1092. Verbind het andere einde van de kabel met de Composiet Video-ingang op de achterzijde van de TV of de surround processor.

**OPMERKING:** de RDV-1092 geeft alle S-video signalen af met 480i/576i.

### NTSC/PAL-schakelaar **17**

Er zijn twee verschillende videonormen: NTSC in de VS en Japan en PAL in Europa. De uitgang van de RDV-1092 dient op dezelfde standaard te worden ingesteld als uw TV. Zet deze schakelaar in de positie NTSC voor gebruik met NTSC-videoapparatuur; zet hem in de positie PAL voor gebruik met PAL-apparatuur.

Deze schakelaar betreft uitsluitend de configuratie van uw TV en andere componenten. Ongeacht de instelling kan de RDV-1092 discs in beide formaten afspelen en wordt het signaal omgezet naar de norm die met de PAL/NTSC-schakelaar is gekozen.

**OPMERKING:** wanneer uw monitor zowel PAL als NTSC-signalen kan weergeven, kunt u "Auto Format" kiezen in de configuratiemenu's. Deze instelling passeert de stand van de schakelaar op de achterzijde; de RDV-1092 geeft dan het eigen systeem van de afgespeelde disc weer (PAL of NTSC).

## Overige Verbindingen

### Lichtnetaansluiting [24]24

Het beste kunt u de RDV-1092 direct met het stopcontact verbinden; het gebruik van verlengsnoeren raden wij u af.

Uw RDV-1092 zal zich automatisch op de juiste netspanning instellen tussen 110 en 240 volt bij 50/60 Hz. Het apparaat hoeft dus niet op de juiste netspanning te worden ingesteld.

Verbind het bijgeleverde netsnoer met de lichtnetaansluiting AC INPUT op de achterzijde. Nadat alle verbindingen zijn gemaakt steekt u de stekker in het stopcontact.

**OPMERKING:** bij langere afwezigheid, is het verstandig de stekker van alle audio/video-apparatuur uit het stopcontact te nemen.

### EXT AFST.B. IN **19**

De aansluiting EXT REM IN (ingang afstandsbediening) ontvangt IR-bevelen, afkomstig van een infrarood ontvanger of van de IR OUT (uitgang afstandsbediening) van een Rotel surround processor. Deze functie is handig wanneer het apparaat in een afgesloten kast wordt opgesteld en de IR-sensor op de voorzijde geen signalen kan ontvangen. Raadpleeg uw geautoriseerde Rotel dealer voor informatie over IR-ontvangers en de juiste bekabeling met 3,5 mm plugjes.

### 12 V Trigger **18**

De RDV-1092 kan via een 12 V trigger van een Rotel surround processor worden geactiveerd. De 12 V TRIG ingang accepteert elk stuursignaal (AC of DC) tussen 3 en 30 volt. Wordt een kabel aangesloten op deze ingang en is een triggersignaal aanwezig dan wordt de DVD-speler geactiveerd; wordt het signaal onderbroken, dan gaat de speler in standby. De indicatie op de voorzijde blijft branden, maar de display dooft en het apparaat is niet actief. Raadpleeg uw geautoriseerde Rotel dealer voor informatie over de 12 V TRIG en de juiste bekabeling van de aansluiting.

**OPMERKING:** bij gebruik van de 12 V trigger dient de netschakelaar in de positie ON (aan) te blijven.

## Computer I/O 20

De RDV-1092 kan worden bediend via een computer met audiobesturingssoftware van andere fabrikanten. Deze besturing werkt met besturingscodes van de computer via een RS-232 seriële kabelverbinding.

De COMPUTER I/O-aansluiting op de achterzijde biedt de noodzakelijke netwerkverbindingen. Deze is bedoeld voor een standaard RJ-45 8-pens modulaire plug als gebruikelijk bij 10-BaseT UTP Ethernet bekabeling.

Neem voor verdere informatie over de verbindingen, bekabeling, software en besturingscodes voor computersturing van de RDV-1092 contact op met uw geautoriseerde Rotel dealer.

## OVERZICHT

De standaard bedieningstoetsen van de RDV-1092 bevinden zich op de voorzijde. Deze vindt u ook terug op de afstandsbediening, aangevuld met nog een reeks andere.

Om u door de bediening van de RDV-1092 te leiden, beginnen we in deze handleiding met uitleg over de basisindeling en de functies op de voorzijde en op de afstandsbediening. In onderstaande paragraaf *Gebruik van de RDV-1092* worden de functies van het apparaat en het gebruik ervan uitgelegd.

In deze handleiding verwijzen nummers in een grijs vierkantje naar de afbeelding van de RDV-1092 (afbeelding 1) voor in deze handleiding. Letters verwijzen naar de afbeelding van de RR-DV98 afstandsbediening (afbeelding 2). Wanneer beide worden aangegeven, bevindt de functie zich zowel op de RDV-1092 als de afstandsbediening. Wordt er slechts één aangegeven dan bevindt de functie zich alleen op de RDV-1092 of op de afstandsbediening.

## In-Beeld Display

De RDV-1092 geeft menu's, statusindicaties en interactieve menu's weer via de TV-monitor. Veel van deze schermen worden gebruikt voor het instellen van voorkeuren en het activeren van bijzondere functies van het apparaat. Andere geven informatie en keuzemogelijkheden tijdens normaal gebruik.

**OPMERKING:** de standaard taal voor alle in-beeld displays van de RDV-1092 kan worden gewijzigd. Zie de paragraaf *Setup* van deze handleiding.

## Statusbalk

Tijdens het gebruik verschijnt een statusbalk in het TV-beeld zodra op DISPLAY wordt gedrukt, een instelling wordt gewijzigd of wanneer het TOP-menu of URD-menu in beeld staat:



Links in de statusbalk wordt aangegeven welk type disc is geladen. In de bovenste regel ziet u de statusindicaties als NO DISC (geen disc), LOADING (wordt geladen), PLAY (weergave), PAUSE (pauze), enz., naast de CHAPTER (hoofdstuk) en TIME (tijd) informatie. Deze informatiedisplays spreken voor zich.

De onderste regel geeft de nieuwe instelling aan wanneer iets is gewijzigd, of geeft aan dat een gemaakte keuze op de ingelegde disc niet beschikbaar is.

## Menu's

Tijdens het configureren van de RDV-1092 kan een aantal menu's verschijnen, zoals onderstaand voorbeeld:

MENU		
DVD playback	audio track	Dolby Digital 2.0
system setup	camera angle	Dolby Digital 5.1
video setup	subtitle	
audio setup	DVD auto play	up/down to select
speaker setup	subtitle pref.	ok to confirm
parental control	audio lang. pref.	left or return to go back with no change
high def. setup	audio fmt. pref.	menu for help
exit menu		

De menu's geven toegang tot de verschillende instellingen en functies als beschreven in de paragraaf *Configuratie* van deze handleiding. Het menusysteem verschijnt wanneer u op SETUP drukt, terwijl de disc stilstaat of speelt. Het OSD-menu verschijnt niet wanneer een DVD-A disc wordt afgespeeld.

## Schermb beveiliging

Om beschadiging van een TV-monitor door een langdurig stilstaand beeld te voorkomen, activeert het apparaat na een aantal minuten automatisch een bewegend ROTEL-logo als schermbeveiliging.

De schermbeveiliging wordt automatisch uitgeschakeld zodra een willekeurige toets op het front of op de afstandsbediening wordt ingedrukt.

## Overzicht Bedieningspaneel

Hieronder vindt u een kort overzicht van de bedieningstoetsen en functies op de voorzijde van de RDV-1092. Meer informatie over het gebruik van deze bedieningstoetsen vindt u in de desbetreffende paragrafen van deze handleiding waarin de procedures worden beschreven.

## Netschakelaar (POWER) en LED

De POWER-toets op de voorzijde werkt als een hoofdschakelaar waarmee het apparaat wordt in- en uitgeschakeld. In de stand OFF (uit) is het apparaat volledig uitgeschakeld en kan ook niet met de afstandsbediening

worden geactiveerd. Druk de toets in om het apparaat in te schakelen, waarop de display op de voorzijde oplicht. Met de POWER-toets op ON (aan) kan het apparaat met ON/OFF (aan/uit) op de afstandsbediening worden ingeschakeld en op standby gezet. In standby blijft de POWER LED branden, maar de display dooft.

**OPMERKING:** Pook door het indrukken van OPEN/DICHT (opn/close) of WEERGAVE (play) ► wordt het apparaat ingeschakeld indien het in standby staat.

### LED-indicaties 2 3

Twee LED's op de voorzijde geven extra informatie over het functioneren van de RDV-1092.

**DVD-Audio** licht op wanneer een disc een DVD-Audiosignaal bevat.

**HDMI** licht op wanneer HDMI- of HDMI/DVI-kabels met de RDV-1092 zijn verbonden.

### Display 4

Een verlichte display op de voorzijde van de RDV-1092 geeft informatie over de status van het apparaat, het activeren van speciale functies en nummer/tijd-informatie. Zie de afbeelding voorin deze handleiding voor de plaats van elke sectie in de display:

**Titel/Groep 4A** geeft het nummer van de huidige *titel* of *groep* aan.

**Hoofdstuk/Nummer 4E** geeft het nummer van het lopende *hoofdstuk* of *nummer* aan.

**Weergave/Pauze 4B** geeft aan dat weergave of pauze is gekozen.

**Status/Disc Type 4C** geeft de huidige status van het apparaat aan (open, dicht, geen disc, enz.). Tijdens het afspelen wordt in dit deel van de display de sampling rate en het formaat van de disc aangegeven (DVD-V, 48 kHz, DVD-A 96 kHz, enz.).

**Audio Formaat 4D** geeft het audioformaat van de ingelegde disc aan (Dolby Digital, DTS, PCM, enz.).

**Resterend 4E**, een R geeft aan dat de resterende tijd in de display wordt aangegeven.

**Tijd 4G** geeft tijdens het afspelen de verstrekten tijd aan.

**Functie 4H** geeft aan welke speciale functies zijn geactiveerd, A in het eerste segment voor camerapositie, Z in het tweede segment voor zoom en een indicatie voor het soort herhalen in het vierde segment.

**Audiokanaal 4I** geeft aan welke van de zes mogelijke audiokanalen in gebruik zijn. 2/0 staat voor een stereosignaal, 3/2 geeft vijf kanalen met drie front en twee surround aan, 1 CH tot 6 CH voor DVD-A discs, enzovoort.

### Disclade 8

Een motorgestuurde disclade, centraal geplaatst in de RDV-1092, wordt geopend om een disc in te kunnen leggen en sluit weer voor weergave.

### OPEN/DICHT 5

Indrukken om de lade te openen.

### Sensor Afstandsbediening 7

De sensor ontvangt de signalen van de afstandsbediening. Dek de sensor niet af.

### WEERGAVE 9

Druk op PLAY (weergave) ► om het afspelen van de disc vanaf het begin te starten, of te vervolgen wanneer pauze was ingeschakeld.

### STOP 10

Druk op STOP ■ om de disc te stoppen.

### PAUZE 11

Druk op PAUSE II om het afspelen tijdelijk te onderbreken of het stilstaand beeld beeldvoorbeeld verder te laten gaan.

### NUMMERS 12

De toetsen TRACK ◀◀ ▶▶ laten de speler naar het begin van het voorafgaande of volgende nummer gaan.

### ZOEKEN 6

Druk op SEARCH ◀◀ ▶▶ om variabel versneld af te spelen, voor- of achteruit op 2x, 4x, 8x of 16x, 30x of 60x de normale snelheid.

## Overzicht Afstandsbediening

Zie afbeelding 2

De RDV-1092 wordt geleverd met een RR-DV98 afstandsbediening waarop u alle functies van het front terugvindt en nog vele andere.

### Batterijen Afstandsbediening

Drie R03 (LR03)/AAA batterijen (meegeleverd) dienen te worden geïnstalleerd voordat de afstandsbediening kan worden gebruikt. Verwijder het deksel van de achterzijde van de RR-DV98. Installeer de batterijen conform de polariteitsaanduiding en breng het deksel weer aan.

**OPMERKING:** verwijder de batterijen uit de afstandsbediening wanneer u deze voor langere tijd niet gebruikt. Laat lege batterijen niet in de afstandsbediening zitten; ze kunnen gaan lekken en de afstandsbediening ernstig beschadigen.

### Gebruik Afstandsbediening

Om de afstandsbediening te gebruiken, richt u deze op het front van de RDV-1092. De werking van de afstandsbediening kan worden beïnvloed wanneer deze wordt geblokkeerd door een obstakel of sterk invallend licht. Verder kan de werking onbetrouwbaar worden wanneer de batterijen in de RR-DV98 vrijwel leeg zijn.

### AAN/UIT A P

Deze toetsen schakelen het apparaat aan en uit. Druk op ON (aan) om de RDV-1092 te activeren en op OFF (uit) om het apparaat in standby te zetten.

**OPMERKING:** AAN/UIT op de afstandsbediening werkt alleen als de netschakelaar (POWER) op het front is ingedrukt.

### OPEN/DICHT Q

Indrukken om de disclade te openen en te sluiten. Vanuit standby schakelt dat ook de speler in.

## WEERGAVE (PLAY) **M**

PLAY ► op de afstandsbediening heeft dezelfde functie als PLAY ► op het front en wordt gebruikt om een gemaakte keuze in een menu te bevestigen. Druk deze toets in om een disc vanaf het begin af te spelen, de weergave vanuit pauze te hervatten of normaal afspelen te herstellen vanuit één van de vertraagde of versnelde afspelfuncties. Vanuit standby wordt met deze toets het apparaat ook ingeschakeld.

## STOP **N**

Druk op STOP ■ om het afspelen van een disc te beëindigen. Wanneer het afspelen na indrukken van deze toets weer wordt hervat, zal de weergave bij de huidige positie worden vervolgd. Druk tweemaal op deze toets om deze vervolgfunctie op te heffen; dan zal bij herstarten weer bij het begin worden begonnen. De weergave stopt ook wanneer op de afstandsbediening op OFF (uit) wordt gedrukt.

## PAUZE **AA**

Druk op PAUZE ■■ om het afspelen tijdelijk te onderbreken of het stilstaand beeld beeldvoor-beeld verder te laten gaan.

## NUMMERS (TRACK) **OK**

De toetsen TRACK ◀◀ ▶▶ laten de speler naar het begin van het voorafgaande of volgende nummer gaan.

## ZOEKEN (<< / >>) **BB**

Tijdens weergave drukt u op SEARCH ◀◀ ▶▶ om versneld afspelen te activeren, voor- of achteruit op 2x, 4x, 8x, 16x, 30x of 60x de normale snelheid, wat bij elke keer dat u drukt toeneemt. Druk op PLAY ► om het normale afspelen weer te hervatten.

## Cijfertoetsen **I**

Deze toetsen (1-0 en +10) worden gebruikt voor het direct invoeren van specifieke *Hoofdstukken*, *Titels* en *Tijden*. Getallen met twee cijfers voert u in door eerst met +10 de tientallen en dan het tweede cijfer in te toetsen.

## CURSOR-besturing **G**

Gebruik de vier CURSOR ◀/▶/▲/▼ toetsen om door de in-beeld menu's te navigeren.

De links/rechts CURSOR ◀/▶ toetsen worden tevens gebruikt voor geprogrammeerd afspelen (alleen CD).

## ENTER **U**

Deze toets (opschrift ENT) wordt gebruikt om de vele keuzes bij het bedienen van de RDV-1092 te bevestigen. In de handleiding wordt deze toets consequent aangeduid met ENTER.

## MENU **T**

Druk op MENU om het menu op de disc te activeren.

MENU wordt ook gebruikt om het programmamenu te laten verdwijnen (alleen CD).

## SETUP **H**

Druk deze toets in om het hoofdmenu van de Setup van de RDV-1092 op te roepen.

## DISPLAY **V**

De toets DISPLAY wijzigt de tijdsaanduiding in de display en roept een tijdsaanduiding op in de Statusbalk. Er zijn meerdere opties beschikbaar zoals verstreken tijd en resterende tijd van afzonderlijke *Hoofdstukken/Nummers* of de gehele *Disc/Titel*.

## TITEL **F**

Druk op TITLE om het submenu voor de huidige *Titel* te activeren. Op sommige discs activeert deze toets hetzelfde hoofdmenu als de toets MENU.

## VERTRAAGD (SLOW) **L**

Druk op deze toets om vertraagd afspelen te activeren, voor- of achteruit op 1/2, 1/4, 1/8 snelheid.

SLOW wordt ook gebruikt voor het bekijken van stilstaande beelden op een DVD-Audio disc. Telkens als de toets wordt ingedrukt gaat de speler een beeld verder.

## GA NAAR (GOTO) **Z**

Druk op GOTO om met de cijfertoetsen direct een bepaalde *Tijd*, een *Titel* of *Hoofdstuk* te kiezen. De eerste maal dat op GOTO wordt gedrukt, kan een specifieke *tijd* op de disc worden ingevoerd. Druk een tweede maal op GOTO om een *Titelnummer* in te voeren. Na een derde maal indrukken kan een *Hoofdstuk* worden ingevoerd.

Voorbeeld: om hoofdstuk 5 te kiezen, drukt u driemaal op GOTO om een *Hoofdstuk* te kunnen invoeren. Druk op 0 en dan op 5. Druk op WEERGAVE ► of ENT om de weergave te starten op het aangegeven punt.

## CAMERAPOSITIE (ANGLE) **J**

Druk op ANGLE om een andere camera positie te kiezen (indien beschikbaar op de disc).

**OPMERKING:** "Operation not possible" (functie niet uitvoerbaar) verschijnt in de statusbalk om aan te geven dat deze functie voor de huidige scène niet beschikbaar is.

## ONDERTITELS (SUBTITLE) **K**

Druk op SUBTITLE om een taal voor de ondertitels te kiezen (indien op de disc aanwezig).

**OPMERKING:** "Operation not possible" (functie niet uitvoerbaar) verschijnt in de statusbalk om aan te geven dat deze functie voor de huidige disc niet beschikbaar is.

## AUDIO **X**

Druk op AUDIO om andree audiosporen te kiezen (indien beschikbaar op de disc).

**OPMERKING:** "Operation not possible" (functie niet uitvoerbaar) verschijnt in de statusbalk om aan te geven dat deze functie voor de huidige disc niet beschikbaar is.

## ZOOM **W**

Druk op ZOOM om het TV-beeld te vergroten. Telkens wanneer u op ZOOM drukt verandert de grootte van het beeld: 1,8x, 4x, 8x en terug naar normaal formaat. Ingezoomd kan het beeld met CURSOR ◀/▶/▲/▼ naar boven, beneden, links of rechts worden bewogen.

## HERHALEN (REPEAT) **D**

Druk op REPEAT om te kiezen uit vier herhaalfuncties: *Disc*, *Titel*, *Hoofdstuk* en *OFF (uit)*. Eén keer indrukken herhaalt de gehele disc. Nogmaals indrukken om de lopende *Titel* te herhalen (vaak ook de gehele disc). Driemaal indrukken om het huidige *hoofdstuk* te herhalen (meestal de lopende scène). Een vierde maal indrukken schakelt het herhalen uit.

**OPMERKING:** de herhaalfunctie kan per disc verschillen. Zie gedetailleerde aanwijzingen in het deel dat over het Gebruik van de RDV-1092 gaat, verderop in de handleiding.

## A-B Herhalen **E**

Druk op A-B voor het herhalen van een specifieke passage van A tot B. Bij het gewenste begin drukt u in, daarmee A markerend. De

tweede maal drukt u bij het gewenste einde, zo markeert u B, waarop het herhalen van A tot B begint. Een derde maal indrukken laat de functie weer vervallen.

### DIMMER **S**

Druk op DIM om de helderheid van de display op de voorzijde te kiezen. De instellingen zijn 0 – 6 en OFF (uit). 0 is de helderste, 6 de zwakste. In OFF (uit) is de display gedoofd.

**OPMERKING:** deze instelling passeert de instelling van het Setupmenu. De standaardinstelling wordt weer gebruikt nadat de speler is uitgeschakeld en weer ingeschakeld.

### RESUME **R**

Druk op RESUME om een menu te laten vervallen en naar het voorafgaande terug te keren.

### PROG **B**

Druk op PROG om nummers in de gewenste volgorde te programmeren. Alleen beschikbaar bij Audio-CD's.

### WILLEKEURIG (RANDM) **C**

Druk op RANDOM om alle nummers in willekeurige volgorde af te spelen. Alleen bij DVD-Video en Audio-CD discs.

### P.SCAN **Y**

Druk op P.SCAN om de resolutie van de uitgang naar de HDTV-monitor te wijzigen. Door eenmaal in te drukken verschijnt de huidige instelling. Bij elke volgende druk op de toets gaat de instelling een stap verder: 480p/576p, 720p, 1080i en 1080p, Auto (standaard 720p) of Interlace (480i/576i).

Normaal gesproken wordt de gewenste resolutie van de uitgang ingesteld bij het configureren van de RDV-1092 en hoeft niet meer te worden gewijzigd. PROG SCAN negeert de standaardinstelling.

Bij HDTV-monitoren dient de resolutie te worden ingesteld op die van de HDTV-monitor.

**OPMERKING:** de instelling dient op 480i/576i te zijn ingesteld voor conventionele analoge TV-toestellen die geen progressive scan of HDTV-resoluties kunnen weergeven.

## GEBRUIK VAN DE RDV-1092

In dit deel van de handleiding vindt u gedetailleerde aanwijzingen voor het gebruik van de RDV-1092. Onderverdeeld in verschillende onderwerpen, te beginnen met basisinformatie die nodig is om een DVD te kunnen bekijken, gevolgd door informatie over bijzondere functies en de bediening:

- Informatie over verschillende soorten discs die af speelbaar zijn.
- Basisfuncties
- Bijzondere functies
- Zoeken van specifieke posities op de disc
- Afspelen van MP3-bestanden

**OPMERKING:** het gebruik van het in-beeld menusysteem (OSD) om de RDV-1092 te configureren en bepaalde functies te gebruiken, wordt beschreven in de paragraaf 'Setup' van deze handleiding.

## Over Discs

Hier vindt u basisinformatie over de soorten discs die kunnen worden afgespeeld.

### Discs-soorten

De RDV-1092 herkent en speelt automatisch een aantal verschillende soorten discs. Let op het standaard-logo op de verpakking voor elk van de volgende discs die de RDV-1092 kan afspelen:

DVD Video	
DVD Audio	
Audio CD	

De RDV-1092 kan tevens afspelen:

- DVD-R en DVD+R discs binnen het DVD-Video formaat en correct gefinaliseerd. Alle DVD-opnamediscs kunnen worden afgespeeld, zowel -R/RW als +R/RW, mits correct gefinaliseerd.

- CD-R en CD-RW discs binnen het Audio-CD formaat en correct gefinaliseerd.
- CD-R en CD-RW geschreven met MP3-bestanden overeenkomend met het "ISO 9660" formaat.

### DVD Regiocodes

DVD-Video-discs zijn voorzien van een regio-code die als volgt op de verpakking staan aangegeven:



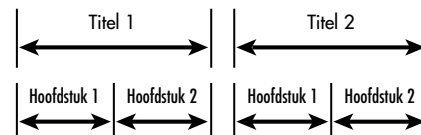
Alle deze discs zijn uitsluitend af speelbaar wanneer de regio-code op de achterzijde van de RDV-1092 overeenkomt met die op de verpakking van de disc.

De RDV-1092 speelt zowel NTSC- als PAL-discs en geeft een videosaal af in de PAL- of NTSC-norm als ingesteld met de NTSC/PAL-schakelaar op de achterzijde.

### Discstructuur

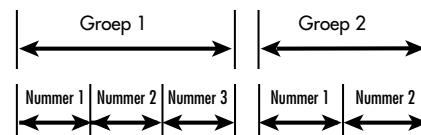
Elke soort disc heeft een eigen structuur, zodat u de verschillende delen van de disc kunt benaderen. Afhankelijk van het type disc kunnen dat *Titels*, *Groepen*, *Hoofdstukken* of *Nummer (tracks)* worden genoemd:

#### DVD-Video



Een DVD-Video disc bestaat uit *Titels* en elke *titel* kan zijn onderverdeeld in meerdere *Hoofdstukken*. Voorbeeld: een DVD-Video disc kan verscheidene films bevatten, elk met een eigen *Titelnummer*, en elke film kan weer zijn onderverdeeld in verscheidene *Hoofdstukken*. Op een DVD-Video karaoke disc heeft meestal elk liedje een eigen *Titelnummer* en zijn er geen *Hoofdstukken*.

#### DVD-Audio

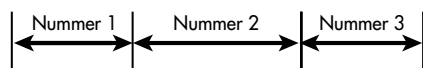


Een DVD-Audio disc bevat *Groepen* en elke *groep* is weer onderverdeeld in *Nummers (tracks)*. Sommige DVD-Audio discs bevat

ten ook nog een *Bonus Groep* die alleen kan worden afgespeeld door een *codenummer* als wachtwoord in te voeren.

De meeste DVD-Audio discs bevatten naast audio ook andere informatie, zoals stilstandbeelden, films en tekst.

#### Audio-CD:



Een audio-CD bevat uitsluitend *Nummers (tracks)*.

### Digitale Audioformaten

DVD's en CD's kunnen worden gecodeerd met verschillende digitale audioformaten. Over het algemeen wordt het type digitale audiocodering op de verpakking van de disc aangegeven.

- **Dolby Digital.** Een digitaal surround formaat dat maximaal vijf discrete audiokanalen kan bevatten, plus een LFE (Low Frequency Effect) kanaal, dat we aangeven met 5.1 surround sound. Vooral bij oudere opnamen kan Dolby Digital worden gebruikt voor 2.0 kanalen stereogeluid met Dolby Surround matrix codering.
- **DTS (Digital Theater Systems).** Een ander 5.1 kanalen digitaal surround formaat, vergelijkbaar met Dolby Digital, maar met wat afwijkende coderingen. Speelt ook DTS 96/24 dat op DTS muziekdiscs wordt toegepast.
- **MPEG.** Een ander gecompri-meerd digitaal formaat.
- **DVD-Audio.** Een hoogwaardig digitaal formaat met een compressie van ca. 2:1 met een sampling rate tot 192 kHz en 24 bit resolutie, waardoor het PCM-signaal zonder verlies kan worden geproduceerd. Sommig materiaal is alleen beschikbaar via de analoge uitgangen.
- **LPCM (Lineair PCM).** Ongecomprimeerde digitale audio, het formaat dat op CD en de meeste studiomasters wordt gebruikt.
- **MP3 (MPEG 1, Layer 3).** Gecomprimeerde 2-kanalen digitale audio, een formaat dat veel wordt gebruikt voor muziek op opneembare CD-R en CD-RW discs.

## Basisfuncties

In dit deel van de handleiding worden de basisfuncties en instructies behandeld die worden gebruikt om een disc met de RDV-1092 af te spelen. Extra functies worden later behandeld.

### AAN/UIT (ON/OFF) **1 A P**

De hoofdnetschakelaar (POWER) van de RDV-1092 bevindt zich op de voorzijde. Staat deze in de positie *uit* dan staat het apparaat niet aan en kan ook niet met de afstandsbediening worden ingeschakeld. Wordt de POWER-toets op de voorzijde ingedrukt, dan wordt het apparaat geactiveerd. Met de hoofdschakelaar (POWER) in de positie ON (aan) kan het apparaat via de afstandsbediening worden aangezet of in standby worden gezet.

**OPMERKING:** voor normaal gebruik dient de POWER-toets op de voorzijde in de positie ON (aan) te staan.

De afstandsbediening heeft gescheiden ON (aan) en OFF (uit) toetsen. Druk op ON om het apparaat te activeren. Druk op OFF om het in standby te zetten. De LED boven de POWER-toets licht op zodra het apparaat wordt ingeschakeld. De display licht eveneens op wanneer het apparaat aan staat en dooft in standby.

Door op OPEN/DICHT of op WEERGAVE ► te drukken wordt het apparaat ook ingeschakeld.

**OPMERKING:** het apparaat kan ook worden geactiveerd en in standby worden gezet met een stuursignaal (van andere Rotel componenten) op de 12 V TRIGGER ingang op de achterzijde.

**OPMERKING:** Om de RDV-1092 geheel uit te schakelen, wanneer u bijvoorbeeld voor langere tijd afwezig bent, neemt u de stekker uit het stopcontact.

Dan is er nog de automatische standby-functie die het apparaat automatisch uitschakelt na 60, 90 of 120 minuten nadat de disc is gestopt. Zie *Systeemopzet* in het Setupmenu voor het instellen van deze optie of het uitschakelen ervan.

### Helderheid Display **5**

Er zijn zeven stappen van helderheid voor de display op de voorzijde, plus een stand OFF (uit). Druk herhaaldelijk op DIM op de afstandsbediening om door de opties te schakelen. De instelling 0 is de helderste en 6 de zwakste. OFF (uit) schakelt de display uit. Druk eenmaal op DIM om de display in te schakelen op de helderste stand.

**OPMERKING:** deze toets negeert de standaardinstelling in het onderwerp 'Systeemsetup' in de Setupmenu's. De standaardinstelling wordt hersteld wanneer de speler wordt uitgeschakeld en weer ingeschakeld.

### Inleggen van een Disc **5 8 Q**

Een disclade glijdt naar buiten om een disc in te kunnen leggen en schuift weer naar binnen voor het afspelen. Leg de disc in de lade met het etiket naar boven. Let goed op of de disc in het midden ligt. Met OPEN/DICHT op de voorzijde van de speler of op de afstandsbediening wordt de lade weer gesloten.

### Afspelen van een Disc **9 M N**

Druk op WEERGAVE ► op de afstandsbediening om het afspelen bij het begin te starten. Wanneer de disclade nog open staat, wordt deze automatisch gesloten.

Standaard starten DVD's automatisch of laten een startmenu zien zodra de disc wordt ingelegd. Deze automatische start kan worden uitgeschakeld. Zie *DVD Weergave* in de paragraaf 'Setup' in deze handleiding.

Met WEERGAVE ► begint u normaal gesproken aan het begin van de disc, behalve wanneer PAUZE ■■ was ingedrukt. In dat geval wordt de disc vervolgd vanaf het punt waar was gestopt. De RDV-1092 heeft tevens een vervolgfunctie (resume) die de weergave voortzet vanaf de positie waar tijdens weergave op STOP ■ werd gedrukt.

### Weergave Stoppen **10 N**

Druk op STOP ■ om de lopende disc te stoppen.

De eerste maal dat u op STOP ■ drukt, wordt de positie waarop dit gebeurt onthouden. U kunt de weergave op dat punt hervatten door op WEERGAVE ► te drukken. De in het geheugen opgeslagen positie blijft bewaard

tot de lade wordt geopend of het hoofdmenu wordt gekozen.

Door een tweede maal op STOP ■ te drukken wordt de positie uit het geheugen verwijderd.

### Pauze/Stilstaand Beeld **TI AA**

Druk op PAUZE **II** om het afspelen tijdelijk te onderbreken. Om het afspelen vanaf dezelfde plaats te vervolgen drukt u op WEERGAVE ►.

**Stilstaand beeld:** bij het afspelen van een videodisc blijft het beeld stilstaan zodra op PAUZE **II** wordt gedrukt. Nogmaals op PAUZE **II** om naar het volgende stilstaande beeld te gaan. Telkens wanneer u hierop drukt gaat de speler één beeldje verder.

### Nummer Verder/Nummer Terug (skip) **I2 O**

Met TRACK **I◀◀ ▶▶I** gaat u verder of terug naar het volgende resp. voorgaande nummer. Tijdens het afspelen drukt u eenmaal op TRACK **▶▶I** om naar het begin van het volgende *nummer* of *hoofdstuk* te gaan. Door op TRACK **I◀◀** te drukken gaat u naar het begin van het lopende nummer. Tweemaal achterelkaar indrukken om naar het begin van het voorafgaande *nummer* of *hoofdstuk* te gaan.

Druk zo vaak op deze toetsen als nodig, om naar het gewenste nummer te gaan.

**Voor een DVD-Video disc:** tijdens weergave gaat u met deze functie doorgaans naar het volgende *Hoofdstuk*, hoewel op sommige discs naar de volgende *Titel* wordt gegaan, afhankelijk van de configuratie van de disc.

**Voor een Audio-CD of DVD-Audio disc:** zowel tijdens afspelen als tijdens een stop schakelt deze toets naar het volgende *Nummer* (track).

**OPMERKING:** er zijn ook andere middelen om specifieke passages op een disc aan te sturen, zoals de cijfertoetsen en via de in-beeld Menu's. Zie de paragraaf 'Specifieke Delen Afspelen' voor details.

### Versneld Afspelen **6 BB**

Met ZOEKEN **◀◀▶▶** kunt u versneld afspelen, zowel voor- als achteruit.

Druk tijdens weergave op ZOEKEN **◀◀▶▶** en laat los om audio- en videozoeken te starten op dubbele snelheid, voor- of achteruit. Telkens wanneer u op de toets drukt, wordt de snelheid verhoogd: 2x, 4x, 8x, 16x, 30x, of 60x de normale snelheid en weer terug naar normaal. U kunt ook op PLAY **▶** drukken om normaal afspelen te hervatten.

### Vertraagd Afspelen **6 L**

Druk op SLOW (vertraagd) op de afstandsbediening om vooruit vertraagd afspelen te starten op halve snelheid. Herhaald indrukken kiest andere mogelijkheden: 1/4 snelheid, 1/8 snelheid, halve snelheid achteruit, 1/4 snelheid achteruit, 1/8 snelheid achteruit en weer terug naar normaal afspelen.

**OPMERKING:** het geluid wordt tijdens vertraagd afspelen uitgeschakeld. Vertraagd afspelen is op audio-CD's niet beschikbaar. Op DVD-Audio discs wordt SLOW gebruikt om stilstaande beelden te bekijken.

Druk op WEERGAVE **▶** om normaal afspelen te hervatten.

**OPMERKING:** het geluid wordt tijdens vertraagd afspelen uitgeschakeld en vertraagd afspelen is op audio-CD's niet beschikbaar. Achteruit vertraagd is alleen beschikbaar op DVD-Video discs.

### Tijdaanduiding **V**

De tijdindicaties in de display op de voorzijde en via de in-beeld statusbalk op TV kunnen verschillende soorten tijden aangeven voor DVD-Audio en Audio-CD discs. Zo is er de verstreken tijd en resterende tijd voor een enkel nummer (hoofdstuk of track) of voor de gehele disc (of *Titel* op DVD-Video).

- Druk op DISPLAY om de verstreken tijd te zien van de huidige disc of *Titel* via de in-beeld statusbalk en de display op de voorzijde. Bij DVD-Video discs worden de huidige *Titel* en het *Hoofdstuk* gedurende enige seconden aangegeven.
- Druk herhaaldelijk op DISPLAY om door de andere mogelijke tijdindicaties te schakelen: resterende tijd van de huidige Disc/*Titel*, verstreken tijd voor het huidige *Hoofdstuk*/*Nummer* en de resterende tijd van het huidige *Hoofdstuk*/*Nummer*.

- De statusbalk verdwijnt automatisch na verloop van de tijd die voor de Statusbalk Vertraging is ingesteld in het System Setup menu.

## Bijzondere Functies

De RDV-1092 biedt verschillende bijzondere functies voor het besturen van het audio/videomateriaal tijdens weergave. Daaronder High-Definition video, zoomfunctie, kiezen van een andere camerapositie op bepaalde DVD-Video discs, het kiezen van andere talen voor audio en ondertitels van DVD-programma's.

### Zoom **W**

Bij het afspelen van een DVD-Video disc kan de RDV-1092 inzoomen, waarbij een deel van het beeld tot 1,8, 4 of 8 maal de oorspronkelijke afmetingen wordt vergroot. De zoomfunctie is tijdens weergave beschikbaar voor bewegende video en voor stilstaande beelden, terwijl de speler op pauze staat. Ingezoomd kan het beeld omhoog, omlaag, naar links en naar rechts worden verplaatst om het gewenste deel te bekijken.

**OPMERKING:** vaak zien ingezoomde beelden er korrelig of vlekkelig uit.

**Inzoomen:** druk op ZOOM op de afstandsbediening. Telkens als u op ZOOM drukt verandert de grootte van het beeld: 1,8x, 4x of 8x en terug naar normaal.

**Verplaatsen van het ingezoomde beeld:** druk op CURSOR **◀/▶/▲/▼** om het beeld in de gewenste richting te verplaatsen. Het ingezoomde beeld wordt dan verplaatst om het gewenste deel van het beeld beter te kunnen bekijken.

**OPMERKING:** "Operation not possible" (functie niet beschikbaar) verschijnt in de Statusbalk en geeft aan dat de zoomfunctie op de huidige disc niet beschikbaar is.

### Kiezen Audiosporen **T X**

Sommige DVD-Video en DVD-Audio discs bevatten audiosporen die in verschillende talen zijn opgenomen, naast sporen die in andere audioformaten zijn opgenomen, zoals Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1 of DTS, of met een andere inhoud zoals een commentaar van de regisseur. Normaal gesproken kiest

u deze audiosporen in het setupmenu van de disc dat verschijnt bij het laden van de disc, of dat u later kunt oproepen met de toets MENU.

U kunt een audiospoor tijdens het afspelen wijzigen door op AUDIO op de afstandsbediening te drukken. De Statusbalk geeft aan welk type audiospoor is gekozen, samen met het totaal aantal beschikbare audiosporen. Druk zo vaak op AUDIO tot het gewenste spoor is gekozen.

### Kiezen Camerapositie **J**

Sommige DVD-Video discs bevatten scènes die vanuit verschillende, door de gebruiker te kiezen cameraposities kunnen worden bekeken. Discs met meerdere cameraposities kunnen menu's bevatten voor de keuze van de gewenste positie.

Ook kunnen tijdens afspelen verschillende posities op de disc worden gekozen (indien aanwezig) met de toets ANGLE op de afstandsbediening. De Statusbalk verschijnt in beeld en geeft aan welke positie is gekozen en hoeveel er beschikbaar zijn. Door herhaaldelijk op deze toets te drukken schakelt u door de beschikbare posities.

De camerapositie kan ook worden gekozen via de In-Beeld Menu's.

**OPMERKING:** "Operation not possible" (functie niet beschikbaar) verschijnt in de Statusbalk wanneer geen andere cameraposities beschikbaar zijn op de huidige disc.

### Kiezen Ondertitels **K T**

Sommige DVD-Video en DVD-Audio discs kunnen ondertitels in verschillende talen bevatten. Normaal gesproken worden deze ondertitels gekozen wanneer het setupmenu van de disc verschijnt na het inleggen van de disc, of dat u later kunt oproepen door op MENU te drukken.

Daarnaast kunt u de ondertitels tijdens weergave veranderen door op SUBTITLE op de afstandsbediening te drukken. De Statusbalk verschijnt in beeld en laat de huidige taal van de ondertitels zien met daarbij het totaal aantal beschikbare opties voor ondertitels. Druk herhaaldelijk op SUBTITLE tot de gewenste ondertitel is gekozen.

Ondertitels kunnen ook worden gekozen via de In-Beeld Menu's.

**OPMERKING:** "Operation not possible" (functie niet beschikbaar) verschijnt in de Statusbalk wanneer geen ondertitels beschikbaar zijn op de huidige disc.

## Specifieke Delen Afspelen

In de RDV-1092 kan op verschillende manieren een bepaalde passage op een disc worden gekozen. De eenvoudigste manier is het gebruik van TRACK **◀◀ ▶▶** en dat vindt u onder *Basisfuncties*. Hier vindt u ook andere manieren, zoals het zoeken van een passage via het disc-menu en het gebruik van de CIJFERTOETSEN om een selectie aan te geven, naast bijzondere functies als willekeurig afspelen, programmeren en herhalen.

Zie de paragraaf *Over Discs* om te zien hoe verschillende discs zijn onderverdeeld in *Titels*, *Hoofdstukken* en *Nummers*. Het zoeken van passages op verschillende discformaten kan leiden tot iets andere procedures dan omschreven in onderstaande aanwijzingen.

### Kiezen van een Titel of Groep **F G I U Z**

Deze functie is meestal aanwezig op een DVD-Video disc met meerdere *Titels*. Bij het afspelen van zo'n disc is deze functie altijd beschikbaar, behalve wanneer een menu in beeld staat.

#### Kiezen uit het disc-menu:

1. Druk op TITEL op de afstandsbediening. De informatie verschijnt in de display op de voorzijde.
2. Druk op CURSOR **◀/▶/▲/▼** om *Titel* te markeren en druk op ENTER.

#### Kiezen met de CIJFERTOETSEN:

1. Druk op GOTO om van de tijdfunctie naar Titelfunctie te gaan.
2. Voer een nieuw *Titel* nummer in met de cijfertoetsen. Voorbeelden: om de 5de *titel* te kiezen, drukt u op 0 en dan op 5. Om de 15de *Titel* te kiezen, drukt u op 1 en dan op 5.
3. Druk op ENTER om het afspelen te starten.

### Kiezen Hoofdstukken in het DVD-menu **G I T U Z**

DVD-Video discs bevatten meestal een keuzemenu waarin alle scènes op de disc in het TV-beeld worden opgesomd.

1. Druk op MENU op de afstandsbediening wanneer het menu nog niet in beeld staat.
2. Druk op CURSOR **◀/▶/▲/▼** om de *Hoofdstuk* (chapter) optie te markeren en druk op ENTER.

**OPMERKING:** u kunt ook *Hoofdstukken* kiezen met GOTO en de CIJFERTOETSEN. Zie het volgende punt.

#### Kiezen met de CIJFERTOETSEN:

1. Druk tweemaal op GOTO.
2. Voer het nieuwe *Hoofdstuk*nummer in met de CIJFERTOETSEN. Voorbeelden: om de 5de *titel* te kiezen, drukt u op 0 en dan op 5. Om de 15de *Titel* te kiezen, drukt u op 1 en dan op 5.
3. Druk op ENTER om het afspelen te starten.

### Kiezen van een Hoofdstuk of Nummers **I M U Z**

U kunt een *Hoofdstuk* of *Nummer* direct via de afstandsbediening invoeren met GOTO en de cijfertoetsen.

Door meermaals op GOTO te drukken loopt u door drie toegangsfuncties: *Tijd* (time), *Titel* en *Hoofdstuk*. Om een nummer van een *Hoofdstuk* of *Nummer* (track) in te voeren, drukt u driemaal op GOTO.

Voer dan het gewenste *Hoofdstuk* of *Nummer* eenvoudig met twee cijfers in:

Voorbeelden:

Voor 1, druk op 0 ⇄ 1  
 Voor 14, druk op 1 ⇄ 4  
 Voor 28, druk op 2 ⇄ 8  
 Voor 30, druk op 3 ⇄ 0

#### DVD-Video discs:

Bij DVD-Video discs is deze directe toegangsfunctie alleen beschikbaar wanneer er geen menu in beeld staat.

- Druk driemaal op GOTO op de afstandsbediening om naar de *Hoofdstuk*-functie te gaan. De Statusbalk verschijnt in beeld en laat de huidige *Hoofdstukken* zien.

- Voer het *Hoofdstuknummer* in met de CIJFERTOETSEN.
- Druk op ENTER om het afspelen op het aangegeven punt te starten. Wordt de disc gestopt terwijl u een *Hoofdstuk* kiest, dan kunt u ook op WEERGAVE ► drukken om te starten.

**OPMERKING:** u kunt ook een *Titelnummer* of een specifieke verstreken tijd als startpunt voor weergave invoeren door op GOTO te drukken om in de eerste stap hierboven in plaats van een *Hoofdstuk* een *Titel* of *Tijd* te kiezen.

### Audio-CD's:

Het is niet nodig eerst op GOTO te drukken. Voer eenvoudig het gewenste nummer in met de CIJFERTOETSEN en de weergave begint bij het ingevoerde nummer. Deze functie is altijd beschikbaar, ongeacht of de speler speelt of niet.

**OPMERKING:** u kunt ook een *Titelnummer* of een specifieke verstreken tijd als startpunt voor weergave invoeren door op GOTO te drukken om een *Hoofdstuk* (*Nummer*) of *Tijd* met de CIJFERTOETSEN in te voeren en vervolgens op ENTER te drukken om het afspelen te starten.

### Passage zoeken op Tijd **I M U Z**

U kunt een disc vanaf een gewenste positie afspelen door de verstreken tijd in te voeren met de *Tijd Zoek Functie*. Deze functie is altijd beschikbaar wanneer er geen menu in beeld staat.

Druk op GOTO om door de drie directe opties te schakelen: *Tijd*, *Titel* en *Hoofdstuk*. Om op tijd te zoeken drukt u eenmaal op GOTO om de functie *Tijd* te activeren.

Voer vervolgens met zes cijfers de gewenste verstreken tijd in met de CIJFERTOETSEN voor UREN:MINUTEN:SECONDEN.

*Voorbeeld:* voor 1 uur, 14 minuten en 0 seconden drukt u op 0, 1, 1 4, 0, 0.

### DVD-Video discs:

- Druk eenmaal op GOTO op de afstandsbediening. De Statusbalk verschijnt in beeld en laat de verstreken tijd zien.

- Voer vervolgens de gewenste verstreken tijd in met de CIJFERTOETSEN voor UREN:MINUTEN:SECONDEN. Voorbeeld: 0, 1, 1 4, 0, 0.
- Druk op WEERGAVE ► of ENTER om het afspelen op het ingevoerde punt te beginnen.

**OPMERKING:** bij DVD's werkt zoeken op tijd alleen binnen de lopende *Titel*. U kunt een andere *Titel* kiezen door in de vorige stap eerst tweemaal op GOTO te drukken.

### Audio-CD's:

- Druk op eenmaal op GOTO op de afstandsbediening. De Statusbalk verschijnt in beeld en laat de verstreken tijd zien.
- Voer vervolgens de gewenste verstreken tijd in met de CIJFERTOETSEN voor UREN:MINUTEN:SECONDEN. Voorbeeld: 0, 1, 1 4, 0, 0.
- Druk op WEERGAVE ► of ENTER om het afspelen op het ingevoerde punt te beginnen.

## Bijzondere Weergavefuncties

In dit gedeelte van de handleiding worden vier extra weergavefuncties beschreven:

1. HERHALEN (repeat), om het huidige *Hoofdstuk/Nummer* of de gehele disc te herhalen.
2. A-B HERHALEN om een passage van punt A tot punt B te herhalen.
3. WILLEKEURIG (random) om de inhoud van een Audio-CD of MP3 disc in willekeurige volgorde af te spelen.
4. PROGRAM (programmeren) op een Audio-CD nummers te kiezen en die in de gewenste volgorde af te spelen.

### Herhalen **D AA**

De herhaalfunctie is beschikbaar voor DVD-Video, DVD-Audio, Audio-CD en MP3 discs. Deze functie herhaalt een enkel nummer of een aantal nummers tot u het afspelen stopt.

Op een DVD-Video disc kan zowel een enkel *Chapter* als een hele *Groep* worden herhaald. Op een DVD-Audio disc, een enkel *Nummer* of de gehele *Groep*. Op andere discs een enkel *Nummer* of de gehele disc.

### Start Herhalen:

- Tijdens weergave of bij het inleggen van een disc drukt u op REPEAT.
- Telkens wanneer u op REPEAT drukt, gaat de functie een instelling verder als aangegeven in de Statusbalk. Voor de verschillende typen discs zijn de stappen als volgt:

#### DVD-Video:

DISC HERHALEN ⇄ TITEL HERHALEN ⇄ HOOFDSTUK HERHALEN ⇄ UIT

#### DVD-Audio:

DISC HERHALEN ⇄ NUMMER HERHALEN ⇄ UIT

#### CD en MP3:

DISC HERHALEN ⇄ NUMMER HERHALEN ⇄ UIT

- Het herhalen van een bepaalde selectie begint zodra de herhaalfunctie is geactiveerd en gaat door tot deze wordt gestopt.

### Herhalen Stoppen:

- Druk op STOP ■ om de weergave af te breken. Op een DVD-Audio, Audio-CD of MP3 disc wordt de herhaalfunctie dan geheel opgeheven.
- Op DVD-Video discs stopt dan wel het afspelen, maar de herhaalfunctie blijft actief. Om de herhaalfunctie op te heffen, drukt u herhaaldelijk op HERHALEN (repeat) tot de instelling wordt opgeheven.

**OPMERKING:** wanneer de Statusbalk verschijnt, is HERHALEN op de huidige disc niet beschikbaar. Herhalen werkt niet op sommige DVD-Video discs.

### A-B Herhalen **D AA**

A-B Herhalen is beschikbaar voor alle discs, uitgezonderd DVD-Audio en MP3-discs. Tijdens weergave wordt een specifiek startpunt gemarkeerd (punt A) en een eindpunt (punt B). De speler herhaalt dan de gemarkeerde passage.

- Druk tijdens weergave bij het gewenste startpunt op A-B. De Statusbalk verschijnt en geeft aan "Loop Start Set" (instellen beginpunt herhalen) en het startpunt, punt A, wordt opgeslagen.
- Terwijl het afspelen doorgaat, drukt u bij het gewenste eindpunt voor de passage, punt B. De Statusbalk verschijnt en geeft aan "Loop End Set" (instellen eindpunt herhalen) en het eindpunt, punt B, wordt opgeslagen. Het eindpunt dient in dezelfde *Titel* of hetzelfde *Nummer* als A te liggen.
- Het herhalen van de gemarkeerde passage start automatisch en gaat door tot het wordt gestopt.
- Druk op STOP ■ om het spelen te stoppen en A-B HERHALEN op te heffen. Opheffen is ook mogelijk door nogmaals op A-B te drukken. De Statusbalk verschijnt en geeft aan "Loop Off" (A-B herhalen opgeheven).

**OPMERKING:** Wanneer de Statusbalk niet verschijnt, is A-B Herhalen niet beschikbaar op deze disc.

## Willekeurig Afspelen

Willekeurig afspelen is mogelijk bij alle discs. De speler speelt nu alle nummers op de disc eenmaal in willekeurige volgorde.

**Willekeurig Afspelen starten:** druk op RANDOM op de afstandsbediening. De Statusbalk verschijnt en geeft aan "Random ON" (willekeurig afspelen aan).

**Willekeurig Afspelen stoppen:** druk nogmaals op RANDOM op de afstandsbediening. De Statusbalk verschijnt en geeft aan "Random OFF" (willekeurig afspelen uit).

## Geprogrammeerd Afspelen

**B G M T U Z**

Met Geprogrammeerd Afspelen kunt u nummers op een Audio-CD in elke gewenste volgorde selecteren. De nummers worden afgespeeld in de gekozen volgorde. Zo programmeert u:

1. Druk op PROG op de afstandsbediening. Er verschijnt een overzicht van de nummers op de CD in beeld.
2. Gebruik CURSOR ▲/▼ om het eerste nummer dat u wilt programmeren te markeren. Selecteer het nummer met CURSOR ◀/▶.

3. Herhaal stap 2 tot alle gewenste nummers zijn gekozen en in de juiste volgorde. Zodra het maximum aantal te programmeren nummers is bereikt, kan niets meer worden toegevoegd.
4. Nadat de gewenste nummers zijn geselecteerd drukt u WEERGAVE ▶ 1. of ENTER om het geprogrammeerd afspelen te starten.

Om het programma te wissen, drukt u op MENU terwijl het programmaoverzicht in beeld staat. Staat het overzicht niet in beeld, druk dan tweemaal op MENU.

**OPMERKING:** wanneer een programma actief is voor een CD, werken de functies *Alles Herhalen*, *Nummer Herhalen* en *Willekeurig Afspelen voor het programma* en niet voor de gehele disc.

## Afspelen MP3-discs

De RDV-1092 kan MP3-bestanden van de meeste CD-R en CD-RW discs afspelen. Deze discs, die veelal op computers worden opgenomen, hebben een structuur die vergelijkbaar is met computerdiscs en de bestanden zijn in mappen geordend.

Hier een paar tips bij het opnemen van uw eigen discs:

- Kies "ISO 9660" als het disc-formaat.
- Neem MP3-bestanden op 44,1 kHz sampling frequentie op en gebruik 128 kbps als data transfer rate. De bestanden dienen de extensie .MP3 te hebben.
- De speler ondersteunt geen "packet writing (UDF-bestanden)" discs.
- De speler ondersteunt de ID3-tag niet.
- De speler ondersteunt discs die in meerdere sessies zijn samengesteld.
- Sommige discs kunnen niet afspelbaar blijken vanwege de eigenschappen of de opnamecondities.

Het kiezen van bestanden voor weergave en andere eigenschappen geschiedt middels een speciaal URD-menu.

## URD-menu

Wanneer een disc MP3-bestanden bevat en wordt ingelegd in de RDV-1092 of u drukt op WEERGAVE ▶, verschijnt het URD-

menu in beeld, dat laat zien wat er op de disc staat:

URD
01 let's groove.mp3
02 stayin alive.mp3
03 john blaze.mp3
04 beat it.mp3
05 truckin.mp3
06 the good die young.mp3
07 numb.mp3
08 its been a while.mp3

Wanneer de bestanden gegroepeerd zijn in mappen, dan ziet de display er zo uit:

URD
Folder 1
Folder 2
Folder 3
Folder 4

**Kies een Map:** gebruik CURSOR ▲/▼ om de gewenste map te markeren. Druk op ENTER en de bestanden in die map verschijnen.

**Kies een Nummer:** gebruik CURSOR ▲/▼ om het gewenste Nummer te markeren.

**Weergave starten van de gekozen Groep of het Nummer:** druk op ENTER.

**OPMERKING:** druk op WEERGAVE ▶ om de weergave van het lopende nummer bij het begin te starten. Versneld voor- of achteruit afspelen met ZOEKEN ◀◀▶▶.

## Herhalen MP3

Bij het afspelen van een MP3-disc kan een enkel *Nummer*, of alle *Nummers* in de huidige *Groep*, dan wel alle *Nummers* op de disc worden herhaald.

**Begin Herhalen:** druk op REPEAT op de afstandsbediening. Telkens als u op deze toets drukt, gaat de functie een stap verder in deze volgorde:

DISC HERHALEN ⇔ NUMMER HERHALEN ⇔ HERHALEN UIT

De indicatie Herhalen verschijnt in de display en geeft aan welke herhaalfunctie is gekozen. De statusbalk in het TV-beeld geeft eveneens de huidige instelling aan.

**Stoppen Herhalen:** druk op STOP ■ om de weergave te stoppen. De weergave stopt, maar de herhaalfunctie blijft actief. Om de herhaalfunctie uit te schakelen drukt u op REPEAT tot OFF (uit) is gekozen.

## SETUP

De RDV-1092 heeft een uitgebreid In-Beeld Menusysteem dat toegang geeft tot het gebruik van functies en door de gebruiker in te stellen voorkeuren. Daaronder vallen de gewenste talen, videoweergave-opties, hardware configuratie en luidsprekerinstellingen om de speler op uw systeem aan te passen.

### In-Beeld Menu's **G H U**

Hier vindt u algemene aanwijzingen voor het gebruik van In-Beeld Menu's waarmee u de RDV-1092 kunt configureren.

1. Druk op SETUP op de afstandsbediening. Het Hoofdmenu verschijnt in het TV-beeld. Dit menu geeft toegang tot zeven categorieën instellingen en functies:

MENU	
DVD playback	▼
system setup	
video setup	
audio setup	
speaker setup	
parental control	
high def. setup	
exit menu	

2. Druk op CURSOR ▲/▼ om het gewenste item te markeren en druk op ENTER, of op CURSOR ► om het overeenkomstige Opties Menu op te roepen. In het voorbeeld ziet u de opties voor DVD-weergave:

MENU	
DVD playback	▶ audio track ◀
system setup	camera angle
video setup	subtitle
audio setup	DVD auto play
speaker setup	subtitle pref.
parental control	audio lang. pref.
high def. setup	audio fmt. pref.
exit menu	

3. Druk op CURSOR ▲/▼ om de gewenste optie te markeren en druk op ENTER of op CURSOR ► om de keuzemogelijkheden voor die optie op te roepen. In het voorbeeld ziet u de keuzemogelijkheden voor de audiosporen:
4. Druk op CURSOR ▲/▼ om de gewenste instelling in het venster te kiezen. In het voorbeeld kunt u kiezen uit Dolby Digital 2.0 of Dolby Digital 5.1 audio.
5. Druk op ENTER om de nieuwe instelling te bevestigen.
6. Navigeer met CURSOR ◀/▶/▲/▼ door de menu's en maak de overige instellingen.

7. Na een paar minuten verdwijnen de menu's automatisch. Of druk nogmaals op SETUP om het menusysteem te verlaten en naar normaal gebruik terug te keren.

**OPMERKING:** afhankelijk van de inhoud verschijnen er help-aanwijzingen in het Instelmenu of na het indrukken van MENU.

In de volgende paragraaf worden de instellingen voor elk van de zeven onderwerpen in het Hoofdmenu beschreven.

## DVD-weergavemenu

MENU	
DVD playback	▶ audio track ◀
system setup	camera angle
video setup	subtitle
audio setup	DVD auto play
speaker setup	subtitle pref.
parental control	audio lang. pref.
high def. setup	audio fmt. pref.
exit menu	

In het DVD-weergavemenu vindt u zeven onderwerpen voor discs in de RDV-1092. Zonder disc verschijnen automatisch de vier opties onder DVD Automatisch Afspelen.

Hier de details van de zeven menu-onderwerpen:

### Audiotypen

Kies een type audio voor de lopende DVD. De beschikbare opties worden bepaald door de specifieke disc en dat kan zijn Stereo, Dolby Digital 2.0, Dolby Digital 5.1 en DTS 5.1, plus geluid dat in verschillende talen is opgenomen. Deze keuze heeft prioriteit boven de standaardinstelling, maar geldt alleen voor de lopende disc.

**OPMERKING:** deze keuze kan ook worden gemaakt in het startmenu van de DVD door op AUDIO op de afstandsbediening te drukken.

### Camerapositie

Sommige DVD-Video discs bevatten voor bepaalde scènes alternatieve cameraposities. Indien deze extra cameraposities beschikbaar zijn, kunt u uw eigen voorkeur instellen. Heeft een disc of scène geen extra cameraposities, dan verschijnt "1 of 1" (1 van 1) in de display van het Settingsmenu.

**OPMERKING:** deze keuze kan ook worden gemaakt in het startmenu van de DVD door op ANGLE op de afstandsbediening te drukken. Zijn geen andere cameraposities beschikbaar, dan verschijnt de Statusbalk niet wanneer op ANGLE wordt gedrukt.

### Ondertitels

Kies, indien op de disc beschikbaar, een taal voor de ondertitels van de lopende DVD. Ook kunt u OFF (uit) kiezen om de DVD zonder ondertitels te bekijken. Deze keuze heeft prioriteit boven de standaardinstelling, maar geldt alleen voor de lopende disc.

**OPMERKING:** deze keuze kan ook worden gemaakt in het startmenu van de DVD door op SUBTITLE op de afstandsbediening te drukken.

### DVD Automatisch Afspelen

Deze keuze bepaalt of DVD's automatisch starten zodra ze zijn ingelegd in de RDV-1092:

- **ON (aan – standaard): de disc start automatisch.**
- **OFF (uit):** de disc start niet automatisch; in de display verschijnt "Loading" (laden). Druk op WEERGAVE ► of ENTER om het afspelen te starten.

### Voorkeur Ondertitels

Kies een taal als de standaard-taal voor ondertitels bij DVD's waarop die taal beschikbaar is. Ook kunt u OFF (uit) kiezen zodat DVD's standaard zonder ondertitels worden afgespeeld. U kunt altijd de standaardinstelling passeren en een andere taal kiezen voor een specifieke disc. Wanneer een disc geen menu's heeft in de gekozen taal, wordt de standaardtaal voor die disc gekozen.

De beschikbare opties zijn:

- **English (default)**
- **Français**
- **Español**
- **Deutsch**
- **Italiano**

### Voorkeur Audiotaal

Kies een taal als de standaard audiotaal bij DVD's waarop die taal beschikbaar is. U kunt altijd de standaardinstelling passeren en een

andere taal kiezen voor een specifieke disc. Wanneer een disc geen menu's heeft in de gekozen taal, wordt de standaard-taal voor die disc gekozen.

De beschikbare opties zijn:

- **Auto (automatisch – standaard):** speelt de standaardtaal van de disc.
- **English**
- **Français**
- **Español**
- **Deutsch**
- **Italiano**

### Voorkeur Audioformaat

Kies een Audioformaat als de standaard bij DVD's waarop deze beschikbaar is. U kunt altijd de standaardinstelling passeren en een ander type audio kiezen voor een specifieke disc. Wanneer een disc het gekozen audioformaat niet bevat, wordt het standaardformaat voor die disc gekozen.

De beschikbare audioformaten zijn:

- **Auto (standaard):** gebruikt het standaardformaat van de disc.
- **PCM Stereo:** speelt het PCM digitale stereosignaal.
- **Dolby 5.1:** speelt het Dolby Digital 5.1 of Dolby Digital EX signaal.
- **Dolby Stereo:** speelt het Dolby Digital 2.0 stereosignaal.
- **DTS:** speelt het DTS 5.1 of DTS-ES signaal.

## System Setup Menu

MENU	
DVD playback	status bar
system setup	status bar delay
video setup	screen saver
audio setup	sleep
speaker setup	restore default
parental control	menu language
high def. setup	dim front panel
exit menu	

Dit menu biedt zeven instellingen voor de algemene configuratie van het systeem.

### Statusbalk

De DVD-speler laat een statusbalk in het TV-beeld zien zodra op een toets van de afstandsbediening wordt gedrukt. Statusindicaties geven de weergavefunctie aan, de

mate van versnelde weergave, enzovoort, of maken u attent op de aanwezigheid van andere cameraposities, meertalen ondertitels en meertalen geluidssporen op een DVD. In het algemeen is de statusbalk handig; de balk kan worden uitgeschakeld bij het opnemen van een DVD.

- **ON (aan):** kiezen om de statusbalk in te schakelen (standaard).
- **OFF (uit):** kiezen om de statusbalk uit te schakelen.

### Statusbalk Vertraging

Deze instelling bepaalt de duur dat de statusbalk nog in beeld blijft nadat een toets op de afstandsbediening is ingedrukt. De standaardinstelling is 5 seconden; instelbaar tussen 1 en 10 seconden.

### Schermb beveiliging

TV-monitoren kunnen worden beschadigd wanneer een stilstaand beeld gedurende langere tijd in beeld blijft staan. De Schermb beveiliging vervangt een stilstaand beeld automatisch door een bewegend beeld nadat er enige minuten geen activiteit is geweest. Door op een willekeurige toets te drukken, verdwijnt de schermbeveiliging weer.

**ON (aan):** de automatische schermbeveiliging is ingeschakeld (standaard).

**OFF (uit):** de automatische schermbeveiliging is uitgeschakeld.

### Sluimerfunctie

De RDV-1092 kan zichzelf na een in dit menu in te stellen tijd automatisch uitschakelen. Dat voorkomt dat een DVD terugkeert naar een statisch menu wanneer niemand in de buurt is. Er zijn drie mogelijkheden:

- **OFF (uit):** de sluimerfunctie is uitgeschakeld. U dient het apparaat zelf uit te schakelen (standaard).
- **120:** Auto Standby schakelt het apparaat na 120 minuten uit.
- **90:** Auto Standby schakelt het apparaat na 90 minuten uit.
- **60:** Auto Standby schakelt het apparaat na 60 minuten uit.

## Terugzetten Standaardinstellingen

Hiermee herstelt u de standaard fabrieksinstellingen:

- **ON (aan):** handhaaft de huidige instellingen (standaard).
- **OFF (uit):** herstelt alle standaard fabrieksinstellingen.

### Menutaal

Kiest de taal voor de In-Beeld Menu's en de statusschermen van de RDV-1092. Dit zijn de opties:

- **English (standaard)**
- **Français**
- **Español**
- **Deutsch**
- **Italiano**

**OPMERKING:** sommige aanwijzingen verschijnen altijd in het Engels, ongeacht de instelling.

### Dimmer Frontpaneel

De helderheid van de display kan worden verminderd om hinder te voorkomen bij kijken in een donkere kamer.

De standaardinstelling "0" is de helderste. Een instelling van "6" is de zwakste. "OFF" (uit) schakelt de display op de voorzijde uit.

**OPMERKING:** deze instelling kan worden gepasseerd door op DIM op de afstandsbediening te drukken tot de gewenste instelling is bereikt.

## Video Setupmenu

MENU	
DVD playback	output format
system setup	auto format
video setup	black level
audio setup	lip sync
speaker setup	aspect ratio
parental control	ccir clipping
high def. setup	
exit menu	

Het Video Setup Menu bevat zes instellingen om de video-uitgang van de RDV-1092 aan te passen:

## Televisiesysteem

Hier wordt de positie van de PAL/NTSC-schakelaar op de achterzijde aangegeven, uitsluitend ter informatie. De instelling van het televisiesysteem wordt gekozen met de schakelaar op de achterzijde.

- **NTSC:** voor gebruik met NTSC TV-monitoren.
- **PAL:** voor gebruik met PAL TV-monitoren.

**OPMERKING:** de positie van de schakelaar op de achterzijde bepaalt het PAL/NTSC-televisiesysteem voor de uitgang, wanneer de schakelaar Auto System (volgende punt) in de stand OFF (uit) staat.

## Automatische Systemkeuze

De meeste TV-monitoren zijn geschikt voor hetzij PAL- hetzij NTSC-signalen. Bij deze toestellen stelt u het systeem met de PAL/NTSC-schakelaar op de achterzijde in.

Bij meersystemen TV-monitoren, die geschikt zijn voor zowel NTSC- als PAL-video, kan de RDV-1092 zo worden ingesteld dat deze het systeem kiest van de disc die wordt afgespeeld. Gebruik Auto Format (automatische systeemkeuze) om de instelling van de schakelaar op de achterzijde te passeren:

- **OFF (uit):** de systeeminstelling komt overeen met die van de NTSC/PAL-schakelaar op de achterzijde.
- **ON (aan):** de instelling op de achterzijde wordt genegeerd en het afgegeven systeem komt overeen met dat van de disc. Het systeem van de laatst afgespeelde disc wordt in de instelling aangegeven.

## Zwartniveau

Deze instelling bepaalt het zwartniveau voor het NTSC-systeem. De TV-standaard in de Verenigde Staten gaat uit van "7,5 IRE" wat wil zeggen dat een signaal boven 0 volt wordt weergegeven als zuiver zwart. Deze instelling zal in donkere delen van het beeld iets "grijszer" ogen. De Japanse TV-standaard houdt zich aan "0,0 IRE", een spanning van 0 volt voor zuiver zwart en dat wordt ook wel "zwarter dan zwart" genoemd en oogt in donkere delen van het beeld donkerder.

In deze instelling kunt u kiezen voor 7,5 IRE of 0.0 IRE voor de uitgang van de RDV-1092.

Over het algemeen wordt in de VS een instelling van 7,5 IRE aangeraden, zodat de uitgang van de DVD overeenkomt met die van kabeltuners en andere bronnen en het TV-beeld bij alle bronnen consistent is.

- **7,5 IRE:** voor gebruik met NTSC-monitoren in de Verenigde Staten (standaard).
- **0.0 IRE:** voor gebruik met NTSC-monitoren in Japan en andere landen.

**OPMERKING:** deze instelling geldt alleen voor de NTSC-instelling, niet voor PAL.

## Lipsynchroon

Deze instelling vertraagt het audiosignaal met een bepaalde tijd om gelijk te lopen met het videosignaal. Deze functie is bij DVD's zelden nodig, maar wordt gebruikt wanneer beeld en geluid niet synchroon lopen. Zo stelt u het in:

- Druk eerst op ENTER. De Statusbalk geeft "A/V Delay" (A/V-vertraging) aan.
- Druk op CURSOR ◀/▶ om de instelling te corrigeren tussen -63 tot +64. De standaardinstelling is 0 ms (0 milliseconden – geen sync correctie).

## Beeldverhouding

Er zijn twee soorten TV's: met een 4:3 beeldverhouding en met een breedbeeld 16:9 beeldverhouding. In deze instelling past u de video-uitgang aan de beeldverhouding van uw monitor aan.

Bij gebruik van een 4:3 TV-monitor dient u tevens op de RDV-1092 in te stellen hoe breedbeeldsignalen op het beeld moeten worden weergegeven; hetzij als een breedbeeld met zwarte balken, of als een aangepast beeld op het volle scherm.

- **16:9 Breedbeeld**



Kies deze optie bij gebruik van een breedbeeld 16:9 monitor (standaard). Alle aanpassingen van de beeldformaten en zoomfuncties worden door de TV vericht.

- **4:3 Brievenbus**



Kies deze optie bij gebruik van een 4:3 TV-monitor. Programma's in 4:3 worden beeldvullend weergegeven; breedbeeld materiaal wordt in volledige breedte met boven en onder een zwarte balk weergegeven.

- **4:3 Aangepast**



Kies deze optie bij gebruik van een 4:3 TV-monitor. Programma's in 4:3 worden beeldvullend weergegeven; breedbeeld materiaal worden ingezoomd, waarbij links en rechts delen van het beeld wegvallen.

## CCIR Clipping

In de Europese videostandaard (CCIR) is het maximum signaal vastgelegd voor digitale component videoprocessing. De meeste DVD's voldoen aan deze eis. De RDV-1092 heeft de mogelijkheid een 'clipping' filter in te schakelen om zonodig het digitale videoniveau te begrenzen bij niet-standaard DVD's.

- **OFF (uit):** geen 'clipping' filter ingeschakeld. Deze instelling werkt met DVD's die conform de standaard zijn.

**ON (aan):** activeert een extra 'clipping' filter voor gebruik bij niet-standaard DVD's met digitale videoniveaus die niet conform de CCIR-standaard zijn.

## Audio Setupmenu

MENU	
DVD playback	digital audio output ◀▶
system setup	compression
video setup	
audio setup ▶	
speaker setup	
parental control	
high def. setup	
exit menu	

Het Audio Setupmenu heeft twee instellingen: het format van de digitale audio-uitgang en een nachtfunctie die Dolby Digital weergave comprimeert om 's avonds anderen niet te storen.

### Digitale Audio-uitgang

Er zijn twee opties voor de digitale audio-uitgang van de RDV-1092. De eerste is een meerkanalen uitgang die een meerkanalen signaal (Dolby Digital 5.1, DTS 5.1, enzovoort) naar de surround processor stuurt voor decodering. De andere is een stereo uitgang met een naar tweekanalen gemengd digitaal signaal.

- **Meerkanalen:** deze instelling geeft een volledig meerkanalen digitaal signaal van de RDV-1092 (standaard). Gebruik deze instelling met een Dolby Digital of DTS surround sound processor. Via de DVD-menu's kunt u overigens nog altijd tweekanalen audio kiezen.

**Stereo:** in deze instelling maakt de RDV-1092 een tweekanalen stereo audiosignaal voor de digitale audio-uitgang. Gebruik deze instelling wanneer de speler direct wordt aangesloten op de TV-monitor of een tweekanalen audiosysteem.

**OPMERKING:** deze instelling geldt alleen voor de digitale audio-uitgangen.

### Nachtfunctie (Compressie)

Dolby Digital opnamen bieden een groot dynamisch bereik (het verschil tussen de zachtste en de luidste passages). Soms brengt dit het optimum uit het audiosysteem. In andere gevallen bestaat er behoefte het dynamisch bereik te beperken, vooral bij luisteren op laag niveau zodat de dialoog nog luid genoeg is om te worden verstaan, terwijl wordt voorkomen dat geluidseffecten en andere dynamische passages te luid worden.

Deze instelling heeft geen effect op de digitale uitgang van de RDV-1092. Het ver-

andert alleen het dynamisch bereik van het analoge signaal van de links/rechts cinch audio-uitgangen.

- **OFF (uit):** volledig dynamisch bereik; geen compressie (standaard).
- **1 – 5:** vijf instellingen die het dynamisch bereik meer of minder reduceren voor gebruik met kleinere audiosystemen (zoals de luidsprekers van een televisie) of voor luisteren op de late avond. Instelling 1 is milde compressie en 5 maximale compressie.

**OPMERKING:** de Nachtfunctie heeft alleen effect op Dolby Digital signalen.

## Luidspreker Setupmenu

MENU	
DVD playback	speaker size ◀▶
system setup	distance units
video setup	speaker distance
audio setup	
speaker setup ▶	
parental control	
high def. setup	
exit menu	

Het Luidspreker Setupmenu bevat drie instellingen voor surround sound en bass management van de audiosignalen voor de analoge uitgangen van de RDV-1092.

**OPMERKING:** deze instellingen gelden **alleen** voor audiosignalen op de analoge uitgangen. Ze hebben **geen** effect op de digitale audio-uitgang van de RDV-1092. Bovendien gelden ze uitsluitend voor Dolby Digital- en DTS-decoding.

Veel van de instellingen in dit menu zijn voor het configureren van het aantal en type luidsprekers in het systeem. In het bijzonder de LARGE (groot) en SMALL (klein) instellingen die bepalen of het diepe laag naar een luidspreker van een kanaal wordt gestuurd, dan wel naar een actieve subwoofer. De LARGE (groot) instelling is breedbandig; de luidspreker reproduceert het volledige signaal inclusief het diepe laag van dat kanaal. De SMALL (klein) instelling is 'hoogdoorlaat'; de luidspreker reproduceert alleen frequenties boven de wisselfrequentie (100 Hz). Laag beneden die frequentie gaat naar een actieve subwoofer aangesloten op de RDV-1092.

Tenslotte zijn er nog instellingen voor het vertragen van het signaal naar de center of surround luidsprekers.

### Luidsprekergrootte

Gebruik dit item om alle luidsprekers in het systeem te configureren voor de analoge audio-uitgangen. Gebruik CURSOR ◀/▶ om de luidspreker te kiezen die u wilt instellen: Front, Center, Surround, of Subwoofer. Kies vervolgens met CURSOR ▲/▼ een instelling. Druk op ENTER om de instelling te bevestigen. U kunt het menu zonder wijzigingen verwijderen door op RESUME op de afstandsbediening te drukken.

De opties voor de subwoofer zijn:

- **YES (aanwezig):** gebruik deze instelling wanneer een subwoofer in uw systeem aanwezig is. De subwooferuitgang voert de LFE-signalen van Dolby Digital en DTS 5.1 kanalen DVD-Video discs en de toegevoegde bassignalen van andere kanalen die zijn ingesteld op SMALL (klein).

**NO (geen):** gebruik deze instelling wanneer uw systeem geen subwoofer heeft.

De opties voor de andere luidsprekers (Front, Center, Surround) zijn:

- **LARGE (groot):** deze instelling stuurt een breedband audiosignaal inclusief het laagste laag naar de front luidsprekers. Alleen gebruiken met grote breedbandluidsprekers en met de subwoofer ingesteld op NO (geen).
- **SMALL (klein):** een hoogdoorlaat instelling waarbij het diepe laag bij deze luidsprekers wordt weggenomen en naar een subwoofer wordt gevoerd. Voor gebruik met kleine boekenplankluidsprekers en met de subwoofer ingesteld op YES (aanwezig).
- **NONE:** gebruiken wanneer er op die positie geen luidspreker is aangesloten, bijvoorbeeld wanneer er geen center luidspreker is aangesloten.

**OPMERKING:** er is geen optie SMALL (klein) voor de front luidsprekers in een systeem zonder subwoofer.

### Afstandsmaten

Voor het volgende item dient de afstand van elke luidspreker tot de luisterpositie te worden opgemeten. Geef bij het onderwerp 'Distance Unit' (afstandseenheid) aan of u in voeten (feet) of meters opmeet.

- **FEET (voeten):** geef de afstand in voeten (feet) op (standaard).
- **Meters:** geef de afstand in meters op.

## Luidsprekerafstand

In dit item kunt u de afstand van elke luidspreker tot de luisterpositie opgeven. De RDV-1092 heeft deze afstanden nodig om de signalen te vertragen, zodat het geluid van elke luidsprekerpositie op hetzelfde moment bij de luisteraar arriveert. De maximale afstand is 12 meter in stappen van 0,1 meter (40 voet in stappen van 1 voet).

**OPMERKING:** deze instelling heeft alleen effect bij gebruik van de analoge audio-uitgangen en heeft geen effect op de digitale audio-uitgangen. Het is vooral belangrijk bij het gebruik van de gedecodeerde meerkanalen audio van DVD-Audio discs naar de analoge ingangen van een receiver.

Gebruik dit item voor het configureren van de instellingen van elke luidspreker in het systeem voor de analoge audio-uitgangen. Gebruik CURSOR ◀/▶ om de luidspreker te kiezen die u wilt instellen: Links, Center, Rechts, Links Surround, Rechts Surround of Subwoofer. Vervolgens kiest u met CURSOR ▲/▼ een eenheid voor de afstand als eerder uitgelegd. Druk op ENTER om de instelling te bevestigen. Druk op RESUME om het menu zonder wijzigingen te laten vervallen.

**OPMERKING:** afstandsinstellingen zijn alleen beschikbaar voor luidsprekers die eerder onder 'Luidsprekergrootte' als aanwezig in het systeem waren aangegeven.

## Kinderslot

MENU	
DVD playback	assign pass code
system setup	enter pass code
video setup	change pass code
high def. setup	parental controls
audio setup	allowed ratings
speaker setup	unrated titles
parental control	
exit menu	

De RDV-1092 heeft een kinderslot waarmee kan worden verhinderd dat kinderen kijken naar discs die niet voor hen zijn bestemd. De functie is gebaseerd op een classificatiesysteem (in alle landen verschillend) waarmee voor discs een niveau kan worden ingesteld dat begint bij materiaal dat geschikt is voor

kinderen en dat hoger wordt naarmate het onderwerp minder geschikt is. Het kinderslot kan worden ingesteld op elk niveau van 1 tot 8. Een disc met een hogere classificatie dan het ingestelde niveau, vereist een wachtwoord voor afspelen. Heeft u bijvoorbeeld niveau 4 gespecificeerd, dan kunnen discs met niveau 1, 2, 3, en 4 zonder wachtwoord worden afgespeeld. De niveaus 5, 6, 7, en 8 vereisen een wachtwoord.

## Toewijzen Toegangscode

Kies dit item om een wachtwoord van vier cijfers te specificeren dat later nodig is om beveiligd materiaal te kunnen bekijken.

1. Voer met de cijfertoetsen op de afstandsbediening een 4-cijferige code in.
2. Bevestig de code door deze nogmaals in te voeren.
3. Druk op ENTER om de code op te slaan.

**OPMERKING:** noteer de code om deze niet te vergeten! Mocht dit toch het geval zijn, gebruik dan het master wachtwoord 3308.

## Gebruik Toegangscode

Om beveiligde DVD's te bekijken of een beveiligde functie te kunnen openen, wordt u een 4-cijferige code gevraagd die u tevoren heeft ingevoerd.

1. Voer de 4-cijferige code in met de cijfertoetsen op de afstandsbediening.
2. Druk op ENTER om de code te bevestigen.

**OPMERKING:** wanneer u nog niet eerder een code heeft ingevoerd, zal de hier gebruikte code ook voor de toekomst gelden.

## Wijzigen Toegangscode

Gebruik dit item om de eerder ingevoerde code te wijzigen:

1. Voer de bestaande 4-cijferige code in met de cijfertoetsen op de afstandsbediening.
2. Druk op ENTER om te bevestigen.
3. Voer een nieuwe 4-cijferige code in met de cijfertoetsen.
4. Bevestig de code door deze nogmaals in te voeren.

5. Druk op ENTER om de code te bevestigen en op te slaan.

**OPMERKING:** noteer de code om deze niet te vergeten!

## Instellingen Kinderslot

Gebruik dit item om het kinderslot in- of uit te schakelen:

- **OFF (uit):** schakelt het kinderslot uit (standaard).
- **ON (aan):** activeert het kinderslot, waardoor het afspelen van DVD's met een hogere instelling dan die van de speler alleen mogelijk is na het intoetsen van de eerder ingevoerde code.

**OPMERKING:** nadat het kinderslot is geactiveerd, is dezelfde code nodig om het kinderslot weer uit te schakelen.

## Toegestaan Niveau

Hier stelt u het hoogste toegestane niveau in dat kan worden afgespeeld zonder eerst de code in te voeren:

1. Loop door deze lijst van niveaus en maak een keuze:

- Level 1:** G
- Level 2:**
- Level 3:** PG
- Level 4:** PG-13
- Level 5:**
- Level 6:** R (default)
- Level 7:** NC-17
- Level 8:** All

2. Druk op ENTER om te bevestigen.

Het aangegeven niveau wordt onbeperkt afgespeeld; elk hoger niveau wordt geblokkeerd indien het kinderslot is geactiveerd.

## Vrij Toegankelijke Titels

Sommige DVD's zijn niet voorzien van een beveiligingsniveau. In deze functie bepaalt u of titels zonder beveiligingsniveau wel of niet kunnen worden afgespeeld wanneer het kinderslot is geactiveerd.

- **ALLOW (toestaan):** niet-beveiligde DVD's worden onbeperkt afgespeeld, ook wanneer het kinderslot is ingeschakeld (standaard).

- **RESTRICT (niet toestaan):** niet-beveiligde titels kunnen alleen worden afgespeeld wanneer de code wordt ingevoerd.

## High Definition Setupmenu

MENU	
DVD playback	output format
system setup	HDMI color space
video setup	enhancement
audio setup	
speaker setup	
parental control	
high def. setup	
exit menu	

U vindt drie onderwerpen in het Beeldmenu waarin de verschillende video-opties voor DVD-weergave kunnen worden ingesteld. De drie overige items geven alleen statusinformatie en kunnen niet worden veranderd.

### Uitgangsformaat

Bij gebruik van de high-definition videoverbindingen (Component Video of HDMI) kan de RDV-1092, dankzij de ingebouwde videoschaling, het signaal in verschillende resoluties afgeven, passend bij uw TV-monitor. Gebruik deze mogelijkheid om een videoresolutie aan te geven die het beste past bij de resolutie van uw televisie. In vrijwel alle gevallen dient de instelling te worden gekozen die overeenkomt met de eigenschappen van uw televisie. Videosignalen van alle bronnen worden dan opgeschaald naar de opgegeven resolutie.

**OPMERKING:** de meeste DVD's zijn voorzien van een Macrovision en/of HDCP-kopieerbeveiliging, waardoor resoluties van 720p of hoger niet goed worden weergegeven. **Bij gebruik van de Component Video-verbinding kiest u op de RDV-1092 een uitgangsresolutie van 480i/576i of 480p/576p.** De HDMI-verbinding wordt door de Macrovision kopieerbeveiliging niet beïnvloed.

- **720p:** progressive scan high-definition resolutie.
- **1080p:** progressive scan high-definition resolutie.
- **1080i:** Interlaced High-Def resolutie.
- **PROGRESSIVE:** 480p (NTSC) of 576p (PAL) progressive scan resolutie. (standaard instelling).

- **INTERLACED:** 480i (NTSC) of 576i (PAL) interlaced resolutie. Gebruik deze instelling met standaard definitie televisies.
- **AUTO:** geeft een videosignaal af van 720p, geschikt voor gebruik met de meeste HDMI-monitoren.

### HDMI-kleurformaat

Er zijn drie verschillende kleurruimte-normen voor digitale monitoren: RGB, YCrCb 4:2:2 en YCrCb 4:4:4. Bij aansluiting van de monitor met HDMI-kabels is het van belang dat de uitgang van de RDV-1092 aan het kleurformaat wordt aangepast. Normaal gesproken registreert de AUTO instelling het juiste formaat voor de digitale monitor automatisch. Zo niet, kies dan zelf de juiste instelling:

- **AUTO:** de DVD-speler registreert de informatie van de TV-monitor en kiest de kleurruimte automatisch (standaard).
- **RGB:** voor gebruik wanneer de HDMI verbonden digitale TV-monitor geschikt is voor RGB.
- **YCrCb 4:2:2:** voor gebruik wanneer uw HDMI verbonden digitale TV-monitor YCrCb 4:2:2 ondersteunt.
- **YCrCb 4:4:4:** voor gebruik wanneer uw HDMI verbonden digitale TV-monitor YCrCb 4:4:4 ondersteunt.

### Correctie

De ingebouwde videoschaler heeft als optie een hoekverruiming die de scherpte van het beeld verbetert met als nadeel een iets toegenomen videoruis. Deze instelling biedt de mogelijkheid tot hoekverruiming bij wat zachtere videobeelden.

- **OFF (uit):** hoekverruiming uitgeschakeld (standaard).
- **LOW (laag):** minimale instelling van de hoekverruiming.
- **MEDIUM:** middelmatige instelling van de hoekverruiming.
- **HIGH (hoog):** maximale instelling hoekverruiming.

## EXTRA INFORMATIE

### Problemen

Wanneer u problemen ondervindt, kijk dan in onderstaande lijst of u het kunt oplossen:

#### Netspanning

##### Apparaat schakelt niet in.

- Controleer of de stekker wel goed in het stopcontact zit.

#### Bediening

##### Regiocode Fout.

- Controleer of de regiocode van de ingelegde disc overeenkomt met de code op de achterzijde van de speler.

##### Apparaat werkt niet of niet goed.

- Foutmelding microprocessor door onweer of statische elektriciteit. Schakel de netspanning uit en neem de stekker uit het stopcontact. Sluit de netspanning weer aan.
- Condens als gevolg van een plotselinge verandering van temperatuur of vochtigheid. Schakel het apparaat uit en over een paar uur weer in.
- Gaat het om slechts één disc, dan kan het aan die disc liggen.

##### Afstandsbediening werkt niet

- Controleer of de batterijen correct zijn ingezet, zet zonodig nieuwe in en richt goed op het apparaat.

#### Beeld

##### Sneeuw.

- De speler is direct op een videorecorder aangesloten en de kopieerbeveiliging is ingeschakeld. Verbind de speler direct met de televisie.

##### Geen goed beeld op televisie.

- Verbind de RDV-1092 met de correcte kabel met de TV-monitor.
- Controleer of de instelling van de Video-uitgang klopt met de resolutie van de TV-monitor. U kunt geen Progressive Scan gebruiken op een standaard televisie.

- Controleer of de PAL/NTSC-instelling klopt met de eigenschappen van uw televisie.

#### Beeld vult het scherm niet.

- Stel het beeldformaat (Aspect Ratio) correct in.

#### HDMI-LED knippert voortdurend; geen beeld.

- HDMI-componenten dienen Versie 1.1 compatibel te zijn.
- HDMI-kabels mogen niet langer dan 5 meter zijn.

#### Geen beeld via Component video.

- De meeste DVD-Video discs zijn Macrovision HDCP bestendig. Stel het uitgangformaat van de High-Definition Setup op Progressive (480p/576p) of Interlace (480i/576i).

### Audio

#### Geen geluid.

- Controleer de audioverbinding en de inganginstellingen op de voorversterker.

#### Vervormd geluid.

- Maak de disc schoon.

## Technische Gegevens

### Algemeen

#### Afspeelbare discs:

DVD-Audio, DVD-Video, Audio CD, MP3 in CD-R/RW, DVD/+R

#### Videosysteem:

PAL of NTSC.

#### Videoformaat:

480i/576i, 480p/576p, 720p, 1080i, 1080p.

### Overige

#### Netspanning:

AC 110-240 V, 50/60 Hz

#### Opgenomen vermogen:

26 watt

#### Gewicht:

5,1 kg (11,2 lbs)

#### Afmetingen (B x H x D):

432 x 92 x 336 mm  
17,01 x 3,62 x 13,23"

#### Hoogte frontpaneel

(exclusief pootjes/rek montage)

80 mm / 3,15"

### Video-uitgang

#### COMPONENT (cinch):

Y-uitgang: 1,0 Vtt (75 ohm)

Pb/Pr-uitgang: 0,7 Vtt (75 ohm)

#### COMPOSITIE VIDEO UIT (cinch):

1,0 Vtt (75 ohm)

#### S-VIDEO UIT (S-plug):

Y-uitgang: 1,0 Vtt (75 ohm)

C-uitgang (NTSC): 286 mVtt (75 ohm)

C-uitgang (PAL): 300 mVtt (75 ohm)

#### HDMI:

Versie 1.1

#### Signaal/ruis-afstand:

65 dB

### Audio-uitgang

#### Analoge uitgang (cinch):

2,0 V RMS (220 ohm)

#### Digitale uitgang:

Optisch: -21 dBm tot -15 dBm (piek)

Coax: 0,5 Vtt (75 ohm)

### Audio-eigenschappen

#### Frequentiebereik:

CD (44,1 kHz): 2 Hz – 20 kHz

DVD (48 kHz): 2 Hz – 22 kHz

DVD (96/88,2 kHz): 2 Hz – 44 kHz

DVD (192/176,4 kHz): 2 Hz – 88 kHz

#### Dynamisch bereik:

16 bit: meer dan 100 dB

20 bit: meer dan 110 dB

24 bit: meer dan 110 dB

#### Jank

Onmeetbaar (minder dan  $\pm 0,002\%$ )

#### Totale harmonische vervorming:

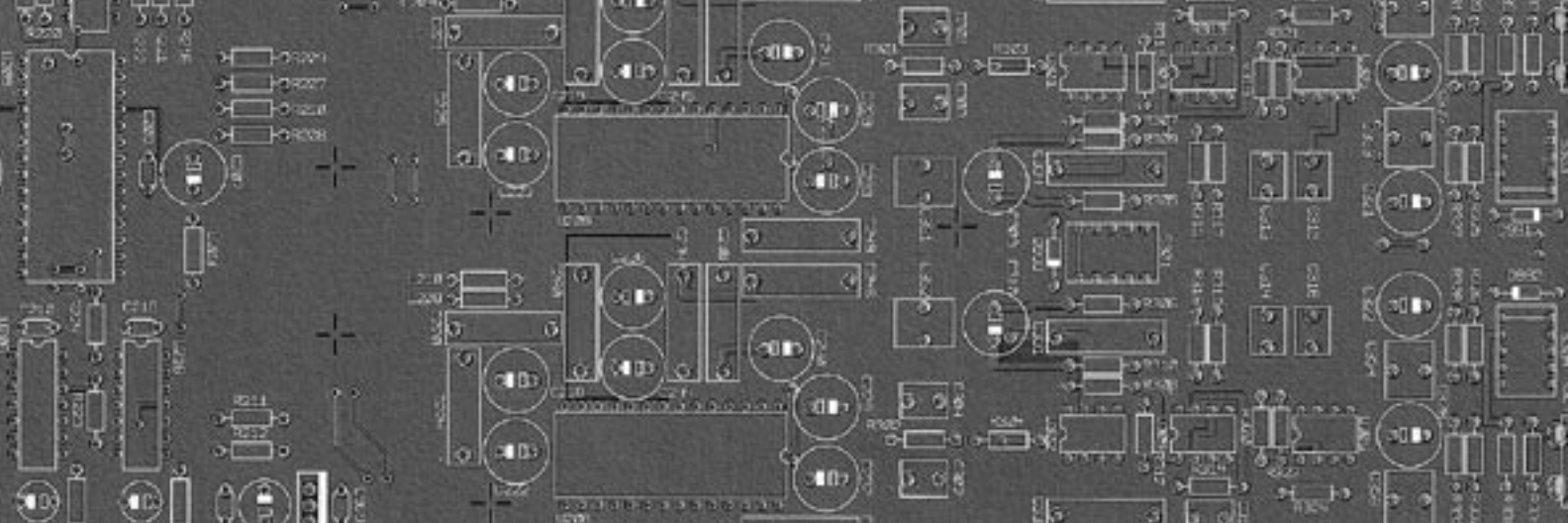
16 bit: minder dan 0,0018%

20/24 bit: minder dan 0,0012%

**Alle specificaties waren correct bij het ter perse gaan.**

**Rotel behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving.**

**Rotel en het Rotel HiFi-logo zijn geregistreerde handelsmerken van The Rotel Co. Ltd., Tokyo, Japan.**



**ROTEL**

**The Rotel Co. Ltd.**

10-10 Shinsen-Cho  
Shibuya-Ku  
Tokyo 150-0045  
Japan  
Phone: +81 3-5458-5325  
Fax: +81 3-5458-5310

**Rotel of America**

54 Concord Street  
North Reading, MA 01864-2699  
USA  
Phone: +1 978-664-3820  
Fax: +1 978-664-4109

**Rotel Europe**

Dale Road  
Worthing, West Sussex BN11 2BH  
England  
Phone: + 44 (0)1903 221 761  
Fax: +44 (0)1903 221525

**Rotel Deutschland**

Kleine Heide 12  
D-33790 Halle/Westf.  
Germany  
Phone: +49 05201-87170  
Fax: +49 05201-73370

[www.rotel.com](http://www.rotel.com)